E. LEWIS STURTEVANT.

Aai x.2

Vermehrtes und verbessertes

Blackwellisches Kräuter-Buch

das ist

Elisabeth Blackwell Sammlung der Gewächse

die zum Arzney-Gebrauch in den Apothecken aufbehalten werden

deren Beschreibung und Kräfften

aus dem Englischen übersetzt angezeiget

die Abbildung grossen Theils nach der Natur verbessert

mit Beyfügung

der Theile der Blume und Frucht

wie auch

des äuserlichen Ansehens eigenen Kennzeichen vermehret

und alle Arten

mit bewährten Nahmen der Kräuter-Lehrer erläutert werden

Drittes Hundert

Mo. Bot. Garden,
1893

Mit einer Vorrede

Tit. Pl.

Herrn D. Christoph Jacob Trews

Verlegt gemahlet und in Kupfer gestochen

von

Nicolaus Friederich Eisenberger

Hochfürstl. Sachsen-Hildburghausischen Hof-Mahler in Nürnberg

Nürnberg gedruckt bey Christian de LAUNOY ANNO 1757.

HERBARIVM BLACKWELLIANVM
EMENDATVM ET AVCTVM
ID EST
ELISABETHAE BLACKWELL
COLLECTIO STIRPIVM
QVAE
IN PHARMACOPOLIIS AD MEDICVM VSVM ASSERVANTVR
QVARVM
DESCRIPTIO ET VIRES
EX ANGLICO IDIOMATE IN LATINVM CONVERSAE SISTVNTVR
FIGVRAE MAXIMAM PARTEM AD NATVRALE EXEMPLAR EMENDANTVR
FLORIS FRVCTVSQVE PARTIVM REPRAESENTATIONE AVGENTVR
HABITVS EXTERNI NOTAE PROPRIAE ADDVNTVR
ET OMNES SPECIES
PROBATIS BOTANICORVM NOMINIBVS
ILLVSTRANTVR
CENTVRIA III.

CVM PRAEFATIONE
TIT. PL.
D.D. CHRISTOPH. IACOBI TREW

EXCVDIT FIGVRAS PINXIT ATQVE IN AES INCIDIT
NICOLAVS FRIDERICVS EISENBERGERVS
SERENISS. DVCIS SAXO-HILDBVRG. PICTOR AVLICVS
NORIMBERGAE DEGENS

NORIMBERGAE
TYPIS CHRISTIANI DE LAVNOY ANNO MDCCLVII.

Mo. Bot. Garden,
1893

Pre-Linn
QK99
.A1
B545
1757-60
v.3-4

PRAEFAT[illegible]

[illegible] TERTIA [illegible] BLACK[illegible] CENTVR[illegible]

[illegible]

PRAEFATIO.

Hanc TERTIAM OPERIS BLACKWELLIANI CENTVRIAM absque vllo praeloquio dimittere potuissem, quum momenta praecipua, quae de emendati auctique huius operis editione monenda erant, in praefatione primae atque secundae centuriae praefixa satis iam exposui, nec illis plura, saltem nunc, addenda habeo, siquidem haec tertia centuria eadem ratione iisdemque auxiliis, quorum in praefatione secundae centuriae praecipue mentio facta est, nunc absoluta in publicum prodit: nisi alia quaedam momenta hanc praefationem extorsissent.

Quum enim centuriae quartae tabulae omnes quintaeque earum dimidia pars iis, qui praenumerationis lege hoc opus sibi comparant, iam traditae sunt, earundem vero expositio hucusque nondum accessit: nonnulli hanc moram iterum iterumque conquesti animique sui impatientiam ore litterisque testati sunt. Etsi autem indicio peculiari, sectioni seu fasciculo vigesimo quarto d. II. Iunii a. cIↃIↃCCLV. addito, caussae, quae hanc moram nectunt, quaeque sine detrimento praecipuae emendationis illustrationisque huius operis euitari nequeunt, satis expositae fuerunt, sub spe, eiusmodi

 que-

Vorrede.

Dieses dritte Hundert des Blackwellischen Kräuter-Buchs könnte ich ohne einige Vorrede lassen, weil die wichtigste Umstände, welche von dieses verbesserten und vermehrten Werkes Ausgabe zu bemerken waren, ich in der Vorrede, die dem ersten und zweyten Hundert vorgesezt worden ist, schon genugsam angezeiget und denselben, dermalen wenigstens, nichts beyzusezen habe, indeme dieses dritte Hundert auf eben die Weise und mit eben der Beyhilfe, dessen vornehmlich in der Vorrede des zweyten Hunderts Meldung geschehen ist, nun vollendet zum Vorschein kommet; es haben aber einige andere Umstände mich zu dieser Vorrede genöthiget.

Dann weil alle Kupfertafeln des vierten Hunderts, auch die Helfte des fünften Hunderts, denenjenigen, welche durch Vorschuß sich dieses Werk anschaffen, schon eingehändiget sind, derselben Erklärung aber bisher noch nicht beygefüget ist, so haben einige sich wegen dieser Verzögerung öfters beklaget und ihre Ungedult sowohl mündlich als schriftlich bezeuget. Ob nun aber schon in einer besondern Nachricht, welche der vier und zwanzigsten Abtheilung den 2. Junii 1755. beygeleget worden, die Ursachen, welche an dieser Verzögerung schuld haben, und die, ohne der vornehmsten Verbesserung und Erläuterung dieses Werks einen Abbruch zu thun, nicht zu vermeiden

 sind,

querelis finem fore : nihilo tamen minus contrarium euenit, manifesto indicio, vel caussarum allegatarum declarationem debita accuratione haud fuisse animaduersam, vel earum auctorem infra meritum grauem censuram experiri. Necesse hinc est, vt praecipua citati indicii momenta breuibus repetantur.

Prima promulgatio propositi de opere hoc edendo d. XI. Martii a. clↄ Iↄ CC XLVII. facta plura haud promisit, quam eius editionem secundum exemplar Blackvvellianum praenumerationis ope recudendam, hac tamen mutatione, vt textus seu commentarius tabularum anglico sermone conscriptus germanice reddatur, nomenque singularum stirpium depictarum specificum seu proprium ex probato quodam auctore, itemque ipsius figurae atque inprimis characterum suorum genericorum, quoties fieri potest, ad naturae ductum emendatio addatur. Prima autem iam sectione, praeter textum non solum in germanicam sed etiam latinam in linguam traductum, ea notabilis emandatio procurata est, qua singulis stirpium speciebus repraesentatis non vnicum tantum sed plura ipsi propria nomina ex probatissimis auctoribus juncta sunt eum in finem magnumque vsum, vt vnusquisque sciat, quo nomine eandem speciem omniaque, quae de illa annotata sunt, apud alios repetire queat. His specierum nominibus propriis praefixum praeterea est nomen eius genericum, quo hodie apud celeberrimos auctores systematicos occurrit, quoniam idem saepius variat. Tandem maioris vtilitatis gratia notae quaedam, cognitionem stirpium facilitantes, subiunctae sunt. Hac itaque ratione hoc opus continuatum et singularum specie-

sind, genugsam erkläret wurden, in der Hofnung, daß künftighin dergleichen Klagen unterbleiben würden; so ist doch das Gegentheil erfolget zu einem klaren Merkmal, daß entweder gedachter Ursachen Erklärung nicht mit gehöriger Ueberlegung betrachtet worden ist, oder gegen dem Urheber derselben unbillig verfahren wird. Es ist derohalben nöthig, das vornehmste davon hier kürzlich zu wiederholen.

Die allererste Nachricht vom 11ten Merz 1747 von dem Vorhaben dieses Werk auszugeben, hat weiter nichts versprochen, als eine neue Auflage nach dem Blackwellischen Muster durch Beyhilfe eines Vorschusses zu veranstalten, doch mit dieser Veränderung, daß der Englische Text in das Teutsche soll übersetzet und jedem abgebildeten Gewächse sein eigenthümlicher Name aus einem bewährten Schriftsteller, auch, so oft es möglich, eine Verbesserung der Figur, vornehmlich aber seiner Geschlechts-Kennzeichen, nach der Natur selbst beygefüget werden. Es ist aber schon bey der ersten Abtheilung nebst deme, daß der Text nicht nur Teutsch, sondern auch Lateinisch ist übersetzet worden, die merkwürdige Verbesserung geschehen, daß bey einer jeden vorgestellten Art der Gewächse nicht nur ein einziger ihme eigener Name, sondern mehrere aus den bewährtesten Schriftstellern beygefüget worden sind, zu dem Ende und grossen Nutzen, daß ein jeder wisse, unter welchem Namen er diese Art und was davon angemerket worden ist, bey andern finden kan. Diesem der Art eigenen Namen ist überdas sein Geschlechts-Name vorgesetzet worden, wie er heutiges Tages bey den berühmtesten systematischen Schriftstellern vorkommt, weil dieser oft gar sehr unterschieden ist. Endlich ist auch für nützlich befunden worden, einige Anmerkungen, welche die Erkänntnus der Gewächse erleichtern, anzuhängen. Auf diese Weise nun ist beständig fortgefahren und mehr und mehr die Erklärung einer jeden Art vollständiger gemachet worden, so, daß in dem zwey-

specierum expoſitio magis magisque perfectior reddita eſt, ita, vt in notis ſecundae et tertiae centuriae ſtructura et conformatio omnium totius ſtirpis partium clarius et perfectius, quam in exemplari Blackvvelliano, deſcriberetur. Facile ergo ex his patet, ſingulis tabularum expoſitionibus quartum ac quintum articulum aeque, ac notam, recens acceſſiſſe in Anglico commentario plane dificientes. Hunc laborem expoſcere ſtudium temporisque diſpendium inſigne, is tantum agnoſcit, qui in his concinnandis ipſe periculum fecit; tales autem amplificationes vtiles eſſe ac neceſſarias illis, qui certam atque indubiam ſtirpium cognitionem obtinendam cupiunt, hasque eos tantum ſuppeditare valere, qui ipſi non ſolum accurata ſtirpium cognitione, verum etiam ſufficienti auctorum botanicorum apparatu inſtructi ſunt, nulla probatione indiget.

Probe ergo animaduertendum eſt, 1) has amplificationes ab initio neutiquam, et multo minus earundem elaborationes certo et definito tempore, quo exſcriptae ſiſtantur, fuiſſe promiſſas; 2) hunc laborem in ſe ſuſcepiſſe viros, qui aliis grauioribus officiis publicis funguntur, propterea vero paucas horas ſuas vacantes certis terminis circumſcribere nequeunt; 3) eosdem nullo ſtipendio conductos, ſed ſolo erga vtilitatem publicam promouendam amore commotos, has ſubiiſſe occupationes; 4) Editorem hoc opus tam vili pretio exhibere minime potuiſſe, ſi memoratas emendationes aequa mercede redimere debuiſſet. Qui haec omnia, prouti fas eſt, rectius perpendit, quam huc usque contigit, cum neque moram aliquam interdum interuenientem tam ſiniſtre interpretaturum neque flagitaturum eſſe, vt ſaepius citatae emen-

datio-

zweyten und dritten Hundert in dieſen Anmerkungen auch die Bildung aller Theile des ganzen Gewächſes deutlicher und vollkommener beſchrieben wird, als in dem Blackwelliſchen Muſter geſchehen iſt. Es iſt alſo aus dieſem leicht zu erkennen, daß bey der Erklärung einer jeden Kupfertafel der 4te und 5te Artickel ſo wohl als die Anmerkung ganz neu und in dem Engliſchen Muſter gar nicht zu finden ſeyn. Daß dergleichen Arbeit einen groſſen Fleiß, Mühe und Zeit erfordere, erkennet nur derjenige, der ſelbſt einen Verſuch damit gemachet hat; daß aber dieſe Vermehrung denen beſonders nöthig und nützlich ſeye, die eine gründliche und gewiſſe Erkänntniß der Gewächſe zu haben verlangen, und dergleichen zuverläßiger Bericht nur von denen könne gegeben werden, die ſelbſt nicht nur alleine eine genaue Erkänntniß der Gewächſe haben, ſondern auch mit einem genugſamen Vorrath der Botaniſchen Schriftſteller verſehen ſind, hat keines Beweiſes nöthig.

Deßwegen iſt nun alſo wohl zu bedenken, daß 1) dieſe Vermehrung anfangs nicht iſt verſprochen, vielweniger die Auslieferung davon auf eine gewiſſe Zeit bedungen worden; 2) daß dieſelbe ſolche Männer unternommen haben, die in andern wichtigen und öfentlichen Aemtern ſtehen, mithin ihre wenige müßige Zeit nicht können einſchränken laſſen; 3) daß ſie die Bemühung nur alleine aus Liebe für die Beförderung des allgemeinen Nutzens über ſich genommen und keine Bezahlung dafür haben; 4) Daß, wann ſolche der Verleger leiſten ſollte, er dieſes Werk um einen ſo geringen Preiß nicht hätte ausliefern können. Wer dieſes alles der Billigkeit gemäs beſſer, als bißher geſchehen, überleget, wird hoffentlich weder eine zu weilen unterlauffende Verzögerung ſo übel beurtheilen, noch auch verlangen, daß um deß willen die öfters bemeldte Verbeſſerungen gar ſolten weggelaſſen werden, zumalen nicht nur das zweyte

X 2

und

dationes propterea desinant, confido, praesens [...] non solum secunda tertiaque centuria interea temporis perfecte absoluta est, verum etiam explicationis ad quartam pertinentis initium nunc accedit, hincque non solum declarat, auctorem eodem studio hunc laborem improbum (cuius plusquam qarta pars iam ad manus est) continuare, verum etiam nullum dubium facere, reliqua, quam primum fieri potest, pariter sequutura esse.

Ceterum, quum primae atque secundae centuriae non solum catalogum omnium auctorum citatorum, verum etiam recensionem suorum operum horumque variarum editionum, quousque mea supellex libraria succurrit, adieci atque comperi, hanc appendicem multis gratam atque acceptam fuisse: talem nunc etiam addere haud neglexissem, nisi una ex parte officia mea publica eidem conficiendo impedimentum struxissent et altera ex parte metuendum fuisset, ulteriorem in absoluenda hac centuria moram nouis querelis occasionem praebituram esse. Quum praeterea numerus auctorum iam citatis iungendus pedetentim imminuatur, et hi et illi, qui in quarta centuria accedent, D. V. facile coniungi et simul explicari poterunt. Dabam Norimbergae IV Nonas Ianuarias A. O. R. clↃ IↃ CCLVIII.

und dritte Hundert indessen völlig zu Stand gebracht worden ist, sondern auch mit der Erklärung des vierten Hunderts nun der Anfang gemachet wird und zu erkennen giebet, daß der Herr Author mit eben dem Fleiß in dieser mühsamen Arbeit (davon schon mehr als der 4te Theil bey Handen ist) fortfahre, sondern auch keinen Zweifel übrig lasse, daß das rückständige ebenfalls so bald es möglich folgen werde.

Im übrigen, weil ich dem ersten und zweyten Hundert nicht nur ein Verzeichnis aller Schriftsteller, die angeführet worden sind, sondern auch eine Nachricht von ihren Werken und derselben unterschiedlichen selbst in Handen habenden Auflagen beygefüget und erfahren habe, daß dieser Anhang vielen angenehm gewesen ist, hätte ich dieses auch dermalen nicht unterlassen, wann nicht eines Theils meine öffentliche Amts-Verrichtungen die Vollendung dessen verhindert hätten, andern Theils ich nicht hätte befürchten müssen, daß eine längere Verweilung des Schlusses des dritten Hunderts neue Klagen verursachen würde. Weil über dieses die Zahl der Schriftsteller, die den schon angeführeten noch beygefüget werden, nicht und nicht geringer wird, werden diese und jene, welche in dem vierten Hundert dazu kommen, gel. GOtt leicht vereiniget und zugleich vorgestellet werden können. Nürnberg den 2. Jenner 1758.

D. CHRISTOPHORVS IACOBVS TREW.

CENT. III.

TABVLARVM EXPLICATIO — Erklärung der Kupfer-Platten.

TAB. 201. *Lat.* Tamarindus. *Germ.* Tamarindenbaum. *Grae.* [illegible] *Angl.* the Tamarind tree. *Ital.* Tamarindo. *Gall.* Tamarin.

1. Hunc Tamarindum Indiae occidentalis fistit, delineatio rami illius est, qui in hybernaculo horti Medici Londinensis exstat, fructus vero, ex collectione RANDII desumtus, secundum naturale exemplar depictus est. Haec arbor in India admodum procera fit, folia gramineo virore superbiunt, flores ex albo et luteo mixti, purpureas venas habent, siliqua vero seu fructus ex fusco luteus passim rubris maculis insignitur. Pulpa siliquae ab initio ruber, post nigricantem in colorem mutatur. Semina officinarum splendent ex rubro fuscoque colore.

2. In India [illegible]

3. Tamarindi plerumque per se, sine aliis additione [illegible] eliminandum ex corpore biliosum serum, ut exinde promanans in ventriculo et intestinis calor temperetur.

1. Dieses ist der Westindische Tamarindenbaum; die Zeichnung des Zweiges ist von denjenigen Baum [illegible] en Gartens bey Londen zu finden ist; die Frucht [illegible] dem Leben verfertiget. Dieser Baum wird in West-Indien sehr gros, die Blätter sind hell-grasgrün, die Blumen weis und gelb mit purpurfarbenen Adern; die Schote oder Hülse ist bräunlicht-gelb, mit roth[illegible] erst gelb, verändert sich aber hernach in schwarzbraun; die Saamen sind fast so hart, wie Stein, an Farbe aber glänzend rothlicht-braun.

2. Er wächset in Westindien, und blühet im Sommer.

3. Diese Tamarinden werden insgemein allein, und ohne Vermischung anderer Arzeneyen genossen, man [illegible] ken abzuführen, und die daher im Magen und den Gedärmen entstehende Hitze zu vertreiben.

[illegible]

Bauh. 10. *Lem. Gen.* — 42. *Ray.* 465. *Ludw.* 373. *Wach.* 53.

[illegible]

Pluk. Tab. 64. *fig.* 4.

Nota. In proponendis iconibus huius plantae nos retinul[illegible] sem superficiem siliquae in eo, in quo illa posita sunt, loco [illegible] tractum, *fig.* 3. exhibet. Plura de hoc genere inferius adducemus TAB. 221, quae itaque conferri debet.

Anm. Von den Abbildungen dieser Pflanze haben wir dies[illegible] eine [illegible] dieser [illegible] nicht [illegible]

TAB. 202. *Lat.* Palma dactylifera, Dactylus. *Germ.* Palmbaum, Dattelbaum. *Grae.* [illegible] *Angl.* The [illegible] del-boom, Dane boom.

1. Haec arbor procera est, cortice scabro internodiis [illegible] sunt, prout rami ventilabris applicantur, flores albi sunt, fructus vero lutei et rubicundi.

2. In Barbaria, Aegypto Syriaque crescit.

3. Fructus, dactyli dicti, in iis, ubi sponte arbor provenit, regionibus ad victum adhibentur. Creditur iis inesse vis exsiccandi et adstringendi, adhibentur in catarrhis et raucedine faucium, ad eam scilicet temperandam.

Dieses ist ein grosser Baum mit einer rauhen schaalichten Rinde an dem Hauptstamm, die Blätter wachsen an dem Gipfel des Baumes, und stehen auf die Art, wie die Stiele oder Beine an einem Windfacher, die Blumen sind weis, die Früchte gelb und [illegible]

[illegible] wächst in der Barbarey, Egypten und Syrien.

Die Datteln werden häufig in den Ländern, wo sie wachsen, als eine ordentliche Speise genossen; man hält sie für trocknend und zusammenziehend, man bedient sich ihrer in Flüssen und die Rauhigkeit der Kehle zu mildern.

[illegible]

... rem fecare, improbabili opera adeo discrepantes notae

... haerent. Nostram quod

... tamen specie paullo superius ... ut ita dicam, folio flabelliformi instructa est, cuius est illustrationem

... dieser Umstand einen wirklichen ...

... gleich des Eyerstocks in der Mitte ...

..., derjenigen, wel...

... loco alterius usurpatur.

... gemein die Stelle des andern vertreten.

4. NOM. GENER. vid. Tab. 158.

... apice bifido Hall, 148. Pinus foliis solitariis emarginatis Linn. Spec. 1007.

... Conus squamosus est, in naturali magn... sue conspiciendus fig. 5, squamam sepa... ratam per lenticem auctam fig. 1. sistit, hae autem antheras in se continent. In fossili, sed ex durioribus squamis efformato, quae fig. 6. semina reconduntur, adhaerent illae medio ... fig. 7. quaque, inferius acutiores, ...

... der aus Schuppen, ... 3, vergrößert fig. 3 ...

ebus latiores et margine crassio[illegible] nisculae, media sui parte exterius continent, latera depre[illegible]ra sunt fig. 8, intus autem In duabus foveis posita sunt [illegible]m fig. 9. b. b, quibus supe[illegible] c. c. Semina vero illis in[illegible] dura, quoad substantia[illegible] inde nuces dicantur [illegible]

[illegible] derselben bedeckt fig. 8, in denen [illegible]gen die Saamen fig. 9 [illegible] gen enthalten sind. Diese länglicht, [illegible] Die Saamen selbst haben eine ungleic[illegible] sind ihrem Wesen nach harte, und [illegible]

[illegible] erscheiden diese Art; daher haben wir dieselben besonders bezeichnet fig. 10. Die [illegible] von oben plat, von aussen [illegible] 14. wie die Vorstellung in ih[illegible]

[illegible] bergen. [illegible] foot or Foles-foot, Horse [illegible]ue, Hisp. Vuba de Aloo, Vngie cavalluce. Ital. [illegible] bladen, Paerts Klauw.

1. Caules, in quibus flores proveniunt, quatuor [illegible]t, folia sunt superne pallide [illegible]

2. Crescit in humidis et paludosis locis, februario atque martio mensibus florens.

3. Folia floresque pectori dicantur: in morbis enim pulmonum conveniunt, in tussi, phthisi et asthmate, vtuntur etiam quidam siccatorum foliorum fumo, tabaci instar, in tussi et pulmonum aliis morbis.

1. Die Stengel, worauf die Blumen stehen, sind [illegible] aber vier Zoll hoch, die Blätter sind gelbgrün [illegible] gelb.

2. Es wächst auf sumpfigen nassen Plätzen, und blüht im Hornung und Merz [illegible]

3. [illegible] sie dienen in Krankheiten der Lungen, dem Husten, Schwindsucht und kurzen Odem; einige schmauchen die dürren Blätter unter dem Taback wider den Husten und Lungenbeschwerung.

4. NOM. GEN. Tussilago Raj. Meth. 33. Syn. 173. Hist. I. 259. Magn. Car. 124. Tourn. 487. Boerh. I. 101. Rupp. 176. Knaut. Hal. 129. Meth. 144. Vaill. 197. Heuch. 49. Linn. [illegible] n. no. 783. Roy. 159. Ludw. 301. [illegible] n. 8. Pontius Hall. 708.

[illegible] b. 235 Vaill [illegible] Bergen. Fl. [illegible]

[illegible] In f. est interius semen pa[illegible] ostendit fig. 9. Tubulolus [illegible] flolo [illegible] per medium euod[illegible] autem pariter semini adhaeret b. Divisiones limbi differunt, quatuor vel quinque plerumque adsunt, sex nonnas lacinias [illegible]

[illegible] bieget sich der Zunge f. herauswärts, unten daran hänget der Saame h, welcher mit einer Bürste versehen ist. Von der Seite stellet diese fig. 9. vor. Das dütenförmige Blüthchen zeiget

tamen et nos observavi [illegible]

[illegible] fig. 15. Wenn die [illegible] teilen sich die Würsten der [illegible]

[illegible] feste verbunden. Endlich kommen auch die [illegible] ältern aber schief und zackigt fig. III. Der [illegible]

[illegible] engl. the Holly- [illegible]

[illegible]

Bergen. Fl. Francf. 65 Hex. Linn. Gen. no. 127. Roy. 400. Dalib. 54. Wach. 28

[illegible] 1067.

[illegible]

Hl. Vps. 32. Spec. 125. Roy. 400. Wach. 28. Dalib. 54.

[illegible]

4. NOM. GEN. Laurus Linn. Mat. med. 196. Spec. 371. cont [illegible]

[illegible] B. I. a. 461 Park. 1581. Cinnamomum [illegible] stre Barbadensium, arbor baccifera, flore [illegible]

[illegible]

Nota. Exoticae huius plantae, cuius figuram proposuit BLACKWELLIA, inscriptio ita comparata est, ut dubium [illegible]

r, de hac denominatione dubi

gua ne
RO no

iunc cero-
it, ve ca-
fobeat di-
piarum notas ex quibus
e atque propofuit GEOF

FROI in Ma-
er verus a W
feriptoribus im

206 p. 923. ... ad fructificationem pertinentes, characteres aliquos fimul

coniecem contumue
dum fig. 2. fiftit,

nen zuſammen betrachtet, halten wir davor, daß unſere Pflanze
ſeye. Den Stengel, Blätter, und den ... ſchten beſchreibt oder
fig. ... welche aber mehrentheils eine noch weiſſere Farbe zu haben pfleget.

Corticis fic dicti Winterani et Canellae albae notas d...
ftindas et fpecificas quoad ftructuram, colorem, ...

..., a 1579. primum ex freto mag...
PARKINSONO SLOANE et I...
loco venditur propterea, quod hic multo rarior eft,
... vicibus hunc pro vel alterum haud multo

corticis ... exponere, eo ma-
quo vulgatior, falfa licet, nunc eft
id quod

... vulgo multo albidiorem effe. Quo magis autem nunc ...
... uterque cortex ... adhuc certus compertus eft ...
botanicus ftirpeshunc ... generandis. Peturus, qui
... ipfius ... 169 propofuit, eft PLV-

candicante Laureolae albo Clufii Lau

39. Caffia cinamomea feu Cinamomum
c. Pfeudocaffia ... americana

WINTERANVS heiſſet, iſt alſo beſchaffen, daß die Scheidſtel...
ihren Namen von W...

... der weiſſe Zimmt vor die Rinde des Winters ver-
kaufft wird. Die ... Merkmale, wodurch man den Unter-
ſchied beyder Pflanzen ... werden kan, hat GEOFFROI in

wahren Weiſſ...
ale, von welcher er
...

651. Lugd. 1588. Periclymenum
cortice aromatico ...

die Kennzeichen derer zu ...

... Zimmt, nicht aber der wahre Cortex Winteranus
... Deſſelben zeiget fig. 1. die zuſammengerollte Rinde

und weiſſen Zimmet beſondere und ei-
...

...NTANVS
... dieſer und

... jede, ſo wird doch
... daß ſelbſt in Engel-
... Winters-Rinde durch den Admiral ...
... A. 1579. zuerſt von den Magellaniſchen Küſten ge-
... worden) nach dem Zeugniß SLOANE, PARKINSON
... der weiſſe Zimmet ſtatt der Winters-Rinde verme-
gen verkauft

... oder zu entſchuldigen, ... gemeiner, ob ...
... ng iſt, daß beyde Rinden einerley
...

beſchrieben und daſelbſt erinnert,
Je bekannter nun aber dieſe
... nach der Character ...
... entdecket worden. Der
... ſchweiniſche Abbildung a. 1691.
... f. 1. (conf. ...
... I. ... und t. 160. f. 7. Die erſte Figur wird von ihm ge-
nennet Caſſia lignea, Jamaicenſis, cortice ... candicante

... icenſis Laureolae foliis ſubcinereis cortice aſperis ...
... Winteranus cortex Cluſii, die zweyte Figur aber ...
... ſylveſtre Barbadenſium, Arbor baccifera

Eiusdemanni mense Jan. et

§. 5. Floris delineatio in icone deficit et

Wintero commentator

seye, welches er unter eben dem Nahmen

Cinnamomum sylvestre Barbadensium

der Rinde

den angeführten Transactionen

man nichts dazu gethan, als daß

und aus einer

enthielten dieselbe nur einen

dem Baume, welche Beschreibung,

gen das eigenthümlichen Kennzeichen keinesweges gültig ist. TAB.

ornat.

purpurei sunt coloris.

2. Colitur in Hortis, et mense martio floret.

2. Man ziehet es in Gärten, wo es im März

Krankheiten der Leber gerühmet

Anemone *Linn. Spec.* 538

lest. *Pluk. Alm.* 3.2. T

integerrimis *Linn. Spec.* 538

deesse, nec non in fructu esse discrepantia. Nuper demum

confundit, quam vero natura, cum illi, prout nostrae Hepaticae, calycem non dederit, hac ipsa nota distinctam esse voluit. In proponendis Iconibus, quo totius plantae incre-

absolutam squamulis quibusdam membranaceis, tam ... fig. II conspiciendis ... non numerat

... expingunt ... ab ante et fig. 1, 2, a laterali fig. 3, ab inferiore parte fig. 4

... inferius autem angustiora fig. 7, ...

Nectarium, welches man in dem Hahnenfuß antrift, wie ...

Spec. l. c. dieses Geschlecht von neuem ... erfunden, welche doch die Natur ... zu unterscheiden, wie dem Leberkraut, keinen K

nach und nach aus, wie dieselbe von vornen fig. 1, 2, von der

fim auis explicantis magnitudinem naturalem ... Man müsse nachschlagen dasselben

Beschreibung, welche aus ... 10. zu sehen

Blumen haben ... aber sind ...

Beg. Erven.

3. Planta, quae No. 1. denotatur, Orobus est ... ist die breite ... welchens

rem ostendit quae No. 3. designatur, amarum ... den Apo-
Ervum, in officinis quod plerumque prostat. Ad ... gehören zu
hanc etiam pertinent figurae ...

Crescit in Italia et Galliae quibusdam provin-
ciis, floret mense Junio

... Hema ...

... des Urin, Stein und Ries treibendes
... atque calculos potenter pellere, ...
... sanguinem simul ciere adfirmatur.

... Urin so gar blutig machen soll.

4. NOM. GEN. *Fig. I. et II.* Orobus *Raj. Meth.* 104. *Hist.* I. 9 5. *Riv. tetr. p.* 14.
Knaub. Hal. 40. *Heuch.* 33. *Rupp.* 258. *Boerh. II.* 45. *Dill. Giss.* 40. *Vaill.* ... *Linn.* ...
Hall. 602. *Ludw.* 489. *Wach.* 180. *Heist. Syst.* 9. *Bergen.* 227. *Morand. El.* 25. Or

Fig. III. Ervum *Raj. Meth.* 104. *Riv. tetr. p.* 14 *Magn. Car.* 285. *Tourn.*

Heist. Syst. 9. *Bergen.* 227. *Dalib.* 227. *Morand. El.* 25. Cicer *Linn. H. Ups.* 222.

5. NOM. SPEC. *Fig. I. II.* Arachi latifolii alia species *Dod.* 543. Ἀράχιδνα Dioscoridis ...

... sagittatis, integerrimis, caule simplici *Linn. Spec.*

H. 74. & H. I. 6

Boerh. H. 47 *Va*

Weinm. I. 484. *fig.*

Erinum germani

Mochus *Weinm.* I

...dissitationem in genere speciei et ad classem eandem refe-
runtur, discrepant vero potissimum conformatione legu...
...vero ostendit ... ut nodosum appareat *fig.* 13. Haec autem fes...
mina fere rotunda sunt *fig.* 25. Praeter ea foliorum plano...

...In spi... integrum florem sistit

...
...secundum *fig.* 3. c.
...vexilli longitudinem
..., anterius sursum cur-
vatur, posterius in calice continetur unguiculatus *fig.* ...
...inferiorem ex his locum tandem occupat carina, quae, sub
staminibus sita, bifida est, progrediendo ampliatur, anterius
...
...
...omnia unum constituunt corpus,

...et hanc plantam inter diadelphia refert. Pistillum sub his
latens, ab initio tenue *fig.* 10. g. 12 superius api...

...sistit legum...
...semina sub... 14. Ex his autem constabit

...tamen nominis, cum, licet a LINNAEO pro *fig.* ... varietate
habita fuerit, ab aliis specie distinguat. Nominatur ...

...*fig.* b. *Segu. Ver.* II. 99. *Galega* nemo-
...57.

...formigen Werk
...eine Rehre bi...
...a. b. c. unterscheidet. Diese Blätter
...derselbe das Fähnchen genennet wird, es ist breit, und
...ie andern Blätter *fig.* 3. b., in der Mitte ist es aus-
geschweifet *fig.* 4. und endiget sich unten in eine schmale Spitze.
...Seite desselben stehet ein Blättgen *fig.* 3. c. welche

...Kelche umschlossen *fig.*

...ab *fig.* 9. 5. Der zehende Staubfaden, der oben
auf dem Staubwege anhänget, ist einfach und machet den andern
Körper aus, welcher Körper der LINNAEUS Brüder nennt,

...purpureo *C. B. pin.* 351. *Tou...*
Segu. Ver. II. 99. Galegae nemorensi vernae similis, multiflorus, flore purpureo *J. B. H.* 324

TAB. 209. *Lat.* Carobe, Siliqua dulcis. *Germ.* Johannis Brod. *Graec.* Κεράτια, Κερατωνία. *Angl.* The Ca[illegible]
[illegible]
des Carouges. *Belg.* St. Jans-Brood.

1. Arbor haec in loco natali alte exsurgit, folia [illegible]
[illegible]
[illegible] vero protrudit rubeo colore instructa.

2. Crescit in Syria et Creta, vere floret, autumno autem fructus perficit.

3. MATTHIOLUS fructus stomacho convenire [illegible]
[illegible]
[illegible] profluvium promovere. Decoctum siliquarum [illegible]
[illegible]

1. Dieser Baum wird in seinem Vaterlande sehr [illegible]
[illegible], die Blätter sind schön grasgrün, die Blumen [illegible]
[illegible]

1. Er wächst in Syrien und Creta, blühet im Frühling, und trägt im Herbste reife Früchte.

3. MATTHIOLUS schreibet, die Frucht diene dem Magen, sey auch gut im Leibreissen, und beför[illegible]
[illegible]
rühmet er als ein gutes Hülfs-Mittel in alten anhaltenden Husten und der Schwindsucht.

[illegible] NOM. GEN. Ceratonia *Linn. Gen. no.* 899. *Roy.* 225 *Ludw.* 923. *Wach.* 183 *Meiss. Syst.* 10. 16. *Hall.*
[illegible] 15. Siliqua *Rai. Meth.* 160. *Hist. II.* 1718. *Tourn.* 578. *Boerh. II.* 58. *Kram.* 136

[illegible]

[illegible] do exsurgit, ut ob capi[illegible]

[illegible]que hujus arboris in uno individuo [illegible]

[illegible] beysammen.

Anm. Die BLACKWELL hat von diesem Baume einen Ast mit Blättern [illegible]

[illegible] seine Blätter [illegible] [illegible] 2. enthält au[illegible]

[illegible] 6. wird lang, zusammen gedruckt, endiget sich in [illegible]te Spitze, und wird, nachdem sie zu ihrer Reife [illegible] Die inwendig quer durchgethe[illegible]

TAB. 210. *Lat.* Arbor vitae. *Germ.* Baum des Lebens. *Graec.* [illegible] *Angl.* The tree of life. *Ital.* [illegible] Cedro Lycio. *Gall.* Arbre de vie.

1. In Anglia raro ad proceritatem quandam deve[illegible]
[illegible]
[illegible] dilute fusc[ae] sunt.

2. Sponte provenit in Canada.

3. Foliis calefaciendi vis tribuitur, et attenuandi humores. PARKISSONUS etiam adfirmat, illa saepe eam praestitisse opem, ut pulmones a viscida fuerint liberati pituita, praecipue si matutino tempore masticentur.

1. In Engelland bekommt er selten [illegible]
[illegible]che Größe, die Blätter sehen dem Kopres[illegible] sehr ähnlich, seine Zapfen sind hell braun.

2. Sein Vaterland ist Canada.

3. Seine Blätter hält man für erwärmend und verdünnend. PARKINSON versichert, sie hätten schon offt gedienet, die Lungen von zähen Schleim zu befreyen, wenn man dieselben früh nüchtern gekauet.

4. NOM. GEN. Arbor vitae *Rai. Meth.* 138. *Hist. II.* 1408. Thya *Rupp.* 336. Thuia *Tourn.* 568. *Boerh.* [illegible]
[illegible]

5. NOM. SPEC. Cedrus L[illegible] *Lob. Hist.* 630. *Ic. II* [illegible] Arbor vitae *Clus. Hist. I.* 36. *Dod.* 858. *Rai. Hist. II.* 1408. *Park.* 1369. *Tab.* 1357. *H. Eystett.* *Arb.* [illegible] *Ord. Arb. et Frut. F.* 1. *f.* 1. *Weinm.* t. 166. *fig.* 6.
[illegible] 86. Thya *Ruell.* 141.
Thuya *Cast.* 135. Thuya Theophrasti *C. B. pin.* 488. *Tourn.* 587. *Boerh. II.* 180. *Rupp.* 336. *Herm.* [illegible]
[illegible]
[illegible] obtusis *Linn. H.* [illegible] *Ubrad.* 280. *Gmel. Fl. Sibir. I.* 181.

Nota. Fertiles in hac arbore sunt flores sterilesque, in diversis tamen utrique locis constituuntur illi. Maiorem [illegible]

ampla[illegible], in quo foliorum [illegible] congregatas series observamus, ut sese imbricum instar contegant. Ex ipsis autem [illegible]

[illegible]

flores, simplici stylo ornati [illegible] et semine unico, [illegible]

[illegible] conus obducitur [illegible] *fig.* 3, squamae [illegible] excedunt, et semina deciduum.

Anm. Auf diesem Baume findet man fruchtbare und unfruchtbare Blumen, beide aber stehen an unterschiedenen Orten. Der größere Zweig *fig.* 1. und [illegible] ist aus dem Blackwellischen Muster genommen, auf welchem wir die Reihen der Blätter dergestalt zusammen gesetzt bemerken, daß sie einander, wie die Dach[illegible] bedecken. Aus den Zweigen aber und ihren Spitzen kommen die Blumen hervor, und zwar so, daß die mit Staubfäden versehene Blumen *fig.* [illegible] in einem schuppichten Kätzchen bey einander stehen, und jede vier Staubfäden enthält. Hingegen die mit Staubwegen versehenen Blumen, welche Saamen tra[illegible]

[illegible] hinzugesetzten [illegible] Figur zu ersehen ist, zu entwickeln an[illegible] [illegible] gelbe[illegible] und grünliche, über einander liegende, und [illegible] Schuppen, zwischen jeder derselben stehen zwey Blumen, [illegible] einem einfachen Griffel gezieret sind, und einen Saamen, der am Rande gleichsam geflügelt ist, in sich fassen.

[illegible] und die Saamen fallen aus

TAB. [illegible] *Angl.* Thyme. *Hisp.* Tomilho, Solsero. *Ital.* Timo. *Gall.* du Thym. *Belg.* Thymus.

[illegible]

2. In Hispania sponte provenit, apud nos floret Iulio.

3. Thymus calefacere putatur et attenuare. Pulmonibus inhaerentem viscidam pituitam solvit, prodest in raucedine et asthmate. Adnumeratur herbisque capitis nervorumque medentur affectionibus. In officinis destillatum inde oleum asservatur.

1. Dieses Kraut wächst einen halben Schuh hoch; die Blätter sind dunkelgrün, die Blumen bleichpurpurfarbig.

2. In Spanien wächst es wild, hier blühet es im Julius.

3. Den Thymian hält man für erwärmend und verdünnend; Er befreyet die Lungen von zähem Schleim, und dienet in der Heischerkeit und kurzen Athem. Man rechnet ihn unter die Kräuter, welche wider die Haupt- und Nervenkrankheiten gerichtet sind. In den Apotheken hat man auch sein distillirtes Oel.

[illegible]

Meth. 97. *Riv. mon.* p. 10. [illegible]

Vaeh. 142. *Mor. H.* 21, *B. gen.* 105. *Hall. Gott* 341

4. NOM SPEC. Pepo[illegible] *Carl.* 466 [illegible]ymum *Ruell.* 510. *Cord. in Diosc.* 52, *b. Matth.* 530, *Camer* 485,

[illegible]

121 *Park.* 7. Thymum durius Plinii *Lob.* [illegible] 1. 425 Thymum vulgare durius *H. Oxon. III.* 401. [illegible]

d. Thymum vulgare seu [illegible]

Roy. [illegible]

Nota. [illegible], et qualem BLACKWELLIA depinxit, plantam sistimus. Ex tenui fibrosa, quae tamen per annos durat, radice illa surgit et [illegible] firmos cauliculos format,

[illegible]

[illegible] procedens, superius dilatatur *fig.* 3 & 5 in quinque acutos denticulos, sed ita positos, ut tres eorum in superiori duo tenuiores in inferiori loco haereant, ex hoc [illegible] [illegible] tubo stylus exit *b*, vasculus quidem, in summo vero loco divisus. Calix porro complectitur semina quatuor, [illegible]ua, et subrotunda *fig.* 4. In [illegible] magnitudine non

[illegible]

nostra species, quam TOURNEFORTIUS l. c. vocat *Thymum folio tenuiori.*

Anm. Wir stellen diese Pflanze [illegible], und so, wie [illegible]

[illegible]

stehen [illegible] Stiele, welche mit häufigen Blumen versehen sind,

Diese bestehen aus einer ganzen, doch ungleichen Blumendecke

[illegible]

[illegible] Seite wachsen vier ungleich lange Staubfäden [illegible]. Diese Blumendecke aber hänget an dem Kelche, welcher gleichfals [illegible]

[illegible]

gesetzt sind, daß drey davon oben, zwey zärtere aber unten [illegible] [illegible] der hier abgesonderten Blume kommt der Griffel *b*

[illegible]

[illegible]

4. [illegible] *Angl.* fine leaved Whitlow Grass. *Ital.* [illegible]

Haec planta raro quatuor vel quinque digitos

nos albi sunt.

2. in muris crescit, martio et april floret.

BOYLEVS tanquam specificum contra ...

BATCH Essay upon Acids and Alkalys exempl... puellae, in comitatu Worcester, quae ... scelle glandularum laborans, ab huius plantae ... catione multum tulit opis

4. NOM. GEN. Saxifraga. conf. To ... 56. et add. Gotti. I ... 102 Dalib. 127. Monand. H ...

5. NOM. SPEC. Hendelkraut flore candido Tr ... altera rutaceo folio Ger. 624. Lob Hist. 249. & I ...

Moris. H. Ox. III. 479 ... 31. Saxifraga verna, ann... I. 229. Dill 50. Vaill. ... Kram. 36. Zannich. 235 ... basi angustis, caule erecto Linn. Fl Lapp. 173. H. Cliff 163. Roy. 453 Sequ. Ver. I. 448 Monand. H. ... Mich. H. Flor. 85. Bergen. 140. Saxifraga foliis latius petiolatis trifidis, et caulem palmatis Hall. 404. ... floribus, trifidis, alternis, caule erecto, ... H. Sur ... 353. Spec 404. Wach. 79. ... H. 102. Dalib. 127. Saxifraga foliis inferioribus trifidis, superioribus integris Boehm. Fl. Lips. 372.

l. c. quem etiam ex singularibus glandulis d... TARD l. c. non tamen, prout foliorum divisiones ... in glabram aliquando inveniemus.

... rubicundis intermixti. Fructus maturus ni...

... peiate laudat et contra serpiginosa commendat ...

... GEN. et SPEC. vid. Tab. 199.

... s momentis ab O...

... volvere, quas ... , et supra di...

1. In Anglia raro procera arbor fit, color foliorum herbidus, florum viridis, baccarum ex ... purpureus est.

2. Prov...

men weis.

2. Es wächst auf denen Mauern, und blühet im ...

... DYLE rühmet diese Pflanze, als ...

schreibet von einem Mägdlein in der Grafschaft Worcester, welche bey einem Geschwüre drüsigter Theile grosse Hülfe davon empfunden.

... Paronychia altera Dod. 11 ... Lugd. 1214. Paronychia altera rutaceo folio, foliis ... rorum I. H. pin. 245 ... Hist. II. 791. ... humilior Raj. Syn. 354. Tourn. 252. Boerh. ... foliis omnibus trilobis, ...

... sollen wir diese ganze Pflanze nach ... Bildung unverändert vor, welche da...

... die obersten aber unterschieden, daß sie ...

... Fig. 2., deren Beschreibung ... vorgetragen haben ... wir ...

... ein schreibet ... ... bleit ... die aus den ... Drüsen ... der Spitze einen solchen klebrichten Saft abgeben, welchen ... GUETTARD l. c. den besondern Drüsen ...

glatt gefunden.

1. Dieser Baum ist kleiner, als der gebogene oder zahme Oelbaum, die Blätter sind gras-grün, ... Blumen weis mit etwas röthliches vermischt, die Frucht wird schwarz, wenn sie reif ist.

2. Im Florentinischen findet man ihn in grosser ...

3. MATTHIOLUS lobet die Blätter und das ... Holz als zusammen ziehende und kühlende Mittel. DIOSCORIDES schreibet, das Oel ziehe gleichfals heftig zusammen, und rath die Blätter und Früchte im Rotlauff und bey fressenden Geschwüren ...

Anm. Von diesem Baume, welcher mir in einigen ...

... Die Blackwellische Abbildung ...

... sind gras-grün, die Blumen grün, die Beeren schwärzlich purperfarb.

4. Man

2. Putant hos in hortis colitur, sed rare fructus maturat, ut a non nullis sterilis dicta fuerit.

3. Sabina exestuare humores et exsiccare dicitur, [illegible], valde menses promovet, et partum accelerat. Laudatur contra vermes infantum, quos abigere creditur: hinc RAJUS succum ejusdem, cum lacte [illegible] sacchero mistum, in eo casu exhibendum esse suadet. Item succus cum axungia porcina [illegible] hac arbore in officinis prostat oleum infusum, coctum et destillatum.

Man ziehet ihn bey uns in Gärten, wo er selten Frucht bringt; Daher haben ihn einige für unfruchtbar gehalten.

3. Der Sevenbaum wird für hitzig und trocken [illegible] natliche Reinigung und die Geburt sehr heftig. Man halt es für dienlich die Würmer bey den Kindern zu vertreiben Daher auch RAJUS desselben Safft, mit Milch, und Zucker vermischt, in diesem Falle zu geben anräth. Der Safft wird auch mit Schweinschmer zum Ueberschlage im Grind und bösen Köpffen der Kinder gebraucht. Man hat in den Apothecken ein infundirtes, ein gekochtes, ingleichen auch ein destillirtes Oel von diesem Baume.

4. NOM. GEN. Sabina *Raj. Meth.* 198. *Syn.* 444. *Hist. H.* 14 [illegible]. *Rupp.* 336. *Kraut.* 147. *Boerh. H.* 207. *Heist. Syst.* 15. Juniperus *Lin. Gen.* no 917. *Roy.* 89. *Ludw.* 91 [illegible] *Wach.* 295. *Hall. Gott.* 7.

5. NOM. SPEC. Brathys [illegible] Sabina herba [illegible] 32. Savina *Fab.* 1355 Sabina *Dod.* 854. *Trag.* 1071. [illegible] *in Diosc.* 71. *Cam.* 136. *Dorst.* 255. *b. Lonic.* 3 [illegible] . 1415. Sabin[illegible] s et femina *Boerh. H.* 207. *Rupp.* 336. Sabi[illegible] *J. B. I. b* [illegible] 68. Sabina folio tamarisci Dioscoridis *C. B. pin* 487. *Herm. Lugd. Bat.* 531. *Mich. H. Flor* [illegible] *B. pin.* 487. *Boerh. H.* 207. *Herm.* *Lugd. Bat.* 53 [illegible] 182. Sabina foliis squamosis *Kram.* 14. Juniperus foliis inferne adnatis: oppositionibus concatenatis, mas et femina *Lin. H. C* [illegible] 464. *H. Ups.* 299. *Mat med.* 467. [illegible] 90. *Wach.* 291. *Guet. I.* 183. *Hall. Gott.* 7.

Nota. BLACKWELLIA fructiferum tantum hujus plantae exemplar proposuit, cujus tamen duo individua demum ducendis novis fructibus [illegible] portes [illegible] ab iis juniperi [illegible] ficunt femin[illegible] duo *fig.* 2. [illegible] Quae in [illegible] planta spirat, adjecem addunt, recte notantibus bo[illegible] ad novi generis constitutionem haudquaquam sufficiunt.

Die BLACKWELL hat nur die fruchttragende Art von dieser Pflanze abgebildet, da doch zween derselben endlich die ganze Pflanze ausmachen, welche alle beyde um neue Früchte hervor zu bringen erfordert werden. Dannenhero haben wir [illegible] auf der 126. Tafel beschrieben worden, wenig unterschieden sind. Nur die Blätter sind viel kürzer, und wie die Ziegel übereinander geleget, doch dichter, als in dem Wacholder, denn die Frucht ist ferner äuserlich ungleich, und gleichsam [illegible] le Warzen besetzt fig. 1. in welcher zwey fig. 2. auch drey [illegible] vor. Diese Umstände, denen noch einige den besondern Geruch, [illegible] diese Pflanze von sich giebet, beyfügen, sind keinesweges hinlänglich, wie auch die Kräuterkenner wohl angemerket, ein neues Ge[illegible] zu bestimmen.

TAB. 215. *Lat.* Polypodium quercinum. *Germ.* Ei[illegible] ß, Kehlfarn, Süßwurzel. *Graec.* [illegible] *Angl.* [illegible] *Belg.* [illegible] ren, Eicken Vaaren.

1. Haec planta circiter ad octo vel decem digitos adscendit, inferiori foliorum superficiei insident flores, qui ex rubicundo fusco colore disignantur.

2. In maceriis et cariosis arboribus crescit, [illegible]

[illegible] Radix aperiendi et biliosos humores evacuan[illegible] [illegible] tionibus, nec non in ictero, hydrope et urinae ex[illegible] [illegible] butorum medicamentum, decoctis demulcentibus [illegible] tiose admiscent.

1. Diese Pflanze wachst ohngefähr acht bi[illegible] [illegible] en die Blumen, welche eine röthlich braune Farbe haben.

2. Sie wächst aus altem [illegible] men, und blühet im Herbste.

3. Die Wurtzel soll eröffne[illegible] [illegible] und Wassersucht, [illegible]

4. NOM. GEN. Polypodium *Ra[illegible] Meth.* [illegible] *Hist. I.* 136. *Magn. Car* 40. *Tourn.* 540. *Rupp.* 346. *Knaut. Ral.* 167. *Heuch.* 54 [illegible] *H.* 55 *Boerh. I.* 24. *Vaill.* 163. *Kram.* 89. *Linn. Gen. n.* 945. *Roy.* 499. *Moll.* 137. *Ludw.* 944. *Wach.* 350. *Segu. Ver* [illegible] *Guett. I.* 68. *Bergen.* 335. *Mor. El.* 3. *Heist. Syst.* 13 [illegible]

130. *a. Lonic.* 251 *a. Gesner. Hort* [illegible] *Syn.* 117. [illegible] lcula, Fier [illegible] *Rupp.* 346. *Knauth. Hal.* 167. *Boerh* [illegible] *Park.* 1039. *Plum. Fil.* XXVII. *t. A. f.* [illegible] natum, pinnis lanceolatis, integris *Linn.* [illegible] *Lapp.* [illegible] *Boehm. H. Lips.* [illegible] *Bergen.* 335 [illegible] foliis bus *Linn. H* [illegible] 475. *Fl* [illegible] c. 845. *Mat. med.* 485. *Roy.* [illegible]

Cum hanc plantam, cui praeter Blackwellianam [illegible]

[illegible]

Cerasuli [illegible]

[illegible] commutare, [illegible] Bauhinum non invenit. Quaecunque fructificationis [illegible] considerata, [illegible] pedunculo [illegible]

[illegible]

[illegible] kleine Samen fig. 2. und [illegible] Herr BOEHMER in [illegible]

[illegible] Frucht in einen [illegible] gemeinschaftl[illegible]

[illegible] welches ein einfächeriges Behältniß. [illegible]

[illegible]

Scolopendre, Cetrach. Eng. Upreshe Scolopendrium, Miltkruyt, Cetrach.

1. Quatuor circiter digitos alta exurgit, foliaque [illegible]

Es wächst ohngefähr vier Zoll hoch, und hat [illegible]

[illegible] genannten Englischen Krankheit (the Rickets) der Kinder.

[illegible]

[illegible] maturitatem detegi [illegible] nem, accuratam et nostra donatam, quae unicum format fo[illegible]

[illegible]

Arten der Brüche oder Zersprengungen.

Ver I, 104. Dalib. 307. Mor. Ö. 30. Berger. 338. Heist. 278. 23

auctorum denominationes :

hen, läßt sich leicht von andern wegen der Länge

tacto fig. 7. conspicitur capsula seminalis ... esse figurata est, et elastica, hinc matura dissiliit pulverem fig. 9. qui semina sunt ...

fig. 4. zu ersehen ist. ...

TAB. 218. Lot. Cochlea ...

1. Ad octo digitos altitudine assurgit ... folia habet ... dilute viridia et flores albos.

2. Haec cochlearia copiose ad ripas Thamesis prope Woolwich crescit, martio atque aprili florens ... der ...

4. NOM. GEN. Cochlearia Raj. Meth. 98. Syn ... Hist. I. 822. Magn. Car. 146. Tourn. 215. Boerh. H. 16. Knauth. Meth. 171. Rup ... 21. Linn. Gen. no. 646. Roy. 335. Ludw. 425. Wach. 169. Hall. Gott. 242. Morand. El. 13. Bergen. 11.

5. NOM. SPEC. Cochlearia folio sinuato C. B. ... Tourn. 215. Boerh. H. 10. H. Ox. II. 308. S. III. t. 20. f. 2. Cochlearia ... 194. Ger ...

Nom. ... Blackwellii ...

... daß sie ...

Die Frucht macht eine kurze und ... in welcher viele kleine Saamen fig. 3 ...

... sehr ihrer Blätter, von der, welche die ... heißt, ... handeln werden, ganz wohl unterscheiden könne ... ob sie gleich LINNAEUS beyde ... Unterschied derselben hat schon RAJUS in Syn. l. c. angemerket, und HALLER H. Gott. l. c.

...

... venere bianco. Gall. Rue de muraille, herbe capillaire blanche. Belg. Steenruyte

Caules trium vel quatuor digitorum altitudinem consequuntur, folia superius virent, inferius ... ferrugineum colorem habent, quae conditio ab adhaerentibus seminibus pendet.

2. In muris vetustioribus et aedificiis crescit.

3. Ad illas pertinet plantas, quae in Dispen... ... suas facultates cum reliquis adianti speciebus con... ... morbis conducit, et in decoctis pectoralibus aeque, ac urinam pellentibus praescri...

1. Die Stengel wachsen drey oder vier Zoll hoch, die Blätter sind oberhalb hellgrün, unterhalb aber braun, so von den Saamen herkömmt.

2. Es wächset auf alten steinernen Mauern und Gebäuden.

... Kräutern herbis capillaribus, und hat eben die Eigen... ... heiten der Lungen dienlich ist, und in Brust- und ...

4. NOM. GEN. Adiantum Magn. Car. 8. Knaut. Hall. 168. Moreria Rupp. 347. Dill. Giss. 73. Kram. 90. Hoff. Syll. 13. Ruta muraria Raj. Meth. ... Syn. 122. Hist. I. 146. Tourn. 541. Boerh. I. 26. Vaill. 174. ... Ver. I. 73. Morand. El. 3. Asplenium Li... ... 943. Wach. 351. Guett. I. 66. Dalib. 311. Bergen. 333. Acrostichum Li... Gen. no. 946.

5. NOM. ... 219. Doss. ... ... Je. I. 811. Lugd. 1223. Adianthum album Cord. in

in Dioſc. 127. a. Lonic. 249. a. Rai. Hiſt. I. 146. Tabern 1184. Magn. Cat. 39. Knauth. Hal. 168. Weinm. t
fig. c. Adianthum album murarium Herm. Lugd. Bat. 10. Adiant. um nigrum Caeſ. 597
 ... facie H. Ox. III. 585. S. XIV t. 5. f. 2 ... uta muraria Dod. 470. ...
737. Ger. 1144. Tourn. 54... Boerh. I. 26 ... all. 174. Plum. Fil. XXIX
Ver. I. 73. Morand. H. 6. R ... ſeu Salvia vitae Park. 1050.
Muraria Gesner ...

Nota. Tertius plantae faciem, prout lapidi adcreſ... preſſit fig. I. Blackvvellianae icon, reliquas adiunxim... foliola ſeu frondes, ut LINNAEO dicuntur, ...

... hat vielleicht We... wung geben, ... ten RAJVS in Syn. ... thut, und die ... dem VERNONE zu W... iſt gefunden worden ... Frucht gehörigen Theile ſtehen auf der untern Seite der Blätter, und lauffen von dem Rand, nach der in der Mitte durch... weiſe zuſammen fig. 2. ... ſet, mit BOEHMER in Fl. ...

... hic adiecimus. Notamus tandem, LINNAEVM in Gener... hanc plantam ad Acroſtichum, in Spec. et reliquis ſcriptis ...

... nigrum. Germ. Frauenhaar, Venushaar. Graec. 'A... Angl. Oak Fern, ... pillaire ordinaire, Cheveux de Venus. Belg. Vrovven Hayr.

1. Haec planta ad longitudinem ſpithamae accedit, ... faſciis ſeminibus obſita ſunt.

2. Creſcit in umbroſis locis ad arborum radices.

3. Refertur et haec inter herbas quinque capilla... res, cum vulgari capillo veneris quoad virtutes ſuas convenit, adhibetur in tuſſi aliisque pulmonum morbis vitiisque renum. Commendatur a nonnullis tanquam remedium contra ictericum.

Dieſes Frauenhaar wächſt ohngefähr einer ... halb, unten aber mit kleinen braunen Saamen bedeckel.

2. Es wächſt in ſchattigten Gängen, an den Wurzeln der Bäume.

Dieſes iſt gleichfals eines von den fünff Haarkräutern, in ſeinen Tugenden kommt es mit dem gemeinen Frauenhaar überein, man braucht es auch bey ...

NOM. GEN. Ad... thum Rai. Meth. 19. Syn. 126. Hiſt. I. 152. Mach. 54. Knauth. Hal. 169. Boerh. I. 26 ... proced...

... M. SPEC. Onopteris maior Tab. 1184. Onopteris mas Ger. 11... Dryopteris nigra Dod. 466 Lugd. 1... 8. Adianthum album et nigrum Plinii Lob. Ad... 361. Ic. I... 10. Adianthi nigri altera ſpecies Caeſ. 597. Adianthum nigrum officinarum Lonic. 249. a. J. B. III. b. 734. Rai. Hiſt. I. 152. Knauth. Hal. ... ulentis, pediculo ...

... Rupp. 345. Kram. 91. Segu. Ver. I. 69. Mich. H. ...

... Linn. Spec. 1081. Aſplenium ramis ramoſis conferti...

Nota. Eodem ſerendi modo, ac praecedens, haec aſ... ... ac in parte inhaerentia corpuſcula pulverulenta oſtendunt fig. 2, quae novis plantis propagandis inſerviunt. Species, quas TOVRNEFORTIVS conſtituit, cum in foliolorum acumine vel obtuſiori ſint tantum diſcrepent, pro ...

Anm. Die Pflanze kommt mit der vorhergehenden in der ... von die Zäſerchen purpurfärbig ſind, entſtehen die in Aeſte getheilten und Paarweiſe an ihre Rippen angeſetzten Blätter doch alſo, daß die oberſten, wie Herr DAVBER 1. c. ſehr ...

... , und gemeinen, daß ſie diſſchwegen zu einer anderen Pflanzen zu ... ſind ...

que fructibus discrepat, et medico usui magis inservit, quod fructus continet pulposiores.

2. Crescit in India orientali et floret vere, icon eius ex Horto Malabarico mutuata est.

3. Tamarindi refrigerant atque aperiunt, succos, quos cholericos vocant, ex corpore educunt et aestum, in ventriculo atque intestinis ab effusa bile enatum, temperant, sitim restinguunt, urinam pellunt, et ictero conveniunt.

1. NOM. SPEC. Sic quia arbore, quae Tamarindus C. B. pin. 403 Jatay seu Tama

H. 164. J. B. I. b. 447 Lugd. 1690. Thamarindus Cord. in Diosc. 197. 4 Tamarindus Dodon. 280. a

Cliff 8. H ups. 15 Fl. Zeyl. 31 Mat. med. 23. Spec. 34. Roy. 465. Wach. 59. Tama

Weinm. 954 fig. a. T

quodque petiolum

... quinque ... interiores pedunculo insidet ... calix ante ...

NEFORTIO notante, et RUMPHIO in figura sua demonstrante, neuter legumen tubercul... esse deprehenditur

worauf auch die ... Theile der Blume deutlich g

noch oder zu ... An der Seite hat es manchmal, welches aber in unsrer Abbildung als was gewöhnliches an..., nommen worden, einen kleinen Anhang, der einem Einschnitte ... Dieses sitzet in einem solchen Blättchen fig. 5. be

... die vorstellet aber dennoch auf fig. 1. ... der Blume verhält sich folgender Gestalt. Der Ke... aufblüher, ... ist, breitet sich in vier ... aus, diese sind an Größe einander gleich

Art eben ...

... ng vorstellet, gleichsam ... die Pflanze nur eine Abweichung sey

... halten ist, inwendig ... in fig. 4. sind ... RUMPHS Bemerkung wird ... also nur so vielmehr sich

1. Caulis ad spithamae circiter altitudinem devenit, folia dilute superius virent subtus albicant, flores purpureo insigniuntur colore.

2. Crescit in locis paludosis, ad fluviorum ripas et ab initio martii mensis floret.

3. Radices accensentur iis, quae diaphoresin mo- [illegible] promovent fluxum, et latum vermem sive taeniam [illegible] Externe usurpatur sub cataplasmatis forma, in tumoribus pestilentialibus, et aliis [illegible] vulneribus. Magna eius portio ingreditur medicamenta, ex quibus aqua theriacalis paratur

1. Der Stengel wird ohngefähr einer Spanne hoch, die Blätter sind hell-grün oberhalb, unten aber weislicht, die Blumen purpurfärbig.

2. Sie wächset in Morastigen Gründen, wie auch am Ufer der Flüsse, und blühet im Anfang des Merzes.

3. Die Wurzeln werden unter die Schweis und Gifft austreibende Mittel gezählet, welche in allen Arten der Fieber und giftiger Krankheiten gebraucht werden, sie verhüten Ohnmachten und Enge des Othems, treiben den Urin, und ertödten den sogenannten Bandwurm oder taeniam. Aeusserlich braucht man sie in gedachten Ueberschlägen über Pestilentialische Beulen, und giftige Schäden. Man nimmt davon ziemlich viel unter die Stücke, woraus die aqua theriacalis gezogen wird.

[illegible] 79. Hist. I. 260. Magn. Car. [illegible] 7. Tourn. 451. Rupp. 190. Kram. 69. Boerh. I. 118. Vaill. 159. Hall. 706. Segu. Ver. II. 162. [illegible] Morand El. 9. Tussilago Linn. Gen. no. 783. Roy. [illegible] 59. Ludw. 301. [illegible] 1. Gutt. II

5. NOM. SP. C. Pe[illegible] 629. Fuchs. 644. Trag. 414. 415. Cord. Hist. 123. Gesn. Hort. 271. b. Lonic. 254. a. Lob. Hist. 3[illegible] Ic. I. 59. Clus. Hist. II. 116. Dod. 597. Tab. 1127. Rai. Hist. I. 260. Ger. 814. H. Eystett. Hyem. [illegible] 303. fig. 6. Petasites vulgaris Park. 419. Petasites magnus Lugd. 1033. Petasites maior et vulgaris C. B. pin. [illegible] Magn. Car. 137. Tourn. 451. Boerh. I. 118. Vaill. Paris. 159. Act. Petrop. 1[illegible]9. p. 40. Pont. Diss. VII. 159. Rupp. 1[illegible] Dill. Giss. 37. Kram. 69. Segu. Ver. II. 162. Bergen. Fl. F[illegible] 247. Morand El. 32. Petasites vulgaris, rubens, rotundiori folio J. B. Hist. b. 566. H. Oxon. III. 95. S. VII. t. 12. f. 1. Petasites flore purpureo C[illegible] Hort. 122. Petasites flore rubello Knoch. Ind. 46. Petasites floribus spicatis, flosculis omnibus androgynis Ha[illegible] Gott. 381. Tussilago maior Matth. 624. Cam. Epit. 59. [illegible]ussilago scapo imbricato, thyrsifloro, flosculis omnibus hermaphroditis Lud. H. Cliff. 413. H. Suec. 683. Mat. med. 390. Roy. 159. W[illegible] 2. Gutt. II. 361. Dalib. 256. Tussilago [illegible] omnibus hermaphroditis Linn. Spec. 866.

[illegible] Non quoad modum crescendi tantum, sed quoad florendi rationem et partes ipsius floris adeo haec planta cum Tussilagine convenit [illegible] a recentioribus botanicis fere [illegible]

[illegible] in aucta magnitudine, quae superius in quinque lacinias divisa est [illegible], unus in alia quinque fla- [illegible]

[illegible] et medium comprehendunt stylum, cuius exortu, ac corollae longitudo est, suo tamen stigmate superius ema- [illegible]

[illegible] utrique tubulatis petalis adhaerent, ad cuius in[illegible] cisa sunt, et in ambitu dentata, anterius ad [illegible]

Sed haec etiam forma non semper constans est [illegible]

[illegible] ihrem unter ein Geschlecht [illegible] scheid aber wird ein jede [illegible]

und dem Saamen hat die [illegible] in Fig. 2. [illegible] 3 vorgestellet, denen wir die übrigen Abbildungen beygefüget ha[illegible] [illegible] urzel, welche ziemlich gros, dick [illegible] [illegible] welchen jährlich, bey [illegible]

[illegible] beygeschicht einen Fuß, [illegible] nimt aber eine Art [illegible] dabey aber [illegible]

[illegible] ist verschieden, bisweilen sind ihrer zehen bis zwanzig. Jede Blume, nachdem sie aus dem Kelche genommen worden, bestehet [illegible]

[illegible] lang, als die Blumendecke ist, oder aber mit einer dicken und keilförmigen Spitze d hervorragt. Der jetzt genannte [illegible] dem alle [illegible]

[illegible]

⊙ ✠ Angl. Ladies Smock-Cockow flower, [illegible] ferage sauvage Belg. Water Kresse.

2. Car-

[illegible]

Wurzel vorgestellt, die Theile der Wurzel und Blume oder die [illegible]

nae c. Ex hac folia procedunt, et quidem illa, quae ex-
propria sunt ad mediam costam adhaerentia foliola
ent, ut ista in margine vel crenata, vel
crenas angulata sed lata, ut inferiora vi-
tiora sunt, superiora deinde laciora, et sing [illegible]

[illegible] leicht. Doch also, daß di [illegible]

tetraphyllus ex e, petiolis minor-
que, intus concava, et duo eorum
ten. Petala vero, magnitudine sibi ae-
vaque in calice haerent superius in [illegible]

werden sie in eine [illegible]

In margine autem utrinque non valde ut incedunt, ut infe-
rius difficiunt, et revolvuntur superiora versus.

[illegible] sich diese bey [illegible] schlagen.

TAB. 114. *Lat.* Napus sylvestris. *Germ.* Wilde Rüben. *Graec.* [illegible] *Angl.* Wild Navew. *Hisp.* Napi-

[illegible]

[illegible]

Th[illegible]

...tuum concedit, semina ... sylvestris prae illo ... , quia calidioris sit indolis

... giebt dem Saamen dieser wilden Art den Vorzug vor dem Saamen der Gartenrüben, weil es eine hitzigere Natur haben soll.

Napus Raj. Meth. 96. Syn. 295. Hist. I. 801. Magn. 152. Tourn. 229. Rupp. 83. Knauth. Kram. 23. Boerh. II. 13. Vaill. 44. Beist. Ind. I. 23. Sigu. Ver. I. 397. Morand. Et. 23. ... p. 199. Gott. II. 144.

SPEC. Napus Cast. 356. Dod. 674. Math. 348. ... 730. Cord. in Diosc. 44. Gesn. Hort. 268. 4. ...

Raj. 18. H. Oxon. II. 214. S. III. t. 2. f. ... Boerh. II. 23. Vaill. 144. Lugd. 645. Herm. Lugd. 437. Weinm. ...

Hall. Gott. 251

... spicula magis acuminato ... minatur, calix ... est intus concavum. Interius deinde conspicua sunt stamina sex quorum quatuor longiora fig. ... a. d. superant ... filamentum ha-

... eundem medium occupat locum fig. 6. e. et illud rudimentum fructus comprehendit atque in stigma obtusum fig. 8. ... desinit. Auctus succedente incremento fructus siliqua fit longa, utrinque plana, ante maturitatem viridis fig. 9. ex duo ...

... quae in colore calicis est nec non radicis parvitas ... quo ...

... formam fig. I

... fig. 10. welche rundlicht sind fig. 1...

12. Da aber in der Blume dieser Pflanze zwischen den kurzen Staub...

...a und der Rapa unterscheiden, giebt keine hinlängliche Ursache an, ein neues ... zu machen. Die Abbildung der Wurzel ... fig. 6. a. daß aus der Wurzel kommende ..., welches ... ausgeschnitten, und wovon der oberste große Einschnitt ... gekehrt ist, stellet fig. 6. der am Stengel ... umfassende Blätter, die spießförmig und zuge... sind fig. 1. II. f. f. vor, diese aber nehmen an ... sten endlich kleiner werden.

TAB. 2. *Lat.* Hedera terrestris. *Germ.* Gunreb, Gundelreben, Erdepheu. *Graec.* ...

⊙ ...

Lierre rampant ou terrestre. *Belg.* Onderhave

1. Caules circiter altitudinem octo digitorum ... sequuntur, folia pallide virent, flores sunt coerulei.

2. In sepibus et arvis crescit, mensque aprili flo-...

3. Haec planta tamquam remedium pectorale ... asthmaticis insultibus et aliis pulmonum vitiis, folia sub theae forma et syrupus, ex succo paratus, tunc in primis conveniunt. Haec planta est illa, quae in ... usu pro ... aperiendi et scorbutum ... poros aperit et urinam pell... ... tamquam ... lores coxcos laudant. In officinis pharmaceuticis syrupus, ex succo plantae confectus, adservatur.

1. Die Stengel werden ohngefehr acht Zoll lang, ...

2. Diese Pflanze wächset an Hecken und Aeckern, ...

3. Sie ist ein sehr gutes Brustmittel, man brauchet sie häufig in dem kurzen Athem und andern übeln Beschaffenheiten der Lungen, wobey die Blätter als Thee gebraucht, und ein Syrup von dem Saffte desselben sehr dienlich sind. Dieses ist das Kraut, welches man in Engeland zu dem so genannten Gill Ale nimmt, so ein Bier ist, das zum eröffnen und wider den Scharbock gebraucht wird, es würckt durch Reinigung der Harngänge und treiben des Urins. Einige Auctores rühmen solches in Brandtwein eingeweichet, als ein besonderes Mittel wider das Leibreissen. In den Apotheken hat man besonders den Syrup aus dem Saffte dieses Krautes.

Hal. 10
Fab. 26. Kram. 53
Glechoma Lin. Gen
NOM. SPEC.

ea partes, quae flores continent, plerumque
... Folia per intervalla opposita adhaerent,

... celem fistis. Est autem ille
monopetalus fig. ., inferius ... cylindrico instructus, supe-
rius divisus in duo labia hoc ...
... sse observantur. Labium scilicet su...
... atum, medio emarginatum est e. fig.

... 1 langen Stielen,
... fen Einkerbungen versehen. ...
... ter mit dem Stengel machen

... 1 e. f. die unterste oder
... Abschnitte c. c. rundlich,
... d der mittelste d, welcher ebens
... der Röhre entstehen ...
... obersten Lefze verborgen

fünff spitzige Zähne getheilet fig. a. J
... Der Boden worinne die Pflan
welchen, welcher jedem, der wie hier ...

... in jedem Gefängnis ...
... Größe nach ...

⊙ *Angl.* The Cowslip, Pagil. *Hisp.* Primerole
..., Brayes de Cocu, Bavillon. *Belg.* Weinneckende Sleutels

1. Caulis ad digitorum sex altitudinem surgit, folia superius dilute virent, inferius albes... flores colore luteo insigniuntur.

2. Crescit in pratis humidis locis paludosis, menseque aprili florent.

3. Flores virtutem habent cardiacam, nervos roborant, usurpantur in epilepsia, paralysi, apoplexia et capitis doloribus, laudantur tamquam anodynum et ... remedium, et ea propter sub theae forma adhibentur. Folia admiscentur unguentis calefacientibus roborantibusque. In officinis pharmaceuticis de hac planta exstat aqua simplex, syrupus et ... serva.

Die Höhe des Stengels ist ohngefehr sechs Zoll, die Blätter sind oberhalb grasgrün, und unterhalb weißlich, die Blumen gelb.

Sie wachsen auf sumpfigen Wiesen und Morästen, und blühen im April.

3. Die Blumen sind Herzstärkend, und denen Nerven dienlich, man braucht sie in der fallenden Sucht, ...

... einige rühmen sie als beruhigend und Schlafbringend, zu welchem Ende sie solche als Thee gebrauchen. Die Blätter brauchet man zu erwärmende und stärkenden Salben. In den Apothecken hat man die Aquam simpl. davon, ingleichen einen Syrupum und Conservam.

... 29. *Segu. Ver.* I. 25 ... *Hess. syst.* 8. *Dalib.* 62. *Oeth.* ...
307. Primula veris *Magn. Car.* 222. *Rupp.* 17. *Knauth. Meth.* ... *Hal.* 56. *Bergen. Fl. Francf.* 74. *Monard. El.* 15.
5. NOM. SPEC. Phlomis *Ruell.* 627. Alisma pratorum *Col. Phytob.* 21 ... *Brunf.* I. 97. *Dorst.* 146 Herba ... aralysis altera *Cord.* 26. Herba paralysis vulgaris *Trag.* ... a magis odorata *Ge. Hort.* 248.
... ula veris prior
Matthioli *Lugd.* 834 Primula veris maior *Ger.* 780. *Rai. Hist.* II. 1081 ... 284. Primula veris maior flore elegantior luteo *Dod.* 146. Primula veris pratensis *Lo...* *Hist.* 30... *.* I. 167. *Weinm.* t. 831 *fig. b.* Pri... veris, flavo flore, elatior C...
Car. 222. *Tourn.* 124. *Vaill.* 164. *Dill.* *Giss.* 44. *Segu. Ve...* 203. *Bergen. Fl. Francf.* 74. Primula veris flore luteo
H. Eystett. Hyb. Ord. E. 4. *f.* 5. Primula veris ... ata
483. *Cott.* 201

Nota. Huius plantae, cuius ... es Fig. 1. 2. 3. 6. 7. 1 Blackyvellianas tantum retinui ... ur, reliquas omnes adiunxi ... uod copiosiora etiam addita

... nam speciem, an varietatem tantum co

... nd

RAIVS l. c. iam demonstrauit. Conuenit etiam genere cum

... dunt ... RAIV

... ltubo qu ... (unt; fub

... que croce. colo ... gis instructa fig. 1 ... fit stylus vnicus subi ... mate orbiculato te

... iamonga fig. ... ... ntrorsum deducta,

... spera euadat fig ... prehendend

... bet in einem zylindrischen Kelche fig. 8. der sich in fünff sp...

Frucht mitten in sich enthält. Es raget über die Blumendecke

... in einem langen Zylinder in den Kelch herunterraget d. woselbst

... m ... d. der ... g. 9. g. und sich oben in eine rundlichte Ansatz der Frucht f. ist von Anfange ... nach und nach grösser e. fig. 10. wie auch von dem Kelche, wor...

... erbe

... pallide virent, flores

... atter sind argbarun, die Blumen weis.

... auffig gezogen, es bluhet im April.

... ist daher ihre Infusion oder der ausgepreste Safft davon viel kräfftiger, als wenn solche gekocht wird, weil die flüchtigen Theile hiedurch weggetrieben werden Es ist ein besonderes Mittel in dem Scharbock, da es die Saffte des Körpers von den übeln Beschaffenhei... die

... rähe, Blattern, und andere Unreinigkeiten der Haut.

... Spiritum und eine Conserve davon.

... ficus.

4. NOM. GEN. vid. TAB. 218.

a ... Tab.

Wach. 169. Hall. Gott. 242.

[illegible]

produnculo integra sunt, ea margine dilutius laurensi, sup [illegible]

[illegible] ore [illegible] st. parvum est, obtusum [illegible] medine [illegible] o flamints ad [illegible]

Anm. Zu dieser Pflanze haben wir diejenigen [illegible] geführet, welche sie als eine besondere Art [illegible] betrach[illegible]

Wurzel ist dick, knollicht und [illegible]ig, die Blätter [illegible] die Stengel rund, in [illegible]

[illegible] die von vornen fig. 1 2, von der Seite fig. 3, von [illegible] Es bestehet aber dieselbe aus einem [illegible] [illegible] von diesem Wälzgen ist [illegible]

[illegible] die Art des Zusammen[illegible]

[illegible]

Adsequuntur caules altitudinem vidius et dim[illegible] [illegible] fructus ex luteo rubescunt.

Radix exsiccata et in pulverem redacta laudatur [illegible] randi. Radicis exsiccatae drachma, illius praecipue speciei, quae folia maculata habet, commendatur multis encomiis in peste, folia vero cruda aeque ac contusa, imposita ulceribus venenatis, effectus [illegible] praestaro asseueratur. MATTHIOLVS etiam docet, [illegible] tigare.

1. Die [illegible]en höher, als anderthalb Fuß [illegible] purfarbig, die Frucht aber gelblicht=roth

[illegible] und gepü[illegible] [illegible]nten Wurz[illegible] als ein herrliches [illegible] frischen und zerque[illegible] giftige ansteckende Ge[illegible] [illegible] den ist, zu einem lindernden Ueber[illegible]

[illegible]

74. Brunf. 1. 56. Dorst. 126. Gesn. H. 246. 1123. Lob. Hist. 221. Ic. 1. 597. Matth. [illegible]

[illegible] fig. 4. [illegible]

[illegible]

[illegible] ita, ut margines un- [illegible] iapine *fig.* I. II. *c.* In pro[illegible] definit acutius *a.* Vici[illegible] [illegible] eft vel pallet, non numquam, ut in *fig.* [illegible] ius fuperficies coerulefcit. Ex media illa emittet [illegible]

[illegible] *fig.* III. Illud enim fuperius craffius, obtufum [illegible] denfa maffa conftitum, defcendendo angustius fit *e* [illegible] iori fuae parti adpofita filamento copiofa *h* [illegible] fub his intervallo circum quaque adfident quadrangu- [illegible] corpora, quae antherae funt, clause adplicatae fine [illegible] ntis *g*, magnitudine aucta *h*; quatuor ex locellis eat [illegible], et fub fe novas feries papillarum *i*, filamentis [illegible] infeultas, oftendunt, quae, monente HALLERO, [illegible] Ad infimam tandem clause [illegible]

[illegible] fis etiam fetichus *k*, fingulum unico ftigmate villofo [illegible]. Sensim tamen procedente incremento, omnia [illegible] fcunt fuis exceptis his [illegible] globofas [illegible] [illegible] bus aliquando [illegible] e reliquias *fig.* [illegible] [illegible] ntis ftyli [illegible] [illegible] omnes fimul maturefcunt, ideam [illegible] [illegible] am immaturae adhuc interesse, vel minores [illegible] [illegible] e femina recondunt numero varia, figura fua fubro-

Theilgen, die gleichsam Schuppen vorstellen, breite und [illegible] [illegible] [illegible] aus langen Stielen verlebte Blätter hervor. Diese Blätter [illegible] [illegible] se Anzahl derselben beschrieben. Zwischen den Blättern sprosset [illegible] nicht? Was uns betrifft, so nennen wir mit dem LINNAEUS, HALLER und LUDWIG *k.* *c.* dieselbe die Hülse (Spatham). Sie ist an dem Orte, wo sie aus des Stengels obern Ende entspringet, vollkommen ganz, raget hervor [illegible] Ränder werden sich gegen einander [illegible] rührt *Fig.* I. II. *a.* Im Fortg[illegible] endiget sich in eine scharfe Sp[illegible] auch bleich, bisweilen wie [illegible] [illegible] verschiedenen Reihen *k*, und jeder derselben hat eine einzige, mit zarten Haargen besetzte Spitze. Bey fortdauerendem Wachsthum [illegible] [illegible], welche nun zu rundlichten, fleischigten oder saftigen Beeren werden *fig.* IV. V., an welchen bisweilen der ver-

[illegible] Kolben nebst den [illegible] überbleibseln der Hülse annoch feste sitzet *fig.* V. Eine dergleichen Beere zeiget noch die Merkmale [illegible] en aufgerissenen Griffels *fig.* [illegible] Weil sie aber nicht alle zugleich reif werden, so pflegen gemeiniglich einige unreife, oder kleinere *fig.* 4., zwischen den rei[illegible]n und grösseren zu stehen. Inwendig liegen rundlichte *fig.* 3. 5. [illegible] Anzahl nach [illegible] verschiedene S[illegible]

TAB. 229. *Lat.* Aloe vulgaris. *Germ.* Die g[illegible] Aloe. *Graec.* Ἀλόη. *Angl.* The common Aloes. *Hisp.* Yerva babosa, Cavila, Yerva di Acibar [illegible] *al.* Aloe. *Gall.* Aloes. *Belg.* Aloe.

[illegible]

1. Die Stengel werden ungefähr zwey oder drey Schuhe hoch; die Blätter sind weißlicht grün; die [illegible] gelb. [illegible] bestündten, sie blühet im Frühling.

3. Der Aloe hepatica der Krämer, oder die Aloe von Barbados, wird aus dieser Pflanze gemacht. Die [illegible] braucht wird, und bey kalten feuchten Naturen nützlich ist. doch wird sie selten allein gegeben, ausgenommen bey Kindern wider die Würmer. Man nimmt es unter die meisten Pillen in den Apotheken; es kömmt auch unter die Species, welche man Hiere picra nennet,

4. NOM. G[illegible] Aloe *Raj. Hist.* II. 1195. *Meth.* 117. *Magn. Car.* 183. *Tourn.* 366. *Knauth. meth.* 61. *Rupp.* [illegible]

5. NOM. SPEC. Kadenaku f. Catevala *H. Malab.* *To.* XI. *fig.* 3. Aloe *Lon.* [illegible] 10. *b.* *Dorst.* 25. *a.* *Dod.* 359. *Cluf.* II. 160. *J. B.* III. 696. *Matth.* 507. Aloe peregrina *Caef.* 4 7. Aloe vulgaris *C. B. pin.* 286. [illegible] marinum *Park.* 149. *Ger.* 1017. *Lob. Hist.* 202. *Ic.* I. 374. Aloe vera vulgaris *Mun.* *Aerdgew.* 314. *f.* 96. *Alm.* 17. *f.* 17. Aloe officin. *Rupp.* 243. Aloe Matthioli *Lugd.* 1693. Aloe foliis fpi[illegible]fis, confertis, dentatis [illegible] antibus, planis, maculatis *Linn. H. Cliff.* 130. *H. Ups.* 86. *Mat. med.* 160. *Roy.* 22. *Wach.* 300.

Not. Adeo numerofa gens eft Aloes, ut in determinan[illegible] fpecie, ex qua in officinis eiusdem nominis fuccus [illegible], nondum omnes, confentiant auctores, quod [illegible] medicae fcriptores evolventi non poterit obfcurum [illegible]. Noftra tamen certe ad officinales fpecies pertinet [illegible] *fig.* 5., capfulam feminalem *fig.* 6. et femina *fig.* 7., addi dimi-

[illegible] man bey Untersuchung derselben alsobald wahrnimmt. Wen[illegible] [illegible] gebraucht werden. Die WISSENSCH[illegible] hat die Blätter [illegible]

[illegible] in *Fig. II.* 2. 3. 4. 5. tab. floris partes, quas secun-
dum naturae exemplar optime iconibus expressit et describ[illegible]

[illegible]

super receptaculum floris positum ostendunt,
sub *Arene* nomine comprehendens, cuius ge-
[illegible] dedit [illegible] Hist. Noua plantar[illegible]

[illegible]

pistum oblongum, in quo per medium dissecto *fig.* 6, appa-
rent loculi tres [illegible] singulus duplicem ordinem semi-

[illegible]

Kapsel, [illegible] der [illegible]
ein doppelte [illegible] platter Saam[illegible]

[illegible] schön nach [illegible]
[illegible]
[illegible] derselben S[illegible]

[illegible]

schichtweise anhangen, aus den Blumen oder [illegible]

[illegible] anzeiget [illegible]
fern [illegible]
nen [illegible]

theilet, deren zwey von außen [illegible]
net b. welche [illegible]

[illegible]

Sauerkohl, Saurig.

[illegible]

anhaltende Arzneyen genommen.

4. NOM. GEN. Acetosa *Rai. Meth.* 21. *Hist. I,* 178. *Magn. Car.* 152. *Tourn.* 502. *Knaut.* [illegible]

[illegible] 357. *Roy.* 23
Wach. 68. *Dalib.* 5.

[illegible]

a. 609. Oxalis vulgaris folio oblongo *J. Bauh. H.* 989. Oxalis pratensis [illegible]

[illegible] 85. *Zanon.* 4. *f.* 233. *Moris. H.*
Oxon. II. 582. *S. II. t.* 28. *f.* 1. *Weinm. t.* 18. *fig. a.* *Merrad. Hist.* 117. [illegible] Acetosa officin[illegible]
[illegible] *Nat. Sue.* 143. Lapathum
[illegible] *Fl. Franc.*
Hort. Cliff. [illegible]
[illegible] *Spec.* 337. *Roy.* 231. *Wach.* 68. *Dalib.* 5. *Boehmer, Fl. Lips.* 572

Nota. Quum huius plantae flores duplicis sint generis, ali...

... et fructum ferant, quo melius illius idea quaedam de... nos Blackwellianis Iconibus *Fig.* h. 1. 29, quibus fl... tantum flores depinguntur, addidimus omnes florum par... distinctas. Radix crassa, fibrosa, fusci coloris, folia pe... longis petiolis instructa, oblonga, inferius sagittata, ... obtusa. Porro autem ramosum, eiusdem figurae

... etiam bullis destituantur et petiolis. ... semper etiam squama foliosa seu vagina ad ... alis an sterili et fertili specie ... conformatio dat

... a, breui filamento praeditum. ... Hae partes, ad hunc statum perfectionis ... omnes marcescunt usque decidun

... apicutione *fig.* 3 ... receptaculum ...

... rudimentum e pilosum ... ures sunt breues *fig.* 1, ad ... ornant stylos tres fructui ... is ...

... 12, quibus demum rec... natis *f. f. f.*, et a ... compressis, in naturali magnitudine ... esse apparet fructu

fig. 16. ...
fig. 18. seminari productione ...

... vor. Es sind sehr kurze ... den Stengeln, die ... deutlich derselben ...

... icht aussehen ... Ä...

TAB. 226. *Lat.* Rapum. *Germ.* Weisse runde Rüben *Graec.* γογγύλη. *Angl.* Turnep. *Hisp.* Nabo. *Ital.* Rapo.
⊙ *Gall.* Reve, Naveau *Belg.* Rapen, Knollen

1. Caules trium pedum ... fitatem adaequant, fo... pallide virent, flores lutei ...

1. ... el wachsen bey drey Fus hoch, ...

2. Seritur in aruis et h... floret aprili.

2. Man säet sie in Feldern und Gärten; sie blühen im April.

3. Rapae commendantur ... atque ... antur, aluum autem generant. Succus ... sacharo cando fusco decoctus ... nquam pectorale ... contra tussim e...

3. Die Rüben werden für ... nd und nahrhafft ge... alten, doch verursachen sie Blähungen. Ein Safft ... üben und braunen Candel-Zucker durch Kochen bereitet, wird als ein gutes Brustmittel wider den Husten und die Auszehrung gelobet.

4. NOM. GEN. Rapa *Rai. Meth.* 95. *H... I.* 800. *Sy...* 294. *Magn. Car* 258. *Tourn.* 228. *Rupp.* 83. *Knauth.* ... *Boerh. i. I.* ... *Ludw.* 405. *Hist.* 9. *Bergen. Fl. Francf.* 121. *Morand. Hl.* 23. Rapum *Hall.* Brassica *Linn.* ... n. 661. *Roy.* 344. *Wach.* 173.

5. NOM. SPEC. Rapa *Dorst.* 243. *a.* Rapa Syluestris *Cast.* 3... *Rai. Hist. I.* 800. *Cesn. Hort.* 276. *a.* Rapa ... subrotunda, radice candida *Rai. Hist. I.* 800. *Syn.* 294. ... *Rupp.* 83. *Moris. II.* 213. *S. III. t.* 2. *f.* 1. *Boerh.* ... 12. *Weinm. t.* 859. *fig. b. Morand. H.* 91. *Bergen. Fl. Francf.* 121. Rapa satiua radice globosa candida *Kram.* ... Rapa radice caulescente, ... carnosa *Boehmer. Fl. Lips.* 270. Rapum *Ruell.* 344. *Trag.* ... 8. *Lonic.* 224. *a. Cam. ... I.* 218. *Hall. Gott.* 252. Rapum rotundum *Matth.* 346. Rapum vulgare *Dod.* 673. Rapum maius *Ger.* 231. Rapum orbicul... seu turbinatum maius *Lob. Hist.* 98. *&. I.* 197. Rapum lati... um rotundum *J. B. II.* 838. Rapum satiuum orbiculatum *Lugd.* 64... Rapum syluestre, non bulbosum ...

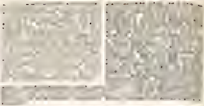
Mat. med. 329. *Spec.* 666. *Roy.* 344. *Wach.* 173.

Nota. Huius plantae delineationi a BLACKWELLIA in radice caulo et *fig.* 1. 7. 8. 9. dante, nos eas florum partes adiunximus, quae notam distinctionis generis efficiunt. No... ndum autem, radicem crassam et carnosam vario modo ...

... ias, alternatim positae lacinias decussatas determinatur, que... tamen extrema maxima est. Denticul... sic autem se ha... bent, ut minores et maiores inter se commistae conspiciantur

... dieser Pflanze, worinne die Stengel nebst den *fig.* 1. 7. 8. 9. gegeben hat, sind ... diejenigen Theile der Blüten beygefüget worden, welche die Unterscheidungszeichen des Geschlechtes ausmachen. Es ist aber wohl zu merken, daß die dicke und fleischigte Wurzel auf verschiedene Art, und besonders der Farbe nach, sehr abzuweichen pflege, als welches auch den TOURNEFORT l. c. verschiedene Arten anzunehmen bewogen hat. ... ie langen und breiten Blätter, welche aus der Wurzel entstehen, theilen sich in verschiedene Einschnitte, welche wechselsweise gesetzt

G 2



[illegible]

[illegible]

gesta, Angularis acrimonia succi, In hac planta deprehen- ... besonders reife Kapsel zeigt in ihrer natürlichen Gestalt fig. 4
scendi, sufficienter eamdem a reliquis distinguit. [illegible]

[illegible] , vergrössert vorgestellet fig. 5. [illegible] die besondere Schärfe des in dieser Pflanze [illegible]

TAB. 233. *Lat.* Asphodelus luteus, verus, [illegible] *Germ.* Gelbe wahre Affodill, Asphodillwurz.
[illegible]
dilio, Affodelo. *Gall.* Affodele. *Belg.* Affodille.

1. Crescunt caules ad duorum pedum altitudinem, folia ex cinereo virescunt, striis pallide virentibus, per eadem decurrentibus, qualis salicum color esse solet; flores lutei sunt.

Die Stengel steigen bey zwey Fus hoch, die Blätter sind dunkelblaugrün, mit Weiden grünen Streiffen, und die Blumen gelb.

2. Sponte in Italia et Sicilia prouenit, in Anglia [illegible]
mayo floret.

Es wächst von sich selbst in Italien und Sicilien, in Engeland aber wird es in Gärten gezogen, wo es im April und May blühet.

3. DIOSCORIDES refert, radices vrinam pellere, menstruorum fluxum adiuuare, [illegible] radicum, vnguento admixtas crinium incrementum [illegible]

3. DIOSCORIDES schreibet, die Wurzeln davon treiben den Urin, und befördern die weibliche Reinigung, er meldet zugleich, die Asche von der Wurzel mache, wenn sie unter eine Salbe gemischt wird, das Haar wachsen, welches durch eine Krankheit ausgefallen ist.

[illegible]
Knauth. Meth. 62. *Kram.* 17. *Boerh. H.* [illegible]09. *Linn. Gen.* no. 335. *Edit. V.* no. 379. *Ludow.* 119. *Wach.* 299. *Heist.* 5. *Morand. El.* 31. *Segu. Ver. H.* 49. *Bergen. Fl. Francof.* 201. *Hall. Gott.* 80.
[illegible]
[4]16. *Dod.* 208. *Matth.* 45. *Raj. Hist. II.* 1192. *Park.* [illegible] *Ger.* 94. *J. B. II.* 632. Asphodelus luteus flore et radice *C. B. pin.* 28. *Rupp.* 150. *Tourn.* 343. *Boer*[illegible]*b. H. Al.* 11. *Bergen. Fl. Francof.* 20[illegible] Asphodelus luteus minor *Lob. Hist.* 46. *Ic. I.* 92. *Tab.* 1043. *Lugd.* 1190. *Weinm. t.* 185. *fig.* b. Asphode-
[illegible]
[ra]mosus, luteus et flore et radice *Moris. H.* [illegible] *S.* [illegible] *t.* 1. *f.* 6. *Herm. Lugd.* 6[illegible] Asphodelus caule simplici, foliosi, foliis trigonis, fistulosis *Linn. H. Cliff.* [illegible]7. *H. Ups.* 83. *Roy.* 33. *Wach.* 299. *Hall. Gott.* 80. Asphodelus caule fistuloso, [illegible] triquetris, fistulosis *Linn. Spec.* 309.

Nota. Singularis huius plantae crescendi modus est, quod [illegible]licem spectat, quippe quae ex pluribus tuberculis longis [illegible] ni adhaerentibus. Partem eius BLACKWELLIA propositi [illegible] Ex hac radice [illegible] propellitur. Haec folia inferius vaginae [illegible] gant, et ex latiori basi in angustiorem partem exeunt. Ex summo loco exit spica florum, quorum quisque suo inhaeret pediculo. Constat ille e sex [illegible] inter se cohaereant monopetalum florem faciunt. Tot idem [illegible] nsunt stamina, quorum filamenta arcuatim inflectuntur [illegible] basi hirsuta [illegible] sunt, tria ex his breuiora [illegible], reliqua longiora, [illegible] cuius flore pistillum est, quod in obtusum figura [illegible] Fructus autem capsulam sistit trilocularem fig. 2, in [illegible] loculo semen triquetrum fig. 3. dehiscit. Totam p[illegible] ad exemplar Blackwellianum sine mutatione expeti[illegible]

Anm. Diese Pflanze pflegt auf ganz besondere Art und Weise [illegible] langen, in die Erde gesenckten Knollen zusammengesetzt [illegible]
Geilen mit Blättern gezierte Stengel hervor. Diese Blätter [illegible]
[illegible] obersten Ende des Stengels kommt die [illegible] de Blume wieder auf ihrem besonde[illegible]
[illegible] mit ein einziger Staubweg, welcher sich mit einer stumpffen Spitze endiget. Die Frucht wird eine Kapsel mit drey Fächern fig. 2, in jedem derselben liegt ein dreyeckichter Saame [illegible]
[illegible]

TAB. 234. *Lat.* Buglossum sylvestre. *Germ.* Wilde Ochsenzunge. *Graec.* [illegible] *Angl.* Wild Bu-
[illegible]

1. Caules pedem altitudine exaequant, folia dilute virent, flores coerulei sunt.

1. Die Stengel wachsen bey einem Schuh hoch, die Blätter sind hell grasgrün, die Blumen hellbl[au].

2. In sepibus occurrit et inter frumenta, floret mense aprili et maio.

2. Man findet sie bey den Hecken und zwischen dem Korn; sie blühen im April und May.

3. Conuenit quoad vires Buglossum cum Borragine, inter cardiaca refertur remedia et inter illa quoque, quae animum recreant, et melancholiam dissi[p]ant, vsurpatur in hypochondriacis et vterinis adfectibus.

3. Die Ochsenzunge hat meistens einerley Eigenschafften, als die Borrage, man rechnet sie unter die Herzstärkende und diejenigen Mittel, welche die Geister ermuntern, und die Melancholie vertreiben, man bedient sich ihrer in Milzkrankheiten und Mutterzufällen.

4. NOM. GEN. Buglossum *Raj. Meth.* 56. *Hist. I.* 494. *Syn.* 2[illegible] *Magn. Car.* 73. *Tourn.* 133. *Knauth. Bal.* 96. *Boerh. I.* 188. *Vaill.* 33. *Ludw.* 32. *Buchner Fl. Lips.* 24. *Morand. El.* 14. *Segu. Ver. I.* 215. [illegible] *Cont.* [illegible]

Bot. mon. p. 7. n [illegible] 218. *Mnch. hel.* I. 23. *Kram. ed.* Boziosfordes *Heist. Syst.* [illegible] Lycopsis *Linn. Gen.* no. 138. *edit. V.* [illegible] 174. *Roy.* 404. *Hall. Helv.* 523. *Cott.* 224. *Wach.* 19. *D*[illegible] gen. *H. Francof.* 67.

[illegible] of. 67. Lycopsis foliis lanceolatis, [illegible]

[illegible] cea, uno in calyce addito contenta ag [illegible] superius ex patente limbo condita *fg.* [illegible]

parte gibbosa emarsit. Limbus in quinque breves lacini [illegible] uditur, ad quorum concursum quinque minores squ [illegible] collocantur, quae subest [illegible] sub ils quinque este [illegible] transit stylus valens [illegible]

[illegible] verwandten werden [illegible] noch umhüllet ein [illegible]

[illegible] unt. Der weite Rand theilt sich in fünf [illegible] zwischen welchen fünf kleinere Schuppen [illegible] der befindlichen Theile bedecken. Es bleibet [illegible]

TAB. 235. *Lat.* Beta rubra vel nigra. *Germ.* Rothe Rüben, Rother oder schwarzer Mangolt. G[illegible] *Angl.* Red-Beet, *Hisp.* Acelgas, *Ital.* Bietola [illegible] *Gall.* Bete, Poirée rouge. *Belg.* Roode Bete.

1 Caulium altitudo circiter duos pedes ae[illegible] folia obscure virent, venis purpureis picta, flores parvi sunt, cum copiosis staminibus.

2. Colitur in hortis, floretque mense aprili et [illegible]

3 Inserviunt radices aperiendae duo, et tempe[illegible] [illegible] [illegible] liquendo vesperatur fermentationis excitandae caussa, [illegible] pituita purgetur, et dolores capitis chronici remo[illegible]

1 Die Stengel wachsen ohngefähr zwey Fus hoch: [illegible] zogen, die Blumen klein, mit vielen Staubfaden.

2. Man ziehet sie in den Gärten, sie blühen im [illegible]

[illegible] gesuchte hitzige Feuchtigkeiten zu temperiren [illegible] eten zu erweitern, wenn er in die Nase ge[illegible] ten, und hiedurch lang anhaltende Kopfschmerzen zu heben.

[illegible] *hel.* I. 54. *Magn. Car.* 48. *Tourn.* 501. *Boerh.* II. 94. *Linn. Gen.* n. 23. *edit. V.* [illegible] 274. *Roy.* 220. *Ludw.* 777. *Wach.* 54. *Bergen H. Francof.* 295. *Heist. Syst.* 11.

[illegible] *Lugd.* 53. *Moris.* II. 596. *Kram.* 32. *Rupp.* 326. Beta vulgaris *Tourn.* 502. *Boerh.* II. 94. *Weinm.* I. 145. [illegible]

[illegible] caulis longus, foliis alternis, fursum brevioribus exornatus. Ex horum alis prorumpit gemma, in eandem altitudinem [illegible] folio[illegible] rum alae vero glomerulos florum exhibent *fg.* 6. Hic [illegible] gitudine *fg.* 2, in audo *fg.* 3, ex calyce constare dyrchandi [illegible]

[illegible] ger mit Wechs[illegible] Blättern aczier[illegible] men der B[illegible] [illegible] oder [illegible] wenn [illegible] eine Knos[illegible]

fructus rudimento fig. [illegible]

[illegible] pontos gerit stylos duos breves, in [illegible] tes. Fructus praeter os calyce, qui persistit, involutus fig. 7, recondit semen reniforme fig. 8. Caulem plantae cum folio et fig. 1. 7. 8. ad exemplar Blackwellianum hic [illegible]

[illegible] beta sylvestri spontanea marina Lobel. Hist. [illegible]

Größe, selbst fig. 2, vergrößert aber fig. 4, von der Seite nach der Natur fig. 2, vergrößert fig. 3. vor. Sie bestehet aus einem [illegible] gen fünff Staubfäden b. b, welche mit doppelten Staubspitzen [illegible]

RAJUS aber hält davor, daß dieselben insgesammt aus der Beta sylvestri maritima C. B. pin. 118 Beta sylvestri spontanea marina Lobel. Hist. 125. ihren Ursprung genommen hätten.

TAB. 236. *Lat.* Chaerefolium, Cerefolium. *Germ.* Kerbel, Kerbelkraut, Körfel. *Graec.* [illegible] ☉ *Angl.* Chervil. *Ital.* Cerfoglio. *Gall.* Cerfevil. *Belg.* Kervel.

1. Caules pedis circiter altitudinem consequuntur, folia pallide virent, flores albi sunt. [illegible]

Seritur in hortis, mense aprili et maio floret.

[illegible] clino convenit, aperit et diluit, nec non calculis, arenosis concretionibus, urinae et catameniis pellendis inservit.

1. Die Stengel sind ohngefähr einen Fus lang, die [illegible]

2. Man säet es in Gärten, es blühet im April und May.

3. Dieses Kraut hat vieles von der Natur der Petersilien, es eröffnet und verdünnet, und dienet den Stein, Sand, Lein und die monatliche Reinigung zu treiben.

4. NOM. GEN. Chaerophyllum *Raj. Meth.* 49. *Hist.* [illegible] vv. 671 Cerefolium *Riv. pent.* p. 17. *Rupp.* 283. *Knauth.* *Me*[illegible] *Hex* [illegible] *Ind.* 38. *Kram.* 65. Scandix *Linn. Gen.* no. 273. *edit.* V. n. 319. *Roy.* 111. *Wach.* 7. [illegible] *Magn. Car.* 171. *Tourn.* 314. *Herm. Lu*[illegible] 136. *Boerh.* I. 70. *Knauth. Hal.* 93. Chaerophyllum seminibus [illegible] Chaerefolium *Brunf. Ill.* 141 *Trag.* 471. *Dod* 700. Cerefolium *Matth.* 402. *Cam. Epit.* 302. *Lugd.* 7[illegible] Cerefolium *Caes* 301. *Dorst.* 75. *Lonic.* *Tab.* 285. *Riv. pent.* t. 43. *Rupp.* 283. *Kram.* 65. Cerefolium vulgare sativum *Ger.* 1038. Cerefolium sativum *Moris. Umbell.* 47. t. 1 f. 40. *H. Oxon.* [illegible] 303. *S. IX.* t. 11. f. 1. *Bergen. Fl. Francof.* 186. *Morand. Hist.* 186. *Hall. Gott.* 184 [illegible]erefolium seu Chaerephyllon *Weinm.* 112. [illegible] 353. *fig. b.* Myrrhis minor vulgaris sive Cerefolium majus vulgare *Park.* 935. Scandix seminibus nitidis, ovato subulatis *Linn. H. Cliff* 101. *Fl. Suec.* 242. *Mat. med.* 137. *Spec.* 257 *Roy.* 151. [illegible] *b.* 7.

[illegible]*rete*. Cum haec planta ex illis sit, quae flores in umbella producunt, quorum distinguendi notas botanici ex seminis [illegible]

[illegible] ramice [illegible] foliis radicalia longa sunt et multum divisa, cuiuscunque divisionis foliola dentata. Hanc normam etiam servant folia, quae ad caulem et ramos pertinent. Ex radice enim caulis procedit, alternis foliis inve[s]titus, horum ex alis rami oriuntur, quorum summitates, prope [illegible] confluvio haerent, pedunculi florigeri egrediantur. Folium [illegible] ex ramos, ramum protrudit, ex opposito vero latere plures pedunculi assurgunt, ut *Fig. 1* demonstrat. Pedunculi au[illegible] tum pauli[illegible] nis [illegible] loco adhaereant, inferiusque separentur. Semina longa fig. 9. 10. superius levi tenuique rostro instruuntur.

Da diese Pflanze zu denjenigen gehöret, welche ihre [illegible] ihr lange und vielfachgetheilte Blätter entspringen, die durch diese Theilung aber entstandenen kleinern Blättgen sind alle am Rande gezackt. Auf gleiche Weise verhalten sich die Blätter, welche an dem Stengel und den Aesten anhängen. Denn es [illegible] Wechselweise gesetzten Blättern versehen ist, aus den Winkeln [illegible] fünff Staubfäden b. b, welche von dem dünnen Faden und der dickern Staubspitze, zusammengesetzt sind, und, wie fig. [illegible]

[illegible] aut sich auch [illegible] und [illegible] ten Reiffe zwey Saamen viel deutlicher zeigen. Diese [illegible] auch bey ihrer vollkommenen [illegible] als einem Faden fig. 7. 8. k, welcher [illegible]

sen Scheint 6 ... r. k. Allein wenn sie reif worden sind, so sondern sie sich von —

...erkropff, Dauben-Körbel, wilde Raute. Graec. Kirn...

⊙ Angl. Fumitory ... Belg. Fuyon
Kervel, Erdtroock, Grysecom.

1. Caules octo circiter digitorum altitudinem consequuntur, folia dilute viren... flores sunt purpurei
2. Crescit in arvis et segetibus, floret mense maio.

3. Pro scopo sanguinem purificandi adhibetur in omnibus cutis morbis, immo in lepra. In Anglia saepe cum sero lactis decocta herba ad sanguinem depurandum ineunte vere, usurpatur. itemque contra scorbutum, icterum et hypochondriacum morbum.

1. Die Stengel wachsen ohngefähr acht Zoll hoch, die Blätter sind hellgrün, die Blumen purpurfärbig.
2. Es wächst auf Feldern und geackerten Gründen, und blüht im May.

...ung in allen Arten der Krankheiten der Haut, ja selbst im Aussatz. Man trinket es öffters in Engel...
...wider den Scharbock, die Gelbsucht und Milzkrankheit.

tetrap. p. 0. n. 1. Rupp ... Knauth meth. 152 Hal. 6. Heuch. ind. 30. Kram. 55 Dr... Faill. 56. Linn. Gen. n. 685 edit. V. n. 760. Hall. 604. 803, 393. Ludw. 471 Wach. 175 Segu. Ver. II. 110. Be... 234. Morand. El. 21 D...

5. NOM. SPEC. Capnos Fumaria Ruell. 629. Cord. Diosc. 70. b. Lob. Hist. 437 Ic. I. 7... Fumus ter... p. Gesn. H. 259. b. Matth. 807

...4. Segu. Ver. II. 116. Bergen. 234. ... 352. Fl. Suec. 584. Mat med.

...vene, ... exaltione superius in spicam ...

...nur petalo fig. 3. c, a superiori ... in nostra specie non fere ... nisi ... stricte ... destituatur. In aliis tamen speciebus et hoc ... prominet. Omnes has partes exterius eadem tegunt duo foliola brevia et acuta, quae calycem constituunt e. et pedunculo f. adhaerent fig. 6. Floris partibus nunc a se ... remotis vel diffissis fig. 4. praeter iam dicta denegimus stamina duo h, quorum filamenta inferius lata, semivaginae ...

...n nostris ... non sit expressa. Sty... 6. i ex medio fructu procedit k, per omnem longitudinem tenuis et stigmate obtusato instructus ... separatus ... fig. 9. k. hunc fructum ... rotundum conspiciendum exhibet. Constat autem ille ex ... cula ... fig. 10. 11, in qua semen unicum, ... duo

...mittelmäßigen Abtheilungen ... noch die ... die Blätter ... Wurzel ...

...entlicher zu ... ten gefärbte Blüthe hervor, an dem Stengel ... Blätter, aus ihren ...

...u sind fig. 1. 2. Vergrössert stellet dieses fig. 3. ... unterscheiden an derselben folgendes: Die obere Lefze, ... Blättgen, welches über den andern ... a. ... sich hinten in eine verschlossene ... den Sporn ... der untern Blättgen d. ... ganz bedecken. Sie ... auch mit diesem schmalen ... aus deren breiter werden. ... übrigen Theile der Blume ... innen sehr schmal, und ... fig. ... f. bis sie ... und sich gegen einander ...

... von aussen erhaben, von innen hohl, und mit einem ... Die untere Lefze, welche von dem ...

...entdecket man, ... aufhalten ... deren ...

dum f [illegible] 2. 13, dellecleis. Partes in fig. 3. ad 9. delineatae, omnes au[illegible] [illegible] naturam magnitudine hic propositae sunt.

und [illegible] und jeder Faden träget [illegible] besondere Staub[illegible] [illegible]

lich genug angegeben ist. Der Griffel fig. 6. l. entstehet mitten [illegible]

aus der Frucht h, er ist in sein[illegible] [illegible]en Länge sehr dünne, und oben mit [illegible]
den von der Frucht ab, so kommt [illegible] [illegible] in fig. 9. [illegible]
runden Schötgen fig. 10. [illegible] [illegible]gen lieget. Zuletzt ist noch zu mer[illegible]
ken, daß die fig. 3. bis 9. abgebildeten [illegible]

TAB. [illegible]

✠ The true white Asphodel. *Hisp.* Gamones. *Ital.* [illegible]

folia gramineo colore virent, flores albi sunt, pur- [illegible]

[illegible] Galliae locis, in Anglia vero per culturam conserva- [illegible]

3. DIOSCORIDES radicem in vlceribus phagaede- [illegible] ris et variis cutis exanthematibus. Succum radicum [illegible] tium, si aliquae eius guttulae auri lateris oppositi [illegible] stillentur. Laudat praeter ea radices ad vrinam pel[illegible]lendam et catamenia promouenda.

Asphodill oder Affodill-Wurz. *Graec.* Ἀσφόδελος. *Angl.* [illegible]

1. Die Stengel werden bey drey Fus hoch, die [illegible] Purpur-Adern.

2. Sein Geburtsort ist Spanien, Italien und die mit[illegible]ägigen Theile von Frankreich; in Engelland aber wird es in Gärten gezogen, und blüht im April.

3. DIOSCORIDES rühmet die Wurzel wider fres[illegible]sende Geschwüre, Entzündungen der Brust und Blat[illegible]tern der Haut. Der Safft der Wurzel saget er, heile ausgeschlagene Ohren, lindere die Zahnschmerzen, wenn etwas davon in das Ohr auf der Gegenseite des em[illegible]pfindlichen Zahnes eingegossen wird. Er rühmet auch die Wurzel zum Treiben des Urins und der monatli[illegible]chen Reinigung.

4. NOM. GENER. Asphodelus *Rai. Meth.* 116. *Hist.* II. 1 91. *Magn. Car.* 184. *Tourn.* 343. *Knauth. Meth.* [illegible]

5. *Segu. Ver.* II. 49. *Guett.* II. 411. *Morand. El.* 31. [illegible]

[illegible]

[illegible] Exterior habitus huius plantae, quam [illegible] [illegible] plana, cum ei nostra [illegible] vero, quae caulem non ramosum describunt [illegible] [illegible] sequentium auctorum nomina: Asphodelus [illegible] 415 *Lonic.* Ep. 4. Asphodelus II. *Clus.* [illegible] 197 Asphodelus, Hastula regia *Trag.* 790 Asphodelus albus, non ramosus *Dod.* [illegible]06. *C. B.* pin. 28. *Rai Hist.* II. 1193. Asphodelus non ramosus *Ger.* 93. Asphodelus [illegible] albus, non ramosus *J. B.* II, 62[illegible] Asphodelus maior albus *Lob. Hist.* 46. Ic. 1. 90. Asphodelus maior flore albo, non ramosus *Morif. H. Ox.* II. [illegible] 0. S. IV t. 1. f. 2. *Herm. Lugd. Bat.* 65. In nostra icone [illegible] radicem tuberosam, florem integrum fig. 1. capsulam [illegible] fig. 2. semina fig. 3. designat.

[illegible] Das äusserliche Ansehen dieser Pflanze, welche wie hier [illegible] zeiget deutlich an, daß sie in ihren wesentlichen Theilen mit der TAB. 233. vorgestellten übereinkomme. Sie ist nur in Ab[illegible]sicht des Stengels, der keine Blätter hat, und der Gestalt der übrigen Blätter unterschieden. Es ist noch ein anderer Unter[illegible]schied an dem Stengel selbst zu bemerken, welcher ab[illegible] [illegible]RRKEUS l. c. in Bestimmung der Gattungen, keiner Achtung [illegible] [illegible] von andern für eine wahre Art angenommen wird. Der St[illegible] [illegible]ssentlich ist entweder mit, oder ohne Aeste. Wir haben daher die [illegible]

[illegible] Zu denjenigen aber, welche den Stengel ohne Aeste anzei[illegible]gen, gehören unter vielen andern diese hier folgende Namen der [illegible] II. *Clus.* [illegible] 197. Asphodelus, Hastula regia *Trag.* 790. Asphodelus albus, non ramosus *Dod.* 206. *C. B.* pin. 28. *Rai. Hist.* II. [illegible] 93. Asphodelus non ramosus *Ger.* 93. Asphodelus [illegible] albus, non ramosus, *J. B.* II. 62[illegible]. Asphodelus maior, al[illegible] *Lob. Hist.* 46. Ic. 1. 90. Asphodelus maior, flore albo, non ramosus *Morif. H. Ox.* II. 330. S. IV. t. 1. f. 0. *Herm. Lugd.* [illegible]

[illegible] die Saamen vor.

[illegible]

bane. *Ital.* Doronico. *Gall.* le Doronic. *Belg.* Doronicum.

1. Caules ad octodecim digitos ascendunt, folia semiuiridia sunt, flores vero lutei.

2. Crescit sponte in Alpibus [illegible] Anglia colitur in hortis.

3. Nonnulli contra venenum scorpionum commen[illegible] [illegible] quae in vtramque partem disputari possint, LOBELIUS atque MATTHIOLUS declarant.

1. Sein Stengel wird ohngefähr achtzehen Zoll lang, die Blätter sind halb grün, die Blumen gelb.

2. Sein Geburts Ort sind die Alpen; in Engelland wird es in Gärten gezogen.

3. Einige rühmen diese Wurzel wider das Gifft der Scorpionen; andere aber versichern, sie sey ein Gifft, und bringe Wölffe, Hunde, und andere Thiere um das Leben, wer die beiderseitige Ursachen untersuchen will, der mag den LOBELIUS und MATTHIOLUS nachschlagen.

[illegible]OM. GENER. Doronicum *Rai. Meth.* 33. *Hist.* I. 274. *Magn. Car.* 120. *Tourn.* 487. *Knauth. Meth.* 144. [illegible] 100. *Linn. G.* n. 784. *edit.* V. n. 862. *Hall.* 738. *Boy.* 159. *Ludw.* 334. *Wach.* 230. *Segu. Ver.* II. 218. *Dalib.* 256. *Mor. Bl.* 8.

... et quae petiolis ... instrumentum ... compositus est *fig.* 1 ambitum feriatur constituunt flores lin...

bent, prout in aliis ex compositis ... fuimus. Semina autem sunt ... et pa... insident thalamo *fig.* 3, quem fertes duplex ...

⊙ Betz, Berkenboom

1. In altam brevis arborem excrescit, folia dilute virent, flores fuscum habent colorem.

2. Crescit in sylvis et aprili mense floret.

3. Succus ex arbore, dum ineunte vere terebratur, effluens, convenit in calculo, stranguria et mictu cruento. Folia tum intus data, tum extus applicata, ...

... Brennen, bey Pestzeiten und ansteckenden Seuchen, vorgezogen.

Matth. 132. *Bod.* *B. pin.* 427. *Ger.* *H.* 182. *Tourn.*

... unitate, servatis *Linn. Spec.* 982.

... in arenis congesti haerent et quam plurima alii sine ... a natura etiam diversa acceperunt loca. Sta...

Singulum amentum cylindraceae formae, in squamis partes [illegible]

flores pistillati in amento fig. 6. sed sub vnaquaque squa- [illegible]

semen ouatum, compressum, ala membranacea instru- [illegible]

baden, so hat auch die Natur dieselben an verschiedene Theile [illegible]

mit Staubfäden haben, und aus übereinander gelegten Schuppen bestehen, kommen entweder einzeln fig. 1. oder mehrere der- [illegible]

en niederwärts. Ein solches einzeles Kätzgen ist der Figur n. [illegible] walzenförmig, und schließt die Theile der Blume in seinen Schuppen in sich. die Schuppen aber stehen an der mittlern Ach- [illegible]

Rücke [illegible]

-e den Blumendecken selbst stehen gemeiniglich drey in einer Schuppe. [illegible] Auf gleiche Weise sind die Fruchttragenden Blumen [illegible] schen die Schuppen gesetzt fig. [illegible] es sitzen aber nur zwey derselben ohne Blumendecke in jeder dreyeckichten Schuppe. Diese enthält zween Griffel nebst dem Ansatz [illegible] eingedrückter Saame, welcher einen häutigen Flügel hat fig. 7. 8.

[illegible]

Ⓞ Thymian. Graec. Στοιχας, Στοίχας. Angl. Stoe[illegible] Stechas, French Lavender. Hisp. Tomani, Cantuesso. Ital. Stechado, Gall. Du Stechas. Belg. Arabische Stoechas, of Stichas.

1. Haec planta fruticulus est, et ad trium pedum altitudinem assurgit, folia ex viridi albicant, flores profunde purpureo colore insigniuntur

2. Sponte in hispania crescit, nec non in meridionalibus Galliae regionibus, in Anglia in hortis colitur et aprili maioque mense floret.

3. Floribus cardiaca et cephalica vires adscribitur. confortant neruos, et cum vsu proficuo in apoplexia, paralysi neruorum distentionibus adhibentur. Aperiunt atque attenuant, obsistunt veneno, et catamenia feminarum promouent.

1. Dieses Staudengewächse steiget ohngefähr drey Fuß hoch, die Blätter sind weislicht grün, die Blumen dunkel purpurfarbig.

Es wächst wild in Spanien und den Mittägigen Theilen Frankreichs, in Engeland aber in Gärten, und blüht im April und May.

3. Die Blumen hält man für Herz- und Hauptstärkend, sie bekräftigen die Nerven, und werden mit Nutzen bey Schlagflüssen, Lähmungen, und Zuckungen der Nerven gebraucht. Sie sind auch eröffnend und verdünnend, widerstehen dem Giffte, und befördern die Monatliche Reinigung der Frauen.

4. NOM. GEN. Stoechas Riu. Steth. 59. Hist. I. 513. Magn. Car. 93. Tourn. [illegible] Rupp. 235. Heuch. Ind. [illegible] Ludw. n. 210. Wach. 140. Lauendula Hall. Gott. 342

5 NOM. SPEC. Spica [illegible] dica Caes. 459. Stichas Cord. Hist. 105. Stoechas Trag. 212. Lonic. 153. b. Dod. 275. Lob. Hist. 234. Ic. I. 4[illegible] Matth. 51 Camer. Epit. 465. Gesn. H. 283. a. Lugd. 928. Stoechas arabica [illegible] 379. t. 950. fig. 4. Stoec[illegible] breuioribus ligulis Clus. Hist. I. 344. Morif. H. Ox. III. [illegible] 53. S. XI. t. 1. f. 1. Stoechas purpurea C. [illegible] Tourn. 201 Herm. H. Lugd. Bat. 583. Boerh. I. 15[illegible] Rupp. 235. Morand. H. [illegible] Stoechas [illegible] spica hortulana Ger. 585. Stoechas vulgaris Park. [illegible] Lauandula foliis lanceo- [illegible] 573. Roy. 323. Wach. 140. Hall. Gott. 342

[illegible] Fig. 1 [illegible]

[illegible] Zeichnungen, die übrigen haben wir hinzugesetzt. Die [illegible] ganzen, stumpfzugespitzten und einander gegen über [illegible] Blättern versehen sind. An dem Gipffel der Stengel und Zweige stehen die Blumen an einer Aehre beysammen [illegible] allein dünne, rauche, blaue und mit vorzüglichere gezierte Blätter [illegible] die Pflanzenforscher bracteas heißen, sondern es sind [illegible] deren Theile der Aehre befindlich, [illegible] fig. 1. 2. zu eben dergleichen hohe [illegible] fig. 3. 4. Wenn eine Reihe [illegible] zuerst, hernach auch die obern Blumendecken aus. Jede [illegible] fig. 7, nämlich unten das bunte [illegible] legen, welches dieselbe unten umhüllet a. den Kelch b, und die Blumendecke c. Das bunte Blättgen ist herzförmig und vorn zugespitzt fig. 8, der Kelch bestehet aus einem Blättgen, und theilet sich in zween Lefzen die obere bestehet aus einem einzigen Blättgen, welches etwas grösser als die übrigen fig. [illegible]

[illegible]

[illegible] ches ist eine walzenförmige Röhre und bedeckt den untern Theil [illegible] raget nur allein hervor c. Diese stellet ausser ihrem Kelch [illegible] e in einen breiten, steif stehenden Rand, welcher gleichfalls in zween Lefzen getheilet ist. Die obere Lefze hat zwey grosse Einschnitte fig. 10. 12, die untere aber hat deren drey, welche kleiner sind. Die Einschnitte selbst sind rundlicht, und

[illegible] figuram habent [illegible] [illegible] accessorii, aliquando superius coronae totum capacitatem exiit fig. 7. Stamina quatuor cum antheris suis intra corollam latent [illegible] longiora deprehenduntur fig. 14. d. His intercedit stylus [illegible] fig. 15. 16. e, tenuis, stigmate obtusiore terminatus, inferius

in calyces vetuo commutantur fig. 19.
ra funt fig. 20,

von einerley Grösse. Mitwellen ist auch,

daß zwey derselben kürzer, als die andern beyden sind fig. 14. d
dünne, und mit einer kurzen Spitze versehen ist, unten aber
Kelche stehen fig. 19. übrigens dünne und oval sind fig. 20

n stehet der einzige Griffel fig. 15 16. c voll.

⊙ Oruga. Ital. Rucola, Ruchette. Gall. Roquette. Belg. Rakette, Eruce, Witte Mostaertsaet

1. Caules trium pedum altitudinem attingunt, folia dilute virent, flores albi sunt purpureis pictis venis,

Die Stengel wachsen bey drey Fuß hoch

2. Seritur in hortis, floret mense aprile et maio.

2. Man säet den Senff in Gärten, wo er im April und May blühet.

Folia saepe aliis herbarum in acetariis admiscentur. Nonnulli eam virtute praeditam esse dicunt

en, als Salat genossen. Einige halten sie für ein

LUS commendat syrupum, ex foliis paratum, con-

treibt. MATTHIOLUS rühmt den Syrup, aus den Blättern gekocht, wider den Husten der Kinder. CAM

apoplecticos insultus praecauendos semina erucae atque cumini aequalibus misceantur portionibus, suadet.

melsaamen gleiche Theile, als ein gutes Verwahrungsmittel wider die Schlagflüsse an.

4. NOM. GEN. Eruca Raj. Meth. 96. Hist. I. 807. Magn. Car. 252. Tourn. 226. Kram. 23

5. NOM. SPEC. Sinapi alterum genus Fuchs. 539. Erucula maior Cord. Hist. 3. b. Erucula sive Rucula marina maior Tr. 2. Eruca Cord. in Diosc. 45. b. Ruell. 388. Dorst. 115. a. Lonic.

J. B. II. 859. Raj. Hist. I. 807.
Moris. H. Oxon. II. 218. S. III. t. 5. f. 1. Herm. Eruca latifolia, alba, sativa Dioscoridis C. B. pin. 98. Magn. Car. 252. Tourn. 76. Bergen. Fl. Francof. 120. Eruca flore albo, striato, maior, sativa, annua, semine albo Hench. Fad. 12. Eruca 2. annua. flore albo Weinm. Sisymbrium foliis pinnatifidis, laciniis exterioribus maioribus, caule hirsuto Linn. H. Cliff. 167. Brassica foliis lyratis, caule hirsuto, siliquis glabris Linn. H. Ups. 190. Mat

plantae a radice ad flores icones proposuit BLACKWELLIA, ex qua nimirum desuntae sunt fig. 1. et 3. 9. 11. reliquae partes floris et fructus a nobis additae sunt idque eo magis necessarium terminando genere nondum omne notanuel. Alii enim reliquas plantas

culture nanctae, et longitudo siliqu Sinapi media sit, et quatuor praec paullum angulosa compareat, vtque aliquod distinct fundamentum supersit. Al. vt LINNAEUS l. c. nunc ad Sisymbrium, a quo longitudine siliquae etc. differt, nunc ad Brassicam retulit, nonnullam quae aliquam magis compressam obtinet. Ex radice tenera et fibrosa caulis exsurgit erectus, angulosus, hinc inde sed leuiter Hinc adnotatio LINNAEI, caulem hirsutum esse, cum ali assumenda est. Folia alternatim adhaerent, du cuius inferiores incisurae a reliquis fe

m. Diesen sonderbaren Umstand an sich selbst daß die Schote von mittlerer Länge, zwischen dem Sisymbrio un und über dieses nur vier Ecken vorzeichnet und seyd ist, so scheinet dieses allerdings einigen U schiedes abzugeben. Einige, wie der LINNE US, zähle dieselbe bald zu dem Sisymbrio von welchem sie sich durch die der Schote und ihre Forme unterscheidet, bald zu de wegen der mehr eingedrückten Kraft der zarten und jährigen

mnes in ambitu obtuse dentatae sunt, anterius vero acutae Ex superiori parte caulis et ramorum protruditur laxa flo

ab anteriori facie fig. 5., a latere fig. 2. sistit, qui constat ex

mean gerens, coloris viridi, simul tumen cylindrum fere constituunt fig. 4. a. Ab his comprehenduntur petala quatuor, quorum singulum, quamdiu in calyce latet, angusto i tur vngue fig. 3. c, superius vero in latum subrotundumque aeque coerulescen

quorum duo externa plerumque breuia sunt ecti

medio horum rudimentum fructus obseruatur, quod ex stylo breui, crassoque fig. 6. d, et pistillo siue siliquae principio e, constat. Haec siliqua ad maturitatem deducta, pr

[illegible] uniuntur, fatis densum [illegible] aeque adhaerent femina g. hinc [illegible]

TAB. 243 *Lat.* Myrrhis maior, Cicutaria odorata [illegible] *Angl.* Sweet Cicely. *Ital.* Mirrade

1. Caules quatuor pedes alti sunt, folia pallide virent, flores albi sunt.

2. Seritur in hortis, mense april et maio floret.

3. Herba in acetariis adhibetur, et multum cum cerefolio conuenit. Continet enim calidas subtiles [illegible] partes, lotio, et urinam pellit.

Germ. Myrrhen, Körbel, Welscher Körbel. *Graec.* [illegible]

1. Die Stengel steigen bey vier Fuß hoch; die Blät[illegible]

2. Man säet ihn in Gärten; er blühet im April und [illegible]

3. Dieses Kraut wird offt als Sallat gegessen, und [illegible] dem es warme und subtile Theile hat, welche dem kalten, mit Blähungen beschwerten Magen dienen. Es eröffnet die Verstopffungen der Leber und des Miltzes, und treibet den Urin fort.

4. NOM. GEN. Myrrhis *Rai. Meth.* 50. *Hist.* [illegible] 431. *Magnol. Car.* 171. *Tourn.* 315 *Boerh. I.* 69. *Ludw.* 674. *Morand. El.* 6. *Hall. Gott.* 185 *Segu. Ver. II* 4. Odorata *Riv. pent. p.* 28. *Rupp.* 282. *Knauth. meth.* 211. *Heuch. Ind.* 39. *Kram.* 65. Scandix *Linn. Gen. n.* 27 *edit. V. n.* 319. *Roy.* 110. *Wachend.* 6

5. NOM. SPEC. Cicutaria Finocchiella *Caes.* 193 Cerefolium Hispanicum *Tab.* 284. Cerefolium [illegible] seu Myrrhis *Ger.* 1039. Myrrhis *Ruell.* 632. *Dod.* 701. *Lob. Hist.* 423. *Ic. I.* 734. *Morand. H.* 20. Myrrhis maior vul[illegible], Cicutaria odorata *C. B. pin.* 160. [illegible] 15 *Magn.* [illegible] 171 *Segu. Ver. II.* 24. Myrrhis magno semine longe sulcato *Rai.* [illegible] 431 *J. B.* [illegible] 7. *Moris. H. Ox. III.* 301. *S.* [illegible] *f.* 1 Myrrhis perennis, semine striato, alba, maior, odorata [illegible] *Volk.* 44 *t.* 1. *f.* 34. *Herm. H. Lugd. Bat.* 433 *Boerh. I.* 69. My[illegible]his seminibus profunde sulcatis, maximus *Hall. Gott.* 185. Odorata *Riv. pent. t.* 57. *Rupp.* 282. *Kram.* 65 *Heuch. Ind.* 39. Scandix seminibus sulcatis angulatis *Linn. H. Cliff.* 101 *H. Ups.* 64. *Roy.* 1[illegible] *Wachend.* 6. Scandix seminibus sulcatis, [illegible]

[illegible] foliis alternis instructum, cuius summitati aeque ac [illegible] et sulcata RIVINVM determinarunt, veruntum genus [illegible] semen aliud *fig.* 3. in conspectum venit

[illegible] Die Planze, welche wir hier nach dem Blackwellischen [illegible] knollichten Wurzel hervor. Aus dieser Wurzel treiben lange, doppelt gefiederte und vielfach getheilte Blätter, wie auch der Stengel heraus, welcher mit wechselsweise gesetzten Blättern versehen ist. An dessen obern Ende sowohl, als an den Aesten, schlagen die Stiele der Blumen aus, und stehen in einer Dolde. Die Blumen selbst unterscheiden sich von andern Blumen glei[illegible]

Namen, absondern dürffe, so ist dieses neue Geschlecht von ander[illegible] dienet dieses angemerkt zu werden, daß sich die äussere Haut be[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] feruntur, folia profunde viridi colore instructa sunt, flores vero luteo diluto.

2. Oritur in pratis et in pascuis, floretque mense maio.

3. Caules, flores et semina in obstructione hepatis atque lienis, tanquam aperiens et diureticum remedium laudantur. Conuenit etiam in hydrope, cum [illegible] infusum potui ordinario admiscetur, vel cinis cum vino infuso exhibentur, qua scilicet medici[illegible] [illegible] flores inspersos sale et aceto macerare, et [illegible]

[illegible] Auß [illegible] hellgelb.

2. Man findet es auf dem Felde, und auf Viehweiden; es blüht im May.

3. Stengel, Blumen und Saamen werden als ein Urintreibendes und eröffnendes Mittel bey Verstopffungen der Leber und des Miltzes gerühmet. Man hält es für dienlich in der Wassersucht, da entweder unter das ordentliche Getränke sein Infusum gemischet, oder die Asche davon mit Wein gegeben wird; [illegible]

K Einige

Fl. Francf. 219.

188. Genista [illegible]

Boerh. H. 27. Kram. 144. Spartium [illegible] Lob. Hist. 531 [illegible] lis, foliis ternatis et solitariis Linn. [illegible] Cliff. 356. Fl. Suec. 589. Spec [illegible] 239. Dalib. 213, Bergen. Fl. Francf. 2[illegible]

[illegible] andern Kräutersamen

integrum fig. 1, a latere fig. 2, ab anteriori facie fig. 3. pro- [illegible] dilaceata eius partes in calyce brevi, monophyllo, [illegible]

mit dem Stengel, aus welchem sie entspringen, einen [illegible] lich spitzigen Blatte [illegible] in den Winkeln sowohl, wie an den [illegible] fels der Blätter, [illegible] die Blumen mit ihren Stielen [illegible] bemerket. Die [illegible] vornen fig. 3. vor. Die Theile [illegible] einblätterichten Kelche, welcher [illegible] Einschnitte, wovon zwey [illegible]

[illegible] principium alterum angustum et [illegible] et subrotundum fig. 10. d. et in [illegible] [illegible] coalitae cohaerent. In concavo parte [illegible] filamenta fig. 8, et eorum e. f anguc[illegible] [illegible] tantum eminens, id quod coalitis [illegible]

fig. 17. [illegible]

[illegible] und Wap. [illegible]

5. Flo- 5. Die

[illegible] epilepticis morbis medentur, nec non apoplexiae [illegible] semina de collo infantum suspenduntur, et tunc con[illegible] ducunt.

3. Die Blumen, Saamen und Wurzeln sind Haupt[illegible] und alle Arten krampfhaffter Zufälle so wohl bey Alten, als jungen Personen dienlich. Man rühmet sie auch in Mutterbeschwerungen, und in Verhaltung der monatlichen, wie auch der Kindbetter Reinigung. Sowohl Wurzel, als Saamen hanget man den Kindern an den Hals, um bey dem Zahnen die Convulsionen, krampfigten Zuckungen abzuhalten.

[illegible] Segu. Ver. I. 481. Linn. Gen. edit. V. n. 600.

[illegible] 267. Spec. 530. Roy. 48 [illegible] Paeonia Byzantina Clus. I. 279. Paeonia mas Brunf. II. 13. Cord in Diosc. 60. a. Ofsn. H. 270. a. Matth. 6 [illegible] Camer. Epit. 657. Dod. 194. Tab. I. 71. Lob. Hist. 390. Ic. 684. Rai. Hist. I. 693. Ger 980. Park. 1381. Lug [illegible] 856. Boerh. [illegible] 94. Morand. Hist. 81. t. 44. fig. 9. Weinm. 4. t. 776. [illegible] lis trilobis, et ovato lanceolatis Hall. 311.

[illegible] schemate non constanti fissimus, a plerisque herbarum toribus mera esse varietas illius putatur [illegible] quam in [illegible] ra notam propriam [illegible] pulora, minus ac in priori difformia, lobis in tres vel qua[illegible] florem fig. 1 refert, qui ex calyce pentaphyllo, corolla [illegible] tapetala, copiosioribus staminibus, capsulis vel duabus tribus fig. 1, quatuor fig. 2, vel pluribus constat, in singulis semina plura fig. 3, ovata, per maturitatem 4, lubellioribus vasis, [illegible]

Anm. Diese Pflanze, deren Abbildung wir hier [illegible] meisten Kräuterkennern vor eine blosse Abänderung derje[illegible] [illegible] ses Unterscheidungszeichen aber hat der Hr. HALLER l. c. bon[illegible] die Blätter breiter und nicht so ungleich, als in der erstern Pflan[illegible] [illegible] vier fig. 2 oder mehrern Kapseln bestehet in jeder Kapsel lie[illegible] [illegible] delste, als an Fäden, anhängen.

TAB. 246. [illegible] de, Gall. Guede, Pastel. Belg. Waed.

1. Caules tenam quatuorque pedum altitudinem [illegible] lutea.

2. In variis Angliae locis sponte provenit, in usum [illegible] [illegible] nervisque commendant. Emplastrum ingreditur ad hernias dictum.

1. Die Stengel wachsen drey oder vier Fus hoch, die Blätter sind Weidengrün, und die Blumen gelb.

2. Man findet sie in verschiedenen Gegenden Engelands wild wachsend, aber insgemein wird sie zum Gebrauch der Färber gesäet, und blüht im May.

3. Den Waid hält man für zusammenziehend und trocknend, und dient sowohl innerliche, als äusserliche Verblutungen zu stillen. Einige rühmen es bey Verdauungen und Leibesschäden. Man nimmt es mit unter das Pflaster wider die Brüche.

[illegible] GEN. [illegible] 211. Rupp. 63. Heuch. [illegible] Boerh. II. 3. Vaill. 109. Knauth. meth. 164. Linn. Gen. n. 668. Edit. V. n. 738. Roy. 330. Hall. [illegible] lv. 535. Gott. 238. Ludw. 401. Meist. Syst. 9. Guett. II. 147. Dalib. 205. Wachend. 166. Morand. St. 22.

5. NOM. SPEC. Glastum sylvestre Caes. 358. Ger. 49 [illegible] Isatis Reneal. 134. Lonic. 183. a. Linn. H. Cliff. 341. Roy. 330. Hall. Helv. 535. Isatis sylvestris Fuchs. 330. Trag. 256. Matth. 4 [illegible] Cam. Epit. 410. Dod. 79. Tab. 1114. Moris. H. Ox. II. 286. [illegible] 499. Kram. 21 Hall. Gott. 238. Isatis agrestis Cord. Diosc. 49. Isatis agria. Glastum sive [illegible] tis sylvestris Lob. Hist. 190. Ic. I. 352. Adv. 148. Isatis sylvestris vel angustifolia C. B. pin. 113. Rupp. 63. Herm. Lugd. B. [illegible] 344. Tourn. 2 [illegible] Boerh. II. 3. Vaill. 10 [illegible] Bergen. Fl. Francof. 109. Isatis sive Glastum, sativa et spontanea J. B. II. 909. Weinm. 185. t. 614. [illegible] a. Isatis foliis radicalibus [illegible] liis integerrimis, pone acutis, siliculis oblongis Linn. Act. Stockh. 1741. p. 199. Wach. 196. Guett. II. 147. Dalib. 205.

Nota. Prius hujus plantae quam uberiorem nunc damus expositionem, notandum esse censemus, a variis auctoribus [illegible] stram esse, aliam vero arte coli et sativam [illegible] Quum vero illi per culturam tentamina docuerint, eas, quae in utraque inveniuntur, diversitates hujus solius esse effectus, [illegible] LINNAEUS etiam in H. Ups. [illegible] sylvestrem prae sativa [illegible]

Anm. Ehe wir eine vollständige Erklärung von dieser Pflanze [illegible] dene Schriftsteller von zweyen Gattungen Erwähnung thun, [illegible] und die zahme genennt wird. Allein da die angestellte [illegible] in den Pflanzen antrifft, von dem Boden, worinne sie wachsen, [illegible]

[illegible]

quam varietatem nostrae descriptae perire, quae vocatur *Glastum sativum* Ri.

[illegible]

Herm. Lugd. b. 348. Moris. H. Ox. II. 256. S. f. 10. 1. De hac tamen, satiua scilicet [illegible]

[illegible]

modes, naturae consentientes ni[illegible]sque dedit GOTTFRIED SCHREBER in commentat

[illegible]

nomische Beschreibung des Waidtes, *Halle*. 1752. 4.

[illegible] ceola, plana [illegible] petiolata, ouata acuminata vel [illegible] iantoque crenata. Ex his caulis surgit [illegible] foliolibus integris, sagittatis [illegible], ex quorum tamen alis noui rami prodeunt. Folia eiusmodi naturalem magnitudinem peculiaris [illegible]. Superiores [illegible]que, ac caulis, flores gere

[illegible]

[illegible] fig. 4. quibus vnicum connectitur semen, quali etiam figurae fig. 5. Figurae omnes Bl[illegible] sunt.

[illegible] r. Die da

[illegible] als der Stengel, tragen die Blumen, welche aber sehr klein sind fig. 1 und [illegible] Kelche fig. 2, vier Blumenb

[illegible]

TAB. [illegible]

1. Haec arbor magnitudinem consequitur notabi[illegible]

2. Plantatur in [illegible], hortis et aruis, [illegible] mense aprili floret.

3. Corrici vis vomitoria adscribitur, siue recens, siue post exsiccationem in puluerem redactus adhibetur. Nuces virides et recentes vim dicuntur habere cardiacam et antitoxicam, quare earum vsus est saepius in morbis contagiosis et pestilentialibus, nec non in ipsa peste. Ingrediuntur etiam aquam [illegible]

[illegible] dum habent adstringens.

1. Dieser Baum bekommt eine ziemliche Grösse, seine Blätter sind gelbgrün, die Blüthchen gelblicht.

2. Man pflanzt ihn an Spaziergänge, in Gärten und auf Feldern, wo er seine Blüthen im April treibet.

3. Seine Rinde hält man für ein starkes Brechmittel, wenn man sie entweder frisch, oder getrocknet und gepülvert eingiebt. Die grünen Nüsse werden als Herzstärkend und Gifft austreibend gerühmt; man bedient sich ihrer öfters in allen ansteckend- und giftig[illegible]

[illegible] schliches Ingrediens des Theriacwassers. Die mit Zucker eingemachte Nüsse können mit guten Nutzen bey ansteckenden Seuchen Früh nüchtern zur Praeservation genommen werden. Zwey oder drey Unzen von dem ausgepreßten Oel der reiffen Nußkerne sind ein sehr gutes Mittel in Steinbeschwerungen. Die gepülverten oder gebrannten Schaalen werden als ein anhaltendes und zusammenziehendes Mittel gebraucht

[illegible] b. 140. Kram. 148. Mench. Jud. 52 Linn. Gen. n. 873. edit. [illegible] n. 950. [illegible] Bergen. Fl. Francf. 303. Hall. Syst. 17. Dalib. 293.

[illegible]

[illegible] reche und verschiedene Abänderungen [illegible] RAJUS l. c. und TOURNE[illegible]

[illegible] te, beygefüget worden. Die Blumen nämlich sind von [illegible]

nature. Flores masculini

cum continet
ae involucrum

superiora praeter, inde dilatatus in
adcrescunt fig. 6, et antheras erectas
di magnitudine fig. 5, aucta fig. 7, desi

ovalis sic figurae fig. 10. Exterius involucrum ex densiori fuc

Mantor fig. 13
varios processus efformantem
inetus laevis in quatuor quasi ... aperitur. A superiori
parte fig. 17, ab anteriori fig. 16 exemtum eiusmodi nucleum sistit, qui sub cuticula densa ... am spissiorem albam

exhibet. Pro varietate loci, in quo crescit haec arbor, in fructibus etiam varietas solet deprehendi, qui, recte monente RAIO in Hist. l. c. magnitudine, figura, duritie aeque sapore multis modis differunt, quas notas omnes, tamquam singulares species, proposuit C. BAVHINVS et alii.

... red, wo der Baum wächset.
die Früchte sowohl
WITH ... und

les Geschlecht, und hängen auch an verschiedenen Orten, so gleich in einer Pflanze, an. Die Blätter des Baumes hingegen ... fig., jedes ... doch ein wenig ... nach vornen spitzig zu, das oberste aber ist an ... en Blumen stehen in einem langen und ... angewachsen, so daß die Schuppe ... die Schuppe enthält in sich eine einzige

Einschnitte sich von unten, oder sie sich aufschliessen, zurückschlagen fig. 5, und nach ihrer Entwickelung sehe viele Staubfäden zeigen fig. 4, diese wachsen mit ihren Fäden an die Einschnitte des Kelches an fig. 6, und tragen oberwärts gerade und vornen

fig. 7. ... dessen Gr... rallen ... lichen Blumen. Das andere Geschlech... den Winkeln der ...

unten sind sie etwas erhaben ... r, und enthalten ... zwey

Früchte, wenn sie zu ihrer Reife gelanget, ist länglicht und fig. 10. Ihre äussere Umhüllung bestehet aus einer dichten fleischichten

ein Reihe, ausbreiten fig. 12. Unter dieser Schale liegt die harte und fast beinerne Nuß, welche oben ein wenig zugespitzt ist,

ten Haut, aus einem zähen, weißlichen Fleische. An der Spi...

... verborgen, welches ... den Geschlecht ... hervorbringet. Nach der Beschaffenheit

1. Haec arbor procera fit, folia dilute virent, flores lutei, baccae vero sunt virides.

2. In humidis crescit locis, et ad fluviorum ripas,

3. Folia et gemmae ad vnguentum populeon ...

quo capilli mollius crispari possint, copiosiusque crescere.

grasgrün, die Blüthen gelblicht, und die Beeren grün sind.

Haare zierlicher und dicker wachsend zu machen.

1. 2
446. Vall. 160

129. Tab. 1392. Dod. 836. Cam. Epit. 66. C. B. pin. 429. J. B. I. b. 155. Lob. Hist. 609. Jc. II. 194. Lugd. 86. Ger. 1486. Park. 1410. Rai. Hist. II. 417. Syn. 446. Tourn. 592. Herm. Lugd. Bat. 503. Boerh. II. 213. Vaill. 163. Dill. Giss. 42. Zanich. 217. t. 122. Weinm. 317. t. 827. fig. b. Populus nigra, quae flores non fructum fert, et quae ... B. I. b. 155. Rupp. 333. Knauth. Hal. 180.

foliis deltoidibus, acuminatis, serratis Linn. H. Cliff. 460. Fl. Suec. 82 ... Mat. med. 462. Spec. 1034. Roy. 82. Wach. 294. Gmelin. I. 151. Guett. I. 212. Dalib. 301. Boehm. Fl. Lips. ... 6.

plici etiam plantam inuenimus, nos BLACKWELLIANIS iconibus Fig. I. 1. 6. 7. alias fig. II. 2. 3. 4. 5. adiunximus. Vtraque planta crescendi modo et foliorum figura conuenit,

cuspide longius procedente. In ambitu serrata, saepe tamen

... generis amenta florum, deorsum pendula ... squamas

... Einschnitte gleichsam ... werden fig. 2. Die Blumen... sind ...

Singu
... lla

... ctarum, in cornisulum desinens. In pistillo paullo ...axius positae squamae occurrunt ...

... ße einen kurzen Stiel mit einer viermahl getheilten Spitze ... Frucht, welche heraus entstehet, wird eine Kapsel ...

... aus vier, kleine, länglichte Saamen liegen fig. 7. Diese aber haben oben eine Kerne ...

TAB. 249. *Lat.* Cynoglossum. *Graec.* Κυνόγλωσσον. *Germ.* Hundszunge. *Angl.* Hounds-tongue. *Ital.* Lingua canina. *Gall.* Langue de chien. *Belg.* Honde-tonge.

1. Caulis ad duos tresque pedes adsurgit. folia ex medio virent, flores rubri sunt.

2. Crescit in sepibus et viarum marginibus, floretque mense majo et junio.

3. Radici virtus adscribitur refrigerandi, exsiccandi atque adstringendi, opem illa fert in catarrhis, quibus pulmones adficiuntur, in omni fluxionum genere, in haemorrhagiis et gonorrhoea. Sunt qui eam vulnerariis remediis adnumerant, et in glandu-... ...

... pilularis forma utuntur. In officinis prostat massa ...

1. Der Stengel steigt zwey oder drey Fus hoch ...

1. Es wächset in Hecken und an dem Rande der Landstraßen, und blühet im May und Junius.

3. Die Wurzel hält man für kalt, trocknend und zusammenziehend, dienlich zu Catarrhen, welche auf ... lungen, und dem Tripper. Einige rechnen sie unter die ... ſo wohl innerlich, als auch äusserlich zu Ueberschlägen ... In den Apotheken hat man die Massam pilularum de cynoglosso

... 229. *Cord. Diosc.* 71. *b. Caesalp.* 439. ... *H.* 256. *a.* Cynoglossum *Rivin.* 635. *Lob.* ...

... ius, singulari, ... glandulis ...

... excrescentibus, ex apice crassa, ... gitur diminuunt, pediolis longis ... instructa, ...

... pera, infe... ... busse rotun-... contortae ... ne connectuntur fig. 5, 11., quoniam speciei ... ſea facile ... ſcendunt, pro nodis habeantur; quod tamen

... Wir haben diese Pflanze ganz von ... gezeichnet ...

... zet kommet eine große Menge länglichtrunder und ... ter, nebst ihren langen und runden Stielen, ...

... gleiche Einschnitte theilet. Außer diesen sind noch fünf ... anders ...

[illegible]
NEFORTIVS in [illegible] habet, et [illegible] botanicis, vt LINNAEO, pro [illegible] capsulis assumuntur. Semen, intus contentum, eamdem formam [illegible] fig. 6. Tandem [illegible] notamus colorem floris, [illegible] colitur, et in bene culto solo propagatur, variare. [illegible] albus, carneus seu roseus, purpureus, nigricans et coeruleus [illegible] das.

[illegible] wenn sich aber dieses einmahl zu [illegible] wie der [illegible] [illegible] angemerket hat [illegible] [illegible] derselben [illegible]

der ist von eben dieser [illegible] die Farbe der Blume betrifft, so ist dieselbe, besonders wenn sie aus Saamen gezogen, und in [illegible] Boden gesetzt wird, sehr verschieden, dergestalt, daß sie bald weis, bald fleischfarbig [illegible] rosenroth, purpurfarbig, [illegible] oder auch blau wird.

[illegible]

[illegible], [illegible] Angl. Valerian. Hisp. Yerva benedita, [illegible] Valeriana. Ital. Valeriana. Gall. Valeriane grande. Belg. Thuy [illegible] Valeriane, Speer Kruyde.

[illegible] [illegible] colitur, floret maio mense.

[illegible] ist Italien. In Engeland ziehet man es in Garten, es blühet im May.

3. Radici virtus adscribitur veneno resistens, et [illegible]

3. Die Wurzel hält man für Gifft- und Schweißtreibend, wie auch für Kopffstärkend; es giebt guten Nutzen in hitzigen Fiebern und ansteckenden Krankheiten. Es dienet dem Haupt und den Nerven, treibet den Urin und die monatliche Reinigung. Man nimmt es mit zu dem Theriack und Mithridate.

4. NOM. GEN. Valeriana [illegible] Hist. l. 388. Meth. 44. [illegible] p. 6. Magn. Car. 149. Tourn. 131. Rupp. 213. Knaut. meth. 29. Merch. Jnd. 23. Boerh. l. 73. Linn. Gen. n. 37. edit. V. n. 43. Roy. 224. Ludw. n. 185. Wach [illegible] Segu. Ver. l. 209. Morand. [illegible] 6. Guett. II. 127. Bergen. Fl. Francf. 65. Moll. Gott. 350.

5. NOM. SPEC. Phu Camer. Epit. 1 [illegible] Phu vulgare Tabern. 454. Phu magnum Matth. 18. Lugd. 927. Phu [illegible] 141

[illegible]

[illegible] S. VII. t. 14. f. [illegible] Tourn. 132. [illegible] Umb. 52. t. [illegible] f. 45. Boerh. I. 74 [illegible] Car. 49. Rupp. 213. Valeriana vera siue hortensis [illegible] pinnatis Linn. H. Cliff. [illegible]

[illegible]

Sine mutatione Blackwelliana delineatio hic propo[illegible] Radix crassa, tuberosa, folia [illegible] longe petiolata, [illegible] vel in lacinias aliquot diuisa; illa vero, [illegible] [illegible] cum nodulo fig. 1. super [illegible] parte pappo instructum

[illegible] Wir theilen hier [illegible] Veränderung mit [illegible] Wurzel treibet lan[illegible] bisweilen ganz [illegible] schiedene Einschnitte [illegible] aber, welche an dem Stengel hangen, sind aus andern kleinern paarweise zusammengesetzt. An dem obern Theile des Stengels und der Zweige stehet die Blumendolde, jede Blume derselben [illegible] jede Blume und [illegible] Staubfäden, ein einziger Griffel, und ein einziger Saame fig. 2, welcher [illegible], und oben eine Krone zarter Härgen hat.

[illegible]

[illegible] lomon's Seal, White roote, Cely scala. Hisp. [illegible] Genouillere. Belg. Salomons Segel.

1. Caulis ad duos pedes assurgit, folia, [illegible]

1. Der Stengel wächset zwey Fus hoch, die Blätter sind grasgrün oberhalb, unterhalb aber weidengrün, die Blumen sind weis, und etwas grün gefärbt.

2. In Anglia sponte prouenit in fruticetis et syluis, [illegible]

2. Es wächset in Engeland wild in Gebüschen und ausgehauenen Wäldern, und blühet im May.

3. Folia et radices [illegible]; in vulneribus [illegible] adstringentibus, vim enim habere dicitur consolidandi, et omnes defluxiones haemorrhagiasque coercendi, nec non vtilis esse putatur in fracturis ossium et herniis, in primis eiusdem radix. MATTHIOLVS docet, qua ratione condiri debeat sacchare radix, et quo modo eadem in [illegible] mulierum vtendum sit. Sunt qui adfirmant, sugillationes, ab ictibus et percussionibus natas, per cataplasma, ex radice decocto confecta, posse discuti.

3. Die Blätter und Wurzeln werden gebraucht; es wird zu Wunden, als ein zusammenziehendes Mittel gerühmet. Es soll heilen, und bey allen Arten der Flüsse und Verblutungen anhalten, auch in Beinbrüchen und Leibesschäden dienen, besonders die Wurzel. MATTHIOLUS lehret, die Wurzel in Zucker einzulegen, und solche mit gutem Nutzen wieder den [illegible] ne schwarze und blaue Flecken, welche vom Stossen oder Schlagen entstanden sind, mit einem aus der Wurzel gekochten Ueberschlage vertreiben.

Mench. Ind. 8. Knau

126. Morand. Hl. 26. Segu. Ver. I. 136. Bergen. Fl. Francf. 206. Convallaria Lin. Gen. no. 341. edit. Roy. 25. Wachend. 299. Dalib. 104. Guett. I. 196. Salomonis Heist. Syst. 38.

[illegible]

... tet et subrosum, ...

... teretis venosisque ornatis, quorum margo est integerrimus. quae vero, quod latitudine variare aliquando observatur, diversas penes varios auctores co... ... tius varietates de quibus consu...

... den Zwey ... Blätter kommen die Stiele ... gleichfals verschieden ist ... der drey auch mehrere, wie ... e hat eine glockenf...

... gulus flos, calyce carens, corollam habet campanulatam ag... ... monopetalam, superius in quinque vel sex lacinias, ...

... num fructus, superius stylo longo, co... ... tum, qui in stigma obtusum desinit ...

[illegible]

... Engl. Comfrey. Hisp. ... d'Asie, Grande Consolide. Belg. ...

1. Caulis ad trium pedum altitudinem adscendit, ...

... maio mense et ...

... in officinis prostat Syrupus de Symphyto.

1. Der Stengel wird drey Fus hoch, die Blätter sind falb grasgrün, die Blumen weis

2. Es wächset am Ufer der Flüsse und an feuchten Orten, es blühet im May und Junius.

3. Wurzel, Blätter und Blumen werden gebraucht: Man bedient sich derselben bey Wunden, und daher ...

... als sie sie nützlich bey innerlichen Quetschungen, und ...

... ten, welche die Gedärme anfressen. Einige rathende Wurzeln zu einem Brey zu zerstossen, und als einen Ueberschlag im Zipperlein zu gebrauchen. In den Apotheken hat man besonders den Syrupum de Symphyto.

[illegible]

5. NOM. SPEC. Wallwurtz Walblein Brunf. I. 76. Consolida Caesalp. 434. Rupp ... Mench. Ind. 2. Con... flore albo ... 484. Camer. Hort. 41. Consolida major ...

Louic. 178. *b.* Symphytum Album seu Alas *Lob. Hist.* 315. *Je* ... 593. *Rai. Syn.* 230. *Lugd.* 1074. *Dill. Giss.* 84. Symphytum ... *fig. c.* Symphytum maius vulgare *Park.* ... Symphytum m... ...ytum maius flore albo *Tabern.* 94 ... Consolida maior *C. B. pin.* 259. *Knorrh. Ho...* *fig.* 1. *Morand. Hist.* 5... *t.* 82 ... *Tourn.* 238. Sy... decurrentibus ...

3. Symphytum magnum *Dod.* 130. *I. B. III.* ... ius *Camer. Epit.* ...

Nota. De hac ... lore florum, qui vel albus est vel purpur... deprehendi. Hinc etiam factum est, ut ... dum specimina adpofuerimus. Etsi vero ... hanc solam notam vix sufficere ad speciem confirmandam, non possumus tamen, quin constanter nos observasse monea... ...eam, quae rubeo colore tinctas corollas obtinet, per ... annos studiose cultam, colorem suum non ... nec eam, quae al... quadquod in nostr...

... ...tiores ab co... ...senomina clara ...

...amosam nigram, quae sola perennat. Reliquae ... perannis pereuntibus. Ex hac praeter folia quae ...

... expansione sinuata, cum alarum reddunt. Ex sum... mis caulis spicae florum procedunt, tortae foliis destitutae in ...

... anteriori parte *fig.* 2 conspici... ...a *b*, eminens stylus *c*, florem ... distinguitur. Vt a ca... fundat lacinias distin...

... *b*, sup... ...tatur, et ... quinque... ...ces lacinias plerumque ...

... ...tes continent, et antheras compositas ... ...natas, his intersunt appendices viridae ... LINNAEUS radios, HALLERUS ...

... Blumen, welche rothe Blu... sorgfältig gezogen worden ... dert, noch auch das ... weiß roche getragen ha... die Gegenden, wo keine Wallwurz mit rother Blume ... und auch umgekehrt. Die Alten haben jene mit der purp... farbigen Blume das Männlein, diese aber mit der weissen Blu... das Weiblein genannt, die Neuern im Gegentheil ha... ... der Farbe der Blumen hergeleitet, ...

... ...ischer schwarz... ...en zu betrachten ...

... Kelche ... ...tief Einschnitte eingetheilet, welche ... einander vor ihrer Entwickelung bedecken. Die einblätterichte Blume *fig.* 4. zeiget, wenn sie aus dem Kelche genommen wird, unten eine kurze Röhre, welche gleichsam einen b... ...

...AND. 253. *Lat.* Caryophyllata, *Germ.* ... *Angl.* Avens, or Herb Bennet. *It.* ... Garofanata, *Gall.* Baliot, Resize, Benoi... Galmonde, *Belg.* N... gelkruyt, Caryophyllate

2. Crescit in silvis et sepibus, et ... per ...

... habent, nervosque excitant, si vino infunduntur ... a refrigerio, flatibus intestinorum, omnibusque catarrhalibus adfectionibus.

1. Die Stengel wachsen ohngefähr zwey Fus hoch, die Blätter sind gras grün, die Blumen gelb.

2. Es wächset in Wäldern und Hecken, und blühet einen grossen Theil des Sommers.

3. Die Wurzeln rechnet man unter die Hauptstärkende und Giftaustreibende Mittel; sie ermuntern die Lebensgeister, wenn sie mit Wein infundiret worden sind, sie dienen in Verkältung und Blähungen der Gedärme, und werden bey allen Arten der Flüsse gebraucht,

phyllata *Kram.* 30 ... *edit. V. 2.* 561. *Roy.* 276. *Wachend.* 112. *Dill.* 150.
Guett. I. 288.

... filata *Cæf.* 150. Caryophyllata *Dod.* 136. *b. Trag.* 67. Caryophyllata *Brunf.* 1

396. Caryophyllata vulgaris *C. B. pin.* 391. *Park.* 136. *Tourn.* 294. *Rupp.* 108. *Hern. Lugd.* 8x

... o, aristis uncinatis, nudis, foliis lyratis *Linn. Spec.*

... iclo, in petiolis
... quo evanescit. Radix fibrosa
... pinnata quidem, fo-
liolis tamen magnitudine discrepantibus, margine crenatis;
extremum par majus est et impar accedentis omnium maximum
foliium terminatur. Eodem se modo habent, quae cauli ad
nectuntur, nisi quod superiora et minora semper sint et pau
cioribus pinnis constent ad exoleri plura etiam foliola pe-
tiolum comprehenduntur. In summitate caulis dividitur in
... hirsutos quibus flos sin-

... ungue coloratus fig. 3 continet petala quin-
fig. 2. b, non tamen per luxuriantes succos sex fig. 5 2, quae
pro naturali numero non bene pinxit BLACKWELLIA,
quamvis ille per culturam solent augeri. Haec inferius an-

... continuus fig. 9. 6, cui adhaerent
... lurantur, in orbem expansa fig. 10. 11.
... , exterius osseum desinit in stylum tenuem,

... unter Haaren besetzen, wie auch daß an dem
Blättgen die Stiele der Blätter umfassen. ...

fig. 1, und hängen an dem Kelche an, doch also, daß inwen-
dig zwischen noch ein kleiner Platz übrig bleibt. Aus dem Kelche
kommt eine große Menge Staubfäden fig. 7. 4. 4 hervor, ...

... sind fig. 10. 12. Jeder von diesen Saamen ist un...
gebogene Spitze hat fig. 1 ... Hierauf ... ehe
... zwar angehangen fig. 14. D...
... merken wir noch, daß Fig. ... 3. 11. Blackwellische Zeichnungen sind

... a Bistorte. *Belg.* Watervvortel, Slangenkruyt, Groote vvilde Osse tongue

... ea kuge. ... ſe, an der untern aber Weidengrün.

4. NOM. GEN. Bistorta *Raj. Meth.* 22. *Syn.* 147. *Hist. I.* 186. *Magn. Car.* 152. *Tourn.* 51

O 9. F. 2. fig. 1. Morand. Hist.
820. Bistorta maior rugos
B. pin. 192. Herm. Lugd. B

[illegible]

... haec planta ra... em habeat tuberosum, ea ... t, in qua planta crescit, admodum ... rotundantur, longis petiolis ... quae appendicibus mem-

... Da unsere Pflanze eine knollichte ... el hat, diese und diese Krümmung nach Beschaffenheit de ... [illegible] Zeichnungen.

... autem flos ex calyce monophyll ... dissecto fig. 2. ... calyce persistente involvitur

[illegible]

... glia mense maio floret.

... geland oder blühet es im May.

[illegible]

... med. 425. Spec. 962. n. 13. Dalib. 279.

[illegible]

... theilte Blätter auf ihren Stielen fig. 1. Die Stengel machen ... sondere Theile zu bemerken sind: nämlich unten an der Blume das

continens fig. 8 non numqu 9, intus divisa in sex locu

acquirunt triangula fig. 11 ... longa, terra descendens, per annos durat.

... in fünf Kreise stehen, und ... versehene Spitze h. h. 8

... sechs Ecken fig. 8, bisweilen ist sie rundlicht fig. 9, und theilet sich inwendig fig. 9, worinne dergleichen eingedrückte und dreyeckichte Saamen liegen fig. 11. Die lange und ... läuft in der Erde fort, und dauret einige Jahre durch

⊕ Round Birthwort, *Hisp.* Aristonomica. *Ital.* Aristologa, *Gall.* Aristoloche. Bo

... rotunde purpureo colore nigricantur.

... Blumen aber dunkel purpurfarbig

in Anglia vero pariter mense maio floret,

... geland aber blühet sie gleichfalls im May

4. NOM. GENER. Vide in TAB. praecedenti.

Aristolochia rotunda *I. B. III.* 559. *Cord. Diosc.* 50. a. *Gesn. H.* 248. a. *Gerard.* 846. *Dod* ... *I.* 606. *Rai. Hist. I.* 761. *Clus. II.* 70. *Matth.* cum nomine longae 481 *Tab.* 1141. *Lugd*

... sessilibus, obtusis, caule infirmo, floribus solitariis *Linn. Spec.* 9 ...

... seat.

... enthält viel eingedrückte Saamen fig. 9. Die Wurzel ... rundlicht fig. 10, und schweiffet unten viele Zasern in die Erde.

TAB. 2 ...

... Ni-

3.

3. Radices aperientem & attenuantem virtutem pos- [illegible]

[illegible] purgantia ex [illegible]
[illegible] com ingreditur

3. Die Wurzeln eröffnen und verdünnen, sie trei- [illegible]

[illegible] achgeburt fort. Aeuserlich bedient man sich derselben [illegible]

[illegible] zu wird unter die Theriacam Andromachi genommen.

4. NOM. GENER. Vide TAB. 255.

[illegible]

[illegible] 509. S. III. t. 17. f. 3. Tourn. 162. Weinm. 76. t. 167. f. [illegible]

Nota. Haec Aristolochi[illegible] ab praecedenti parum differt, hinc et non minatim repræse[illegible] iconis Ioones Blackwellianas, et ea demum nomina addere [illegible] otanicorum, qui speciem distinctam esse crediderunt. Folia in margine paullo obtusiora sunt, et radix in longitudinem magis extenditur. Hinc etiam LINNAEUS in Spec. l. c. hanc differentiam tanti vixque aestimandam esse censuit, ut singularem speciem eximie constitueri[illegible]

Anm. Diese Gattung der Osterluzey ist von der vorhergehen- [illegible] welschen Kupfer unverändert beybehalten, und nur diejenigen Namen der Kräuterkenner angeführet, welche dieselben für eine besondere Gattung gehalten haben. Die Wurzel wächset mehr in die Länge, die Blätter aber haben einen etwas stumpferen [illegible] n seinen Spec. [illegible] diesen Unterschied so hoch geschätzt, daß er eine besondere Gattung [illegible] raus gemacht.

[illegible]

[illegible] men commendatur contra inflammationes oculorum.

1. Der Stengel wächset bey nahe zwey Fus hoch, [illegible]

2. Es wachset auf steinigten Boden, und bluhet im May und Junius.

3. Man hält dieses Kraut für erwärmend und trocknend, und giebt es bey Verkältung des Magens und Blähungen; es stärkt die Nieren, dienet wieder den weisen Fluß, und bekräftiget die verkältete und schlaffe Beschaffenheit der Mutter. Der Saame davon wird besonders wieder die rothen und entzündeten Augen gerühmt.

4. NOM. GEN [illegible]

[illegible] b. t. 16. Knaut. 50. Vaill. 180 [illegible] u. Ver. t. 28 [illegible] ula Linn. Gen. no. 30. Edit V. n. 36. Roy. [illegible] 3. Dalib. 10. Guett. II. 162. Bergen. [illegible]

[illegible] t. 179. fig. b. S [illegible]

[illegible] f. 12. H.

Succ [illegible] Helv 638. [illegible] vett 324. Boehmer Fl. Lips. 81. Salvia foliis cordato-oblongis, crenatis. summo [illegible]

[illegible] quo magis ille adsurgit, [illegible] quum supe[illegible] fic, ut sum[illegible] [illegible] coeruleus de- [illegible] plurius, saepe tamen profundior [illegible] et varietatis culmde [illegible] nominat LINNAEUS H. Upsal. [illegible] in speciebus l. c. ea [illegible]

Anm. Da wir bereits einige Pflanzen von diesem Geschlechte anderswo beschrieben haben, so werden wir hier nur etwas weniges erinnern. Aus der Wurzel kommen zuerst viele, herzförmige, am Rande gekerbte, und mit stumpfen Einkerbun- [illegible] feinander, [illegible] n die oder [illegible]

welches mit hier ohne Veränderung ...
EPIMRAEUS erwähnet in Hort. Upsal. ...
deutet dieser Pflanze, welche eine weiße ...

[illegible]

Rast gezogen wird, und dienet das Haupt zu reinigen.

4. NOM. GEN. vid. TAB. ... adde *Magn. Car. 105. Knauth. meth. 157. Hal. 94. Herm. Lugd. Bat. 53. Lin. Gen. edit. V. n. 619. Wachend. 11 ... Dalib. 166. Segu. Ver. I. 491. Guett. I. 271. Bergen. Fl. Francf. 157. Moench. ...*

[illegible]

513. *Moris. H. Oxon. II. 441. S. IV.* ...
31. *Vaill. 169. Kram. 30. Weinm. 199.* ...
... foetioniis lacteis *Park. 1215.* Ranunculus ...
... summis digitatis *Linn. H. Cliff. 231. Fl.* ...
... *166. Guett. I. 271. Boehmer. Fl. Lips. 441.*

[illegible]

... quo nota a reliquis etiam dignoscitur potest. Folia eius praeter ea inferiora trilobata deprehenduntur et ... summa tandem integra. Ad eam autem ... pertinet, cuius radix acris est.

[illegible]

Unsere Gattung gibt ... Hanenfüsse, welche ...

[illegible]

... Angl. Water-cress. Hisp. Rabacas. Berros. Agrioes. Ital. Sisimbrio ... Gall. Sisimbre large feuille, Cresson aquatique, du Cresson ...

[illegible]

... als einen Sallat im Frühling

[illegible]

[illegible]

m. Spec. 657. n. 5.

[illegible]
quibus floris partes melius exprimuntur. Radix fibrosa; folia caulis alterna pinnata sunt. Foliola [illegible]

[illegible] bildungen sind noch hinzu gekommen, wo die Theile der Blume deutlicher [illegible] Wurzel ist zart und faserigt, und treibet den [illegible]

[illegible]

1. Caules tres vel quatuor pedes [illegible] sunt, folia pallide virent, flores lutei sunt. [illegible]

[illegible] in maio et iunio. [illegible]

1. Die Stengel werden drey bis vier Fuß hoch, die [illegible]

[illegible] und blühen im May und Junius. [illegible]

[illegible] des und der Nerven.

[illegible]

[illegible] die Blumendecke hat drey große b. b. b., und drey kleinere [illegible]

[illegible]

2. Cau-

170. Lapathum foliis cordatis, panicula aphylla *Hall. Goet.* 17.

Pflanze haben wir aus Klein

...chen Wurzel, ...

den Versuche lehren, ...
wenn sie in verdoppelter Menge ... wird. Die der ...

... scheidet, und sie zu den ...

... ex loculis fig. 6, quae dum inter se conniveant, marginibus suis in triangulum concurrunt fig. 7, media complectuntur semen unicum, itidem triquetrum fig. 8 9, a lunge visum fig. 10. Magno, quae

dreyeckicht ... den innern ... gelin fig. 5. werden mittelst ihrer Rand ein Dreyeck aus

... ein fig. 8. 9. Mit der ... Uns däucht ... über unsere Pflanze ... beydes und der ... und diese ...

dem, et LINN. l. c. iam pro varietate agnoverimus. ... Lapathum sativum, Lapat. ... B. H. 98 et Lapathum Rhabarbarum Monachorum ibid. a se non discrepant

[illegible]

disquisitiones forte in posterum omnia manifesta ... idem enim LINNAEUS iam censet H. Cliff. 138, ... hox scripsit a se invicem separare conatus

[illegible]

Das Lapathum sativum Lapat. J. B. ... der unterschiedet, wie denn auch Rai. ... fältig an ... dene Gattungen wenig ... abzusondern sich bemühe

schreiben wie auch vornehmlich, die Eintheilung der beiden Gattungen mit runden und breiten Blättern zu, sintemahl viele

[illegible]

TAB. 163. *Lat.* Cotyledon, Vmbilicus veneris, *Germ.* Nabelkraut. *Graec.* Κοτυληδών *Angl.* Navelwort.

[illegible]

cruyt, Venus Navel, Pennincruyde.

1. Caules circiter ad pedis altitudinem adsurgunt, folia dilute virent, flores ex albo virent.

2. Parietibus eorumque ruderibus ... crescit, et mense maio floret.

3. Folia refrigerant et humectant, morbis hepatis medentur, urinam cient, et acrimoniam eius temperant. Succus expressus exterius applicatur in phlogosibus, inflammatione haemorrhoidum, quae dolorem habent; nec non admouetur partibus frigore tactis et fissis. Herbas qui vendunt, saepe aliam herbam, quae Anglis *frog-bit* dicitur, substituunt, et inscios decipiunt.

[illegible]

Geb[illegible]

3. Die Blätter hält man für kühlend und anfeuch[illegible]

[illegible]

chen Gebrauche im Flußfeuer, bey schmerzhaffter Entzündung der güldenen Ader, wie auch bey erfrorenen

[illegible]

anstatt des Nabelkrautes, und betrügen damit die unvorsichtigen Käuffer.

4. NOM. GEN. Cotyledon *Rai. Meth.* 76. *Hist. H.* ... 78. *Syn.* 271. *Magn. Car.* 127. *Tourn.* 90. *Herm. Lugd. B.* ... 91. *Knauth. med.* 48. *Boerh. L.* 287. *Linn. Gen.* 454. *Edit. V.* 5... *Roy.* 454. *Ludv.* 142. *Morand. H.* 20. *Guett. H.* 437.

5. NOM. SPEC. Vmbilicus Vene... *Ruell.* 623. *Caef.* 579. *Matth.* 787. *Tabern.* 1230. *Lugd.* 1608. *Lonic.* 94. *b. Lob. Ic. I.* 386. *cum transposita icone* Vmbi... eneris siue acetabulum *Camer. Epit.* 858. Vmbilicus Veneris

[illegible]

Linn. Spec. 429. n. 5.

[illegible]

antiquiores etiam, ... a nobis ... descripserunt, paullo discrepantem ab aliorum figuris ...

[illegible]

florum patebit, ex neglectu folia deficiunt caulina in iconibus, quae saepissime in descriptione adduntur. Duas, quas

LINNAEO in Spec. tanquam varietates coniungi posse arbitramur. Id, quod etiam de tribus speciebus, ab HERMANNO l. c. expositis et magnitudine folii differentibus,

... monophyllo, in quinque lacinias acutas ... fig. 1 ... ex quo corolla cylindracea b, in summitate ...

... in quinque capsulas ... fig. 2, ...

Cont. ...

Anm. Die Zeichnungen dieser Pflanze, welche wir unverän[illegible]

viele, auch so gar von den alten Schriftstellern, unter dem Na[illegible]

[illegible]

Bodens wo diese Pflanze wächst ... der die Zeichnungen des FUCHSIUS l. c. und des CAMERARIUS l. c. welcher den

[illegible]

... Stiele an dem Stengel anzuhängen pflegen, so bemerken wir doch auch in unserm Kupfer an dem untersten Winkel der Blätter den Ursprung einiger Zweige ... Viel... den Zeichnungen die Blätter des Stengels ... Schriftsteller, welche nachher in ... Des...

[illegible]

her oblonga et acuminata est *fig.* 4, et numerosa, *fig.* 5. semina complectitur. Subdubitantes tamen h[illegible] specie, quas varietates tantum constituere op[illegible] Hermanni proponimus, quum exigua argumenta quae[illegible]dam inveniantur, quae contrariam iacere possint. Nihil qui[illegible]dem monemus de diversitate coloris, qui in floribus fi[illegible], [illegible] a, aetatem plantae et culturam mutare posse scimus. [illegible] eo maxime tam illius, quae tuberosa dicitur. CLVSIVS non bulbi modo adornatam esse, sed potius ovi[illegible] radicem referre [illegible]

[illegible]

[illegible] e parvum erectis, numerare possee quibus disquirendi datur licentia,

[illegible]

memoires de acad. royal. [illegible]

[illegible] sie zu Paris im Jahr 1666 [illegible] zu blühen im Herbst hervor.

[illegible]

[illegible] der eingehenden [illegible], [illegible] r, welche Gelegenheit haben diesem Um[illegible] hernächst ein vollständigeres Urtheil zu fällen.

[illegible]

[illegible] nach da [illegible]gs Stiel, und der Ansatz der Frucht, welche, wenn si[illegible] wird, fünf Saamenbehältnisse aufmachet *fig.* 5, [illegible]

[illegible] Ob wir nun gleich beyde Gattun[illegible] [illegible]

[illegible] unterscheid. In der Wurzel derjenigen Gattung, welche [illegible]

[illegible]

[illegible] Wurzel hat [illegible] zeiget aber dieses auch in der besondern Ge[illegible] der Blumen, und ihrer Länge so wohl als an der [illegible]

[illegible]

[illegible] ant, Bocksdorn. Grae[illegible] Tragacantha. *Angl.* Goats-thorn. *Hi[illegible]* [illegible] *ica*, Tragacantha *Gall.* Barbe renard, *Italic* [illegible]ragacant, *Belg.* Gum Dragon boom. [illegible]

1. Haec planta in Anglia raro ad ma[illegible] [illegible]ditudinem, folia caesii coloris [illegible] flores vero albi sunt [illegible]

2. In meridionalibus locis Galliae atque Italiae cotte, gummi vero non nisi in calidioribus locis [illegible]

3. Gummi hoc ex radice plantae provenit et [illegible]

[illegible]

[illegible]ram et tussi attemperandae, adhibetur in raucedine et catarrhis. Externe in inflammatione oculis suppe[illegible]ditas fert.

[illegible]

4. NOM. GENER. Tragacantha *Rai. Meth.* [illegible]6. *Hist.* I. 933. *Tourn.* [illegible] *Mapp.* *Car.* 281. *Knaut.* *Meth.* 156. *Kram.* 144. *Heuch.* *Ind.* 35. *Boerh.* II. 53. *Linn. Gen.* 71 [illegible] *Ludw.* 639. *Roy.* 390. *Wach.* 197. *Hill.* *Syl.* 9. *Morand.* *ill.* 25. Astragalus *Linn. Gen. Edit.* V. 799.

[illegible] [illegible]ragacantha *Casp.* 322. *Rech.* 490. [illegible]

[illegible]

[illegible] ae huius per se ratione magnitudinis parvae, [illegible] magnarum [illegible] est ob succos, qui in ea praeparantur, digni[illegible]ter. [illegible] Sic ha[illegible], ob caussam BLACKWELLA sola iconibus, [illegible]

[illegible]

nach englische von Stumpf zeiget ... und den Blättern desselben

TAB. 264. *Lat.* Staphisagria. *Germ.* ... ephensförner, Läusekraut, Speichelkraut. *Graec.* ... *Angl.* Stavesacre, Lousewort, *Hisp.* Fabaraz, *Ital.* Stafisaria. *G.* ... Herbe aux poux aux pouilleux. *Belg.* Luyskruyd

1. Caules ad duorum pedum altitudinem excrescunt, folia profunde virent, flores ex purpureo coeruleſcunt.

2. Sponte provenit in Italia, in Anglia vero mense iunio floret.

3. Semina pulverisata a granis duodecim ad ſcrupulum usque pro doſi data, tanquam remedium ſursum deorſumque evacuans, laudat DE LE BOE SYLVIVS, ſimulque ſalivam movere et in malo venereo opem ferre adserit. Nonnulli in gargarismatibus ad ...

contra pediculos vſurpat, vnde herbae pedicularis nomen accepit.

1. Die Stengel wachſen bis zwey Fuß hoch, die Blätter ſind dunkel grün, die Blumen purpur blau.

2. Sein Vaterland iſt Italien; in Engelland blühet ...

3. Den gepulverten Saamen rühmet DE LE BOE SYLVIVS von zwölff Granen bis einen Scrupel auf einmahl gegeben, als ein über ſich und unter ſich abführendes Mittel, welches zugleich vielen Speichel ... het, und in der Franzoſenkrankheit dienlich iſt ... inige bedienen ſich deſſelben in Gurgelwaſſer ... Zahnwehe, und das gemeine Volk brauchet ihn wider die Läuſe, wovon es den Namen des Läuſekrautes führet.

4. NOM. GEN. Staphisagria *Rai. Meth.* 79. *Hiſt.* l. 705. *Magn. Car.* 201. *Riv. pent.* p. 2 ... *Meth.* ... *Kram.* 67. *Knaut. meth.* 255. *Herm. Lugd. Bat.* 582. ... *Syl* ... 8. *Aldrand.* El. 21. Delphinium ... l. 407 *Linn. Gen. n.* 575. *edit. V. n.* 602. *Roy.* 482. *Lud.* ...

..., quantum quidem opinamur, ex ... ... in hac enim planta in vniuerſum ...

..., posuit,

daß sie von einer einzigen Pflanze abgebildet

ein Unterschied, wie fig. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
17. 18. 20. 21. zeigen, die wir nach der

Bäume, an deren Stiele ein kleines Blättgen sitzt,
dem Aufblühen von der Seite, fig. 3, von fornen

fernes fig. 20. 7. 8. in
dasselbe habende fig.

3. drey Schoten.

aber von den Hängen des Stieles
, und vornen zugespitzten Kapseln
grün, und werden bey mehrerer Reife
vergrössert vorstellt. Wir
andere Umstände mehr, die

de, Seneve, Roquette sauvage. Belg. Wilde Mostaerdsaet, Wilde Reckette

et verschiedene Monate des Sommers.

163. Erdbeere
Gent. 236

Nota. Non mutatae delineationes Blackwellianae hic fistun... Exemera fibrosa radice caulis exeunt saepe in ...

... ex in superiora ... spicam habent. ... is potens rami pauca plerumque folia habentes, mox ... coeuntur. Flos *fig.* 1 ex calyce tetraphyllo, petalis ... minor, staminibus sex, styloque unico constat, fructus ... oxygonalis, intus copiosa semina

Anm. Die Blackwellischen Abbildun... fodert. Aus der zarten und zaser...

... ander Abbildung nicht tief genung, wie angegeben werden. An den untern Wu... mit Blättern versehene Zweige hervor ... obern Ende die Blumenähren, die sich nach

Sallaire

... hat er im Ap...

... additur decoctis liquorum antiscorbuticorum. In ... pertein und der Wassersucht

Oleum destillatum.

den Englischen Apotheken hat man besonders davon ein Electuarium e Sassafras und das destillirte Oel

4. NOM. GEN. Sassafras *Rai* ... *Hist. pl.* 1568. *Herm. Lugd. Bat.* 537. Laurus *Linn. Gen. pl.* 400 *edit. V.* n. 452. *Roy* ... 6. *Ludw* ... *Kram.* 141. *Wach.* 259.
... fras maior *Pison.* 246. S... 7. *Herm. Lugd.* ... arbor ex Flo-

Anm. Die gegebne Abbildung stellet zwar nur einen ... Baume aber ist ein hoher Baum mit ... schwärzbraune brauner Rinde *fig.* 4 überziehet ... in Zweigen grünlicht ist. Die Blätter ...

... vnicum cum stigmate ... obtusum ab eo ...

... felber, sind ... in drey Teile ge... welche aus verschiedenen Blättern ... Stielen, die sich in

... l. c. sich

... In flore facile stamina ... decidunt, quae ... quod KRAMERVS l. c. fructum e ... cellae ...

Spitz. KRAMERUS bemerkt noch auch sechs ... Körperchen. Die

Sparling Poppy. *Ital.* Lichnide coronaria. *Belg.* Witte Roos

sie im Junius blühen.

Radix cor caputque confortare, venenum expel-

5. Die Wurzel hält man für Herz- und

reiben.

H. 992. Syn. 332. Magn. Cor. 265 Tourn. 333. Herm. [illegible]

[illegible]
Polemonium Gesn. Hort. 273. a. Been album
Ger. 678. J. B. III. b. 356. Morand Hist. <9. [illegible]
matricum alterum Behen album Monsp.

et caulem florentem fig. [illegible]
additionis. Radix cerati [illegible]

die Stengel in die Höh

Kelch herfür, woran aber in der Mitte eine [illegible]

hominumquam fit. Remoto calyce
gustis unguibus ex inferiori [illegible]
duas ex calyce [illegible]
bifidum fig. 6 expanduntur, cui ad staminum [illegible]

und wie sie sich
auf erbreiten

quibus RAJUS in Hist. [illegible]
eundi sunt.

, so sieht man daß sie drey Fächer habe.

[illegible] rundlichen Narbe an dem Kelch fest an fig. 12. Inwend [illegible] liegt eine grosse Anzahl kleiner Saamen [illegible]
Pflanze pflegt sich übrigens, theils was die Farbe der Blumenblättern [illegible] des Kelches betrifft, theils in Anse[illegible]
Blätter öfters zu [illegible] RAJUS in Hist [illegible] c. wie auch dem von HALLER [illegible]

✠ ⊙ Natterwurz. [illegible]
pentaire, Belg. Dragon, Drac[illegible] Wortel. Speer Wortel

1. Caulis tres fere pedes altus fit, folia splendent et laete virent, flores extus virescunt, intus purpurei sunt.

2. In Angliae hortis colitur, et mense iunio floret.

1. Der Stengel wird beynahe drey Fuß hoch, die [illegible]

[illegible] im Junius blühet.

X in morbis acutis contagiosis, febribusque pesti[illegible]

gezählet, man giebt die Wurzel in hitzigen an[illegible] den Kranckheiten und pestilentialischen Fiebern, sie soll [illegible]

ad peripheriam pellis quapropter in variolis febribusque petechialibus usurpatur

4. NOM. G
Boerh. II. 75. Morand El. 26. Arum Riv. mon. p. 23. Rupp. 251 Knauth meth. 105. Heuch. Ind. 62. Herm. Lugd. Bat 60. Linn. Gen. n. 840. edit V. ... Ind. 327

5. NOM. SPEC. Anguina drac...
nor Matthioli Lugd. 1602. Dracontium Dod. 329. Ger. 8...
Serpentaria ...
777. Lonic. 232. b. Cord. in Diosc. 48. ...
360. ... Dracunculus polyphyl...

Weinm. 32. t. 176 fig. b. Arum polyphyllum Rupp. 251 Arum polyp... ...ich. Ind. 29. Herm. Lugd. Bat. 60. Arum palustr...

...um spadice clauso longio-
Arum foliis pedatis, foliolis lanceolatis integerrimis, aequantibus spathara

...verdickert, stellen wir eine doppelte Abbildung für, wovon ... Veränderung werde ... und die Theile der Blume, die da ... deutlicher vorgestellet. Da aber dieselbe in unserer ... Blume mit dem Aro eine grosse Aehnlichkeit hat, und ...

... Ihre Wurzel ist dick und knollicht fig. 5. und schläget alle J...

...arten, wie die fig. 4. in der andern ... ist. Die Blätter stehen auf einem langen ...

...unten erhaben und dick ist, wie in der andern Tabelle fig. 2. c.

...chen, länglichtrunden Saamen d zum Vorschein, über dieses ... noch nicht bekannt ist e, und über denselben endlich hängt ... einander gesprungen sind. Sobald aber diese geschehen ... ist, hernach breiter wird, und mit einer stumpffen ... außer den Saamen, aus welchen, wie die Wurzel ... abgebildet hat, ... rundliche Saamen fig. 4. in sich schliessen.

... f. Integra forn...

...inner c. In conspectum veniunt interius adhaeren... ovata d. super haec ... filamentis praedit...

... ex. b. ... ... de

..., seminibus subrotundis fig.

... Theile

... l. Small blue bottle, small Corn-flower. Ital. Fior minore, Fior di frumento. Gall. Petit Bluet ou

1. Altitudo huius plantae circiter duorum pedum ...

...hoque.

2. Fo...

...oculis flores infusi vel in puluere co... ...lterum usurpantur.

1. Sie wächset bey zwey Fuß hoch, die Blätter sind weydengrün, die Blumen schön blau.

2. Man findet es unter dem Getrayde blühend in Junius und Julius.

3. Blätter und Blumen haben eben die Eigenschaf... die grosse Kornblume, siehe die Beschreibung der 66. Tafel. Einige rühmen das destillirte Wasser bey verletzten, entzündeten und schmerzhafften Augen. Die Blumen werden infundirt, oder auch als Pulver wider die Gelbsucht gebraucht.

4. NOM. GEN. vid. Tab. 66. adde Centaurea Linn Gen. edit. V. n. 880.

5. NOM. SPEC. Baptisecula Frag. 165. Lychnis agria Brunf. H. 167. ... Column. ... 92. Cyan. Syn. 198

-- ... 1. S. W. 1. 2...

p. 49. Cyanus arvensis, flore ... Hall. Helv. 697 Gott. ... Linn. H. Cliff. 422. ... Gott. II. 312.

Anm. Ob gleich diese Pflanze ... doch, besonders in ihrer Blüte ... die uns auch dazu bewogen ... der Blackwellischen Zeichnung ... vorgestellet. Aus ...

... sunt ... superiora vero integra habet, ex ... horum aeque ac in summo caule flores fig. 1. 3 calyce squamoso comprehensi, proveniunt, quem ab inferiore ... 3, a ... fig ... generis ac formae ... 7, 8, semen quidem ad ...

... ngutae, variat ... petali 4, superi ...

fig. 10. 1. ... vindicatur

... hervor. Wenn ... merket man ... Theile mit dem Saamen h. h. verbunden sind, denn aus demselben erhebet sich eine cylindrische Röhre, die ... ihrer ...

... Farbe der Blume, wie man in den Schriften der Kräuterkenner sehen ... aus denselben, außer den ...

Belg. Groote wilde Valeriane bykomenge Speer-kruyd.

... und Junius

... COLVMNA radicem pulverisatam ... Solent etiam medici ... cae, alvo prius rite evacuata.

... Hauptes und der Nerven gebraucht. COLUMNA rühmet die gepülverte Wurzel wider die fallende ... als ein gutes Mittel in besagter Krankheit, wenn ... dem der Leib gehörig gereiniget worden.

... meth. 44. ... p. 213. Dill ...

... Rov. 234. Hall. ... Valeriana floribus triandris, foliis ... pinnatis ...

in Pflanze, wie auch fig. 1. 6.

L. A. oppositum, reliquas ... in quovis caule, oppositis foliis ... umbellas florum instructo

... fig. 2, e ... fig. 3. ...

... irregularem ... ulit

..., obschon ungleich getheilt ... pflegen gemeiniglich ... vorigen zu seyn.

auf denselben sitzt oben ein rundlichte ... Seiten derselben sitzet ein ..., oder Stiel d. Der Saame, an welchem mit den beschriebenen Theilen ...

..., kleine Körnchen fig. 7, ... Zierde ... Obschon die untersten Blätter insgemein breiter zu seyn pflegen, als die obersten, so haben die Kräuterkenner doch auch eine Abänderung bemerket, daß nämlich überhaupt einige Stücke dieser nämlichen Pflanze, wenn man sie mit einem andern vergleichet, breitere ... in seinem Herb. l. c. angeführet.

TAB ...

1. Magnitudo eius pedem unum et dimidium ... folia profunde virent, flores lutei sunt.

2. Sponte provenit in Italia et Hispania, in Anglia ... in hortis colitur et mense ... floret.

3. Antiquis temporibus haec planta magni ...

... si scilicet folia sub cataplasmatis forma impo...

... folia tantum manibus contrectanda, quod vero ... ...

... bey anderthalb Fuß hoch, die Blätter sind dunkelgrün, die Blumen gelb.

2. Der Geburtsort ist Italien und Spanien; In Engelland wird es in Gärten gezogen, und blühet im ...

3. Die Alten hielten diese Pflanze in grossem Werthe für Beulen und Geschwulsten in den Weichen, wenn man ihre Blätter als einen Ueberschlag darüber geleget; ja sie behaupten, es vergiengen dergleichen Geschwulsten, wenn man nur diese Blätter in der Hand halte, welches aber schwer zu glauben ist.

4. NOM. GEN. Aster *Rai. meth.* 33. *Hist. I.* 338. Asteriscus *Magn. Car.* 127. *Tourn.* 497 *Rupp.* 172 *Heuch. Ind.* 48. *Kram.* 84 *Boer. I.* 104. Chrysanthemum *Herm. Lugd. Bat.* 144. Buphthalmum *Linn. Gen. n.* 790. *edit. V. n.* 326. *Roy.* 169. *L.* ... *n.* 362. *Wachend.* 241. *Hall. Goett.* 388.

5. NOM. SPEC. Inguinalis *Dod.* ... Aster I. *Clus. H.* 13. Aster atticus *Ger.* 486. *Lob* ... *herf.* 147. *Rai. Hist. I.* 338. Aster atticus alter *A* ... *th.* 118 *Camer. Epit.* 906. *Lugd.* 860. Aster atticus *Tab.* 1224. Aster atticus luteus verus *Park.* 28. Aster atticus verus, flore luteo. Foliis circ... ... Aster luteus foliis ad florem rigidis *C. B.* ...

... foliis ad florem rigidis *Tourn.* 497. *Magn. Car.* ... *Rupp.* 172. *Kram.* 84. *Boerh. I.* 104. *Vaill. Act. Paris* ... 429. Chrysanthemum alte... zoides, foliis circa florem rigidis *Moris. H. Oxon. III.* 18. *S. VI. t.* 5. *f.* 25. Buphthalmum calycibus acute foliosis, ramis alternis, foliis lanceolatis amplexicaulibus *Linn. H. Cliff.* 414. *R* ...

... in ... locis, ubi sponte provenit planta, rigidum ... est.

... Röhre. An jeder Blume ... mit kleinen Härchen ... Kelches aussen ...

TAB. 213. *Lat.* Stachys palustris foetida, Panax Coloni. *Germ.* Brauner Wasser-Andorn. *Graec.* Στάχυς. *Angl.* Clowns-allheal, Clowns-Wound-wort. *Ital.* Stachi, Siderite. *Gall.* Herbe carpentiere. *Belg.* Glidkruyd.

1. Caulis altitudo duorum pedum est, folia profun de virent, flores vero purpurei sunt coloris.

1. Der Stengel steiget bey zwey Fuß [illegible]

2. In stagnis et paludosis locis crescit, floretque mense Iunio.

3. Cl. GERARDVS hanc plantam multis celebrat encomiis, esse nimirum eandem egregium [illegible]

[illegible] orcinae mixta externe applicetur Non nu [illegible]

4. NOM. G[illegible] Sideritis *Raj. Meth* 63. *Hist. I.* 562. *Syn.* 242. *M gn. Cat.* 88. *Knauth. Hal.* 104. Gelesplis *Parn.* 185. *Dill. Giss.* 109. *Boerh. I.* 162 *Vaih* [illegible] *Segu. Ver. I.* 291 Stachys *Herm. Lugd. Bat. Riv. mon. p.* 9. *Rupp.* 227. *Kram.* 49. *Linn. Gen.* n [illegible] *edit. F.* 628. *Roy.* 317. *Hall.* 642. Goete *Ludw. n.* 192. *Wachend.* 224. *Dalib.* 180. *Guett.* II [illegible]

5. NOM. SPEC. Tertiola *Caesalp.* 451 Panax Coloni *Ger.* I [illegible] chia galericulata adulterina *H. Eystett. Aest. O.* [illegible] 88. Sideritis anglica strumosa radice *P* [illegible] ris. radice geniculata et fere strumosa [illegible] Sideritidi congener, graveolens folio foetida *I. B. III.* b. 311 *Boerh. I.* 162. *Segu. Ver.* [illegible]

[illegible]

Anm. Die Abbildungen dieser Pflanze sind alle von der [illegible]

[illegible] eo copiosiores eas quoque [illegible] ibus floribus exornantur [illegible]

[illegible] desto weniger [illegible] oder bis zwölf [illegible]

[illegible] theilet sich in zwey Lefzen, wovon [illegible] die untere aber drey Einschnitte hat [illegible] lere größer, als die beyden andern ist. Der Kelch wird [illegible] fals in fünf Einschnitte getheilet, [illegible] die aber höher gesetzt sind, fig. 3. [illegible] gegen nur vorne [illegible] obern stehen weiter auseinander; die [illegible] tern hingegen näher beysammen. Endlich sind noch vier [illegible], die bloß im Rachen [illegible] ger, und an dem Orte, wo sie ein [illegible] er berühren, etwas eingedrückt sind.

TAB. 274. *Lat.* Anagallis terrestris 6[illegible] flore coeruleo. *Germ.* Gauchheil, Kolmarkraut, Woodfen. *Graec.* Ἀναγαλλὶς θήλεια. *Angl.* Female Pi[illegible] Mouron, Morgeline. *Belg.* Guychelheyl.

1. Caules pene ad pedem unum adscendunt, folia [illegible]

1. Die Stengel wachsen bey nahe einen Fuß hoch [illegible]

2. Crescit in arvis et floret mense [illegible]

[illegible] Junius.

3. Quod virtutes hae nostra planta cum illa TAB. 49. exposita convenit, quum vulneraria sit, et in phthisi malignisque febribus conducat.

3. Diese Pflanze hat mit der andern (Siehe [illegible] [illegible] ein gutes Wundkraut, ingleichen [illegible] Schwindsucht und giftigen Fiebern dienlich [illegible]

4. NOM. GEN. vid. TAB. 43. adde: *Magn. Cat.* 219. *Rupp.* 19. *Knauth. meth.* 92. *Herm. Lugd. Bat.* 36. [illegible] *H. Francof.* 77

[illegible] *Hist.* [illegible]

[illegible] *Jonst.*

In convenit haec planta cum illa, quam Tab. 43 ... fuit et haud pauci botanicorum. In primis re-

quod ex toto externo crescendi modo possim conv... partim ex eo, quod inter illas, quae plurimo decrim-

Anm. Unsere Pflanze kommt mit derjenigen, welche Tab

... Angl. Louage. Hisp. Liuitico, Ital. ...stico, Ligustico. Gall. ...ustic, Ligustie, Pacose, Achelarge. Belg. Lavetse, Lavas, Lubstoc

1. Caulis circiter ad quatuor pedes adscendit, fo... lia diluc virent, flores sunt lutei.

In Anglia in hortis seritur, et mense Junio floret.

...dices, folia et semina calidioris indolis seque ... aliem restituendum stomachi calorem, nec non ad pellendos flatus, urinam et catamenia foeminarum.

1. Der Stengel steigt ungefähr vier Fuß hoch, ...

2. Man säet es in Engelland in Gärten, wo es im Junius blühet.

Wurzeln, Blätter und Saamen hält man für hitzig und trocknend, man giebt sie den Magen zu wärmen, ingleichen die Winde, den Harn und die monatliche Reinigung zu treiben.

4. NOM. Gen. Leuilticum Rai. meth. 50. Hist. I. 43 ... Car. 102. Riv. pent. p. 79. Rupp. 280. Merck. ind. 39. Kram. 64. Knaurb. Meth. 206. Ligusticum Herm. Lug. ... Bat. 370. Boerh. I. 52. Knauth Hal. 85. Linn. ... Angelica Tourn. 313. Segu. Ver. II. 20.

... Spin. 529. Moris. H. Oxon. III. 275 S. IX. t. 3. ... Tom. I. 203. Leuilticum vulgare officinarum ... Ligusticum adulterinum Tal ... Weinm. 161, t. 647. fig. a. Ligusticum Cord. Dios. Ligusticum vel Leuisticum vulgo dictum Gesn. H. 264. b. L... ...re Matth. 164. Knauth. Hist. 85 ... Ligusticum vulgare foliis api J. B. III.

... H. Cliff. 97. H. Ups. 62. Mat. med. 119. Spec. 250. ... Ray. 104. Wach. 12. Hall. Goett. 175. Angelica montana perennis paludapii folio Tourn. 313 ... II.

Ex radice crassa, tuberosa, fus...

Anm. Aus der dicken, knollichten, saftvollen und in ...ndene Asten vertheilten Wurzel fig. 4. kommen lange, ...eingetheilte Blätter. Wo diese

In ramis ... ...ter in hoc g...

TAB. 276. Lat. Ptarmica Germ. Dorant, oder weiser ... ziger Reinfarn, wilder Bertram. Graec. Πταρμική

... locus humos est.

2. Reperitur haec planta in pratis humidis, flores mense Junio ... profert.

1. Der Stengel wird beynahe einen Fuß hoch; die ... den Scheibe in der Mitten.

2. Man findet dieses Kraut auf feuchten Wiesen, ...

... Man mischet sie in Sallat und andere Kräuter, ... wenn man sie in dem Munde hält, die Zahnschmerzen lindern, indem sie den Speichel und Schleim, wie die Bertramwurzel, ausziehen. Wenn das Kraut gepulvert und in die Nase gezogen wird, erwecket es Niesen, und reinigt

muniditibus liberat. ... settein

4. NOM. ... Ptarmica ... *Meth.* 36. *Hist. I.* 344. *Syn.* 183. *Rupp.* 174. *Heuch. Ind.* 48. *Knauth.* 146. *Hu* ...
El. 9, Achillea *Linn. Oec. n.* 794. *edit. V n.* 871 *Roy.* 175 *Hall. Helv.* 712. *Goett* ... 80. *Ludw* ... 58. *Wach* ...
64. *Boehmer. H. Lips.* 241 *Bergen. H. Francof.* 284.

5. NOM. Sl... Quaedam in asperis Ptarmica putata *Caes.* 493. T... *Trag.* ... *Tab.* 1164 Pyrethro cognata quaedam herba *Gesn. H.* 274. b. Mill... ibum recentium *Trag.* 478. Draco sylvestris seu Ptarmica *Dod* ...o. Dracunculus pratensis fe... folio *C B. pin.* 98. Dracunculus pratensis ... sive Ptarmica vulgaris ... serrato *Morif. H. Oxon. III.* 40 ... *VI. t.* 12. *f.* ... Ptarmicae *Fuchs.* 638. 639. ...

...

Weinm. 171 *t.* 8... *fig. c.* Ptarmica sive Ptarmica folio Taraconis, vel ... *Lob. hist.* 243. ...

Rupp. 174. *Knauth. Hal.* 121 *Kram.* 85 *Herm. Lugd. Bat.* 510. *Boerh. I.* 17. *Vaill.* 165. *Morand.* ...

176. *Hall. Helv.* 712 *Goett* 387. *Wach* ... *Ludw.* 164. *Goett H.* 349. *Boehmer H. Lips.* 24. ... *Francof.* 284. Achillea foliis lanceolatis, acuminatis, argute serratis *Linn. Spec.* 898 *n.* 1

Anm. Wir haben die Blackwellischen Zeichnungen ... ...

... der ...

... gezahnten Blättern ... ist. Die Blumen gehören unter die zusammen ge...

... einander ... Samen ... derselben sind zungenförmig, wie ... oder dieselben lebt aus einer ...

Samen sind klein und liegen blos in dem Kelche

... *Angl.* Goofeberry. *Hisp.* Uva crespa. *Ital.* ... *Gall.* Groseiller. *Belg.* kruys. Besien

1 Hic frutex quatuor pedum altitudinem conse...

...

vel rubrae vel virides

In hortis colitur, libidemque martio et aprili floret.

3. Baccis refrigerandi partim, partim adstringendi vis adscribitur, appetitum excitare atque ac sitim exstinguere dicuntur.

1. Diese Staude wächset bey vier Fuß hoch, ...

...

Farben roth und grün.

2. Man ziehet sie in Gärten, sie blühet im März und April.

3. Die Beeren hält man für kühlend und zusammen ziehend, sie sollen Lust zum Essen erwecken, und den Durst stillen.

4. NOM. GEN. Grossulagia *Rai. Meth.* 145. *Hist. II.* 1484. *Rupp.* 53. *Heuch. Ind.* ... *Herm. Lugd. Bat.* ... *Boerh. II.* 253. *Vaill.* 91. *Kram.* ... *Hill. Syst.* 10. *Sege. Ver. II.* 3.2. Ribes *Tourn.* 639. *Dill. Giss.* 42. *Knauth.* ...

...*ergen. H. Francof.* 174.

...

Anm. Die Blackwell hat zwar in den Abbildungen Nr. ... 3. 4. 5. 6. die Blüthen und einen Zweig mit Früchten vorgestellet ... Theile der Blume und Frucht deutlicher in die Augen fallen ...

... daß sie ... habe, und daß am Anfange der Stielen derselben kleine ... die Figur der Blätter, die Anzahl der ... Regel nicht selten ...

... die Anzahl der Dorn... zuweilen, so, daß man beym bald ... Auf gleiche Weise kommt bald nur eine Blume, bald ...

c fig. I. 5. flauos fig. II. 9. ... ſiorem fig. 6. 10. ſiue trans- a conuexa femina. ſuis ra-

ſchen hervor. Jede Blume, welche mit ſamt ihrem Stiele ... mitten an dem Stiele s. ein kleines Blättgen. Oben aber an dem Ende des Stieles ſizt die Frucht h; an derſelben hängen die ... wärts zu hängen fig. II. Die mitten bei ... ſind l. c. einfach, und nach

nicht angedrückt werden ſ.

menſe iunio iulioque.

Flüſſe, und blüht im Junius und Julius

34. Bergen. Fl. Francof. 76. Ruppius Rupp. 18. Kram. 11

Rupp. 18. Kram. 11.

Not. ... Blackwellianae ... ſiue ſtrictius ſurgit, ſemine ... diuiſus, quorum ... ſerius

... ſe biennem conſtituunt, et hirſuta ſunt. Stylus medius ... in ...

... diſtinguendis ſpeciebus deſiſt ... aliam nempe foliis binatis

Wir ſtellen hier die Blackwelliſchen Abbildungen vor ... wo mit eine Abtheilung mit zwey, eine mit drey, und eine andere mit

Julius blühet.

ventris.

Magenschmerzen und Reissen des Leibes.

re, cuius figuras dedi
fasciculata et aromatica,

ur, vt fig. 1. docet, pentapetalus est, quinque
mina complectitur duoque stylos, petala sese ...

turitatem illa fig. 3. ita dehiscunt, vt superius tantum
se cohaereant et ex viridi colore magis fusca euadant,

die unmittelbar aus der ...
Stiele, die andern aber, die
statt des Stieles nur mit ein
... im Winkeln ...

aussen erhaben und gestreift, von innen aber ...
wieder, also, daß sie nur oben noch an einander ...
grün.

5. NOM. SPEC. 'Ορίγανος ... Ηρακλεωτικη ...
... I. 492. Origanum Brunf. III. ...
Heganum Caesalp. 441. Origanum I. ...
sylvestre Cord. in Di...
... sylvestre vulgare ... Lugd. 887. Moris. H. Oxon. III. 389. S. XI. t. 3. f. 12. Matth.
... 49. tab. 30. f. 4. Origanum vulgare ...

, toleriert werden. lact usquamorflamina et vau-

einander absehen; daß aber dieses Merkmahl allein nicht hin-

theilet sich nämlich in zwey Lefzen, wovon die obere gerade

Diese Einschnitte selbst haben

ie Blume liegen vier Staubfäde

äusser leibet und zu vier runden Körp

ges, welche wenn sie ihre Vollkommenheit erlanget,

längliche runde Saamen fig. 4. vorstellen. Diese Figur hat BLACKWELL gegeben.

Abricos

4. NOM. GEN. Armeniaca malus *Raj. meth.* 149. *Hist. II.* 1518. *Herm. Lugd. Bat.* 79. *Bergen. Fl. Francof.*

Ludov. 595. Prunus *Linn. Gen.* 4. ed. *edit. V.* 546. *Boy.* 268. *Wachend.* 96.

196. *Fr. N.* 177. *Weinm.* 351. *t.* 689. *fig. a.* A-eniaca *Cord.* 49. *Tourn.* 23. Armeniaca mala *Cord. in*

praecocia *Cam. Epit.* 136 *Park.* 1512. Armeni-... -aecocia persicorum *J. B. I.* 167. Armeniaca majora et minora *Tabern.* 1407. Armeniaca malus *Matth.* 204. *Boerh. H.* 242. Armeniaca malus major G-

Prunus foliis ova-

to cordatis *Linn. H. Cliff.* 186. *M.*

datis *Linn. Spec. I.* 474. n. 6.

proposita icone exhibuerit BLACKWELL

hinc icones eius repetiimus. Differentia

minis inuelucra ...

TOURNEFORT l. c.

schwarzen Kennzeichen ...

derhalben ohne einige Veränderung wieder.

der Vorrede von der Pfirsche entdecken wir theils in der

so viele Erhebungen, als der Pfirsichkern, hat; theils

Saamen in sich fig. 3. In diesem liegt der Kern fig. 4. wel-

che

— einen Grabe einbildet, an dem andern — gleichfalls ist ...
... von der Farbe und andern Vergleichen ... sehr abgestiftete Abänderungen von diesem Baume angetroffen habe, als ...

TAB. 282. *Lat.* Lupinus. *Germ.* Feigbohnen. *Graec.* ... *Angl.* Lupin. *Hisp.* Entremoços. *Ital.* ... Lupin. *Belg.* Lupinen, Vyghboonen.

1. Caulis Lupini asper est vel hirsutus, foliorum, ...	1. Der Stengel der Feigbohnen ist rauh oder ...
... weißlicht.	
2. In hortis serere mandantur eius semina, florent Iunio.	2. Man stecket solche in Gärten, wo sie im Junio blühen.
3. Semina dicuntur aperientia esse atque purgantia ...	3. Der Saame wird für eröffnend und rei...
... fetus, pelliuntque partum et secundinas. Externe ...	... Nachgeburt fort. Aeusserlich bedient man s...
... impetigines, tineas capitis aliaque morbos ...	... Geschwüren, bösen grundigen Köpfen, und andern ...

... Dorst. H. 48. Riv. tetrap. p. 12. Rupp ... Heuch. Jul ... 2. Knauth. meth. 85. Kram. 59. Linn. Gen. n. 69... V. 774. Roy. 366. Wach. ... Ludw. 474. Meis. Syst. 9. Hall. Goett. 270. Bergen. Fl. Francof. 221. ... II. 25.

5. NOM. SPEC. Lupinus Trag. 681. Cord. in Diosc. 43 b. Dorst. 175 b. Ruell. 343. ... 216. Lupinus I. Tabern. 381. Lonic. 282 a. Lupinus sativus Cord. Hist. 137 a. Lob. H... Dod. 529. Rai. Hist. I. 906. Ger. 1217. Lugd. 4... Herm. Lugd. Bat. 386. Tourn. 392. Boerh. II. 49. Bergen. Fl. Francof. 321. Morand. Hist. ... sativus albus Park. 1074. Weinm. 303. ... sativus ... 282. Lupinus vulgaris siue sativus ... Moris. H. Oxon. II. 86. S. II ... 7 f. ... Lupinus vulgaris flore albo H. Eyst. O. A. ... 13. P. W. f. 2. Lupinus flore albo Ri... Tetrapt. t. 25. Rupp 263. Heuch. 32. ... H. C... ... calibus alternis, appendiculis acerolibus nullis Linn. V... 2. Mat. med. 350. Roy. 368. Wach. 173. ...

Nota. Ex radice fibrosa, haud raro tuberculis minoribus adhaerentibus exornata surgit haec planta, cuius floreatum caulem BLACKWELLIA dedit. Caulis asper et hirsutus al...

... membrana quadam accedente non in aliis sit speciebus, est autem ille ... quarum superior integra, est tenuior ...

... Oberfläche mit Saamen ... nach der Beschaffenheit des Bodens und Wachsthums ... verschieden. Zwischen ihren Winkeln kommen kleine Zweige, und an ihrem obern Ende sowohl, als bey ...

TAB. 283. *Lat.* ...cola. *Germ.* Färbergras, Wau, Waude. *Graec.* ... *Angl.* Would or Dyer's Weed. ⊙ ✝ *Hisp.* Vagua de Gato Yerva. *Ital.* Vaghia de Gato Herba. *Gall.* Gaude, Herbe jaune. *Belg.* Wouwe.

1. Vnae altitudinem attingit, folia pallide virent, flores flauescunt.	1. Es wächst über eine Elle hoch; die Blätter sind bleichgrün; und die Blumen gelb.
2. Ad fossas occurrit sicca, floret geritque mense ...	2. Man findet es an trocknen Ufern, da es im Junio blühet.
... RIDIS, atque tanquam vulnerariam plantam, ... loco vendunt.	3. Einige halten es für das Struthium des DIOSCORIDIS, und für ein gutes Wundkraut, welches auch wieder die Kröpfe sehr dienlich ist. Die Krä...

4. NOM. GEN. Luteola Rai. Meth. ... Hist. II. 1013. Syn. II. 366. Magn. Car. 279. Tourn. 423. ... 251. Vaill. 120. Rupp. 190. Kram. 64. Hall. Helv. 315. Goett. 94. Ludw. 738. Bergen. Fl. Francf. 235. Morand. Hl. 18. Reseda Linn. Gen. n. 5... Edit. V. n. 535. Roy. 483. Wach. 109. Gmel. ... 224. Dalib. 159.

5. NOM. SPEC. Guadarella Cast. 388. Catanance Lonic. 191. Tabern. 3... 9. Antirrhinon ... 1. Lugd. 1342. Pseudostruthium Matth. 442. Camer. Epit. 356. ...

Knorr. Hill. 76.
70. t. 39. f. 8.
Bot. 533
Stockh. 1741. p.
Fides Linn. Spec. 448

49. H. Cliff. 212. Fl. Suec. 435. Act.
59. Reseda foliis lanceolatis integris, calycibus quadri-

RUS quamvis ipsi petala adscripsit, nos, penes fructuum observavimus, jam exponamus. Magnitudinem eius naturalem fig. 1. et 2. fistit, andium in

ucidas divisos, ex quo praeter petala, magnum
is minora 4. stamina & eminens. Reseda anteriore
atque remotis staminibus profundior magni petali de

spicitur, quibus etiam separatis fig. 5. A. conspici

weisse sie von Hauptbestandtheilen der Zeit von Natur zu
beten dieses zu. Wir wollen die Blume, wie wir sie in der N

aequales, a latere utroque adhaeret unum ex parte ... superius bifidum. In calyce adhuc re- ... fig. 7. b. ... ergo fum tr um quod per maturitatem maius factum ... est, et dissectum per medium

sie, das mittelste, als das größte, ist an seinem untern

quae adhuc rotundaque sunt fig. 11. 12

Auf beiden Seiten hänget ein anders Blättgen ... auch noch der Anfang der Frucht fig. 7. b. ... in ihrer Reife kommt, nimmt sie an Größe ... macht fig. 10. sehen, diese kleine runde Saamen fig. 11. 12. in sich, die an das schwammichte Fleisch derselben angehangen

Erhebungen und deren Dritheln vers

TAB. 184. *Lat.* Lotus urbana. *Germ.* Steinklee, Siebengezeit. *Gall.* ... *Angl.* Sweet Trefoil.

1. Ad duos pedes altitudine assurgit, folia ...

2. In hortis nostris invenitur, flores ...

blühet

3. Emplastrum ex hac loto M., quod ex meliloto parant, non nulli praeferunt, discutiendis vulnerum inflammationibus, purgandis visceribus impuris et foetidis, densque resolvendis tumoribus convenientissimum. Diuretica inter et venenum expellentia nu-

Melloten-Pflaster vor, die Entzündungen zu vertrei-

718. fig. f. Trifoliu
a. Raj. Hist. t. 950. Park. 716. Ger. 1185. Trifolium odoratum alterum f. Lotus fati

spec 714. n. 1.
Cam. Hist.

Msa, Parum est, quod nostram plantam hic propositam,

Bern. Es ist ein

Zeichen aber alle nach dem Weisser der Natur selbst ...
Dieser unser Steinklee hat dickere und festere Ge...
gemeine, seine Blätter sind
und an dem Stiele mit einer
dem Spigel des Grangels m

n Stiele

rem praecipuum a
Bildet sie Fig. 4,
Kelch a. für

consequentem, quae ven
guem haec petala calyc

e regunt
ssd vi fig.

ut acute describere, quamvis tibus ejusmo hoc

Es ein wenig ...
Blättern ...

oder Zeé. Johann Druiskens.

wird mit Nutzen in Fiebern gegeben.

Lugd. Bat. 304. Vaill. 95. Rupp. 53.

placiatcuba Linn. Spec. 200. n. 2.

101. n. 3

[illegible]

aliqua differentia, quae ex speciebus distinguendis, [illegible] varietatibus, autem docti, et nos etiam, ut nomina partim dilucide sufficerent variorum proponeremus, partim [illegible]

[illegible] colloquia adiungeremus, coegit. Aliter quidem visum est non nullis rerum herbarum scrutatoribus, sed notae, quibus superstruunt distinctionem generis, utique tamen non sunt, quae omnem [illegible] in nostro plantarum [illegible] plures [illegible]

[illegible]

[illegible] sind allerdings nicht [illegible] [illegible] am unterer Johannis[illegible]

einen Unterschied der Gattungen könnte [illegible] Die Blü[illegible]

[illegible] hervor, wie fig. [illegible] und desselben besonders fig. III. zeiget. Jede Blume fig. 1. 2. umfasset an dem untern Theile des Kel[illegible] [illegible] den Ansatz der Frucht, und [illegible] dem Rande aus, welcher [illegible] theils zurückgeschlagene Einschnitte

[illegible]

79.
Gœrt.

Note

Pourpier, Belg. Porce

... deuoluit expetere.

... 3. Em
... 9r Gen.
... inf 132. Andrachne Siegesb. 9
... J. Pe
... Kram 40. Welnm 125 tab. 820. fig. 4

... que in mucronem ... tubulis femina fig. 1. ... a nobis ad ... tum ex omni parte simili ... fus connexis cum Pomulaca.

... Gemmarums fig. 3 ... gen halten sich mit ... be den untern Seiten. B. Oxot. B. 11 ... schalen zu sehen Schaleal.

1. Caules tres vel quatuor pedes alti sunt, folia obscure viridia sunt flores lutei.

2. Plerumque in hortis colitur, itaque mense floret, sponte tamen etiam provenit in Anglia ... Woolwich et Graveland.

[illegible]

... stillum simplex, et oleum e seminibus destillationis ope paratum.

[illegible]

... nen. Der Saame treibt die Blähungen, bekräftiget ... Apotheken hat man besonders das einfache destillirte Wasser von den Blättern, und ein destillirtes Oel aus dem Saamen.

4. NOM. GEN. Foeniculum *Raj. Meth.* 50. *Hist.* 1 4 ... S ... *Tourn.* 312. *Magn. Car.* 158. *Riv. pent.* p. 9. ... 66. *Vaill.* 54. *Hall. Helv.* 425 *Gott.* 172. *Ludw.* 669. *Segu. Ver. II.* 16. *Morand. El.* 5. *Heist. Syst.* 6. *Bergen. Fl. Francf.* 177. Anethum *Linn. Gen.* n. 281. *Edit. V.* ... *Roy.* 116. *Wach.* 2. *Gott. H.* 432. *Dalib.* 94.

[illegible]

447. *Cord.* 281. *Cord. in Diosc.* 55. b. *Dod* ... 506. ... 534. *Riv. Pent.* t. 61 *Hall. Helv.* 425. *Gott.* 172. *Boehmer, Fl. Lips.* 481. ... 478. *tab.* 513. *fig.* a. Foeniculum commune

[illegible]

Knorth. Hall. 84. *Herm. Lugd. Bat.* 238. *Moris. H. Oxon. III.* 270. S. IX. t. 2. f. 1. *Boerh. I.* 48. *Vaill.* 51. ... II. 10. Foeniculum flore luteo ... *Hm* ... *Linn. H. Cliff.* 106. *M. Phys.* 66. *Mat. med.* 146. *Spec.* 263. n. 2. *Roy.* 116 *Wach.* 2. *Gott. H.* 433. *Dalib.* 94.

[illegible]

... ipsa denique cultura in ... hortis productae ... quae videntur distinct... ... dedisse. Radix plantae crassa est, alba ... folia alterna ... ex quibus ... procedit ... linearibus ... in summo caule ... composita fig. 1. constituuntur. ... radius

[illegible]

... flores sunt fig. 1, 6, 10, 11, reliquas accuser... ...

[illegible]

... Stiefern ... chieden ... cen, als welches bereits von dem der ... L. c. ... n verschiedene Veränderungen heisse, und sich den Eintheilungen der Gattungen Anlaß gegeben ... feste Blätter, welche mit einer häutigen Scheide versehen sind ... neue Seitenzweige aus, an welchen die ... und schmale Blätter ...

[illegible]

... 9. Fig. ... Blume ... sen, und welcher den ersten Zweig der jungen Pfl... ..., die übrigen sind von neuem dazu gekommen

[illegible]

..., *Hisp.* Carza, Carca. *Ital.* Rovaro... *Gall.* Framboises. *Belg.* Respe, Kinnebesyen, Framboesen,

Crescun... dinem, ... in inter... [illegible]

1. Sie wachsen vier bis fünff Fuß hoch, die Blätter sind auf der obern Fläche dunkelgrün, und grau an der untern Seite, die Blumen sind bleichroth

2. In einigen Theilen von Wallis und den Nordlichen Gegenden Engellandes wachsen sie wild, sie blühen im May, und tragen im Junius und Julius weisse Früchte.

1. Baccae cardiaca virtute pollent, ventriculum [illegible] eorum adferuntur

3. Die Frucht wird unter die Herzstärke[illegible] Frucht.

4. NOM. GEN. Rubus *Rai. Meth.* 156. [illegible] *H.* 1639. *Syn. H.* 467. *Tourn.* 614. *Herm. Lugd.* [illegible] *Boerh. II.* 6[illegible] *Rupp.* 142. *Heuch. Jad.* 18. *Knaut. meth.* 224. *Hal.* 186. *Dill. Giss.* 89. *Vaill.* [illegible] [illegible] n. 485. *Edit. V.* n. 557. *Roy.* [illegible] *Segu. Ver. II.* 302. *Dalib.* 146. *Helst. Syl.* 10. *Bergen. Fl. Francf.* 139.

5. NOM. SPECIF. Mora baccae *Dorst.* 193. a. Rubus *Ruell.* 595. Rubus idaeus *Caesalp.* 98. *Lonic.* [illegible] 43. *Matth.* [illegible]

[illegible]

[illegible] TAB. 43. adnotavimus, de hac [illegible] relictis autem additamus, ut condi[illegible] tione floris ad masculationem feminum [illegible] plerumque scenata sunt. super[illegible] [illegible] in ambitu creata: ex ha[illegible]

4. [illegible] 5. [illegible]

[illegible] Frucht[illegible] h. b. [illegible] in die [illegible] verlängert, daß [illegible] 14. I., an dem ab[illegible]

Blum. Weiß wie den [illegible] [illegible] gen, weil [illegible] [illegible] der Sa[illegible]

[illegible] bey ihrer Reiffe roth werden, und gleichsam auf mehrere [illegible] so siehet man das trockene, und mit einigen Fasern aus [illegible] n denselben abgesondert, von innen eine Höle verschlo[illegible]

[illegible]

1. Caules in pingui solo duo pedes alti adsurgunt, [illegible]

2. In hortis coluntur, florent [illegible].

3. Planta haec conducit in omnibus ventriculi morbis, in gonorrhoea, fluore albo, et inordinato fluxu menstruo. In officinis Angliae aqua destillata, Spiritus et Syrupus compositus, et oleum destillatum ex hac planta prostant.

1. Die Stengel steigen in fettem Boden bis zwo [illegible] blich purpurfarbig.

2. Man ziehet sie in Gärten, wo sie im Julio blü[illegible]

[illegible] heit des Magens, im Saamenflusse, im weissen [illegible] nigung. In den Englischen Apotheken hat man das einfache abgezogene Wasser, und Spiritum, einen Syrupum compositum und das destillirte Oel von dieser Pflanze.

4. NOM. GEN. Mentha *Rai. Meth.* 61. *Hist.* [illegible] 530. *Tourn.* 188. *Mo*[illegible] *Car.* 100. *Herm. Lugd. Bat.* 421. *Boerh. I.* 185. [illegible] *P.* 12. *Rupp.* 229. *Heuch. Jad.* 25. *Knaut. meth.* 97. *Kram.* 52. *Lin. Gen.* n. 572. *Edit. V.* n. 633. [illegible]

5. NOM.

[illegible]

[illegible] *Hist.* 526. Mentha latiori seu crispa *Trag.* 19. *Lugd.* 671 Mentha hortensis C. B. P. [illegible]

[illegible]

Nota. Haec pla[illegible] er duas sequentes quod omnes floris [illegible]

Anm. Diese und die beiden folgenden Pflanzen kom[illegible]

[illegible]

deutlichen wie fig. 1. Der Kelch ist klein fig. 2. und theilet sich oben in fünf spitzige Einkerbungen fig. 3 4. Die Blumendecke [illegible]

[illegible]

bey dem Moris. H. Oxon. III. 367. S. XI. t. 6. f. 5 Raj. Hist. I. 532 Park. 32. Boerh. I. 185. gefunden wird, eine Abände[illegible]

[illegible]

[illegible] lo longiore, acuto, glabro, nigricante J. Bauh. III. 220. *Mentha spicis filiformibus ter*[illegible]*e, foliis lanceolatis sessilibus* [illegible]*ngis, serratis* Linn. H. Upsal.

[illegible]

4 O menta. *Ital.* Menta minore. *Belg.* Kruysmunte.

[illegible]

[illegible] reus.

[illegible] festigt.

[illegible]

4. NOM. GENER. vid. Tab. antecedentem.

[illegible]

[illegible] [illegible] pentologia Linn. Spec. 576. n. 4.

T 2 Nota.

der Absicht gebrauchet

657. Menthaltrum Riv. p. 11. Merch. Jud. 21. Rupp. 228. Dill. Giss. 134. Kram. 5.

Herm. Lugd. Bat.

this floribus spicatis, foliis oblongis serra- ... tomentosis, sessilibus Linn. Spec. 576. n.

2. Vingue in sylvis invenitur, mala floret

2. Man findet sie überall in Wäldern, sie blühet im

einen Husten.

Syn. Pet. B. 244. Moiß. Syst. 17. Dodd. 256. Gott. I. 21. Ord. H. Mier. I. 290. Bergen. Fl. Francf. 319

NOM. SPECIF. Nux avellana Cast. 58 … Corylus Dod. 816. Gerard. 1438 … sylvestris Gesn. Hort. 249. B. Sylvestris avellanae

… BLACKWELLIA-

… rerum fig. 1, …

… acinis acuminata fig. 4. in qua nucleus edulis reconditur.

Anm. Die Wirkungen dieser Pflanze sind von der …

Weiß der Blüthe, welche …

Einige sind taub, die andern tragen Frucht. Die tauben …, welche wir in unsern Gegenden im Winter bereits herfürkommen sehen, hängen an einem langen Kätzgen an fig. 1. Das …

… Blumen sehet … der Kerkern, ihre Anzahl ist veränderlich, … gleichfalls viele Schuppen um sich. Fig. 2. Ihr kleiner Kelch enthält den Ansatz der Frucht, auf welchem zwey bunte Griffel festsitzen und vorragen. Bey fortgesetztem Wachs-… …wendig liegt die Nuß, welche unten platt, oben aber zugespitzt ist fig. 4., und in derselben der … macht viele Wanderweisen der Pflanze.

… Ital. Lavendula, Germ. Lavendel … Lavande. Belg. Lavendul, Lavender

1. Duo circiter pedes altitudine aequat, folia albida virent, flores sunt caerulei.

2. In meridionalibus Galliae et Hispaniae provinciis crescit, in Anglia vero in hortis colitur, Julioque floret.

3. Lavendula … cephalicum, cardiacum et … ex ventriculo et intestinis, et colicam compescit. Externe adhibetur in calidis et roborantibus epithematibus.

1. Er steigt ohngefähr zwey Fuß hoch, die Blätter …

2. Es wächst in den Mittägigen Theilen von Frankreich und Spanien wild, in Engeland aber in Gärten, da es im Junius blühet.

3. Er wird für Haupt- und Herzstärkend gehalten, und bey allerley Krankheiten der Nerven gebraucht. Er treibt auch die Winde aus dem Magen und den Gedärmen, und bewahret vor dem Leibreißen. Aeusserlich bedient man sich desselben zu erwärmenden und stärkenden Ueberschlägen.

NOM. GEN. Lavendula Rai. meth. 59. Miß. I. 512. Knauth. meth. 96. Riv. p. 12. Morch. Jud. 25 … 57 Hall. Goett. 342. Lavandula Tourn. 198. Rupp. 234. Herm. Lugd. Bat. 358. Boerh. I. 152. Linn. Gen. n. 564. Edit. V 620. Roy. … adv. n. 220. Wach. 140. Morand. Hl. 12. Bergen. Fl. Francf. 103.

… nes sunt ipsa planta et fig. … es. Secundum naturam ad-

… videntur e. … … seperetur fig. 5. 6 …

Anm. Die Abbildung der Pflanze weiset … der WINTERWEISE, die andern … welche, aus dem Kelche … entsprungen, in fig. 2. zum Vorschein kommt. In der zerschnittenen fig. 3. siehet man nicht nur die …

[illegible]

fig. 5. 6. welcher bis auf den Grund desselben hinein[illegible] haben, wenn sie nach derjenigen sehen, [illegible]

TAB. 291. [illegible]

[illegible]

4. NOM. GEN. vid. Tab. praeced. et adde: Spiea Morch. Jud. 26.

[illegible] 2. Lavendula flore coeruleo *H. Eyst. Aest. O.* 24. *F. 6. f. 3.* Lavendula l. [illegible] *Mat. med.* 296. *Spec.* 572. n. 1.

[illegible] erlich ist, also, daß dieses Pflanzen in einer Begend [illegible] nach der Beschaffenheit ihres Thäleln oder [illegible] bunel, beide sowohl schmale, als breite Blätter [illegible] beschaffen.

TAB. 292. [illegible] Hyssopus [illegible]

1. Pedem circiter aequat Hyssopus, folia graminis [illegible] virent, flores pulcre coerulescunt.
2. Ponas [illegible] in hortis [illegible], [illegible] florentem.

[illegible]

[illegible] theilen hat man das abgezogene Wasser aus [illegible] Pflanze.

4. NOM. GENER. Hyssopus *Raj. meth.* 59. *Hist. I.* 514. *Tourn.* 200. *Magn. Car.* 91. *Herm. Lugd. Bat.* 39. [illegible] *Rupp.* 236. *Morch. Jud.* 26. *Linn. Gen. n.* 465. [illegible] 642. *Boerh.* 323. *Ludw.* 225. *Wach.* 56 [illegible] *Hall. Goett.* 340. *Bergen. Fl. Francf.* 164. [illegible]

5. NOM. SPEC. Hyssopus [illegible]

[illegible] *Hyssopus spicis secundis* Linn. H. Cliff. 304. H. Ups. 160. [illegible] Wach. 136.

[illegible]

[illegible] *fig.* 3. per medium autem coecilum transit stylus ex calyce [illegible] *fig.* 6. c. qui, vt solet in eiusmodi floribus [illegible],

[illegible]

[illegible] *fig.* 6. *, ipsa vero semina parua, oblonga sunt [illegible] 2. b. Ex Blackwellianis delineationibus repetiimus *fig.* 1.

[illegible]

[illegible] Die [illegible] Wurzel treibet gleichsam starke Stengel heraus, an welchen schmale und ganze Blätter [illegible]

[illegible] die Blumen und [illegible]

[illegible]

1. Planta huius [illegible] pedem circiter [illegible], folia [illegible] viridia, flores sunt coerulei.

2. In Anglia ad arenosa occurrit [illegible], floret Iunio et Iulio.

3. Radices vrinam mouent, adhibentur ad referandas [illegible] ad demulcendam stranguriam. Conditae [illegible] [illegible] solent.

1. Diese Pflanze wächst ohngefähr einen Fuß hoch, [illegible]

2. Man findet sie in Engelland auf sandigen [illegible], sie blüht im Junius und Julius.

3. Die Wurzeln treiben den Urin; man bedienet sich derselben die Verstopfungen der Leber zu eröfnen, [illegible] ingleichen wider die Gelbsucht; sie lindern auch die kalten Pisse. Man giebt sie in Zucker eingelegt bey Auszehrungen, besonders in derjenigen Art, [illegible] che von allzuvielem Beyschlafe herrühret, da sie [illegible] haupt als ein stärkendes Mittel derjenigen Theile, welche zur Fortpflanzung des Geschlechtes dienen, berühmt sind. Sie lindern auch die Hitze des Urins, welche bey der sogenannten Französen Krankheit entstehet.

[illegible] 2. 241. Blit P. 287. Roy 92. Hall. Helv. 455. Gaut. 185. Ludw. n. 528. Wach. 23. Gort. H. 58. Dalib. 83. Merand. H. 20. Bergen. Fl. Francf.

[illegible]

233. n. 7.

[illegible] BLACKWELLIA delineauit, praeter plantae cauliculum, *fig.* [illegible] 10. 11. relinquit ad anatomen floris [illegible]

[illegible]

[illegible] oder Stücke an [illegible] dessen stehen die [illegible] mentköpfe *fig.* c, und unter diesen schmale, scharfe [illegible] nte Blätter *fig.* 1. Die Blumen [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

… zu sie … ausgesetzten werden.

Ἐχιον. *Angl.* Vipers - Buglos, *Hisp.* Yerua della bivora, *Ital.* Echio, *Gall.* …

… bus omnib flammibus. … purfarbigt, mit rothen Staubfaden.

… venenatorum animalium remedium. … der giftigen Thiere gebraucht

… *Cap.* 77, *Meru.* 3. *Bocah.* *l.* 194.

… 55. f. 22. f. 9. Bergen. H. francf. … us purpurantibus rubellis *Lob.* *Hist.*

… vacuo tum contecti remanent calyces, emarcescente … valis *fig.* 8. nisi quod fundus ab aucto fructus incrementa … formosius *fig.* 9. 10. semina nempe quatuor oblonga … angulosa conica, naturali magnitudine *fig.* 12, aucta pe… teutem visa *fig.* 13. femina maturescunt.

TAB. 300. *Lat.* Agaratum, Eupatorium Mesue. *Gr.* … Lebrkraut, Leberbalsam, Weiser Coftenbalsam, … *Graec.* Ἀγήρατον, *Angl.* Medelaus, Sweet - Mau… … verkruyt, Kleinder Costus.

1. Caulis pedem circiter alt[illegible] fiunt, folia dilute vi[illegible] funt, flores lutei.

2. Patria est Italia et aliae calidiores terrae, in Angli[a] vero in hortis colitur, floretque iulio.

3. Calefacere et exsiccare dicitur, hinc in morbis ventriculi et hepatis, in ictero, in menstrui fluxus suppressione adhibetur; urinam movet, [illegible] atque vermes, multo olim in officinis pharmaceuticis Anglorum nunc consumitur cop[illegible]

1. Die Stengel wachsen ohngefähr [illegible]

[illegible] und gebraucht es in Krankheiten des Magens [illegible] wovei die [illegible], gegenwärtig wird es nicht in den englischen Apotheken gebraucht.

4. NOM. G[illegible] Ageratum Rai. Meth. 38. Hist. I. 364. Herm. Lugd. Ba[illegible] Magn. Car. 142. Boerh. I. 225. Hall. Syst. 7. Morand. Elench 9. [illegible] Siegesb. 4. Ptarmica Rupp. 174. [illegible] Costus hortorum Knauth. meth. [illegible] Tanacetum Ludw. 291. Achillea [illegible] Gen. n. 794. Edit. V. n. 877. Roy. [illegible] Wach. 241. Hall. Gott. 389. Bergen. Fl. Francf. 284.

5. NOM. SPEC. Conferatur Casp. 430. Eupatorium Mesues, Ageratum Lo[illegible] 145. b. Eupatorium Mesue officinarum Dale. Pharm. 181. Ageraton Ru[illegible] Ageratum Matth. 739. Cam. Epit. 791. Tabern. 340. Lugd. 7[illegible] foetentis C. B. pin. 221. Herm. Lugd. Bat. 21. Magn. Car. 147. Boerh. I. 225. Siegesb. 4. Morand. Hist. [illegible] Ageratum plerisque, herba Iulia quorundam, J[illegible] Hist. II. n. 142. Ageratum septentrionale et anglicum Lob. Hist. 259. J[illegible] I. 489. Ageratum Lobel. H. Eyst. [illegible] Act. 5. F. 8. f. 1. Ageratum officinarum Weinm. [illegible] I. 28. fig. Ptarmica lutea suaveolens Tourn. 497. Rupp. 17. [illegible] Moris. H. Oxon. III. 38. S. VI. t. [illegible] Balsamita foemina seu Aegeratum Ger. 648. Achillea lutea [illegible] folio longiore Vaill. Act. Paris. 172[illegible] [illegible] Bergen. Fl. Francf. 285. Achillea fo[illegible] lanceolatis, obtusis, acute serratis Linn. Hort. Cliff. 41[illegible] H. Ups. 265. Mat. med. 399. Spec. [illegible]

[illegible] Gort. [illegible]

[illegible] Haec planta, ut ex adductis auctorum n[illegible] difficultatem peperit systematicis botanicis [illegible]

[illegible] den Blackwellischen Abbildungen fig. [illegible] unter dem Microscope genauer vorgestellt [illegible] Die Stengel kommen in Menge aus der [illegible] Wurzel, und geben der Pflanze ei[illegible] Die Stengel sind [illegible] der bei Stengel [illegible] 6, sind lang, stumpfspitzig, [illegible] Rande scharf gezähnet [illegible]

[illegible] vorgestellet c, von der Seite fig. 6. insbesondere vergrößert. Fig. [illegible] selbe vergrößert sind. An der Blume hängt unten ein [illegible] geschnittenen Blume oder sehet man den Griffel, c. deutl[illegible]

Finis Centuriae tertiae.

INDEX NOMINVM LATINORVM
CENTVRIAE III.

Nomina quae Medicis et Pharmacopoeis familiaria sunt, litteris [illegible] [illegible] [illegible] plantis in hoc opere contentis [illegible] [illegible] [illegible] Germaniae [illegible] pharma- [illegible] partibus [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], vel [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] praefixo * notantur [illegible] [illegible] litteris [illegible] erectis, ceteris, et eiusdem et aliud generis [illegible], litteris similibus, sed iterum obliquis, designatur.

Numerus indicat tabulam.

ASPHODELVS verus 261.
albus 238.
ASPLENIVM [illegible]
ADIANTVM [illegible]
ADIANTVM album [illegible]
Balsam. Publ. 235.
Balsamum 300.
BEEN [illegible]
* BEHEN ALBVM [illegible]
Brassica 224. 231. 246.
Brachys 214.
CALAMINTHA 225.
* CAPELLA [illegible]
Cerasus [illegible]
Ceraconia 238.
Cerefolium [illegible]
Chamaeclema 223.
CHAMAEMELVM [illegible]
CHAMOMILLA 290.
Chrysanthemum 272.
CICER 208.
* CINAMOMVM 206.
Cornus [illegible]
* CORNVS 257.
Corona terrae 225.
Crista [illegible]
Crispula 266.
Cucubalum [illegible]
Erica [illegible]
Ervilia [illegible]
Ervum [illegible]
* EVPATORIVM [illegible]
EVPATORIVM 300.
Filicula [illegible]
Fragaria [illegible]
FVMARIA [illegible]
Fumus terrae [illegible]
Genista [illegible]
Gichorium [illegible]
Gladiolus [illegible]
HYSSOPVS [illegible]
Lepidium [illegible]
LAVRVS [illegible]
Lysimachia [illegible]

Magis-

[illegible]

Orchis 218.
[illegible]
PARALYSEOS flos et herba 216
[illegible]
Populus 212.
Periclymenum 206.
PETASITES 204.
PETASITES 221.
Phaseolus [illegible]
[illegible]

Pseudoacorus 241.
[illegible]
Pyrethro cognata 276.
[illegible]
Raptum 231.
Rapum [illegible]
Refida [illegible]
Rha [illegible]
[illegible]
SCLAREA [illegible]

SCOLOPENDRIA SCOLOPENDRION [illegible]
[illegible]
Smacis 280.
[illegible]
Sideritis congener [illegible]
SIGILLVM SALOMONIS 251.
[illegible]
SYMPHYTVM [illegible]

TAMARINDI [illegible]
[illegible]
THYMVS [illegible]
[illegible]

INDEX NOMINVM GERMANICORVM

[illegible]

[illegible] 291. Schwertlilien } 26.
[illegible] - - gelbe) }
[illegible] wilde) 225. Schwindelkraut 239.
[illegible] weiße) 2 1. Seifenkraut 2 8.
- gelbe) 251. [illegible]kraut 211.
[illegible] 2 4. [illegible] 2 4.
[illegible] 261. [illegible] 242, 268.
[illegible] 710. Sevenbaum } 3 4.
[illegible] 253. Siebenbaum }
[illegible] 147. Sinngrün 254.
[illegible] Sonnenthau 264.
[illegible] 258. [illegible])
[illegible] 257. [illegible] } 295.
[illegible] 517. [illegible] 271.
[illegible] 212. Storchschnabel 242.
Stechbaum } 205.
Stechpalmen }
Stechdorn 275.
Steinbrech mit Knotten-
wurtzeln 111.
Steinklee 224.
Steinraute (weiße) 219.
[illegible] 164.
Sternkraut 190.
Sternkraut gelbes 221.
St. Johannis Träublein
(schwarze) } 225.
- - - (weiße) }
Süßholz 275.
Tamarinden } 226.
Tamarinden
Tausendgüldenkraut 101.
Tannenbaum } 203.
Tanne (weisse) }
Tausendgüldenkraut 267.
[illegible]kraut 215.
Thymian 26.
- römischer 2 1.
[illegible] 264.
[illegible] 445.
[illegible] 220.
[illegible]kraut 274.
[illegible] 246.
[illegible] 205.
[illegible] 252.
Wasser Ehrenpreis } 238.
- - - Hahnenfuß }
- - - Andorn 273.
- - - Kresse 273.
Wau, Waude 183.
Waid 246.
[illegible] 25.
Wegerich 1 8.
[illegible] 131.
[illegible] 231.
Wermuth 280.
[illegible] (weisser)
206.
Zinnkraut 247.

INDEX NOMINVM ANGLICORVM.

Acorus Bastard 161.
Agnus tree 267.
Alehoof 225.
Aloes 139.
Apricock Tree 211.
Alphodil Yellow 253.
- - - white 232.
Avens 253.
Bramble bush 189.
- - Red [illegible]
Birdweed creeping [illegible]
- - round 21.
- - long 2 .
[illegible] 1.
[illegible] 2 .
[illegible] 1 .
[illegible] 2 .
[illegible] 246.
[illegible] 209.
- - Wild 159.
[illegible] 212.
[illegible] 258.
Carob tree 265.
[illegible]
[illegible]
[illegible] 256.
[illegible] Sweet 26.
[illegible] 258.
[illegible] heal 275.
Wounds on
[illegible] 2 .
[illegible] 2 .
[illegible] 304.
Corn flower (Great) 270.
Cowslip 226.
Cuckow pint 218.
Cumans Red 281.
Daffo } 201.
Dare }
Dragons 266.
Dyers Weed 213.
[illegible] 297.
Fetine Fennel 218.
[illegible] 1 .
[illegible] 261.
[illegible] 229.
[illegible] 297.
[illegible] 1 .
[illegible] thorn 264.
[illegible] 1 .
[illegible] red 190.
[illegible] 23.
Hafe 30.
Herb Bennet 2 .
[illegible] 201.
Horsetail 217.
Horse mint 271.
Hounds tongue 245.
[illegible] 290.
King Spear 211.
Ladies Smock 233.
Lavender French 241.
Lavender 194.
Lavender Spike 20.
Lentil 297.
Leopard's bane 259.
Life tree 210.
Liverwort noble 202.
Loofe strife 278.
Lovage 275.
Loofewort 265.
Lupin 280.
Madelein 300.
Macellinie - Bay 206.
Maiden Hair White 219.
- - - Black 220.
Marsh Camomel 252.
[illegible] (wild) 260.
[illegible] 219.
[illegible] 256.
Mint 290.
- - - (Pepper) 191.
[illegible] (wild) 224.
[illegible] 26.
[illegible] 24.
Oak Fern 210.
[illegible] 215.
Oneberry 286.
Origane 280.
Orobus Venetian 202.
- the true 208.
Papyl 2 6.
Palm [illegible] 200.
Pas [illegible] 285.
Perpe Wall 292.
- Start 29.
Pellitory Wort 222.
Pimpernell Female 254.
Piony Male 245.
Polypody of the Oak 215.
Poplar - tree Black 248.
Poppy Spatling 264.
Porcelain }
Portulaca } 227.
Purslain }
Raspberry bush 285.
Rhapontic 262.
Ru[illegible] 142.
- - Water } 266.
- - Wild }
Rose [illegible] 20.
[illegible] 2 .
Solomon's Seal 251.
[illegible] 287.
[illegible] 2 4.
[illegible] 227.
Sea Scurvy Grass 2 8.
Sea - Holly 297.
Stitch tree 209.
Snakes weed [illegible]
Sneezwort 2 6.
[illegible]
[illegible] French [illegible]
[illegible]
Starwort (Golden) 222.
Stav[illegible] 265.
Stechas, Sticadove 16.
Stone crop [illegible]
Sweet Maudlin 190.
- - - [illegible] 286.
Tamarind tree 3
- - Indus the Ext
227.
Tarragon 2 9.
Thyme 2 1.
Trefoil Sweet 214.
Tree [illegible] 196.
Tutsan 2 7.
Valerian 152.
Valerian Wild 24.
[illegible] 128.
[illegible] 2 .
[illegible] tree 141.
[illegible] 219.
Water Saggot 26 .
- - Cress 262.
- - Rocket 165.
[illegible] 2 .
Willowwort 278.
Winter's Bark 206.
Woad 246.
Woody bast Great 239.
Would 185.

INDEX NOMINVM GRAECORVM.

[illegible] 300.
[illegible] 1 3.
[illegible] 119.
- [illegible] 270.
[illegible] 248.
[illegible] 251.
[illegible] 239.
[illegible]
274.
[illegible] 287.
[illegible] 208.
[illegible]
- [illegible] 255.
[illegible] 256.
[illegible]
257.
[illegible] 218.
[illegible] } 216.
[illegible] }
[illegible] 286.
- - - [illegible]
272.
[illegible] 208.
[illegible]
[illegible] 233.
[illegible] 138.
[illegible] 289.
[illegible] 247.
[illegible] 204.
[illegible] 224.
[illegible] 299.
- [illegible] 234.
[illegible] 214.
[illegible] 231.
[illegible] 269.
[illegible] } 203.
- - [illegible] }
[illegible] 207.
[illegible] 265.
[illegible] 242.
[illegible] 299.
[illegible] 191.
[illegible] } 197.
[illegible] }
[illegible] 216.
[illegible] 276.
[illegible] 217.
[illegible] 246.
[illegible] 2 7.
[illegible] 160.
[illegible] } 293.
- [illegible] }
[illegible] 247.
[illegible] 210.
[illegible] } 219.
[illegible] }
[illegible] 219.
[illegible]
293.
[illegible] 263.
[illegible] 282.
[illegible] 270.
[illegible] 249.
[illegible] 253.
[illegible] 230.
[illegible] } 275.
[illegible] }
[illegible] 284.
[illegible] 278.
[illegible] 268.
[illegible] 188.
[illegible] 2 0.
[illegible] 231.
[illegible] 290.
[illegible] 243.
[illegible] 250.
[illegible] 230.
[illegible] 211.
[illegible] 201.
[illegible] }
- [illegible] }
250.
[illegible] 258.
[illegible] 208.
[illegible] 241.
[illegible] 261.

Y

[illegible]

Παρωνυχία	212.	Στοιχάδος σπέρμ.	223.	Στιχάς }	242.	Ὕσσωπος	296.	Χαμαίπιτυς	
Πετασίτης	244.		260.	Στοιχάς }		Φλόμος	316.	Χαμαικισσος	
Πεντάφυλλον	215.	Στρύχνον	244.	Σισύμβριον ἕτερον	252.	Φοινιξ	202.	Χαμαίδρυς	
Πτέρις	276.	Σταφὶς ἀγρία	265	Τραγοπώγων	235	Φῦ	350.	Ψευδοβούνιον	
Σμίλαξ	240.	Στοιχάς	271	Τραγάκανθα	264.	Φοῦ μακρόν	275	Ψευδοκύπερον	
				Τρίφυλλον	284.	Χαμαιδάφνη	236.		

INDEX NOMINVM HISPANICORVM.

Abeto	223.	Berros	223.	Filipodio	314	Oregano	280.	Taragania	
Agrielli	260.		260.	Frasinella	251.	Oruzillo	290.	Tomani	
Alamo negrigillo	248.	Bothas	274.	Funcho	288.	Orozuz Pimenta	20	Tomilho	
Alquequenje	281.	Borragemmes	234.	Gamones	2 1	cavalo	250	Trebolillo	
Altarobus	209.	Cardo corredor	27	Gamonzides	2 3.	Oruga	242	Vagas de Gato	
Angelica	264.	Cardo Larra	280.	Genestra	244	Salvage	165.		
Aragua	200	Canisollo	24 .	Germa della hivera	290.	Palomina	203.	Vngla cavallina	
Aristolochia	345	Carrongas	209.	Hierva	296.	Paromilha	2 -	Vnha de gato	
Avelgas	2 7	Cavalla	229.	Lobuda	229.	Pafo	246.	Vua ortiga	
Astronomica	1 5.	Cinga de Mula	237.	buena	290.	Polipodio	21	Valtasana	
	256	Cordonda mano	243.	Hinojo	288.	Pimpinelle	235.	Verdulagas	
	2 7	Culantrillo de pozo		Hisope	296.	Rabatus	260.	Vero	
Avellano	195.		0	Laurel Ba	278	Ribes	28	Verbo y [illegible]	
Azebo	205.	Culantrillo de pozo		Lentisco	274	Rosa del Monte	24	Verbo de Espiritu	
Azenas }		blanco.	219.	Mançanilla	298	Salina	294.	benedicta	
Azedera }	230.	Dragontia	216.	Mirtu ues	214.	Satirio	2 -		
Azedera }		Eis	221.	Nabo	23	Scolopendrio	283	Belida	
Badrulagas	285.	Estramonio	282.	Negrillo	224.	S[illegible]va	23	Zabucho	
		Fabaraz	285.	Noctei	247.	Sen[illegible]erva	262.		

INDEX NOMINVM ITALICORVM.

Abete }	2 3	Cappelane	222.	Giglio Gallo	26.	Mocho	28	Savina	
sappo }		Capo di Carabola	239.	Gruttilea	244	Navone salvatico	4.	orfetano	
Affodelo	2 4.	Centaurio	2 0.	[illegible] baccato	25	N[illegible] }		Sisone	
Agrimonio	2 1.	Centinodio	2 6.	[illegible]	2 1.	Nasturtiole }	202.	Sisarilo	
Aloe	2 9.	Coda di cavallo	2 7	[illegible]	94.	[illegible]	47	Sisembro aquatico	
Anagallo	2 4.	Consolida maggiore		Hedera terrestre	2 6.	Oliva salvatica	2 3		
Anisodillo	233.	F	2 2	Herba } Turca	20	Oratella	2 6.	Spina	
Acanthio	20	Coperativale	218.	Herba } Gratiola	2	[illegible]	25	Stachio	
A Balugia	245	16	Cedronella	260.	Herba } Piris	16.	Palma	2	Stachide	
	257.	Cedronella minore	3.	Herba } Giulia	200	Herba	6	Stechade	
Armoniacho	1	Cicer	202	Hormino salvatico	1.	Parimenthia	5 2	Tamarindo	
Aro	2 8	Doronico	9.	Hissopo	290	Pe[illegible]	4	Tamarindo	
Alpseno	216.	Dragontea	280.	Ingrasia	70.	Pioppo negro	5	Timo	
Alte tutico	272.	Ebbio	209.	Iride [illegible]	[illegible]	Portulaca }	1	T[illegible]	
Arciola	250.	Feno	208.	Lavanda	294.	Porcellaca }		Tragolio	
Barocha	22	Farfara maggiore	222	Lengua canina	249	Prorac[illegible]	28		
Bettola	240.	Fatticella	204	Lentisco	25.	Pantinia	6.	Vnghia cavallina	
Bellico di Venere	2	Finocchio	288.	Lichenide coronaria	263.	Ranuncolo aquatico			
Bertola rossa	235.	Fior minore	270.	Lupolino	5		250.	di Gato	
Bellocca	234.	Fior di [illegible]	20.	Lunmachia	2 8	Rapo	18.	Valeriana	
Brancha di Cucullo	216.	Fiore di Primavera		Lupino	282.	Rabes	8	Valeriana	
Buglossa salvatica	254.		226.	Menta	202.	Rosmarino	249.	maggiore	
Capel venere bianco		Fumosterno	25	Menta	203.	Rubia	243.	Verbena	
	2 9.	Gambanna	215	Mespilo	2 .	Ruta	2		
Capel venere	229.	Gigaro	228.	Narcade	265.	salvatica	26		

4

INDEX NOMINVM GALLICORVM.

Abricot	28	Bandide	214.	Carnoupilles }	209.	Cerpin aquatique }		Framboises	
Acheuarge	275.	Bete	254	Carnoupilles }		Cresson d'eau }		Fumeterre	
Afrodere	2 3.	Bistorte	264.	Cerfeuill	2 6.		263.	Galmonde	
Aigrette	230.	Bavet perle }		Cetrach	218	des pres	225	Gaude	
Aloes	2 9.	Brettee }	278.	Chamomille	203.	Dattier	202	Geneste }	
Arbre de vie	2 0.	Bdellium	240.	Chardon a cent testes }		Dittonie	2 9.	Genest }	
Aristoloche	255	2 6	Bouillon	241	roland }		Ers	8	Gentianelle	
	257.	Brayes de Cocu	26.		297.	Escuelles	26	Gl[illegible]	
Afrodele	238.	Brosgloffe sauvage	254.	Cheveux de Venus	220	Espeennes	2 6.	Gl[illegible]	
Afro	251.	Buprestis	299.	Conisse }		Fenouil }		Grate[illegible]	
Balais	253.	Capillaire ordinaire		Consolide grande }		Fenouil }	218.	Gresillier	
Barbe renard	264.		280.		212.	Flambe des riviere		Groseilles	
Barillon	206.			Coudrier	293.		26	Guede	

Cerise de Cheval
Tamarinde
Olivier fauvage 253. Pourpier 287. Seneve 266.
Valeriane grande

INDEX NOMINVM BATAVICORVM SEV BELGICORVM

Pedicularis Wortel
Pepe Sonner
Sauvgenede kruyd
Wortel
Spanse Wortel
Wolfs wortel 189.

FINIS

ELISABETHAE. BLACKWELL
HERBARIVM. SELECTVM.
EMENDATVM.
ET.
AVCTVM.
CENTVRIA.
III.

Tamarindus

1. Blüthe
2. Frucht
3. Kern

Tamarinden-Baum.

Dactilus
Palma

1. Scheide mit der Blüthe
2. Frücht
3. Kern

Dattel-Baum
Palm-Baum.

Abies mas

1–5. Blume
6–9. Frucht
10. 11. Saame
12–14. Blätter

Weiße Thane.

Tussilago. Farfara.

1–12. Blüthe.
13. Frucht
14. 15. Saame

Huf-Lattig.

Aquifolium { 1. Blüthe 2. Frücht 3. Saame } Stech-Palm.

Cortex Winteranus { 1. Frucht 2. gedrocknete Rinde } Weiße Zimmet.

Hepatica nobilis

1–11. Blüthe
12.13. Frucht
14.16. Saame
17–21. Blätter

Edel Leberkraut.

I.II. *Orobus Venetus*
III. *Orobus*.

1-11. Blüthe
12.13. Frucht
14.15. Saame

I.II. Venetianische Erven
III. Wahre Erven.

Carobe. Siliqua.

1-5. Blüthe
6. 7. Frucht
8-10. Saame

Johannis Brod.

I

Arbor vitæ

1. mänliche Blüthe
2. weibliche Blüthe
3. Frucht

Baum des Lebens.

Thymus

1.2 Blüthe
3. Frücht
4. Saame

Thymian.

Paronychia rutaceo folio.

1. 2. Blüthe
3. Frucht
4. Saame

Finger-Nagel-Kraut.

Olea sylvestris
Oleaster

1. Frucht

Wilder Öhl-
Baum.

Sabina

1. Frucht
2. Saame

Sevenbaum.
Segelbaum.

Polypodium quercinum

1. Frucht
2. Saame

Engelsüß unter Eich-Bäumen.

Asplenium. Ceterach. Scolopendria. { 1. Saame } Milz-Kraut. Kleine Hirsch Zunge.

Cauda equina

1–4. Blüthen Stengel
5–8. mänliche Blüthen
9. Saame

Zin̄ Kraut
Kandel Kraut.

Cochlearia Britannica marina.

1. Blüthe
2. Frucht
3. Saame

See-Scharbocks-Kraut
See-Löffel-Kraut.

Adianthum album { 1. vordere Seite 2. hintere Seite des Blats } Maüer-Raüte.

Adiantum nigrum

1. der Rücken der Blätter mit der Frucht.

Frauen Haar.

Tamarindus indica orientalis

1. Blüthe
2. 3. Frücht
4. Saame
5. ein abgesondertes Blätlein

Morgenländischer Tamarinten-Baum.

Petasites { 1–5. Blüthe
6. Saame } Pestilenzwurz.

Cardamine | 1–8. Blüthe 9. 10. Frucht 11. Saame | Wiesen Kreß.

Napus sylvestris { 1–8. Blüthe 9.10. Frucht 11.12. Saame } Wilde Steck-Rübe.

Hedera terrestris {1–8. Blüthe / 9. 10. Saame} Gün̄rebe.

Paralysis

1–9. Blüthe
10–16. Frucht
17–19. Saame

Schlüssel Blume.

Cochlearia Batava { 1–5. Blüthe
6–10. Frucht
11. 12. Saame } Löffel Kraut.

Arum — I. II. III. Blüthe / 1. 2. IV. V. Frücht / 3–5. Saame — Aron.

Aloe vulgaris

1–5. Blüthe
6. Frücht
7. Saame

Gemeine Aloe.

Acetosa

1–6. männliche Blüthe
7–11. weibliche Blüthe
12–18. Frucht
19–21. Saame

Saüer Ampfer.

Rapum

1-7. Blüthe
8. Frücht
9. 10. Saame

Weiße runde Rübe.

Sedum minimum { 1–5. Blüthe 6–9. Frucht 10. 11. Saame } Mauer-Pfeffer.

Asphodelus verus luteus.
Hasta regia.

1. Blume
2. Frucht
3. Saame

Gelbe wahre Affodil.

Buglossum sylvestre { 1. 2. Blüthe
3. Frücht
4. Saame } Wilde Ochsen-Zunge.

Beta rubra vel nigra

1–6. Blüthe
7. Frücht
8. Saame

Rothe oder Schwartzer Mangolt. Rothe-Rüben.

Chaerefolium

1-6. Blüthe
7. 8. Frucht
9. 10. Saame

Körfelkraut.

Fumaria

1–9. Blüthe
10. 11. Frucht
12. 13. Saame

Erdrauch.

Asphodelus verus, albus { 1. Blüthe 2. Frucht 3. Saame } Weise Affodilien.

Doronicum Romanorum. { 1. 2. Blüthe
3. Frucht
4. Saame } Gemsen-Würtz.

Betula

1–5. Blüthe
6. Frucht.
7. 8. Saame

Bircke.

Stoechas arabica vel purpurea.

1-18. Blume
19. Frücht
20. Saame

Arabischer Stoechas.

Eruca.

1–6. Blüthe
7–10. Frücht
11. 12. Saame

Wilde Raucken.
Wilder Senff.

Myrrhis

1. Blüthe
2. Frucht
3. Saame

Myrrhen-Körffel.
Welscher-Körffel.

Genista

1–13. Blüthe
14–16. Frucht
17–18. Saame

Pfriemen.
Hühnschrodten.

Paeonia mas. { 1. Blume 2. Frucht. 3. 4. Saame } Gicht Roße Männlein.

Isatis

1. Blüthe
2. Calix
3. 4. Frücht
5. Saame

Waid.

Juglans

1-7. männliche Blüthe
8-9. weibliche Blüthe
10-14. Frucht
15-17. Saame

Wallnuß Baum
Welscher Nuß Baum.

Populus nigra — 1–5. Blüthe, 6. Frucht, 7. Saame — Espen.

Cynoglossum

1–3. Blüthe
4. Frücht
5. 6. Saame

Hundszüngen.

Valeriana
seu Phu.

1. Blüthe
2. Saame

Baldrian.

Polygonatum et Sigillum Salomonis { 1–4. Blüthe 5. 6. Frucht 7. 8. Saame } Weißwurtz.

Symphytum
Consolida major

1-7. Blüthe
8. Frücht
9. Saame

Wallwurtz.
Schwartzwurtz.

Caryophyllata

1–9. Blüthe
10–14. Frucht
15.16. Saame

Benedict Würtz.
Karaffel Würtz.

Bistorta

1. 2. Blühe
3. Saame

Natterwürtz.

Ariſtolochia clematitis.

1–7. Blüthe
8–10. Frucht
11. Saame
12. Würtzel

Kriechender Oſterlucey.

Aristolochia rotunda { 1–7. Blüthe / 8. Frücht / 9. Saame / 10. Würtzel } Runde Osterlucey.

Aristolochia longa { 1. Blüthe 2. Frucht 3. Saame 4. Würtzel } Lange Osterlucey.

Horminum sylvestre {1. 2. Blüthe / 3. Frucht / 4. Saame} Wild-Scharlach-Kraut.

Ranunculus palustris

1. 2. Blüthe
3. Frucht
4. Saame

Sumpf Hahnenfuß.
mit Eppich Blättern.

Nasturtium aquaticum

1-7. Blüthe
8. Frucht
9. Saame

Bittere Brun Kreß.

Acorus adulterinus { 1. Blume 2. Frucht 3. Saame } Wasser Lilie oder Schwertel. Acker Wurtz.

Rhaponticum

1–4. Blüthe
5–7. Frücht
8–10. Saame
11. 12. Würtzel

Rhapontick.

Cotyledon

1.2. Blüthe
3.4. Frücht
5. Saame

Nabel Kraut.

Tragacantha

1-3. Blüthe
4. Frücht
5. Saame
6.7. Weis-u. gelber Tragant

Bocksdorn.
Tragant.

Staphis agria {1-14. Blume 15-18. Frucht 19-21. Saame} Stephans-Körner Läuß-Kraut.

Eruca sylvestris

1. Blüthe
2. Frucht
3. Saame

Wilde Raucke: Weißer Senff.

Sassafras.

1. Blüthe
2. Frucht
3. Holtz
4. Rinde

Sassafras Baum.

Behen album

1-7. Blüthe
8-12. Frucht
13. 14. Saame

Weiße Been
Kern Kraut.

Dracontium

1. Blüthe
2. 3. Frucht
4. Saame
5. Würtzel

Groß Schlangen Kraut.

269.
Dracontium

Cyanus minor 1–14. Blume / 15.16. Saame — Blaue Kornblume.

Valeriana sylvestris { 1–5. Blüthe
6–11. Saame } Wilder Baldrian.

Aster Atticus luteus. { 1. Blume 2. abgesondert Blümlein 3. Saame } Gelbes Sternkraut.

Panax Coloni

1. 2. Blüthe,
3. Frucht
4. Saame

Brauner Wasser-Andorn.

Anagallis terrestris foemina.

1. Frücht
2. 3. 4. Frücht
5. Saame

Gauchheil weiblein.

Levisticum.

1. Blüthe
2. 3. Saame
4. Würtzel

Liebstöckel.

Ptarmica.

1. Blüthe
2. abgesonderte Blümlein
3. Saame

Wilder Bertram.

Grossularia.

1–4. Blüthe
5–10. Frücht
11–13. Saame

Stachel-Beer.

Lysimachia. 1. Blüthe 2. Frücht 3. Saame Gelber Weiderich.

Imperatoria. { 1. Blüthe 2. Frucht 3. Saame } Meister Würtz.

Origanum. 1. 2. 3. Blüthe 4. Saame Wohlgemüth.

Armeniaca.

1. Blüthe
2. Frucht
3. Nüß
4. Kern

Marillen
Abricosen.

Lupinus. { 1. Blüthe 2. Schotte 3. Saame } Feig-Bohne.

Luteola

1–7. Blüthe
8–10. Frucht
11.12. Saame

Wild-Kraut.

Lotus Urbana

1–12. Blüthe
13–15. Frucht
16. 17. Saame

Wohlriechender Klee.
Siebenzeit.

Ribes. 1-4. Blüthe 5-10. Frucht 11. Saame Johannis Beer.

Herba Paris.

1-5. Blüthe
6.7. Frucht
8. Saame

Wolfs-Beer.
Ein-Beer.

Portulaca.

1. Blüthe
2. Frucht
3. Saame

Garten-Portülac
Fette Heñe.

Foeniculum.

1-5. Blüthe
6-9. Frucht
10. Saame
11. Würtzel

Fenchel.

Rubus idaeus. 1-7. Blüthe 8-12. Frucht 13. Saame Hohlbeer Staude.

Mentha.

1–7. Blüthe
8. Saame

Garten Müntze.
Kraüse Müntze.

Mentha Piperis sapore { 1–8. Blüthe / 9. Saame } Pfeffer Müntz.

Menthastrum. 1. 2. Blüthe 3. Frücht 4. Saame Pferd-Müntze.

Corylus. 1. 2. Blüthe 3. Frücht 4. Kern Hasel Staude.

Lavendula. {1–6. Blüthe 7. 8. Saame} Lavendel.

Spica latifolia. { 1–6. Blüthe / 7. 8. Saame } Garten-Spick.

Hyssopus. 1–5. Blüthe 6.7. Frucht 8.9. Saame Hyssop, Ispen.

Eryngium. { 1-7. Blüthe 8.9.10. Saame 11. Wurtzel } Mañstreue.

Chamaemelum. 1–10. Blume 11. Saame 12. Würtzel Camillen.

Echium.

1–7. Blüthe
8–10. Frucht
11. 13. Saame

Wilde Ochsen Zunge
Natter-Kraut.

Ageratum. | 1-3. Zwölf Blümlein in einem Becher beÿsammen 4-11. einzelne Blümlein | Frembd Leber Kraut.

Vermehrtes und verbessertes

Blackwellisches Kräuter-Buch

das ist

Elisabeth Blackwell Sammlung der Gewächse

die zum Arzney-Gebrauch in den Apothecken aufbehalten werden

deren Beschreibung und Kräfften

aus dem Englischen übersetzt angezeiget

die Abbildung grossen Theils nach der Natur verbessert

mit Beyfügung

der Theile der Blume und Frucht

wie auch

des äuserlichen Ansehens eigenen Kennzeichen vermehret

und alle Arten

mit bewährten Nahmen der Kräuter-Lehrer erläutert werden.

Viertes Hundert

Mit einer Vorrede

Tit. Pl.

Herrn D. Christoph Jacob Trews

Verlegt gemahlet und in Kupfer gestochen

von

Nicolaus Friederich Eisenberger

Hochfürstlich Sachsen Hildburghausischen Hof-Mahler in Nürnberg

Nürnberg,
gedruckt bey Christian de Launoy Anno 1760.

HERBARIVM BLACKWELLIANVM
EMENDATVM ET AVCTVM
ID EST
ELISABETHAE BLACKWELL
COLLECTIO STIRPIVM
QVAE
IN PHARMACOPOLIIS AD MEDICVM VSVM ASSERVANTVR
QVARVM
DESCRIPTIO ET VIRES
EX ANGLICO IDIOMATE IN LATINVM CONVERSAE SISTVNTVR
FIGVRAE MAXIMAM PARTEM AD NATVRALE EXEMPLAR EMENDANTVR
FLORIS FRVCTVSQVE PARTIVM REPRAESENTATIONE AVGENTVR
HABITVS EXTERNI NOTAE PROPRIAE ADDVNTVR
ET OMNES SPECIES
PROBATIS BOTANICORVM NOMINIBVS
ILLVSTRANTVR.
CENTVRIA IIII
CVM PRAEFATIONE
TIT. PL.
D.D. CHRISTOPH. IACOBI TREW

EXCVDIT FIGVRAS PINXIT ATQVE IN AES INCIDIT
NICOLAVS FRIDERICVS EISENBERGERVS
SERENISS. DVCIS SAXO-HILDBVRGH. PICTOR AVLICVS
NORIMBERGAE DEGENS

NORIMBERGAE
TYPIS CHRISTIANI DE LAVNOY ANNO MDCCLX.

[illegible]

PRAEFATIO.

BLACKWELLIANI HERBARII centuriae tertiae expositio quum sub anni MDCCLVII. initium publicam in lucem prodiret, praefixo in prooemio pollicitum est, tabulis centuriae quartae (tunc jam absolutis et distributis) eiusmodi expositionem Deo iuvante accessuram esse, et quidem quam primum effici posset: quibus promissis nunc etiam satis fit. Duo quidem interea praeterlapsi sunt anni, antequam fides data liberari potuit, praeterea etiam quintae centuriae tabulae, quibus totum opus Blackwellianum absolutum est, nunc jam editae sunt: quarum tamen expositio iterum adhuc deficit: sed hanc simul elaborare et proferre impossibile erat.

Praefatio haec praeter necessitatem nimis prolixa fieret, si ea, quae superioris centuriae praefationi in auctoris remorae iustam excusationem inserta sunt, repeterentur. Labor quippe, quem huius quoque quarti commentarii auctor denuo horis tantum subcisivis impendit, atque iam diu ante, quam posterius centuriae quintae tabularum dimidium absolutum fuit, elaboravit benevoleque communicavit, satis superque declarat, ipsi nec voluntatem nec vires deesse, reliquo commentario adstante Deo finem imponendi. Neque etiam ullum est dubium, quin id pari alacritate iam praestitisset, nisi calamitosae eheu! intestinae belli turbae, quae almam Germaniam nostram adhuc graviter premunt, quaeque Musarum occupationes vehementer confundunt

Als im Anfang des Jahrs 1758. die Erklärung des dritten Hunderts des Blackwellischen Kräuterbuchs zum Vorschein kame, wurde in derselben Vorrede versprochen, daß auch den Kupfer-Tafeln des vierten Hunderts (welche damals schon fertig und ausgetheilet waren) dergleichen Erklärung mit Göttlicher Hülfe solte beygefüget werden, und zwar so bald es möglich seyn würde: welches Versprechen nun hiermit erfüllet wird. Es sind zwar indessen zwey ganze Jahre verflossen, ehe solches geschehen kunte, und nun auch schon alle die Kupfer-Tafeln des fünften Hunderts (womit das ganze Blackwellische Werk vollendet ist) ausgegeben, deren Erklärung abermals noch fehlet. Diese zugleich auszufertigen war aber ohnmöglich.

Es würde diese Vorrede ohne Noth allzuweitläufig werden, wann das, was zu einer gerechten Entschuldigung der Verzögerung, der vorhergehenden Vorrede einverleibet worden ist, solte wiederholet werden. Dann die Arbeit, welche der Herr Verfertiger der Erklärung auch dieses vierten Hunderts, abermals nur bey Nebenstunden, angewendet und lange vorher, ehe die letzte Helfte der Kupfer-Tafeln des fünften Hunderts fertig war, verfertiget und gütigst eingeschicket hat, überzeuget alle genugsam, daß es ihme weder an Willen noch Vermögen fehle, auch die Erklärung des fünften Hunderts G. G. zu vollenden. Es ist auch gar kein Zweifel, daß er diese nicht schon mit eben der Fertigkeit würde geliefert haben, wann nicht die kläglichen Unordnungen des Kriegs, der leider annoch unser liebes Teutschland sehr schwehr drucket und der

dunt, sed dabit Deus his quoque finem op- [illegible]

Ne autem propterea opus coeptum relin- [illegible] intactum et quasi derelictum, [illegible] propositum esset, continuationem abrumpe- [illegible] comparere aliquot ex illis, quae *Appendicis* seu [illegible] fatione numque primae centuriae praefixa pa- [illegible] si Deus vitam et sanitatem largitus fuerit, ut [illegible] nem perduceretur, nos de appendice seu sup- [illegible] solum eae plantarum species, quae in nostris officinis pharmaceuticis asseruantur, loco illarum minus vsualium, quas BLACKWELLIA repraesentauit, quasque signo ℞ distinximus, verum etiam illae plantae officinales, quas plane omisit, cum fida delineatione, deno- [illegible] ut praeterea vulgares quaedam plantae noxiae [illegible] mores hunc, postquam diuina gratia aspirante [illegible] compotes facti sumus, eadem gratia fret hoc propositum exsequendum suscepimus, prae- [illegible] pertinentium imagines ad viuum exemplar pa [illegible] autem numerus ad vnam adhuc centuriam absoluendam redigi potest.

Eas plantas, quae non solum hic Norim- [illegible] tius necessarium esse, illi quoque concedent [illegible] empiis illustrauimus. Quum vero aliquae spe- [illegible] MDCCXLII. pag. 406. seqq. Venenatas et noxias denique plantas cognitas reddere, neque non superfluum maxime potius necessa- [illegible]

Unsere Beschäfftigungen [illegible] sem ein erwünschtes Ende [illegible] schaffen.

wegen nicht ganz liegen bleiben verlassen angesehen werden [illegible] angezeiget worden, daß, wenn GOtt Leben [illegible] Gesundheit gäbe, diese neue Ausgabe [illegible] bung solten vorgeleget, und überdieß [illegible] ge gemeine giftige und schädliche Gewächse [illegible] de erlanget haben, so machen wir in dem [illegible] auf eben diese Gnade, in Erinnerung des [illegible] gen der hierzu gehörigen Ge[illegible] Theils bey Handen sind, die [illegible] noch auf ein Hundert [illegible]

Daß diejenige Gewächse, welche [illegible] BLACKWELL aber übergangen hat, [illegible] werden, wird ein jeder für billig erkennen, [illegible] art der weniger gebräuchlichen vorgestellten [illegible] anzuzeigen, werden auch diejenigen zugeben, [illegible] che noch nicht überzeuget sind, daß alle Arten eines Geschlechts auch einerley arzeneiliche Kraft, [illegible] angezogenen Vorrede des ersten Hunderts [illegible] tiget bewiesen und mit etlichen Exempeln [illegible] habe. Weil aber einige Arten oder vielmehr [illegible] chungen würklich nur in der Grösse oder [illegible] der Blumen und übrigen äuserlichen [illegible] auch nur im Grad ihrer Kräften, obwohl [illegible] men und auch zu erkennen nicht [illegible] er seine Anmerkungen gemacht habe, [illegible] [illegible] Die Arten und Ab[illegible] [illegible] che davon das Commerc. litterar. [illegible] 1742. p. 406. seqq. Daß endlich [illegible] überflüßig, sondern [illegible]

antur enim 1) plantae vere venenatae [illegible]
[illegible] usum sub certa modificatione aut corre-
[illegible] fis saltem, commendantur,

[illegible]

[illegible] commodi plantas improvide tractent, immo

[illegible] Nonne earundem partes ab
[illegible] coqui aliove ex casu inopinato accedente
[illegible] possunt? Nonne radix Cicutae
[illegible] pro Pastinacae radice habita et come-

[illegible]

casis vel dehortationibus monitisque suis auer-
[illegible] opportune adhibendi, qui plantas tales
[illegible] antidoto certus est. Alia praeterea
[illegible] ratio accedit, cur medicus de nociuis
[illegible]
[illegible] teneatur. Saepe facorus indocta atque teme-

[illegible] suam, vel falsam opinionem, in usus
[illegible] domesticos an male an bene incuria. Diu
[illegible] locorum mos inualuit alibi etiam commu-
[illegible], vt solaria atque conclauia aestate exornen-

[illegible] plebeii haud raro immiscent, prope

[illegible]

[illegible] etiam hortis, vbi coluntur olera,
[illegible] esse suadebit. Alius plantae vsu

[illegible] nos communis facta est. Est illa Phy-
[illegible] Americana [illegible]
[illegible] coccineum, Amaranthus bacci-
[illegible] nominata. Quum baccae huius plantae
[illegible]

quas

lichen und giftigen Kräuter bekannt zu machen [illegible]

[illegible]

welche nichts destoweniger unter einer gewissen Mäßigung oder Correction auch zum innerlichen [illegible]

den, deren Sammlung dem Apothecker überlassen wird. Zum Exempel dienet die Belladonna oder Toll-Kirschen, dessen Saft harte drüsigte Geschwülsten zu zertheilen zum innerlichen Gebrauch gelobet wird. 2) Giebt es auch dergleichen, deren Erkänntniß und Sammlung von dem Apothe-

[illegible]

liche Mittel bereitet werden, z. E. das Pflaster von

[illegible]

rere Gewächse dieser Art in den Apothecken gar nicht gebraucht und keine Hülfsmittel daraus verfertiget werden, so ist noch eine andere Ursach übrig, warum auch diese zu erkennen wenigstens ein Medicus nöthig hat. Wie oft geschiehet es nicht, daß nicht nur Kinder, sondern auch Erwachsene, mit dergleichen Gewächsen, deren schädlichen Eigenschaft sie nicht kundig sind, unvorsichtig umgehen,

[illegible]

den? Hat nicht die Wurzel des Wasser-Schierlings schon viele Kinder, die solche für eine Pastinackwurzel angesehen und genossen haben, getödet? Diese und noch andere Ursachen beweisen zur genüge, daß der-

[illegible]

mahnung abzuwenden, oder wann solche sich er-

[illegible]

wächse selbst kennet und von eines jeden eigenen Gift und Widergift gewiß ist. Ueber dieses alles kömt noch eine Ursache dazu, warum ein Medicus um die schädli-

[illegible]

entweder wegen desselben Schönheit, oder aus einer

[illegible]

bey uns und anderwärts die Gewohnheit, daß die Söller und Zimmer im Sommer mit Blumen-Büscheln ausgezieret werden, unter welche die gemeinen

[illegible] Gewächse gerechnet [illegible]

[illegible]

Gärten häufig bauen. Wie leicht

[illegible]

Blumen gerne spielen, etwas davon in Mund [illegible]

[illegible] liende Blumen mit denen Speisen vermischet wer-
[illegible] n, nicht ohne alle Gefahr, wo nicht des Lebens, doch der Gesundheit? Ein Medicus, der diese schäd-

[illegible]

then, daß man sie nicht nur alleine aus den Blumen-Büscheln, sondern auch aus den Gärten, wo Küchen-

Kräu-

quis ex eo primus, temerario ausu hunc succum nominauit kermes, aliisque persuasit, ex eodem parari officinarum confectionem alkermes dictam, quare nonnulli, de veritate huius asserti non sollicit[illegible], eousque iam inducti sunt, vt easdem baccas vel earundem succum gustare, quid? quod pro confortante remedio venditare minus dubitare coeperint. Probatione autem haud eget, totam hanc plantam succo turgere corrosiuo adeo potenti, vt Angli nuper eundem inspissatum pro cancro occulto exstirpando tanquam remedium specificum, sed externe tantum applicandum, laudibus extulerint. Medicus huius gnarus facile inde concludet, baccarum vsum internum periculo haud vacare. Plura exempla pro excusatione nostri propositi adducere, necesse haud est hactenus allata iam satis declarant, venenatarum noxiarumque plantarum aeque, ac salubrium, cognitionem vtilem adeoque etiam appendicem seu supplementum hoc haud esse superuacaneum.

Idem supplementum iis, qui centuriarum hactenus editarum semper bigam colligare coeperunt (id quod earum moles commode permisit) hunc peculiarem praestabit vsum, quod singula volumina fiant aequalia.

Plantas, quas hoc supplementum continebit, certo proponere ordine, nec necessarium nec insuper possibile est, quum nonnullae secundum datam occasionem pro hoc instituto adhuc colligendae restant.

Dabam Norimbergae VIII. Idus Decembres. A. R. S. MDCCLVIIII.

Kräuter gebraucht werden, ausreuten solle. Noch eine andere zum innerlichen Gebrauch schädliche Pflanze hat man seit weniger Zeit her sehr gemein gemacht. Es ist solche die Phytolacca Americana, welche man ehedem wegen seiner purpurrothen Stängel unter die Amaranthen oder Tausendschöne gerechnet hat. Weil die Beeren dieser Pflanze auch voll [illegible] purrothen Saffts voll sind, so hat der [illegible] Mann, weiß nicht wer zu erst, sich verwegen [illegible] fangen, denselben Kermes zu nennen, und andere zu bereden, daß der in den Apotheken berühmte [illegible]mes aus demselben bereitet würde. [illegible] sich um die Wahrheit dieses Vorgebens nicht [illegible]miert haben, dahin schon verleitet worden [illegible] sie diese Beere oder ihren Safft zu versuchen [illegible] für ein herzstärkendes Mittel zu halten, nicht gezweifelt haben. Es braucht aber keines Beweises, daß der Saft dieser ganzen Pflanze so [illegible] oder fressend seye, daß die Engelländer [illegible] gekocht, als ein besonderes, aber nur äusserlich anzuwendendes Mittel, die noch verborgenen Krebse [illegible] den auszuzehren heraus gestrichen haben. [illegible] bicus, der davon Wissenschaft hat, wird leicht daraus schliessen, daß der Saft von den Beeren nicht ohne Gefahr innerlich zu gebrauchen [illegible]. Mehrere Exempel zur Rechtfertigung [illegible] habens anzuzeigen, ist nicht nöthig. Die bisher angeführte beweisen schon deutlich, daß die [illegible] der giftigen und schädlichen Gewächse eben so [illegible] lich als der heilsamen, und also auch dieser [illegible] nicht überflüßig seye.

Dieser Anhang wird auch denen besonders [illegible]nen, die von denen bisher ausgegebenen [illegible] allezeit ein paar zusammen binden [illegible] fangen haben (welches auch ihre Dicke [illegible] gestattet hat) dann dadurch werden die [illegible] gleich dick werden.

Die Gewächse, welche dieser Anhang [illegible] wird, in einer Ordnung vorzulegen, [illegible] auch nicht möglich, weil noch einige zu [illegible] haben noch Gelegenheit zu sammlen übrig [illegible].

Nürnberg den 6. December 1759.

D. CHRISTOPHORVS IACOBVS TREW

EXPL[illegible]

CENTVRIA IV.

und des Milzes, wider die Gelbsucht und Zahnschmerzen gebraucht

4. NOM. GEN. Anonis Rai. Meth. 113. Syn. H. 332. Hist. ... 26s. Herm. L. ...

Tribus. Ononis vel Anonis dictum Knaut. Hal.

... caulis erectis ramis lenticularibus non spinosum repens Knaut. Hal. 46.

... Hist. 492. ... II. 18. ... II. 393. ... Rai ... Amdg. 788. ... Sege. II. 99. Berg. ...

Knaut. Hall. 46. Herm. L. B. 46. Anonis vulgaris spinosa flore purpureo Krom. 144. ... 58. f. 14 fig. c. Anonis offic. spinosa flore rubro Hist. Jud. ...

... racemosis geminatis, foliis ternatis, ramis spinosis Linn. Spec. II. 717 ...

... wieder ... hieller, wie ... zu beschaffen ...

... der meisten ... wenn sie ... daß ...

quod ... in dieser Landschaft ... unbeständiges ...

... Ramuli ... folia alterna ... flores ... longe ... Cast. ...

gis convexi: fig. 17, calice 4. ... m, et a calice seprato fig. 12.

... unmöglich vergleichen die Staubfäden fig. ... ampel). Diese welche in der Mitten sind, welche ...

..., welche inwendig ...
..., die fig. ...

248. ... Poley, Frank. Grüne. Mägger, ... Angl. Penny-royal. ... Poley.

... fig. 2. Polegium ... fig. 1. Polegium vulgare ...

R. Oxon. III. 371. *S.* XI. *t.*

Syl. 51.

659. *Cent.* 3 ... m regium vulgatum *Lob.*

... ribus verticillatis foliis ouatis obtusis vix crenatis *Linn. H. Cliff.* 307. ...

... crebius exornantur. Ex horum alis ex ... ramorum flores prodeunt, qui, ...

... foede vasta est laspor ... tam ... ora

... ameoque ex ... botanica, ... pyramis, ... in congena ... , duo tenuiora, duo breviora, omnia ...

Stempl, rauch, und am Rande eingekerbt, ...

... in weiß oder Rothe, ... haben viele ... .

Theil breiter und ausgekerbt. Daher ... besondere Geschlecht daraus gemacht, ... und ... ist den Kräutern ... ist gleich schön; ... nicht abzukehren ... sollte er ... Fehler ... ist ...

... man solle hier ... .

Penny-royal. *Ital.* Puleggio. *Gall.* Pulior. *Belg.* Poley

... im S... ...ert.

† NOM. GEN. Vid. TAB. 301.

212. Pulegium latifolium regium *Moris. Hi.* 371. *S.* XI. *t.* 7. *fig.* 1.

A 2

Moss.

[illegible]

der Blume herausragend unterschiedet werden. [illegible]

TAB. 304. Lat. Pulegium cervinum. Germ. Die dritte Art von Poley. [illegible]

[illegible]

4. NOM. GEN. Vid. TAB. 303

5. NOM. SPEC. Pulegium cervinum [illegible] Pulegium creticum [illegible] 740. Pulegii [illegible]

Moriss. H. Oxon. III. [illegible]

C. B. Burb. l. 136 [illegible]

cis floribus verticillatis [illegible]

Wisch. 118.

[illegible]

longius florum [illegible], et stylum cum duplici stigmate [illegible]

[illegible] ist in dieser Gattung über die Blume [illegible] Blume in ihrer natürlichen Größe [illegible] größer fig. 3. wo sich a den Kelch, b. b. [illegible]

6. b. mit dem anhängenden [illegible] Das Samhaus [illegible] die vier kleinen nackenden Saamen [illegible]

TAB. 3[illegible] Lat. Prunus [illegible] Germ. [illegible]

1. Arbor [illegible] [illegible]

2. In [illegible] regionibus sponte crescit, floret [illegible] Aprili mense.

3. [illegible]

1. [illegible] der Spitzen der Staubfäden gelbe.

2. Er wächst [illegible] in verschiedenen Theilen [illegible] landes, und blühet im April

[illegible]

Fig. 1. 2. 3. ... Fig. 4. ...

1. Caulis circiter pedis mensuram adaequat, folia coeruleo virent, et flores luteum colorem ostendunt.

Semine, putredine ... in Scorbuto ... acetaria ...

1. Der Stengel wächst bey einem Fuß hoch, die Blätter sind blaulichgrün, und die Blumen gelbe ...

3. Die Blätter sind kühlend und herzstärkend, widerstehen der Fäulung, dienen in Fiebern und dem Scharbock, zu welcher letztern Absicht sie als ein Salat gebrauchet werden.

Oxylis ...

... cordato hastato *Linn. Fl. 32. Spec. I. 337. no. 18. Wachend.* 6

... Lapathum et Acetosa nec in natura nec ...

... PONTEDERA ... Omnes ... con... fiunt

... einander vereiniget werden, ... welchen man in Ansehung der Blumen ...

[illegible] ... nam exteriorum [illegible] lanceolatum [illegible], antheram [illegible] calicem accedit a. ut lamina b. b. fig. [illegible]. In centro eiusdem floris haeret [illegible] [illegible] ... inclusum.

[illegible] gleichen Blumen haben wir bereits [illegible] daher werden wir [illegible] Gattung besonders [illegible]

[illegible]

TAB. [illegible] Acetosa pratensis lanceolata [illegible]

[illegible]

1 [illegible]

2 [illegible] die [illegible] Welt. [illegible] Man findet [illegible] Mai blühet.

3 [illegible] welches [illegible] gehet; doch in einem geringern Grade besitzt.

4. NOM. GEN. Vid. TAB. 130.

[illegible] Acetosa [illegible]

1) Femina. Acetosa arvensis lanceolata fructifera Pont. l. c.

[illegible] Tabern. 817. Oxalis tenuifolia Gerard. 397. Acetosa arvensis lanceolata C. B. P. 114. [illegible] H. 484. S. V. l. 28. f. 11, et 12. Raj. Hist. I. 180. Tourn. 503. Magn. Car. 253. [illegible] 36. Volk. 2. Knaut. Hal. 152. Garidel. 6. Rupp. 58. Dill. Giss. 52. Kram. 18. et 89. [illegible]

[illegible]

231. Wach. 64. Boehm. fl. Lips. 173. Dalib. 110. Guett. II. 5.

2 [illegible] Acetosa pratensis [illegible] lanceolata C. B. P. 114. [illegible] 13. Tab. [illegible] fig. [illegible] [illegible] 432.

Nota. Altera [illegible] floram cum priore [illegible]

[illegible] Quoniam erg[illegible] fig. 2. 4. 5 [illegible] nunc addidimus, [illegible]

[illegible]

[illegible], secundo [illegible] quam [illegible]

[illegible] 1, 2, 3. ausgedruckt haben. Wir werden bey der [illegible] rung der Abbildungen, welche wir mit fig. 2. 4. [illegible]

[illegible]

[illegible], praeter in [illegible] is brevem appo[illegible], subtiliter patet, super [illegible] est, color viri[illegible]. Radix folidum planta expectat, fibrosa, succosa.

[illegible] Blätter dieser Gattung haben lange Stiele, haben [illegible] über, [illegible] einander absiehende Spitzen, und vorwärts werden sie [illegible] etwas breiter, und laussen endlich [illegible] vergleichen, wie [illegible] dat einzeln vorgestellte und [illegible] Geschmack, und grüne [illegible]

[illegible] Blätter haben einen [illegible] und eine kriechende, [illegible] und gesichte Wurzel bevestiget

[illegible] Lat. Lujula, Acetosella. Germ. Sauerklee, Buchampfer. [illegible], Angl. Wood Sorrel Ital. [illegible] acetosa. Gall. Petite Oseille, [illegible]

[illegible] colorem ostendunt.

1. Die Stengel wachsen bey 6. Zoll hoch, die [illegible]

2. Habitat in sylvis et umbrosis locis, floretque [illegible] Majo.

2. Er wächst in Wäldern und schattigten Orten, [illegible]

3. Foliorum virtutes magis [illegible] laudantur quam [illegible]

3. Man rühmet von den Blättern, daß sie an Arzney-Kräfften den gemeinen Sauerampfer übertreffen, und hält sie für mehr herzstärkend und dienlicher bey Entzündungs-Fiebern. In den Apotheken hat man den Syrup vom ausgepreßten Saffte, und eine Conserven der Blätter.

[illegible]

[illegible] folium acetosum Brunf. III. [illegible] Lugd. 1315. Matth. 608. Cam. Ep. 58. [illegible] flore albo H. Eyst. Vern. O. 6. F. [illegible] H. 1098. Moris. H 183. S. II. t. [illegible] f. 2. Herm. L. B. 469. Trifolium pentapetaleum flore albo et purpurescente Knaut. Hal. 64. Alleluja Dodd. 9. b. Oxys Fuchs. [illegible] 155 Cord. Hist. [illegible] et 273. a. Tabern. 910. Oxys Plinii Gesn. Hort. 276. a. Clus. [illegible]

[illegible] Oxys l. Trifolium acidum flore albo J. B. II. 387. Oxys alba G[illegible] 1201 Rai. Syn. [illegible]

[illegible] flore albo He[illegible] Oxys scapo unifloro, radice squamosa articulata Boehm. [illegible] flore albo Hrteb. Jud. 7. Kram. 12. Weinm. 15[illegible] tab [illegible] fol. ternatis, scapo unifloro L[illegible] unifloro foliis ternatis, radice squamosa articulata Linn. Hir. 39. H. Cliff. 175 [illegible] Mat. med. 2 6. Spec. I. 433. [illegible] Roy. 458. Wach. 85. Guett. II. 124. Dalib. [illegible]

[illegible] hinc non mutatur exhibemus hanc [illegible]

[illegible] m aqua folliatius [illegible]

[illegible] rubris venis pictum, vel purpurea [illegible] laciniis erectis [illegible]

[illegible] concava oblonga, acuminata [illegible] acida femi[illegible] cum diutius [illegible] exactium. Ex observatione [illegible]

[illegible] putrescat hinc [illegible] permutatione plerumque se [illegible]

[illegible] und die Blume er[illegible]

[illegible] Länge, und Unsichtbares [illegible]

Contur über sich zu verhalten, als sie im
Wirkung ähnlichen, wie bereits ...

2. Eaedem herbae adscribuntur vires ac ... Maluae. vid. T. 2. Decoctum

heraque laborant.

3. Man schreibet diesem Kraute eben die ...

welchen ...
Leibes ...

4. NOM. GEN. Alcea *Rai. Meth.* 90. *Syn. I.* 252, ...

Morand. H. 20. *Segu. Ver. I.* 170. Malua *Kram. meth.* 38. ...
144. *Moll.* 362. *Gaert.* 121. *Walb.* 139. *Cuett. H.* 168. ...

5. NOM. SPEC. Herba Simeonis *Brunf.* 1. 597. ...
365. *Lonic.* 193. *b. Caes.* 562. *Ruell.* 573. *Cord.*
Ep. 669. *Tabern.* 1115. *Knaut. Hal.* 111. Alcea vulga...
291. *Fr. I.* 655. *J. B. H.* 523. *Aberl. H.* 127. ...

L. B. 12. *Vall.* 3. *Siegsb.* 4. *Mauch. Vir.* 3.
flore carneo. *Mant. Aardgew.* 274. Alcea vul...
Segu. Ver. I. 81. Alcea erecta folio rotundiore lac...
Alcea sylvestris rubra *Weinm.* 24. *tab.* 34. *fig.* ...

folijs diuisis maior *Berg. Fl. Francf.* 51

... ro lieb. ju ... Wildnissen

... a, a, a, ... fig. 3. ... sub ... adhaerent ...

Federn aus einem
wegen fig. 4. c c. c, ... der
in fünf ... Spitzen ...
Die Blumen

... ra vicima
... adhaer

Mitte des Kelches aber ...
zum einem ... vorstellt ...

... in die ...
Fig. 5. ... ...

... letztern Abbildung ... ...
... worden, auch den ...

... heil der Blume allein fig. 9. abgebildet
... fig. 9. den Griffel h. ...
... Die Blumendecke ...
... des Gewächs ...

... ionis funda...

... davon schliesset sich ... fig. 10. ...

in has differentias notavit, distinguendae gerens; id
... cum Maluae Species, vigore ab bac n

n comprehendere. Ieonibus
11. 18. reliquas subiungi-

fe fig. 6
Pflanzen an ihre
f den Unterschied d

ber die jetzt beschriebene Art
er zu entfernen ist. Die ...
Eigenschaften, daher ...

eff eingeschnittenen Blätt-
er spielen mit dieser ...

Pflanzen welche Garten...
... ehedem, obgleich die
... fig. I. 1, 4. 10. 12. 13

... Engl. Wild Rue.

1. Herta

floresque albidi sunt.

ter sind dunkelgrün, die Blumen weißlich

gut.

... ac vulgarem hortensem
Species vid. Tab. 7. pollidere vires, vulgo puta-
tur, praecip
ani promovenda laudatur.

3. Diese Raute soll, ... vorgiebt ... einerley
Kräfte mit der gemeinen Garten-Raute ... S.
... dienlich seyn, und den Urin treiben.

Ludw. 586. Sigesb. ... Moraut.

SPEC. Ruta sylvestris Trag. 69. Ruell. 522. Cord. in Diosc. 53. b. Gesn. ...
... Harmala Matth 542. Cam. Ep. 496. Ruta ... Harmala Matth
... albo C. B. P. 336. Moris. H. 103. S. V. t.
Syriaca siue Harmala Park. 138. Harmel Con
H. 136. Tourn. 408. Gerard. 1255. Tourn. 2.

Diese Pflanze welche wir nach dem Blackwellischen
... vorstellen, hat eine dicke, ... gelbe
... getheilte Stengel
... gegen über gesetzte ...
... Blätter. Die Einschnitte der Blätter sind
... mehrentheils spitzig ...

... A circa differ
... gradum, et loculamentorum

... numerus, hinc longe aliter ...
... quam Celastrus et Euonimus vid. Linn. Genera
... t. ...

... haben
... beschrieben. Siehe LINNAEUM in den Gener. ...

1. Caules vix pedem altitudine superant, folia ex [illegible] virent, viridem quoque colorem flores referunt.

2. In locis ruderatis et muris crescit, floretque aestate.

3. Tota planta [illegible] et aperiens virtute [illegible], inprimis folia [illegible] coctaque comeduntur, in scorbuto et [illegible] herbas [illegible]

1. Der Stengel wächset bey einem [illegible] Blätter sind gelbgrün, die Blumen [illegible]

2. Man findet es an wüsten Orten [illegible] fallenen Mauren, und blühet verschiedene [illegible] des Sommers.

3. Diese Pflanze hält man für [illegible] nend, besonders wenn der jungen [illegible] ocht und gegessen werden, [illegible] arbof, und besonders dem [illegible] sich derselben häufig in Clystiren, und [illegible] fünff erweichende Kräuter. In den Apotheken [illegible] man Mer. Mercurialis.

4. NOM. GEN. Blitum Raj. Meth. 23. Syn. 156 [illegible] I. 195 Knaut. Rol. 155. Mor. Z. B. 90. Chenopodium Tourn. 506. Boerh. II. 90. Vail. 36. Rupp. [illegible] Dill. Giss. 67. Linn. 290. Fl. [illegible] Ludw. 776. Hall. 174. [illegible] Heist. 11 Kram. 27. Wach. 251. Segu. Ver. I. 90. [illegible] berg. Fl. Francf. 296. Bonus Henricus Morand. E. [illegible]

[illegible] Bonus Henricus Lob. Ic. I. [illegible] Bonus Henricus [illegible]

[illegible]

TAB. 312. Lat. Iberis. Germ. Wilde Kresse. Graec. [illegible] Angl. Sciatica [illegible] monselion. Ital. Iberide. Gall. Chasse [illegible]

1. [illegible] gramineum, floresque albos colores [illegible]

2. In calidioribus regionibus sponte crescit, in Anglia in hortis colitur, floretque mense Iunio.

3. Radices et folia in mala [illegible] dolenti parti imponuntur, hac observata regula, ut in viris per quatuor, in feminis vero per duas modo horas imposita maneant, postea affectus locus vino et oleo lavatur.

1. Sie wächst bey einem Fuß hoch, [illegible] sind grasgrün, die Blumen [illegible]

2. Man findet sie in heissen [illegible] land aber wird sie in Gärten ge[illegible] Juny.

3. [illegible] zerstossen, mit Schweinen[illegible] den leidenden Theil [illegible] bey einem Mann vier, bey [illegible] Stunden liegen bleiben soll, der Ort mit Wein und Oel abgewaschen.

Lepidium angustifolium *Mogr. Cat.* 246. *Ray*

Berg. H. Praef.

... wenigstens sind sie so klein, daß man sie
... den untern Theile des Stengels, und
... der Blätter entstehen die Aeste, welche so
Blumen tragen. Die Blätter haben ...

... oben spitzig und vollkommen ganz. Die
Blumen machen eine Aehre ... haben einen ...

✝ ⊙ Thorn-apple. *Hisp.* Estramonio. *Ital.* Paracocali. *Gall.* Pomme de Pérou.

... foetens ... folio.

Mauern und Hecken, es blühet im Juli.

und betäubende K

Boerh. l. 261

fünfeckigte Häute verdeckt, und oben ist. Dieser umgiebt den weissen Theil ... fen Blumenkelche fig. 2. b. welcher ... gestaltetem, fünfeckigtem Haufen hat fig. 3. b. d. e. ... so viel Spitzen oder glatten Hörner ...

... dieses Gewächses oder Zacken in der Frucht derselben nur zwey angezeigten, denn ...

TAB. 254. *Lat.* Botrys, Ambrosia. *Germ.* Botrysfraut, Traubenkraut, Krottenkraut, Lungenkraut. *Graec.* Βότρυς. *Angl.* Oak of Jerusalem. *Ital.* Botri. *Gall.* Migraine. *Belg.* Druyven-kruyd.

... calefaciens, aperiens et ... a pituita viscida et tenaci ... tione conducit. Exhalatio pu... atque lochia ...

... gebrochtem ... Engbrüstigkeit ... entweder von ... oder den Dampf davon ...

... 18. *Trag.* 887. *Lonic.* 104. b. *Rivin.* 558. *Matth.* ... b. *Caesalp.* 158. *Dod.* 34. *Lob. Hist.* 1 3. *Adv.* 80. ... *Park.* 89. *H. Eyst.* *Aest. O. XIII.* F. 2. f. 3. *Ra.* ...

... nudis multifidis *Linn. H. Cliff.* 84. *H. Ups.* 55. *Mat. med.* 109. *Spec.* 1. 219. n. 8. ...

Polygonum. Angl. Knot-Grass. Hisp. Corrio Duyskenknoop.

1. Caules pedis longitudinem raro superant, folia ... viridem, flores album vel pallide rubentem colorem possident.

2. Viget in viis et sterilibus locis vegetat, floresque ... aestate profert.

3. Propter refrigerantem, exsiccantem et adstringentem, quam exserit, virtutem, ut vulneraria medicis laudari solet, hinc in omnibus haemorrh... ... fluoribus aliisque exer...

Weggras, Wegtr..., Deingras, Blutkraut ...

1. Der Stengel wird einen Fuß lang, die Blätter sind grasgrün, die Blumen weis und öfters bleichroth.

2. Es wächst überall an den Wegen, und auf ebe...

... ziehend ist, und wird bey allen Arten der Verblutungen und andern Ausflüssen gebraucht. Aeusserlich dienet sie bey rothen und entzündeten Augen

... gonoïs, Centumnodia Lob. Hist. ...

316 Fr. 201. Garidel 373. Ra... 96. Doll. Giss. 158. Vaill ... Nom. 33. Segu. Ver... Berg. Fl. Francf. 29 ... J. B. III. 374. b. Polygonum ... Polyg... mas vulgare majus Park. 443. Polygonum vulgare Raj. Syn. I. 46. Hist. I. 184. ... gonum vulgare latifolium Knaut. Hal. 154. Hall. ... o. Polyg... ... Herb. Ind. 2. Polygonum majus latif...

Boerh. H. Lugd. 389. Polygonum floribus octa... ... herbaceo Linn. Spec. 362. no. 12. Fl. Suec. ... 319.

Bem. Die genaue ... bildung der Blüthe und des Saamens

[illegible]

TAB. 316. *Lat.* Cyperus longus. *Germ.* Lange Cypern [illegible]
Long-Cyperus. *Hisp.* Juncia [illegible]. *Ital.* Cipero. *Gall.* Souchet. *Belg.* Wilde lange Cypers.

1. Ad duos pedes surgit, planta, cuius folia [illegible] viridia, floresque ex viridi badia sunt.

2. In humidis, paludosis Angliae locis provenit quondam, radix tamen, quae in illius officinis probatur, ex Italia adportatur. floret Augusto mense.

3. Calefaciens et exsiccans virtus ei adscribitur, hinc in fluxibus pellendis, coërcendis inestinis, et ventris doloribus mitigandis vsurpatur, promovet [illegible] nulli cephalicam quoque esse remedium existimant, et in vertigine propon[illegible].

1. Sie wächst bis zwey Fuß hoch, die Blätter [illegible] die Blumen grünlicht braun.

2. Man findet sie in einigen morastigen [illegible] [illegible] [illegible] zu treiben, die [illegible] und im Leibe-Schmer[illegible] [illegible] und die monatliche Reinigung. [illegible] sie unter die Hauptstärkenden Mittel, [illegible] sie wider den Schwindel.

4. NOM. G[illegible] Cyperus *Ra. Meth.* 132. *Oxon. Meth.* 190. *Herm. L. B.* 216. Pseudo-cyperus [illegible] 175. *Michel.* 54. *Kram.* 105. *Arg. L.* 115. Scirpus *Tourn.* 528. [illegible] *Wach.* 332. *Ludov.* 842. *Ger*[illegible]

[illegible] 59. *Ra. syn. II.* 1300. 592. [illegible]
L. B. 217. Cyperus longus [illegible] major foliis et carina serratis [illegible].
[illegible] 24. Gramen cyperoides alt[illegible] foliis et carina serratis *Boc. Pr. rar.* 71 [illegible]
[illegible] 5. Scirpus palustris altissimus [illegible] palustris, foliis et carina serratis *Scheuchz.* 171. T. 8. *fig.* 7 [illegible] 1. *Mich.* 55. *Kram.* 105. [illegible] Schoenus culmo tereti, foliis margine d[illegible] aculeatis *Linn. H.* [illegible] 35. *Edit. II.* 38. *Spec.* [illegible]
culmo tereti, [illegible] triquetris in margine et dorso [illegible] aculeatis *Gleditsch* [illegible]
l. c. Mariscus *Hall.* 251 *Goett.* 57.

[illegible]

[illegible] species adfert, in nostra non [illegible]; hinc vt distinctum genus eum separ[illegible] [illegible] HALLERVS.

[illegible] manchmal ein wenig bemerk[illegible] gis entstehen, wie bey allen Gräsern einer kurzen Scheide den Stengel [illegible] sind, und [illegible] [illegible] in vier Spitzen [illegible] [illegible]

[illegible]

... sunt.

... roit. ... soient, et in haemorrhagiis aliisque ... colore ... quidem ...

... maximus folia ex fusco rubris, paniculis ... erectis *Linn. H. Cliff.* 444. *H. Ups.* 286.

..., mit roth und gelb gefleckt, die ...

... *Tourn.* 234. *Magn. Car.* 262. *Herm. L. B.* 29. ... *Linn.* 861. *Ed. V.* 921. *Ray.* 419. *Ludw.* 882. ...

... Amaranthus racemis pen... ...

... utroque variegata in ... propterea tricolor dicitur, ... offendit ...

... Coule

... pallide rubentem colorem ... grasgrün, die Blumen bleichroth.

... Juli blühet

... *Act. Meth.* 62. *Hist.* I. ...

... SPEC. Thymbra *Cord. in Diosc.* 53. ... *Dod.* 280 ...

[illegible]

Caule ... [illegible]

Blackwelliana addit folia fig. ... [illegible]

... [illegible] ... florum ... [illegible] calicem fulcipit ...

... [illegible] Blätter, ... auf dem Winkeln ... [illegible] ... Fig. ... [illegible]

[illegible]

TAB. 3 9. *Lat.* Majorana. *Germ.* Meyeran, Maseran, Mayoran, Maserau. [illegible] *Angl.* Sweet Marjoram. *[illegible]* Mancana. *Ital.* Maiorana. *Gall.* Marjolaine. [illegible] of Mayeleyn

1. Caulis pede mensuratur, folia dilute viridia, flores albi sunt.
2. Seritur in hortis, floretque mense Julio.
3. In morbis capitis et nervorum magnum vsu[m] ... [illegible]

1. Der Stengel wächst einen Fuß hoch, die Blätter sind leicht grasgrün, die Blumen weiß.
2. Man säet ihn in Gärten, und blühet im J[uly].
3. Man bedienet sich desselben in Krankheiten des Haupts, und der ... Verstopfungen der Leber und des M[ilzes], befördert die monathliche Reinigung. ... man dieselben unter die wohlriechenden ... Pulver, wie auch unter den Hauptstärkenden ... zum Schnupfen.

[illegible] *Meth.* 94. *Boerh.* I, 178. *Riv.* p. 12. *Rupp.* ... [illegible] ... *Kram.* 52. *Marana. El.* ... 243. Origanum *Linn.* 563. *Ed. V.* 645. *Roy.* 323. *Ludw.* ... 136. *Berg. H. Franc.* 164.

[illegible] ... 145. ... Amaracus *Raii* 513. Sampsucus [...] Majorana *Lob. Hist.* ... *Gerard.* 664. Majorana *Bauh. H.* 60. ... vulgo Maron *Diosc.* ... 467. Majorana ... *Dod.* ... Majorana vulgaris *C. B.* ... *Raj. Hist.* I. 538. *Herm. L. B.* 398 [illegible]

[illegible]

... mollia ... folia, quorum ex alis ... rosulam digesta, ... [illegible]

[illegible]

... Aus den ... welche ein ... [illegible]

Millemorum &c. 1, Septis ... 17. LINNAEVS ...

... Pflanzen

... Duyfendknoop,

Nieren- und Blasen-Stein.

49. b. Millegrana Cord. Hist. 78 ... Gesn. Hort. 261 b. Dod. ...

... 38. Linn. Spec. ... Nordg. 633. Hall. Jud. ... radice nulla Linn. ... b. 254. Boehm. Fl. Lips. ... fig. 9. Polygonum minus ... Moris. H. Ox. II ...

... vulgaris nunc adpositimus. ... fig. 2.

... characterem hiclud atque glabri pro ... adhibuisse. Foliorum olis substitune florum glo... qui nullam habent corollam, sed calice ...

Anm. In den Wochenblättern ... sind noch ... ... Blume in der natürlichen Größe ... oder dieselbe ... für. Mit der dünnen ... verbinden sich viele ...

[illegible] NAEVS, decem funt [illegible] quinque, intra lacinias [illegible] posita, antheras [illegible] reliqua autem quinque, cum [illegible]

[illegible]

[illegible] den Bla[illegible] sondern nur [illegible]

[illegible]

TAB. [illegible] Vrtica Romana. [illegible]

[illegible]

2. [illegible] crescit in Anglia, praecipue in locis [illegible]

3. [illegible] cum [illegible] Vrtica maxime convenit, [illegible]

[illegible]

2. Man findet sie in England [illegible]

3. Sie kommt in ihren Eigenschaften [illegible]

[illegible]

4. [illegible] Weich. 272. Moll. Syst. II. Morand II. 30. Guett. II. 427. Dalib. 288. Vrticoides Fonr. Arch. [illegible]

[illegible] Vrtica romana [illegible]

[illegible] C. B. P. 232. Herm. L. B. 634. Tourn. 534. Boerh. [illegible]

[illegible] Vrtica romana, semine cum globulis J. B. III. 445. [illegible]

[illegible]

I. Vrtica [illegible]

II. Vrtica [illegible]

[illegible] Vrtica [illegible]

[illegible] quae pungunt, totiusque surculi vrticae debent [illegible]

[illegible] Wissenschaft [illegible]

... monophyta ... , caulem ramosum ...

... adnata praeditam, cujus ramulus ...

... foliolo patet fig. 5, ... continens ..., acutescunt.

... ein Knoten ... sind ... verschiedene ...

Denn die Schriftsteller ... die Gattung, deren Blätter ... langen Stielchen stehen, und ...

beyde als Abweichung ... andre ... noch nicht ...

Cannabis. Ital. Canapo. Gall. Chanvre ...

1. Quinque fere pedes alti fiunt caules, folia in superiori superficie ... in inferiori autem pallidiora.

Die Stengel wachsen bey fünf Fuß hoch, die ... bleichgrün.

2. Man siehet diese Pflanze jährlich auf den Feldern ... sichtbare Blüte.

3. Semen cum lacte ad ... coctum, ... in primis medici, scribunt ...

3. Wenn der Saame mit Milch abgesotten ...

4. BOH. GEN. Cannabis ... Boerh. II. 104. ...

... 57. Cannabis foemina ... J. B. III. 44. Cannabis sterilis Dod. 535. Cannabis erratica paludosa ... C. B. P. ... Boerh. II. 104. Pont. Anth. 281. Garidel 78. Rupp. 317. ... 87. Cannabis sativa ... 2. Mont. Aardg. 287. Cannabis mas ... 125. t. 62. f. 3. Weinm. 30. t. 299. fig. a.

... Cannabis foecunda Dod. 535. Magn. Cat. 56. Cannabis mas Lugd. 497. ... II. 44. Cannabis sativa ... Boerh. II. 104. Pont. Anth. 281. Garidel 78. Rupp. 3... f. 298. Canna... sativa foemina C. ... Mont. Aardgew. 8... Cannabis foemina ...

... H. Cliff. 457. Mat. med. 457. ... Wach. 283. Dalib. 300. Boehm. ... Lips. 704. Cannabis Lam. Spec. II. 1027. Cannabis ... Gott. 14.

... Cannabis ... BLACKWELLII ... TAB. 322. ... fig. ... 1. 2. ...

Anm. Die ... Abbildung in der 322. ... nur die weibliche Pflanze des Hanfes ...

TAB. 323. Lat. Filix mas. Germ. Fahren, Fahrenkraut, Waldfahren. Graec.

... duntibus hepatis et lienis commendatur.

... rühmet man sie als ein gutes Mittel ...

Filices adpellantur ... nonnulli tamen ...

cereg, campanulatos, hae-
nte specie le validis tradat,
num, sensibus pla-
n accrfa plerum-

ab und dargestellten gehören werden von einan-
nnten nach der derselben Gestalt der Blätter un-
in die besondern Geschlechter eingetheilet, Ein

Diese sind ganz ordentlich gestellet, nehmen doch nach und nach an Größe ab.
... für. Ein jeder Theil des Blattes wird dann in kleinere Blättchen
..., am Rande etwas weniges eingekerbt
... in unserer Abbildung vielmehr ...

1. Die Blätter wachsen bey drey Fuß hoch, und haben eine bleichgrüne Farbe, die Saamen werden braun, wenn sie reif sind

2. Man findet es in tiefen und sumpfigten Gegenden, besonders bey einem tiefen Morast hinter Woolwich, nahe bey dem Kaninigen Garten, der Saame zeitiget im August.

3. Die Wurzeln hält man für dienlich in der besonderen englischen Krankheit der Kinder, welche ...

in Verstopfung der Leber und des Milzes.

4. ROM. GEN.

florida maior pinnulis non dentatis [illegible] Filix lunaria et Filix [illegible]

813. Osmunda [illegible]

d. 27. Berg. H. [illegible]

[illegible] asplenio *Linn. H. Senc* [illegible] pinnis lanceolatis [illegible]

[illegible] *H. 1065.* [illegible]

Osmunda ramosa foliis pinnatis pinnis oblongis nervosis, racemis ramosis *Hall.* [illegible]

Ad eandem classem pertinet, ideoque ratione fructificationis Filicibus convenit haec florida vulgo dicta [illegible]

[illegible]

Die ganze Pflanze bestehet aus [illegible] ganz und übrigens sind. Bei der [illegible] und hat viele ästige Zäserchen

[illegible]

1. Folia duos tresve pedes alta oliosa virent, feminea brunea sunt.

2. [illegible]

Radix anthelminticus viribus describitur, et [illegible] contra latum lumbricum f. taeniam commendatur [illegible]

1. Die Blätter wachsen [illegible] Fuß hoch, und sind grasgrün, die [illegible] braun.

2. [illegible]

3. Die Wurzeln giebt man wider die Würmer, besonders sollen sie wider den so genannten [illegible]

[illegible] *Syst. L. 124. Tourn. 536. Magn. Cat.* [illegible] *Hist. Syst. 13. Morand. H. 3. Segu.* [illegible] Thelypteris *Dill. Giss. 174.* Pteris *Linn. Gen. no. 940.* [illegible] 349. *Dalib. 309. Gort. l. 64.* Pteridium *Siegesb. 97.* Pteridium *Gleditsch.* [illegible]

[illegible] *Morand. Hist. 140. t. 66. fig.* [illegible] 548. Filix mas *Gesn. Hort. 251.* [illegible]

[illegible]

caules, sive potius stipites, qui opposita adhae... quorum ima pedalia fere sunt

... in regionum ... sine dimidentur.

... Pappeln schenke ... des Blatts sind

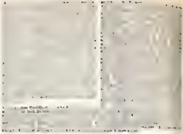
... die Farberwurz. Graec. Ἐρυθρόδανον. Angl. Madder ...

... specie nascens Clus. Hist. II. 177. Rubia Dod. 352. Rub...

II. Rubia latum Brunf. III. 145. Trag. 497. Lonic. 27 ... Matth. 659. Cam. Ep. 662. Lugd. 329. Tabern. ... 78. J. B. III ... — 4. Rubia tinctorum Linnei Cap. 523. Cord. in Diosc. ... C. B. P. 333. Moris. H. Ox. III. 32 ... f. 1. Magn. Car. 290. Herm. L. B. 513. Boerh. I. ... Hist. 42. tab. 26. fig. 2. Rubia maior ... Mant. Aardgew. 339. Rubia tinctorum flore

... ramosos, debiles procumbentes, angulosos ... nodosos articulatosque excrescunt. Tumid...

... die lange Knollen, welche Hopfen ...



Salix. Germ. Weide, Gall. Saule ou Sauls

Weidenbaum, welcher in ... auch wird, ist der grosse unter denen

vel inflammatis vel sanguine extravasato affect-

4. NOM. GEN. Salix Rai. Meth. 145. ... Boerh. H. 210. Rupp. 35. Kanut. ... Ludw. 918. Kram. 148. ...

5. NOM. SPEC. Salix Bauh. III. 236. Dod. 158. ... Math. ...

... 252. Salix procera Dod. 842. Salix alba vulgaris perticalis Lugd. 271. Salix vulg... 173. Herm. L. B. 534. Tourn. 590. Boerh. H. 210. Vaill. 171. Rupp. 351 ... idet 419. Kram. 148. Segu. II. 263. Berg. Fl. Francf. 906. Salix maxima

... serraturis glandulosis Linn. H. Cliff. 454. Fl. Suec. 812. Ed. II. 903. ... 79. 803. 83. Weib. 292. Oeder. I. 205. Dalib. 197. Salix foliis ellipticis lan... fragili Hall. 252. Boehm. Fl. Lips. 696. Gmel. Fl. Sib. I. 158

... determinandis ... partim ...

Zwar, Da man gleich die ... den schwerlich genau bestim...

so kann man doch diejenige, welche der ... vorgestellet, und von uns ...

... et quasi glandulosa. Cortex ramorum ex albo viridi ... et folia, quae diluptis floribus ... [illegible]

... adspersa, inferne pallida et vel glau... [illegible] ... ciliato ornata fig. I. ... [illegible]

[illegible]

... anhalten wie auch ... diese ebenfalls aus ... [illegible]

... andere weibliche Blumen fig. ... [illegible]

... glomerati ... principio excepto ... fig. 10. ... 11. 2. fin. ... in ... [illegible]

... rola calice longiora ... [illegible] ... in aut specie tela ... neque forte ... inter quas et ... post ... glandulam vel ... cere in exhibens ... illa eandem [illegible]

... [illegible] ... und vielleicht ist auch derjenige ... der Mitte und den Staubfäden ... [illegible]

... andern, haben aber nach dem Geschlechte Unterschiede in dem ... [illegible]

... des schönen Fruchtbeckt ... fig. 5. 9. und VI. 10. welches innerlich eine Ke... der ... aus zwey Theilen bestehet ... fig. 11. ... liegen diese kleine Saamen fig. 13. und 14. l. deren Spitzen ein einfaches härtiches Erdm... fig. 3. und 4. h.

... [illegible] ... xinus. Germ. Eschbaum, Eschen, Wundholtz. Graec. [illegible] Angl. The Ash. Hisp. ... Fraslino. Gall. Fresne, [illegible] Belg. Eschenboom.

1. Maxime procera fit arbor, cujus folia [illegible] ... [illegible]

2. In silvis sepibu... [illegible] crescit, flores Martio et Aprili producit.

3. Externus cortex lieni, calculo sabuloque pro... [illegible]

... contra morsum venenatorum ... [illegible] ... quod lingua avis vulgo ... exsiccat, in morbo hepatis ... [illegible]

Dieser Baum steigt zu einer grossen Höhe, die [illegible]

2. Er wächst in Wäldern und Hecken, seine Katz... kein kommen im Merz und April zum Vorschein.

3. Die äussere Rinde hält man für dienlich für den ... Milz, wie auch beym Stein und Grieß. Die innere [illegible]

Der Saame, welcher Vogelzunge gen... [illegible]

Leber und des Milzes, er treibet den Urin, zindert den Stein und das Seitenstechen.

4. NOM. GEN. Fraxinus ... Meth. 162. Hist. II. 1702. Syn. II. 469. Tourn. 577. Herm. Lugd. Bat. 261. ... II. 171. Rupp. 314. Dill. [illegible] ... 167. Gott. ... Segu. II. 190. Wats. 197. Dalib. 306. Berg. Fl. Fr. ... 301. Ornus Michel. 212. ...

5. NOM. SPEC. Ornus [illegible]

... Hist. II. 1702. ... Fraxinus floribus nudis ... Fraxinus foliolis serratis ... [illegible]

... [illegible] ... sed ... rusti, ... periodi. ... eandem ... locum occupare ... Gad. ... appa...

CIUS, nostratemque plantam Cerdonis. Arbitratus ... perlos. Confundi autem monitus PONTEDERA *Anth.* p. 299

habent nonnullos hermaphroditos, et hermaphroditi quosdam foemineos. Ad ortum ramorum foliisferum frequentes

... Pflanze bekannt ist. Dieses Wort hat ... der *Mat. med.* no. 456. glaubet daß solcher aus den ... Das weisse, leichte, und feste Holz wird von den ...

... lone. Gall. Melons. Belg. Meloenen.

1. Caules in terra repunt, ut illi cucumerum, folia ex luteo viridem, flores autem luteum colorem habent.

2. Apud nos in hortis colitur floret bene, et fructus maturescunt Iulio et Augusto mense

3. Semen inter quatuor sic dicta frigida maiora refertur, et in emulsionibus, quae refrigerant, ac in febribus aliisque inflammatoriis morbis conducunt, plerumque adhibetur; dolores quoque a calculo et acri flammas vanis ortos mitigat et lenit. Praeterea ...

... per anumpas, motum cruorum excitent. Dicit ...

1. Die Stengel dieser Pflanze lauffen auf der ...

... Julio, und traget im Julio und Augu...

3. Der Saamen ist einer von den Saamen, und wird gerne ... brauchet, da er kühlet, und ...

... der Melonen sey erwärmend und gewürtzhaft, ...

... setzet auch hinzu, wie aliquid plus vanorum ...

... 267. *b. Lugd.* 623. *Morb.* 596. Cucumis ... *d.* 444. *Boz.* 263. *Wach.* 269. Cucumis ...

[illegible]

ẞ ☉ ligne. Gall. Chataigne. Belg. Kastanien.

1. Hic adsurgit arbor, cuius folia saturate viridia, floresque pallide rubri, et stamina lutea sunt.

2. In sepibus plerumque et ambulacris plantatur, atque propter umbram, quam efficit, copiosam. Amenta vere in conspectum prodeunt, et fructus Augusto et Septembri mense perfecte maturescunt.

3. In calidioribus regionibus fructus eiusdem pro cibo adhibetur. interior vero membrana rubens, quae corticem et fructum discernit, omnes sanguinis ... haemorrhoidum fluxiones vehementer sistit.

1. Dieser Baum wird sehr groß, seine Blätter sind dunkelgrasgrün, die Blumen bleichroth und die Staubfäden gelbe.

2. Man pflanzet ihn, wegen seines schönen Schattens gemeiniglich an Spaziergängen, die Kätzlein kommen im Frühling hervor, und die Früchte sind im August und September reif.

3. Die Frucht wird in warmen Ländern häuffig zur ordentlichen Speise genossen, die innere Schale von der Frucht wird wieder alle Ausflüsse, sowohl des Geblüts als anderer Feuchtigkeiten gerühmet.

4. NOM. GEN. Castanea Rai. meth. 144. Syn. III. 440. Hist. II. 1382. Tourn. 184. Magn. Char. 901. Boerh. Lugd. Bat. 231. Boerh. II. 178. Pont. Anth. 200. Rupp. 328. Merck. ind. 52. Kram. 248. Ludw. 875. Berg. H. Francf. 306. Gaert. L. 214. Fagus Linn. Gen. nr. 875. Ed. V. 951.

[illegible]

esse vicinitas exercitus ac ... cens, etiam in extremis (?)

Stimmen tragen, und zwar bequem

am fonte FONTEVERA, solum ex multis caligeribus medio

mir nicht bekannt, dass ...

einen neuen ... Bey ... Geschlecht ... bekannten. ...

betrachtet, welche, als ... und ... [illegible]

[illegible]

Tamariscus floribus decandris *Hall. Helv.* 419.

[illegible]

calyces

m oblongum triquetrum, fly-
a obtusis fig. 6. 4. et capsu-

in alteraspecie. magis viridia
Quae differentia

conspicuntur. parte et
diversa observantur.

nig verstellt. Wie denn auch in
einem ganz kurzen Stieble dauer.

TAB. 332. Lat. Asparagus [illegible] argel, Spargen, Spargen, Spörschen. Graec. ἀσπάραγος, [illegible]
Sparago, Hisp. [illegible] ol. Asparago, Gall. Asperges. Belg. Spergie, Spergie, [illegible]
Coraltkraut.

klein, und geben demselben einen stinkenden Geruch.

I. NOM. GEN. Asparagus Raj. meth. 78. Syn. 111
[illegible]

[illegible] n. 306. t. 39. Dill. 103.
Spec. 1313. no. 2. H. Suec. ed. II. 291.

B. P. 489. Herm. L. B. 62. Boerh. II. 65. Pont. Anth. 254. Rupp. 158. Berg. H. Francf.

[illegible] ex pluribus, ab uno qui
[illegible] longis. crassis, albidis carnosis, ex [illegible]

[illegible] carnosis, teneris, [illegible]

petalum oder
in 2. Masse
NARIS etiam folu
mosen. Hane in-

nicht zu bekommen. Dieje

Blumen Blättern bestehe,
bekannter SCHARBOCK

le Frucht, in derne
gen bey, 1). 16. liegen, vermittelst und einiger (?) ...
gen. Diese Blumen werden von allen Schriftstellern viel
(?) gerühmt, und es ist ein kranker Zustand ... von
derselben einige findet, welche zur Standsäften ...
... den Kräuterkennern längst bekannt, ...
vervielfältiger und ...
... wegen der Wartung ...

der cicutaria. Ital. Aloe. Gall. Aloes. Belg. Aloe.

no. 319.

anoe (?) ...
Reis, ingerim
WELLA &

... variegatum obtinet.

2. Trunco sambuci adnascitur.

... Adern.

2. Er wächst aus dem Stamme des Hollunderbaumes.

... Halse, bey Verletzung des Schlundes und in der Bräune.

... Spec. II. 1157. no. 3 ... H. Francf. 358. Tremella cyathiformis lobis ... inflexo ... membranaceum rugosa et crispa in formam gyrolam et concavam ... complicata. Gled. Fung. 39.

[illegible] beneguum offendat, ad Perf- [illegible] beiwegen den den Spuren Stelle [illegible]

[illegible]

tuniorem ev feredunt, vel Speciam con [illegible]

[illegible] feren

[illegible] tarum quantum füget, welche [illegible] er abfielen oder durch eine Ae[illegible]

[illegible]

dunt.

2. Quercui praefertim adnafcitur, [illegible]

fen.

2. Er wächst auf den [illegible]

[illegible] fluui fanguinis profluuio vfurpatur. Vulgus eadem [illegible] in decocto ve. fyrupo propinari folet. In Eph. Nat [illegible] in vfibero inuiusiur

[illegible] wird er als ein äusser [illegible] lich gerühmet

4. NOM. GEN. Muscus Rom. E. B. 430. Knaut. Bot. 173. Lichen Tourn. 548. Mich. G. [illegible] Syft. 14. Wach. 360. Dill. 346. Berg. Fl. Francf. 350 [illegible] Rai. Syn. III. 64. Kram. 173.

NOM. SPEC. Pulmonaria Dorft. 240. b. Fuchf. 608. Trag. [illegible]

[illegible] hoarcea Gefn. Hort. 274. b. Pulmonaria toe [illegible] moscarius Lob. obf. 64. [illegible] fcus pulmonar[illegible] Loef. Fl. Pruff. 72. [illegible]

[illegible]

... fedent odd.

... per et in eminentiis reniformibus ... fe, farinofae, cineraceae densae per lineas ... gulae. Hae non semper obferuantur ... Adfunt. Inde autem ... est ...

... daß man jene die petiseram, diese ...

welche ...
De ber ...

... alio est.

3 Crescit in sterilioribus locis et fylvis ac ... perfectum vegetationis ... ostendit.

2. Es wächst an öden Plätzen und Hecken, und ...

... de Weise gebrauchen. Man ziehet dem ...

... in maximo tempore, ieiuno adhuc stomacho, per ... dies aegro exhibetur cum lactis ... cantharo parte. Sumo ...

... en Pflanzen eine halbe Unze, und schwarzen Pfeffer zwey Drachmen, oder ein halb Loth, vermische diese zwey Stücke wohl,

... Dum vero per ... hac ratione balneum ... fuit, illud adhuc per quatuordecim dies ... triplici vice ut continuet, necesse ...

... der Tochter in Rusch ...

wenn sie Schauder tragen ... sind die Blätter ab ...

... ist nach Beschaffenheit der ... habe ... auf der ... alten Pflanze ... hende ...

... derselben oder hangen niederwärts, und sind in die Höhe gerichtet.

... in derselben ... L. c.

... bewachsenes Ba...

leare, flores vero cum semine conveniunt.

welches Blätter wie der

zuwenen

6. Mgesb. 59. Coffea Arab. L. S. 33. sp. 15. 97.

Spec. I. 172. Sp.

Das Cofy in

Anm. Von dieser ausländischen

lichen Gewächse in einer

angetragen, an deren End

hat nicht wie

acuis lanceolatis fig. 2. 3. Seminibus parvo spinis. et ovum

gestaltet fig. 2.

TAB. 338. *Lat.* Caryophyllus aromaticus. *Germ.* Ge[illegible]/Nägelein, Nelken. *Graec.* Καρυόφυλλον, *Angl.* The Clove. *Hisp.* Clavos. *Ital.* Garofoli. *Gall.* [illegible], de Girofle, Girofle. *Belg.* Negelein

acus huius arboris mediocrem crassitiem ob-

[illegible], flores rubri sunt, semina vero ex rubro bruna.

2. In Moluccanis Indiae insulis crescit, delineato-

[illegible]

3. Caryophylli aromatici inter calida, exsiccantia,

[illegible]

[illegible] praeveniunt. Destillatum oleum dentium do[illegible] medetur, dum linteum bene carptum eodem[illegible] impraegnatum cariosis denti imponitur.

[illegible] die einer Mannsfaust, die Blätter gleichen den Lorbeerblättern, so wohl in ihrer Gestalt als Farbe, die Blumen sind roth, die Saamen aber röthlich braun.

2. Er wächst in den Moluccischen Insuln in Ost-Indien, und wurde diese Abbildung von einem Zweige eines Baumes des Herrn HANS SLOANE genommen.

3. Die Gewürz-Nelken hält man für hitzig, trocknend, Haupt-Herz- und Magenstärkend, sie stillen das Erbrechen, bekräftigen den schwachen Magen, treiben die Winde, verhüten ohnmachten und giftige Krankheiten. Das destillirte Oel davon hilft wieder das Zahnweh, wenn etwas geschabte Leinwand darein getunket und in den hohlen Zahn gelegt wir[illegible]

4. NOM. GEN. [illegible] *Gen.* 510. *et* [illegible] 594. *Ludw.* 449. *Kram.* 140. *Wach.* 91. Caryophyllodendron *Va*[illegible], *all.* *Paris.* [illegible]

5. NOM. SPEC. Tschanka *Cluf.* *Exot.* 14. 179. 267. *et* 376. *Cord.* *Hist.* 196. *Pif.* *Mant.* [illegible] *Hist.* 353. *Valent.* *Hist.* *Suppl.* 4. 7. *c.* *f.* Gariophylus *Caef.* 85. Car[illegible]yllon L. Garyophyllon *Garz.* 83. Caryophyllus aromaticus *Lind.* 175[illegible] us aromaticus fructu oblongo *C. B. P.* 410. *Raj.*

[illegible]

H. c. 1. *tt.* 2. *p.* 7. *Wach*

[illegible] die Maderische Abbildung [illegible] [illegible]-Größe, hat einen grobe in die [illegible]

[illegible] diesen Logen [illegible] ziemlich groß ist, und unter denselben. Solcher Gestalt ist die wenn sie von den Menschen ge[illegible] schwärzliche Farbe

[illegible] nos, quam partes ad propagationem arboris idoneas, [illegible] vulgo Antophylli Tabern. 1312. falsoque a veteri[illegible]

[illegible] compositioni. Et nunquam *Prodr.* II. p. 50. nocuit, nec praestat [illegible] ANNUS [illegible]

[illegible] tione, cuius fructus aromat[illegible]

RSTE-
rkendi-

Richtige Abbildung und Beschreibung dieser
mit diesem lateinischen Wort von den Ande-
p. 331. sq.

horto Chelseano cultam facta fuit, cuius altitudo tres

flores albidi ad marginem petiolorum rubescens co-
lorem habent.

2. In Barbaria et India orientali crescit.

3. Continet planta aerem causticumque lacteum
succum, qui inspissatus Euphorbium officinarum ci-

bicum denotare solent.

Pflanze auf dem Ge-
genommen, so ist
und braun

gen, und vermischt es auch unter d

— Rai. Meth. 104. Herm. L. B. 198. Euphorbium mal. Hist. I. 873. Boerh.
10. Meiß. Syst. B. Kram. 62. Siegesb. 45. M. Quert. 32. Euphorbus Lin. Gen. n.
Wach. 97.

194. Wach. 97.

diese Pflanze, welche von alten Zeiten
her Euphorbium der Alten genannt

gularem, raro quadrangularem,
structura mutos caulesmm

3. 4. 5. continere sum Tab. 123. capsulomus. Quecunque
parte laesa succum acris foccos copiose profusa.

Pflanzen fig. 2. 3

wie noch keine Nachricht gegeben.

Theils gekrümmte ... In den

Hrn. ... gemeiniglich ... und dem ... Ursprunge desselben ... und stehen entweder ... den mit dem Stamme einen rechten Win...

... verum Amphibium esse, existimarunt. Verumque ... habere.

1. Planta haec sine ramos instar arboris expandit et [illegible] adparet. Tres separatae eius particulae sunt hae, quales a mercatoribus venduntur.

2. In fundo maris Tyrrheni, prope Hispaniam atque Galliam, scopulis accrescit. Delineationem ad exemplar, in Cel. NICHOLLSII museo adservatum feci.

3. Corallia cardiaca, exsiccant et adstringentia viribus [illegible] praeterea linguam et ventriculi aciditatem [illegible] haec, omnes haemorrhagias [illegible] penetrare posse dicitur. In officinis anglorum [illegible] Electuarium [illegible].

1. Diese Pflanze breitet ihre Zweige wie ein Baum aus, und wenn sie noch wächst, ist [illegible] die Seite weißlicht. Die drey abgesonderten [illegible] sind, wie sie in den Kramläden verkaufet werden.

2. Sie wächst auf den Felsen in dem Grunde des Tyrrhenischen Sees, und bey [illegible] [illegible]

3. Man hält die Corallen für herzstärkend [illegible] und zusammenziehend, sie sollen das Geblüte und die Säure des Magens versüssen, alle Blutflüsse [illegible] [illegible] den man Confectio [illegible]

4. NOM. GEN. Corallium *Raj. meth.* 3. *Syn. III.* 32. *Ind. I.* 60. *Boerh. I.* 3. Corallium *Tourn.* 572. *Lobr.* 3004. *Hill Linn. Gen. nov.* 978. *Roy.* 521. *Wach.* 378.

5. NOM. SPEC. Corallium *Cast.* 610. *Lob.* [illegible] Corallium rubrum [illegible] rubrum *C. B. P.* 366. *Tourn.* 572. *Merc. Metal.* 114. *Boerh. I.* 3. [illegible]

TAB. 342. *Lat.* Corallium verum album, Corallium [illegible], *Germ.* Wahre weisse Corallen, [illegible] Belg. Witte Koraal.

1. Corallium album verum [illegible]

[illegible] ad Corallium album [illegible].

2. Corallium verum album in mari ad Americanam Hispanicam crescit, alterum autem in mediterraneo [illegible].

3. Refrigerat et adstringit corallium album, et solida ventriculi convenit, et in genere contra omnes morbos ab acri atque acido humore in ventriculo vel sanguine ortos, laudari solet.

1. Die wahren weissen Corallen findet man [illegible] [illegible], diese Abzeichnung, so von einem Stücke [illegible] Cabinet [illegible] dessen [illegible]

[illegible] det man in der Mittelländischen.

2. Die weissen Corallen sind [illegible] [illegible] [illegible] Säure geschwängerten im Magen und Geblüte entstehen.

4. NOM. GEN. I.) vid. Tab. antecedent.

II. Porus [illegible] meth. 3. *Madrepora Tourn.* 752. *Boerh. I.* 4. *Linn. Gen. nov.* 968. *Roy.* 524. *Lobr.* [illegible] *Wach.* [illegible]

5. NOM. SPEC. I. Corallium album *Boerh. I.* 3. *Imperat.* 629.

II. Corallium album *Lob.* [illegible] Corallium album *Lob.* [illegible] *C. B. P.* 366. Corall. [illegible] [illegible]

TAB. 343. *Lat.* Corallium album. *Germ.* Weisse Corallen, reliqua ut Tab. 342.

1. [illegible] delineationem ad speciminia in Cel. [illegible] [illegible] exhibentur.

2. Ambae species huius coralli, Maris occidentalis et Galliae maritimis scopulis [illegible].

3. Eas-

1. Diese beyde Vorstellungen sind aus [illegible] [illegible] hat, was man unter diesem Nahmen [illegible] Apotheken verkaufft, man sammlet sie in [illegible] [illegible] der sind.

2. Diese zwey Arten von Corallen wachsen auf den Felsen des Abendländ. [illegible] und bey den [illegible]

3. [illegible]

3. Man eignet ihm die Kräfte der übrigen Corallen

4. SOM. GEN. Lithophyton Tourn. 174.

wirklich an sich habe. Von der [illegible]

Steinmes und der Asche sind die Meinungen

Zustande der Milch

Stein, und dahero glau

Internis parte dura et solidissima.

oeres mutilatum ... exhibent ... atque ...

... botanici, ut ... ORPHEVS ... de ... in

hexaphyllos, vel ... alios octophyllus, ... simplicique pilillo ornatus.

... H. IVSSIEV ... plane ... ed ... a variis ... TREM-

... An ... ampli-
... singularis MARSILII ... observando ... dedi.
Corallium ... in vase aqua marina ...

... ich mehr oder weniger Höhlen, und ...
... mit einer Oeffnung. Bei den ...
... wie auch, wenn die äusserliche Rinde ab.

... der öffnen

... und ... zurück ... Wir ...

... Farben
... Muster ...
... der ...

betrachtet. Die berühmte ... des ...

... semen seu id maturali modo fert, sed ...
... vel maturum ovula, in eadem deposita, excluduntur ... in ... De diversis ... TAB. delineatis ...
... in specie ... Quoniam illa ...

... angestellte Beobachtungen, worinnen viele ...
... und Früchte glücklich entdecket und zugleich ...

... schiedene ...
... Nachkommen ...
... Früchten von den ...

... einer ... zu grauen ansa- ...
... Coralen-Gewächse lange ...

... Flores luteum colorem ostendunt.

... ter sind hell-grasgrün, die Blumen Gelbe.

... Egypten

... probat quod in tubis ...

Hall. Gott. 299

Cliff. 209. Mimosa spinis ge- ...
H. Ups. 246. Mat. med. 261.

... oribus volvendos spicatis, leguminae compresso ... elliptico ...

... Haec Acaciae species, spinis ...
... habitantibus, diversa est. Haec ...

... Florum enim quandoque ...
... plurimum quinque, rarius ...
... conspiciuntur parte. Flores in capitulum sphae- ...
... fig. 1. calice constant monophyllo minimoque ...

... legumen longum, compressum, uniloculare, fig. 1 ...

pium fig. 4. In foecis internis continent. Acacia et Mimo- bes aus einem vielblätterigen — Gestalt eines Beckens.

Constantinopolitanum.

kann mir Wein wider die Verstopfung der Leber und die Gelbsucht.

, producunt

Nota. Flamma hujus semper virentis Blackwellii

Gattungen ausgerech das glaube, die andern ist noch oder noch zur Zeit

vorstellen. Desgleichen zeiget man oben fig. 3. und das vorderste fig. 2. b. h. Diese zweite ein gemeinschaftlicher Kelch, welcher kleiner ist die Blume ist, eine halb. Zoll weit, und

Gyllen, und die daraus erwachsenen Kräfte der ...

TAB. 147. *Lat.* Camphora. *Germ.* Kampfer-Baum. *Angl.* Camphire tree. *Hisp.* Camphorado. *Gall.* Camphre.

crassitiem fere arboris nucis juglandis acce-

Delineationem ad ramum, in Cel. SLOANEI col-

ex arbore camphora officin. obtinetur,

... et inflammatione et ambustis valde deprehen-

1. Er bekommt ohngefehr die Dicke eines Welschen-Baumes, die Blätter sind dreiecht, und die

2. Diese Abbildung wurde von einem Zweige ... an welchem aber keine Blume war. Sein Vaterland ist Japan.

3. Von diesem Baume kommt der Kampfer in den Apothecken, welcher innerlich gegeben in gifftigen Fie- ... und wenn man sich verbrannt hat, gebrauchet wird.

4. NOM. GEN. Camphorifera arbor *Herm. L. B.* 113. Camphora ... *Syst.* 15. Laurus *Linn. Gen.* no. 400. *ed. V.* no. 452. *Roy.*

5. NOM. SPEC. Caphura *Rumph.* 102. *Matth.* 105. Camphora ex genere bituminis *Casp.* 322. Camphora ... *C. B. P.* 500. *Boerh. H.* 261. *Kram.* 143. Camphora, quae talicis folio dicitur *J. B.* 1. 338. Ca... ra arbor ... x qua camphora offic. *Herm. L. B.* 13. Arbor camphorifera japonica *Breyn. cent. I. c.* ... *app.* n. 1. *fig.* ... *p.* 12. Arbor camphorife ... tab. 95. Laurus camphorifera,

... Singulare illud solidum, penetrantissimi odoris fer... ... in aqua non solubile, inflammabile, ... effun...

... die Kunst aus den ... ... und in eine feste Gestalt

... dieser Baum bekannt ist, ... wird ... so ist doch

... der sehr ... Frucht niemals zur Reife. Wir können ... nicht bestim... men, ob der Campher mit dem Lorbeer-Baume ... oder, ob vielmehr derselbe ... besonderes und ... behalten werden. ... eignet der Blü... ... sechs Blättgen zu, welcher, auch ... Staubfäden angiebet, davon wegen der besondern Stelle

... Beere, wie dieser Schriftsteller ferner schreibet ... dem Kelche umgeben, und besitzet auf dem weichen ...

... inwendig ... aufge... ... Rinde desselben zeiget unterwärts ... er Seite einen ... erhabe

... welche dasselbe ...

... ... est, folia obtinet ... viridia. ... ex bruno fuscus.

2. In Indiis orientali crescit.

3. Calefacit piper, exsiccat, ... pellit, colicos

2. Sie wächst in Ost-Indien.

3. Der Pfeffer ist hitzig, trocknet, treibet die Win... ... ... oder solche damit wirst

L 2

per aromaticum *Pis. Mant.* 180. Malago-Codd *H. Mal. VI. p.*
13. *Cord. Hist.* 196. *B. C. B. p.* 411 *Pluk. Alm.* 297.

Mat. med. 26. *Spec. I.* 2.

Baum. Denen Berg...
baum, hangen der Kranz...
nach der Blackenschied...

Bel. ... Blumen

... grauwe... ohne Stauden... her, und einen ... Früchte in unsere...

fureane albicas, et ... grum folium, sed et alb...

... weiß, wie man ... auch ... weisser Körner liege welche ...

... wechselsweise einander gegen über ...

... Stiele befestigten Röhrenhaengen an den Enden der Zweig auf den Spitzen derer ...

TAB. 349. *Lat.* Malus aurantia. *Germ.* Der Pomeranzen-Baum. *Angl.* The Orange tree. *Hisp.* Naranjo. *Ital.* Aranci. *Gall.* Pomme d'Oranges, Oranger. *Belg.* Oranje-Boom.

1. In natali loco satis procera fit arbor, cuius folia ... virent, floresque albidi sunt ... in sponte ... et ...

1. Dieser Baum wird in seinem Vaterlande sehr groß, der Blätter sind grasgrün, die Blumen weiß, ... und blühet das ganze Jahr über.

... bus arbore, in Sevilla crescentis, praesertim ... adhibentur. Cortex eiusdem roborat et ...

2. Die Sevilischen Pomeranzen sind diejenigen, derer man sich in den Apotheken bedienet. Die Schale der ...

officinis prostat aqua ex floribus destillata, cortex conditus, vel etiam vt conserua praeparatus, item syrupus ex succo et ...

... dern gebraucht. In den Apotheken hat man ...

NOM. GEN. Malus Aurantia *Rai meth.* 158. *Hist. II.* 1658. *Herm. L. B.* 408. *Magn. Char.* 321. Aurantia ... 266. *Siegesb.* 16. *Kram.* 140. *Berg. H. Francf.* 164. ... rantia ... *Ind.* 19. *Hall. Syst.* 15. Citrus *Linn. Gen.* ... *Goett.* 113.

... *Boerh. II.* 239. *Rupp.* 141. *Goris.* 52. *Berg. H. Francf.* 164. Aurantium fructu acido *Hotst. Ind.* I. 5. Aurantia mala *Matth.* 206. *Cam. Ep.* 150. Aurantia ... *B. L. a.* 97. Malus aurantia *Dod.* 780. Malus aurantia *Tabern.* 1366. Malus aurantia maior *C. B. P.* ... *Herm. L. B.* 416. Citrus vel mala arangia *Cord. Hist.* 183 Citrus petiolis alatis *Linn. H. Cliff.* 379. *Fl. Zeyl.* 304. *Mat. med.* 367. *Spec. II.* 782. *Roy.* 266. *Wach.* 107. *Hall. Goett.* 113.

... plicarunt botanici, certe de Citro, Aurantio et Limonio valet ... conveniunt inter se, et solis petiolo cordiformi ...

... fub ...

... in nullos ge-

... gulna, patentia, ex plana ... in fervsitie tabula fig. 5.

... loculamenta ...

Blaeteln, und die auf einem breyfoermigen Stielchen ... ter und rundliche Frucht in Pomeranzen, der schaerfste Staub, die laengliche Frucht, und die dickere Schale desselben, in den Citro-

... sie sich ...

... kleine durchsichtige weissliche Puncte, und Bie-

welche ehe sie aufbluehen, unterwaerts ... endlich aber weisses Koepfgen fig. 5. fistelchen, sich aber

... zwischen den Staubfaeden, welcher einzeln fig. ... einem dicken Griffel ..., und rundlichen ... stehet. Di

Cal. Guajac. Belg. Pockhout.

... bor haec triginta circiter pedum altitudinem ... folia eius ex luteo virent, flores coe ...

... quae in Iamaica crescit et ad exemplar ... SLOANEI facta fuit. Fig. 3. 4. 5. autem sistunt ... plantam in horto medico cultam ... convenit ... cum ea specie, quam Cel. SLOANEVS Porto ri...

2. Haec species in Iamaica, altera in Brasilia pro- ...

3. ... um et cortex in hydrope, podagra, ... veneres hic salutarem effectum praestant ... Gummi Guaiaci in scorbuticis affectibus variisque ca- ... impuritatibus usurpatur.

1. Dieser Baum waechst ohngefehr 30. Fuß hoch, ...

... liche in Jamaica waechst und von Herrn HANS ...

... Holz und Rinde dienen wider die Wassersucht, ...

4. NOM. GEN. Guajacum Pl- ... 410. Bl. V. 465. Roy. 268. Ludw. 559. Wach. 73.

C. B. P. 448. Guajacum flore ... foliolis obverse ovatis integer- ... minum vulgo an ... fungosi. Plukn. Alm.

... n hac tabula exhibiti Guajaci speciem ... certo inter se diversae. a Cel. PLV ... quidem lignum ... n. parte inter-

[illegible] ...gnum habuerint. Differentias inter se variis modis. [illegible] ... [illegible]

[illegible] welche von [illegible] Schriften unterschieden [illegible] ... [illegible]

TAB. 351. *Lat.* Thea [illegible] *Germ.* Grüner Thee. *Angl.* Green Tea. *Belg.* Thé verd. *Belg.* Thé.

1. [illegible] ... ro pallide rubent. Delineatio ad exemplar [illegible], a SLOANEO asservari, [illegible].

2. In China provenit et aestate variis mensibus floret.

3. Foliorum infusum in purificando sanguine laudatur [illegible] ...

1. Diese Staude [illegible] ... roth, Diese Abbildung ist von ein[illegible] men, welchen der Ritter SLOANE [illegible].

2. Er wächst in China, und [illegible] Monathe des Sommers.

3. Der Thee wird als eine gute Blut[illegible] ...

TAB. 352. *Lat.* Thea [illegible] Bohea. Chaa. *Germ.* Brauner Thee. *Angl.* Bohea or Peco Tea. [illegible] *Gall.* *Belg.* Thé.

1. [illegible] ... *Vid.* p. 411.

2. In Japonia crescit [illegible] ... aestate producit [illegible] ...

[illegible] ... *Vid.* et [illegible].

1. Diese Staude wächst [illegible] ... p. 411.

2. [illegible] ... Sommer. [illegible]

3. [illegible] ... und in der [illegible] und Schwindsucht [illegible] Thee [illegible] ...

1. NOM. GEN. Thea *Boerh.* meth. 164. *Rupp.* 137. *Linn.* Gen. nov. 109. ed. V. [illegible] ... Wahl. 103.

2. NOM. SPEC. Chaa [illegible] Chaa Herba Japonica [illegible] ... Thea [illegible] ... Thea frutex [illegible] ... Thea Japonensium [illegible] ... Thea *Rupp.* 137. *Linn.* H. Cliff. [illegible] ... 164. *Spec.* [illegible]

[illegible] ...

[illegible] ...

gebacis folia esse, et
et praeparandi modo
Quando et quomodo
visitatione utrisque

per sectionem deducente atque con-
dura. In qua semen delitescit. Flos
... atere et poste-
... per-

... Der kelchförmige ...
Griffel und dem Staub...

... er sechs kleinere ...

Käpsel, davon ... der eine Hülse hat, welche bey der voll-
kommenen Reife ... sich geöffnet ist, und wegen der Trocken-
heit aufspringet, in ... liegt die harte runde Nuß, mit ihrem

... quae ... TAB. 153

... Boden, und unterwärts die Frucht umgeben, ist uns unwissend ... in der Abbildung des Herrn KAEMPFERS finden wir dieselben

TAB. 153. Lat. ... Graec. Moschocaryon, Κάρυα μυριστικά. ...
Nutmeg. Hisp. Nuez de Especia. Ital. Noci ... Noix Muscades. Belg. Noote-Muschaet

1. Arbor haec pyrum crassitie trunci aequat, ... iis cum graminco virore conspicua, flores autem ... fructus, qui magnitudine ... perficiendi ... ut virides nucis juglandis cortex ... moschi dictum, ... durior et ... nucem moschatam continens.

Ex collectione deluminimus, immaturi vero et maturi ... figuram secundum illos quos Cl. RANDIUS ...

2. Praecipue in Banda, Indiae insula crescit

... ser Baum wird so dicke als ein Birnbaum, ... er sind grasgrün, die Blumen gelblicht, auf ... ie Frucht folget, welche so groß als die Pfir-
schen und dessen äussere Schale so gelind und saftig ist, als die äusserliche Schale einer welschen Nuß, unter welcher die Muskaten-Blüth befindlich, welche feste an der harten holzigen Schelfe anlieget, worinnen die ... scaten-Nuß beschlossen ist. Diese Abbildung ist aus Sir HANS SLOANE Sammlung, die unreife und reife Frucht aber ist von einigen, welche Herr RAND in der Insul selbst aufgehoben, und völlig nach der Natur.

2. Sie wächst vornehmlich in Banda einer Insul in Ost-Indien.

... myristica Matth. 224. Cam. Ep. 174. Nux moschata Tabern. 1323.

Myristica Lim. Mat. med. ... 385.

Anm. ... Mittel ist zwar schon bey alten Ärzten ... die Muscaten-Nuß und Blumen angeführet, ...

[illegible] figuratas fig. 6. 7. ipsam autem arcte comprehendunt. Haec externe fulcis reticulatis et [illegible] insignita cinereum ce- [illegible]

merlin Pif. [illegible]

[illegible]

welche, [illegible] [illegible]

Cinnamomer (Nucis) welche Rere weniger [illegible], oder [illegible] hen seyn soll. Die Hollander [illegible] Grosse.

[illegible]

TAB. 354. *Lat.* Cinnamomum. G[illegible] immet/Baum. *Graec.* [illegible]. *Angl.* The Cinnamon Tree. *Hisp.* Canela. *Gall.* Canelle. *Belg.* Caneel.

1. In natali solo satis procera arbor fit, cujus folia virorem [illegible] flores vero album colorem ostendunt. Delineationem ex Cl. SLOANEI collectione mutuavimus.

2. In Zeylonia, Indiae insula, sponte provenit.

3. Cinnamomum, quod a mercatoribus venditur, cortex est hujus arboris, exteriori pellicula destitutus, cardiacam habet roborantemque virtutem, et in diarrhoea aliisque effluxionibus optime convenit. In [illegible]

[illegible] pulvis et syrupus cinnamomi.

[illegible] Baum [illegible] sich groß, die Blätter sind weidengrün, die Blumen weißlich. Diese Abbildung ist aus Herrn SLO[illegible]

[illegible]

3. Der Zimmet derer Krämer ist die [illegible] diesem Baume, von welcher die äussere [illegible] abgesondert worden; sie ist herzstärkend und [illegible] und dienlich bey dem Durchfalle und [illegible] Flüssen, man nimmt sie unter die herzstärkenden Arzneyen. Die bekanntesten Praeparata in den Apotheken sind das starke und leichtere destillirte Wasser, das destillirte Oel, das Pulver und der Syrup cinnamomi.

4. NOM. GEN. Cinnamomum *Rai. Meth.* 154. *Hist. II.* 1559. Cassia *Herm.* L. B. 129. et 655. Laurus *Linn.* [illegible]

5. NOM. SPEC. Cinnamomum *Cors.* 56. *Matth.* 44. *Tabern.* 1345. Cinnamomum s. Cane[illegible] *P.* 408. *Rai Hist. II.* 561. Cinnamomum foliis latis ovatis frugiferum *Barm. Zeyl.* [illegible] *Hist. Mont.* Canella s. Cinnamomum vulgare *J. B. I.* 440. Arbor conellifera, cortice aestivo [illegible] [illegible] L. B. 129. f. 655. Laurus [illegible] *Cliff.* 154. Laurus [illegible] *Linn. Fl. Zeyl.* 145. *Mat. med.* 190. *Spec.* 2. 369.

[illegible]

fig. 2. oblongo-rotunda, ex corniculo [illegible] 4. [illegible] in sex cuspides divisis 4.

[illegible]

in Fl. Zeyl. 1. c. [illegible]

[illegible] Der Name, oder wie einige schreiben, die Canella [illegible]

[illegible] Staude [illegible] fig. 2. [illegible] abgesondert, [illegible]

[illegible] Staubfädlein [illegible]

[illegible]

Piper Jamaicense, Pimenta. Germ. Jamaischer Pfeffer. Angl. Jamaica Pepper.

... sique.

... 60).

Piper odora-

... foetu, interne pallidioribus, oblong... in fine non ...

... Gleditsch Mat. med. T. II. pag.

... gleiche und vollkommen ganze Blät-

... p. 182 fort, daß

... wie die äusserliche schwarze Schale umgiebt, und auf der Spitze

Pfeffer der Gewürzhändler für.

Piper longum *Cast.* 53. *Cord. Hist.* 196. *Morh.* 433.

gum orientale

folisbusque *Linn. Fl. Zeyl.* 30. *Spec.* 2. 29. *n.* 5. Pimpilim, Piper longum

182. Cana-Tirpali *Hort. Mal.* 27.

re, vera specificis nominibus genet, lerris, longi dicti. Specimen ...

Ital. Algodon, *Ital.* Bambogia. *Gall.* Coton. *Belg.* Cotoen, Boomwolle.

... tingit folia sucuren viridia, floresque lutei ac rubenti purpurei sunt.

2. Colitur in Graecia, Turcia, Sicilia et Melita, indeque in locis lucio mense florent.

3. Semini balsamica et adstringens virtus attribuitur, illudque in tussi, difficili respiratione, pulmonum ... ulcerationibus ...

Diese Staude wächst ohngefähr ein ...

4. ...

755. *Ray.* 359. *Ludw.* 150. *Wach.* 127. *Hall. Gott.* 124.

Spec. II. 693.

alias dissolvendum easdem ...

fg. 1 ... sed dimidia ... aperta est, pallide ... fg. 2. ... ... superne ...

Die Schötchen ...

quibus capsulam in quatuor
loculamenta intus superiore
fig. 3. ... quasi capsulam constituit, ... loculis ...

... Gesch... ...Reich, davon

... verschiedene Welt zum Vorschein, welche die ...
... sowohl fig. 14. als fig. 15. zeiget. Die ...
... Ein solcher ist ... durch fig. 18. und der Länge ...

Insula.

Art. II.

... ad eundem globo ... Beck. II ...

Blumen, panes genannt. Von den Thiere ... dieses ... soll, werden besonders vier Gattungen von ...

Art. 417. f. Draco ...

Auge ...

4. ROM. GER.

pag. 461.

..., et SCALIGERVS. BACI...

p. 74. Indessen also die ...

wir nur so viel, daß ...

in der Königlichen Gesellschaft der ...

...bildet, als eine solche, weil ... betrachtet sollen, wollen wir

... Botanici gegeben, und derselben eine, ... andern ...

1. ... proceras in ... virides, flores ...

1. Dieser Baum wächst nicht allgemein in seinem

... et vero tempore floret.

2. Man findet ihn häufig in West-Indien, wo er im Frühling blühet.

3. Die

...untur virtutes, ...

...setten. Der Saft kühlet und befördert den Schweiß.

gebraucht. Der Saamen soll eben diese Kräfte, jedoch

sowohl aus dem Safte als Schaalen bereitet.

... SPEC. Citrus Caesalp. 139. Cord. Hist. 18

... Lob ... 133

... composita ... Cam. ...

numen accedit, sed a scholiis inter

die Staudhöhe mit dem Stock Geschwulst ... bringt auf dem Knie ... und Zweifache ... dem haben Staubknöpf ... und

nicht Blume ist fig. ... Gewächse ... ...

in der Wärme viele grosse ... haben nur bisweilen eine Blume

TAB. 362. *Lat.* Limonia malus. *Germ.* Limonien, Limonien Baum. *Graec.* ... *Angl.* The Lemon Tree. ...

1. Habitus hæc arbor aurantio simillima est. Vid. Tab. 349. Folia enim dilute viridia, flores candidi sunt.

2. In Hispania et Portugallia crescit, floretque multis variis mensibus.

3. Fructus Limoniorum refrigerantem et ... ventriculum ... utiles reputantur. Præterea et in calculo, et urinæ secretione impedita, conducunt. Succum eorundem, cum sale absinthii mixtum in vomitu et ad roborandum ventriculum, ut egregia medicina laudatur. In officinis prostat syrupus ex succo, ...

5. NOM. SPEC. Limon ...

... Limonia mala. *Matth* ...

Bapp. 141. *Berg. H. Francf.* 6

1. Dieser Baum ist dem Pomeranzen-Baum in ...

3. Die Limonien sind kühlend, den Magen ... nehm, und in allen Arten derer Fieber dienlich, sie dienen auch im Stein und bey Verstopfungen des Urins. Der Saft mit Wermuth-Salz vermischt eine herrliche Arzney im Erbrechen und zur Stärkung des Magens gerühmet. In den Apotheken hat ...

... *Rai.* 404. Lemon Tree ... virus vid. Tab. praeced. ... 1652. *Gesn. Hort.* 254. ... *J. Bauh.* I. 196. *Park* 1507. ...

bitur, variegat ... arbor, a plurimis ut singulare genus de ...

... den Unterschied angeben ...

TAB. 363. *Lat.* Palma ... *Angl.* The Oily-Palm Tree. ...

1. ... pallide virent, fructusque colore cum juglandis ... convenient.

2. In Guinea crescit.

3. Oleum ex fructu huius arboris pressione elicitum ... medicis membrorum morbus et contusionibus utile dicitur.

4. NOM. GEN. dubium.

1. ... Baum wird in seinem Vaterlande ... Welsche Nuss Farbe.

2. Er wächst auf der Küste von Guinea

... similis fructus africanus C. B. Pin. 44. ... Palma americana pediculis et foliorum caulis ... spinis aculeatis, foliorum apicibus ... Palma ... Pomet. 214. Palma foliorum pediculis spinosis, fructu pruniformi, ... Hist. Jam. T. II. p. ...

Σ... minora magnitudine delineata specie, vel

... hic, pendet, cum

... in inferiori autem ... Tabulae inferiori ...

TAB. 164. ... Angl. The Mandrake, Angl. Mandracole,
... Mandragola. Gall. Mandragore. Belg. Mandragora, Alruyn, Duduim

... lores insistunt circiter sex di... ... lata sunt, luteae ...

... Februario mense.

3. Externe planta in omni inflammatione, tumori... hus calidis, et induratis tumidis glandulis adhibetur ... succum ejusdem oculis instillare solent, quo ...

1. Die Stengel, auf welchen die Blumen stehen, sind ohngefehr sechs Zoll hoch, die Blätter sind breit und dunkelgrün, der Blumen ...

... urtzel, es blühet im Hornung.

3. Diese Pflanze wird äusserlich in allen Entzündungen, hitzigen Geschwulsten und aufgetriebenen verhärteten Drüsen gebrauchet. Einige lassen den Saft in die Augen tröpfeln, wider die Hitze und Röthe derselben. Weil diese Pflanze hier zu Lande selten gefunden wird

unter das Vnguentum Populeon, das Bilsen-Kraut ...

4. NOM. GEN. Mandragora R. ... Morb. 77. Hist. I. 668. Herm. Lugd. Bat. 403. Tourn. 76. Magn. Char. ... 70. Rupp. 50. Knauth ... Ludw. 89. Hall. Syst. 10. Mor. El ...

NOM. SPEC. Mandragora Ruell. 614. Caes. 215. Ossl. Hort. ... Cord. in Diosc. 67. b. Dod. 457. Mandragoras albus, masculus Cord. H... 4. b. Mandragoras et mas Cam. Ep. 818. et 819. Mandragoras mas ... 348. t. 708. fig. 6. ...

Tabern. ...

... 54. f. 1. 2.

... quod, cum calice persistente ... globosum, ...

... in fig. 3. et ab inferiori parte fig. 4. et quidem ... calicem persistentem, magnitudine naturali. 4. ...

... dubios nos reddit de interna ... Hic enim autem videmus saporem, quo ...

... von ... nehmen ... Schmerz ...

... ge Wurtzel.

Theile oder Schenkel, ... fer... wegen der anhängenden ... Haut und ... Fleisch

ißt feminae species a J... ... et Mandragora C. B. Pin. 169. Tourn. 76 ... foliis angustioribus minoribus

... ab hac differt ... fig. 1. 2. 7. (confer fig. 3)

... besser, daß ... nicht beständig, sondern ... ...

Med. 369. Spec. II. 200. ... Gort. ... 385. Berg ...

... ...

... gerade in der ... ... Blättern ansetzet, sondern

... ...

... nicht ...

TAB. 346. Lat. [illegible] Germ. Hauswurz, Donnerbart. Gall. [illegible] Angl. [illegible] House-Leek *etc.* Hyerva puntera. [illegible]
[illegible] Leek.

[illegible] ex diluto viridi et purpureo colore mixta, flores rubentes funt.

[illegible] Habitat in tectis et muris, floretque mense Ju[illegible]

[illegible] Refrigerans et adstringens virtus Sedo attribu[illegible]

[illegible] et contra calorem et actionem [illegible] medicatos potus adhibetur [illegible]

[illegible] vocias tres, totidemque lucci perficaria[illegible] miscet, tertiaque parte per colaturam eva[illegible] [illegible], ipso restante, utilissimum. Externe in [illegible] vloribus laudatur.

Sie wächst auf den Dächern der Häuser und im Jun.

[illegible] in [illegible], [illegible], [illegible] und fressenden Geschwüren.

[illegible] 9. Hist. I. 687. Herm. Lugd. Bat. 554. Tourn. 262. Magn. Char. p. 613. Krau. 26. Ber. [illegible] 47. Sempervivum Dill. Giss. 142. Linn. Gen. no. 465. Ed. V. 53.

[illegible] III. 474. S. Alt. I. 7.
[illegible] 516. Gaust. Hal. 80. Boer. I. 286. Hoff. [illegible]
Sedum rotulis [illegible]

Lob. Ic. I. 373. Sem[illegible]
16[illegible] Sempervivum

[illegible] semper [illegible]
[illegible] reflexo Linn. H. Cliff. 179. H. Ups. 75. Mat. Med. [illegible]

Sempervivum plantae [illegible]
[illegible], quae dictum [illegible]

[illegible] calice maior [illegible]
[illegible] adpare[illegible]
[illegible] duodecim [illegible]

[illegible] omnia [illegible]
[illegible] duodecim [illegible] de[illegible]
flexae. [illegible]

[illegible] und [illegible]
[illegible] mit der Blätter-[illegible]

[illegible]

[illegible] conficientur plurima, parte, [illegible]
Gen. IV.

[illegible]

[illegible] ... unrichtig besetzt ... Krankheitstheile, dann ... Klasse der Gewächse-Theile ist

NAEVUS ... in den weiblichen Geburts-Theilen ... ... Der Herr v. HALLER hat zwey, auch [illegible]

[illegible]

TAB. 367. *Lin. Adianthum vulgare.* [illegible] *Angl.* The true Maiden-Hair. *Holl.* [illegible]

1. Caulis ad pedis longitudinem assurgit, folia gerens virore, semina bruno colore conspicua fiunt. [illegible] ... veteris plantae: quae autem in officinis adhibentur, ex [illegible]

3. Haec est ea Capilli veneris species, quae ad syrupum aliaque medicamenta adhiberi debet, si vera praescribitur. In pluribus autem Angliae officinis [illegible] ... [illegible] ... similibus pulmonum virtutem praestat. Laudatur quoque in [illegible], calculo et urinae stranguria. Vulgatissimum praeparatum est Syrupus.

1. Der Stengel wächst ohngefehr einen Fuß hoch [illegible] ... und findet man es in Cornwall, woher daher in denen Apotheken soll gebraucht werden. [illegible] ... so das wahre vorgeschrieben ist. Zwar bedienen sich die meisten Apothecker in England [illegible] ... Frauen-Haar ist verdünnend, eröfnend, und in den [illegible] ... gleichen. Man rühmet es auch im Gries und Stein und der Harnwinde. Das bekannteste Praeparatum ist der Syrup.

4. NOM. GEN. Adianthum Rai. Meth. 13. Hist. I. 147. Herm. Lugd. [illegible] Tourn. 143. Mag. [illegible] Boerh. I. 26. Linn. Gen. nr. 941. ed. H. 1044. Hort. [illegible] Ludw. 945. Hist. Syl. [illegible] 3. Berg. H. Bons. [illegible] Mor. III. 3.

5. NOM. PEC. Capillus Veneris vulgo, Adianthum [illegible] Cam. Ep. 924. Adianthum magnum Prag. 53 [illegible] Adianthum ... Capillus veneris verus Park. 1049. [illegible]

[illegible]

Wir sehen diese Wirkung auf den [illegible] ... ... Wurzel ... ... fasrigten Wurzel ... und in den Nerbhafe [illegible]

[illegible]

TAB. [illegible] ... Franz. Cresc, [illegible] Angl. [illegible] Holl. Lino muraria. Ital. Lino [illegible] Savage. Belg. Lamo-kruyd.

1. Caules [illegible] ... folia gerens [illegible]

2. In solidiore [illegible] reperitur, floretque Junio et Julio.

3. Planta haec in Anglia a plebe frequentius in [illegible] ... [illegible]

1. Die Stengel wachsen ohngefehr einen Spannen hoch [illegible] ... im Junio und Julio.

3. Dieses Pf[illegible] ... gemeinen Volke mehr [illegible]

bens, wie auch in der

Cum hum superius TAB. 160. Und species exhib

que ad uncos intelligendas meorsum videntur ... atina, aftida, fibrofa, eandem unam vel plure

pollex sunt

ilque veriolis adnata, ... in eiusmum alterna et

undfacil. Flos nondum expansus corolla b, explicatus autem fig. 2, s. separatis petalis, fig. 3. e.

sem eingemdert, gleich

gemeiniglich einander wechselsweis gegenüber, und hat

Petalorum acuta apex huic speciei certe

lichen Stiel sitzt eine Blüte. Eine solche ungeschloss

e seminibus circumdatum fig. 6. ... reminiscentes styles 4. 4. capsu... nam fig. 10. Illam autem apertam ... que semina inclusa compressa sepa...

Exot. 198. et 172. Linn. H. Cliff. 161. M. Phys. 101.

Carol. III. p. 9. t. 9. Catesbou Mer. Surinam. 16. tab.

[illegible] cotogonporto [illegible] habet, petalis [illegible] nalibus ecileati [illegible]

[illegible] referunt, seperatim fig. 5. repraesentatur. Die [illegible] dans cent. G. MEISTERS Orientalischer Lustgaertner. p. 96.

GEOFFROY in der Mat. med. T. II. p. 396. [illegible] ben. Es hat derselbe glatte, auf beyden Seiten grüne [illegible] [illegible]

[illegible]

68. 5. *Lat.* Trichomanes. *Germ.* Widertodt. *Graec.* τριχομανές. *Angl.* English Maidenhair.

[illegible]

Dalech. 310. *Gaitr.* I, 66. *Mor. H.* 3. *Berg. H. Francf.* 234

[illegible]

Linn. H. Cliff. 474. [illegible]

135 *Gorit.* 2. *Wac.* [illegible]

[illegible]

epidermide carentem, in superiori latere dehiscente, et [illegible] fibrationibus copiosis refertis fructificationem [illegible] [illegible] nullo via visibili substantiae folii inhaerentem.

[illegible] in petiolo [illegible] [illegible] quandoque etiam, licet rarius, [illegible]

varietas quoque est habendus.

[illegible] Dieser [illegible]

[illegible]

TAB. [illegible] nom verum. Germ. Das wahre Amomum. [illegible]

1. Ad exemplar quod Dom. JOSEPHUS MILLE[illegible] Pharmacopaeus Londinensis possid[illegible]

1. Diese Abbildung ist nach dem Original gemacht, [illegible]

4. NOM. GEN. [illegible]

5. NOM. SPEC. [illegible]

[illegible] incredibilis, minusque accurate cagulus haec [illegible] ex [illegible] opere desumta, planta [illegible]

[illegible] fert, qui Amome non [illegible] probabilius enim et [illegible]

[illegible], sine folliculi membra- [illegible] pedunculo foliis [illegible]

[illegible] ist von anderer ganz und gar verschie[illegible] Pflanze [illegible] gleichfalls, wie LINNAEUS [illegible] angiebt, mit falschem Amomum [illegible]

4. NOM. GEN. Alliaria *Rai. Meth.* 99. *Hist.* I. 792. *Knaut. Met.* 21. [illegible]
[illegible] Hesperis *Tourn.* 222. *Herm. Lugd. Bat.* 312. *Boerh. H.* 19. [illegible]
[illegible] Erysimum *Linn. Gen. ed.* 664. *ed.* [illegible] 729. *Roy* 342. *Wach.* 173. *Dalib.* 101. *Gort.* [illegible]
[illegible] 541. *Gort.* 249. *Ludw.* [illegible]

5. NOM. SPEC. Alliaria *Pachi* [illegible]

... liessen sich ganz füglich
... oder ... in Jahren.

Wurzel

... aufrechtstehende, holzichte, ... belegte Stengel. Der Gestalt ...

... lich und spitzig, ... stehen, und die ... dem Stiel auf den Rücken, ... abwärts ... oder hab ... unten ...

... ausgezogen Fig. 2. ... stehenden ...

und einem einfachen Griffel. Die Frucht ist eine länglichte runde Schale Fig. 2. ...

Lat. Cacao, Cacaoiste. Germ. Cacao, Cacao. Cacao. Belg. Cacaoe.

1 Fructus ... arbor sit in patrio solo, cujus folia ... autem ... Dedit MILLER, Londinensis, collectio ...

Diese Abbildung ist aus Herrn ... LERS in London Sammlung ...

2 Er wächst in Jamaica und ...

... Spanien.

3. Aus den Kernen der Nüsse wird die Chocolate gemacht, welche man jetzo so häufig genießet. Man hält sie für nahrhaft, stärkend, ... und ... gend.

... HERNANDEZ ... oder ... in Abbildung des ...

... quinque, ... quinquefido, ... in ... continuum ...

... inaequalis ... in uno ... et ... fragilique ... formam, ... in plu...

... oder ... mit ... welche in ... Diese ... ein Viertel ... den ... in der Größe ... holz, ... Er hat ...

... 2. aüc coharentes, ... continendum con-

... Blume sitzet der Stengel mit einem einfachen Griffel. Die Frucht fig. ... länglicht, ...

... Weisse scheu helle ... dieselbe ... runde, und ... Saamen fig. 5 ...

... Stückgen fig. 2. zertheilet ... ... welchen man ... genau ...

TAB. 374. *Lat.* Anisum. *Germ.* Anis, *Engl.* Anise, *Hisp.* Anis, *Ital.* Aniso, *Gall.* Anis & *Belg.* Anis.

1. Ad duos pedes assurgit haec planta, cujus folia pallide viridia, flores autem candidi sunt.

2. In Germania et Hispania crescit, floretque mense Julio.

3. Semen inter sic dicta quatuor calida majora refertur, ... vel ore assumtum vel per clysma ...

... carminativum et ... effectum ... apricus in ... laterali dolore aliisque pectoris doloribus admisceri solet. Dictum oleum usitatissimum est, quod in officinis prostat hujus plantae praeparatum.

... Fuß hoch, die Blätter sind bleichgrün, die Blumen weiß.

2. Man findet ihn in Deutschland und Spanien, blühet im Julio.

3. Der Saamen ist einer von den sogenannten vier grossen warmen Saamen, und dienet die Winde aus dem Magen und Gedärmen zu treiben, man nimmt ihn ...

... wird auch in Verkaltungen der Brust, des ...

Das aus dem Saamen distillirte Oel wird öfters ... die Blähung treibende und lindernde Salben genommen, besonders im Seitenstechen und andern Schmerzen der Brust. Dieses gemeldte Oel ist das gewöhnlichste Praeparatum hiervon in der Apotheke.

Knaut. Meth. 209. *Riv. Pent.* p. 21. 5. *Wach.* 3. *Mor. El.* 5. *Heist. Syst.* 6. *Hall.* 57. *Ludw.* 695. *Berg. H. Francof.* 178. *Pimpi-*

... ter, welche auf einem ... igen Stielchen. Hab ...

... De genere hujus plantae ... peculiare ... consule ...

[illegible]

de Frouwentuyn.

[illegible]

[illegible] Benthem *Kal. Meth.* 7. *Hist. I.* 123. *Kaaut. Hal.* 170. Muscus Tourn. 510. *Hem.* [illegible]

[illegible]

Nota. Muscosa haec planta, cujus delineationem non [illegible], a nobis addita figura. [illegible] *II.* 2. *1.* 4. 5. 6. 7. 10 illustratam exhibemus [illegible]

[illegible]

fig. 8. capitulum vero [illegible] tum delineatur. Capitula [illegible] operculoque [illegible], per [illegible] partem quam [illegible] *fig.* 7. [illegible] femina *fig.* 9. 10. [illegible]

[illegible]

[illegible] ex auro [illegible] capitulum [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] des DILLENII [illegible] [illegible] diese Pflanzen eine [illegible]

[illegible]

[illegible] offend, und tragen ein Knöpfe [illegible]

[illegible] des Palmr einschlagen. Dieses [illegible] AEUS beschreibet diese Gattung [illegible] behauptet, daß dieses Kernförmige [illegible]

[illegible] die Pflanzen [illegible] rupt werden. Die vollkommenen Beschrei- [illegible] bliemen ganz [illegible] gelesen zu werden.

[illegible]

[illegible] nascuntur.

[illegible] in Anglia et locus calidus, Floresque Martio et [illegible] Aprili.

[illegible] Folia balsamicum virorem habent, et pectori [illegible]

[illegible] I. 483. Tourn. 136. Raeni. Mol. 99. Boerh. I. 199. Linn. Gen. ao. 136. ed. V. 169. Roy. 403. Siegesb. 92. Wach. 18. Dalib. 60. Gott. II. 88. Hall. Syst. 7. Berg. H. [illegible]

[illegible] Symphytum [illegible]

[illegible] SPEC. Pulmonaria Cesf. 434. Pulmonaria [illegible] vocant Rivl. 459. Pulmonaria [illegible]

[illegible] io Clus. Pan. 673. Hist. II. 168. Morand. H. 55. t. 32. f. 8. Pulmo- [illegible] maculosa officin. Rupp. 9. Pulmonaria folio maculato, Symphytum sylvestre Hoff. Jud. [illegible]

[illegible] ovato-cordatis scabris Linn. Hort. Cliff. 44. H. [illegible] Roy. 403. Hall. Helv. 516. Gott. 220. Wach. 18. Dalib. 60. Gott. II. 88. Boehm. H. [illegible]

[illegible] 29. f. 1. Herm. Lugd. Bat. 585. Weinm. 392. d. 956. fig. b.

[illegible] Toties plantae floris fructusque faciem exemplo [illegible]

[illegible] unque albis majoribus maculis notatum de- [illegible] Maculae vero hae non perpetuae sunt. Hoc [illegible]

[illegible] gemüßer auf dem Stengel [illegible] selbem bemahe die Hälfte. [illegible] Dagerwesen [illegible] Diese [illegible]

[illegible]

[illegible] *Herm.* 193. *Boerh. I.* 295. [illegible] nostra diversa.

[illegible] genommen worden, erscheinen auf dem Boden [illegible] ... gegeneinander gesetzte [illegible] ... über kaum über den Kelch [illegible] ... im Ansehung der Farbe [illegible]

[illegible] von anderer unterschieden.

[illegible] *angl.* Acacia.

1. [illegible] foliis gramineo viridia ac flores [illegible]

1. Es wird ein ziemlich starker Baum, seine Blätter sind hell-gras-grün, die Blumen gelbe [illegible]

2. In regionibus meridionalibus, inprimis Egypto habitat.

2. [illegible] wächst in den Morgenländern, besonders in Egypten [illegible]

3. Succus Acaciae verus, a veteribus commemo-[illegible] paratur, est adstringens, refrigerans et inspissans virtute [illegible] etiam his temporibus raro [illegible] Gummi quoque arabicum dictum, ex hac fluit arbore, quod in usu atque virtute [illegible]

3. [illegible] unreiffen Schoten dieses Baumes gemacht, und [illegible] aber man findet es heut zu Tage selten mehr [illegible] Baume, welches in dem Pulver und dem Vomano [illegible]

4. NOM. GEN. vid. Tab. 345.

[illegible] *Ægypt.* 4. Acacia foliis scorpioidis leguminosae. C. B. Pin. 392. Acacia vera. [illegible] 154. Acacia aegypt. [illegible]

Spec. 2. Mimosa spinis geminatis distinctis, foliis duplicato pinnatis, partialibus varieque [illegible]

[illegible] dieser Art [illegible] wird der eingedickte Saft gemacht, und aus der [illegible] Arabisches Gummi nennet.

TAB. 378. [illegible] Cass, Endive, Scariole, *Belg.* Endyve.

1. Caulis [illegible] folia gramineo viridia sunt, flores coerulei.

1. Die Stengel wachsen [illegible]

2. Man säet es im Garten, wo es im Julio blühet.

[illegible] que inter humectantia et refrigerantia medicamenta refertur, obstructiones hepatis et lienis discu[illegible] seminibus [illegible] refrigerat. Semen [illegible] [illegible] minoribus adnumeratur.

[illegible] man hält es für anfeuchtend und [illegible] die Verstopfungen der Leber und des Milzes, [illegible] den Urin, und kühlet den hitzigen Magen. Der Saa[illegible]

4. NOM. GEN. Endivia [illegible] *Morn., Lugd.* [illegible] *Boerh. I.* 91. *Boss.* 108. *Kraut.* [illegible] 75. [illegible] *Mor.* [illegible] 2.

5. [illegible] *Park.* 774. [illegible] latifolium *Fuchs.* 643. Intubum [illegible] intybus maior *Matth.* 38 [illegible]

247. *Spec. Pl.* 813. Boerh. 32. Endivium vulgare latifolia *Heist.*

folia *Park.* Intybus sativa angustifolia 1021. Cichoreum angustifolium *C.*

Intybus crispa *Matth.* 387 Cam. 97. *S. Pl.* 1. 1 f

... kommet mit ... Blattläuse und ...

... Weichling der Hauptläuse halten soll, ...

Unterschied angemerket, sich leicht zu verändern, und ... Ferner ... führen, sowohl in Ansehung der Blätter, als ... gezackten Randes, welcher ...

platten gestreiften, ... Stengel ... sind viel kleiner, ... ganz kleine Rosen. ...

Blumen... dem ... Standorte ... und ...

2. Man säet sie in den Gärten, da sie im Julii blühet.

... 6. ... 189

Aus Dem ...
... S. F. 3. 4. 1. 6. 8. 10. 11 ...
... Botanic., quae non ...

the pipe, or Cane. *Hisp.* Cassia. *Ital.* Cassia. *Gall.* La Casse en baton. *Belg.*

99.

6, 641. *Wach.* 27. *Hoff.*

Cassia solutiva vu

Cassia fistula

Cassia alexandrina arb

tudinem circular exhibemus

longus, fusco colore tinctus

und gleiche

TAB.

Macedonische oder ...

Ger. IV. 3 Cap. 6

5. Die

SPEC. Apii alterum genus peregrinum Cof. 298. Apium macedonicum C.

Dose a veteribus macedonici Petroselini nomine

Beate. Die alten haben

... adhumentum, altera autem ... officinarum a Tournef.

... ist
von ...

... vero ... descriptio, a LINNAEO data, cum ... haud conveniit. Flores fig. 1. ... fig. 2. ovatus, ...

... die Beschreibung,
... bildung gar nicht

3. Die Wurzel und Blätter sollen den ... Schleim und die Galle aus dem Magen und ...

... als Schnupftoback, um den dicken Schleim vom Kopfe abzuziehen.

... Cof. 280. Trag. 62. Rauh. 298. Cof. ...

Morum foliis subcordatis petiolatis *Linn. H. Cliff.*
Morum foliis subcor...
Sp. l. 454. *no.* 1. *N* ...

... c exhibemus, eamque vulgatem ... Morus ...

... Morus ...

738. 384. *Lat.* Foen...um, Foenumgraecum. *Germ.* Feugrec, Bockshorn, Mutterkraut. *Graec.* Τῆλις ... *Angl.* ...enugreek, *Hisp.* Alforvas. *Ital.* Fieno greco. *Gall.* Fenugrec. *Belg.* Fenugriek, Griek Hooy.

... *II.* 724. *Ed. V.* 804. *Ray.* 383. *Ludw.* 505. *Weinb.* 180, *Dalib.* 228.

... *Pin.* 219. *b.* Foenugrecum *Dod.* ... 6. *J. B. H.* 363. *Weinmann* 482. *t.* 513. *fig. A.* Foenumgraecum sativum ...

... *Munt. Phyt.* 32. Foenumgraecum Rivini et officin. *Rupp.* 263. *Hill* *Ind. f.* 14. Foenum...

... *Sp.* II. 777. *no.* 6.

NARR. RIV... aliorumque ... Ad exortum ...

angustum compressum ... mucrone ... longo ... definito terminatum quod magnitudine variare ... magnum ejusmodi, immaturum adhuc fig. 2. 5. ... est brevius, fig. 13. 4. exhibetur. ...

B. H. 362. Lugd. 481. f

desumtum videtur. ...

... breviori et ... Morif. Hist. Oxon. II. ... ... in den Gärten ... gelblicht, mit Furchen, welche ...

mümlein. Die kleinen grössern, und grösten Paradieskörner. Graec. greater Cardamoms and Grains of Paradise. Hisp. Cardamomo, mo, Cardamo. Gall. Cardamine. Maniguette, Graine de Paradis. Belg. dysche Greynen, grooter Cardamom.

... liche Reinigung.

[illegible]

Cardamomum majus officin. Cord. Hist. 195. b. Tabern. 1319. C. B. Pin. 13. Cardamomum majus vulgare Lob. Ic. II. 204. Cardamomum medium [illegible] b. 28. Cam. Ep. 32. Cardamomum majus offic. [illegible] III. 254. R. VIII. t. 24.

[illegible] Lob. Ic. II. 204. Grana Paradisi offic. Cast. 390. C. B. Pin. 413. Rai. Hist. [illegible]

[illegible]

Sal. Vasis et plurm. [illegible]

Anm.) Man findet in den Schriften der Alten zwey, wie, [illegible] drey verschiedene Arten von Cardamo- [illegible] welches auch eben dieselbigen sind, so wie auf mit der Frau BLACKWELL [illegible]. Unter die- sen ist die gemeinste und bekannteste Gattung diejenige, so man die kleine zu nennen pfleget, und fig. [illegible] abgebildet ist. [illegible]

[illegible] Seite viele [illegible] Zasergen, eben aber treibet [illegible] runde und dem Rohre ähnliche Stengel, auf [illegible] zugespitzte, und wegen der [illegible]

[illegible] Ueberdiß kommen aus der Wurzel [illegible] Sprossen oder Knospen, welche sich in besondere, mit kleinen Blättern besetzte Stengel verlängern. Im dem [illegible] kleinsten Blätter stehet ein Stiel, [illegible]

[illegible]

Cardamomum perfo [illegible] Cras [illegible]

[illegible] Saetstock befindet sich unter de[illegible] mit einem dünnen Griffel. D[illegible] ist kurz, eyförmig, dreyeckigt, [illegible]

[illegible] fig. [illegible] Dig. 2. [illegible]

Saamenbehältniße fig. 5. In jedem Behältnisse liegen in einer [illegible]

[illegible] zu tragen. Daß diese Früchte der Apotheken bekannte [illegible]

[illegible] abgebildet fig. 6. [illegible] Grana Paradisi dictae. [illegible]

[illegible] Früchte [illegible] noch nicht zur Gnüge bekannt, wie [illegible]

[illegible]

NOM ... *ed. V.* 464. *Kram.* 140. Bondüc Lädov. 914.

12. Nux Behen Zeylanica siliqua triangula, seminibus alatis *Herm.*

... Steinfrüchte, welche ... Diese Saure ... Blätter ...

... fructu ... silvestris ...

Ferner ... in der Zahl ... gewöhnlich ... entsteht ... Die ... der besonders ...

beyden ist verdorblich. Weitherhalb sind sie dreyeckigt fig. 7. 3. ... und enthalten ... Kern fig. 4.

TAB. 387. *Lat.* Areca, Faufel, *Germ.* Indianische Nuß *Graec.* Kαρυα ... *Angl.* The Indian Nut. *Hisp.* Avellana de la India. *Ital.* Avellana da India. *Gall.* Aveline d'Inde

... Herrn JOSEPH WIZLERN, der Baum ...

... hat das Körpers verbessern.

quemadmodum ... [illegible]

Hort. Malab., nach dem Blattwerk [illegible]

[illegible] hatten, und mit einer ... en Spitze die Blätter ... Theile ihres Stieles

[illegible] welcher ein wässerichter Saft, und in der Mitte

... so sich befindet. ... gemacht, und auch die ... fig. 1. und dem Saame,

[illegible] dung ist aus dem Hort. Malab. Vol. IV, [illegible]

... sequentis literis vocamur.

... des gebrauchet,

4. TOM. GEN. [illegible]

[illegible] Juicha sadica C. B. Pin. 446 ... uba indica ... Hist. II. 1535.

[illegible] welchen man in verschiedenen Laden ... sowohl wegen der Ergänzung, als

... DALIVS,

... Der berühmte ... in der ... p. ... schreibet hierbey. Dieses Harz brachen die Bäume von dem ...

quam Cel. DALIVS ... Hort. Malab. p. 149.

... etiam in utroque ... loco ... vidisse ... qui ...

Dieses ... dem ... weiset ... wie ...

[illegible]

TAB. [illegible] Baum, Frucht [illegible]

[illegible] Vol. VII [illegible] arborem vero secundum Hort. Malab. Vol. VII [illegible]

[illegible] Diese Abbildung ist aus dem Hort. Malabar. Vol. VII. t. 1. die abgesonderte Frucht aber von Herr JOSEPH MILLER.

2. In Malabaria et India orientali crescit.

2. Er wächst in Malabarien und Ost-Indien.

[illegible] Köder, um die Fische zu fangen.

4. NOM. GEN. Menispermum Linn. Gen. no. 382. ed. F. 413. Lud. [illegible]

[illegible] Menispermum [illegible] cronatile Linn. Mat. Med. 175. Spec. I. 340. no. 4.

[illegible] Anm. Auch von dieser [illegible] welschen Nüsse abgeb[illegible] worden, haben wir [illegible] So viel [illegible]

[illegible]

TAB. 395. [illegible] Bertram, [illegible] Bertram. [illegible]

1. [illegible]

2. In Hispania habitat, floretque Julio Mense.

3. [illegible] emplastrum cephalicum Londinense ingreditur.

1. Die [illegible]

2. Es wächst in Spanien, und blühet im [illegible]

3. Die Wurzel braucht man [illegible] Londinensium.

[illegible]

GEN. Chamaemelum Raj. M... 38. Pyrethrum Raj. Hist. I. 353. Herm ... Rupp.
W. 12. Sigesb. 92. M... 9. Saliunia Hoeb. Prov. &c. Buphth ... 790.
261. Weeb. 241. Hall. Goett. 389. Anthemis

EC. Pyrethrum Dog. 457. Dod. 3

36. Jc. I. 7. 4. Pyrethrum alterum Matth. 474.
Endl. Ast. O. F. I. 10. f. 2. Morand H. 30. f. 20
Bat. 511. Rupp. Pyrethrum cory

71. Buphthalmum ... 12. Pyrethrum crescens cotulae facie
implicissimus unifloris, folio pinnato mul-
170. Weeb. 241. Sauv. Monsp. 265. Buphth
... simplicibus unifloris decumbentibus

glicht 91

... natürlich abgezeichnet. Im des berühmten Herrn
BREYNE Kupfer aber finden wir solche viel kleiner haben,

weisserhaft als ein Be-
glichter Saame fig. 4, welche zwischen besondern kleinen Schuppen liegen,

1. Dieser Baum wird bey dreyßig Fuß hoch, die

weissen Staubfäden, und gelben Spitzen. Die
Frucht wird dunkelpurpurfärbig, wenn sie reif ist.

... rubente et purpureum, ...
ex Hort. Malab. corticis autem eorum ...

Rinde aber von Hr. JOSEPH MILLER.

2. Er wächst in Ost-Indien und blühet im Jen-
ner.

3. Die Rinde von diesem Baume hat eben die Ei-
genschafften wie der Zimmet, jedoch in einem gelindern
Grade. Sie ist stopfend und zusammenziehend, und
dienet wider alle Arten der Ausflüsse und den Durch-
fall.

... modo minori in gradu, adstringe
... hoc in diarrhoea aliisque fluxionum spe-
... tuto adhibetur.

4. NOM. GEN. Cassia Raj. Meth. 154. Herm. Lugd. ... 129. Cinnamomum Burm. Zeyl. 63. Laurus Lin.
sp. 374.

5. NOM. SPEC. Canna Hort. Mal. I. 107. t. 57. Cass ... momea, myrrhae odore, folio trinervi sub-
... 30. Cinnamomum f. Canella malabarica et ...
... C. B. ... 409. Weinm. Ph. I. 341. fig. 6. Raj. Hist. II. 1560. Cinnamomum perpetuo florens, folio
... Burm. Zeyl. 63. t. 28. Arbor canellifera malabarica, cortice ignobiliore Breyn. Prodr. II. 45.

[illegible]

dem Blatt selbst miteinander vereinigen. Die Rinde wird [illegible] fernerweit fig. 5. 6. Welche kommt zwar mit dem Zugang [illegible]

TAB. [illegible]

1. Magna arbor foliis late obtuse viridis, [illegible] rubro luteoque mixtos, atque fructu pallide [illegible]

[illegible] Mattie [illegible]

3. Gummi, quod in officinis Gom[illegible] vel Gamandra dicitur, et ex hac arbo[illegible]

[illegible]

1. Dieser Baum wird ziemlich groß, die [illegible] farbei, die Frucht aber ist hellgelb.

[illegible]

3. Das Gummi Gotte, Gutte oder Gamandra der Apothecken kommt von diesem Baum, [illegible]

[illegible] Scharbock, Aussatze und der Lenden-Seuche grossen Nutzen schaffet.

4. NOM. GEN. Cambogia Linn. Gen. ed. V. no. 576.

[illegible]

[illegible] Cambogium Dal. Pharm. 357. Cambogia Linn. Mat. Med. 257. H. Zeyl. 195

[illegible]

[illegible] Blätter [illegible] die Blumen, welche [illegible]

[illegible] Spitzen.

[illegible] in acht Kammern abgetheilet, und in dem [illegible]

TAB. [illegible]

[illegible]

vs.

Ch

modice calefacientem, exsiccantem,

im August und September.

schmerzhaften Fl

Park. 134.

5. BOM. SPEL. Sarzaparilla Cast.

Abr. 170. Fr. I. 618. Sarsapar.

Zarza-parilla Hernand. 288. Carl

verschiedene

beschrieben, hat besondere Ranken

Stelle des Blattes

aus dem Malabarischen Garten entlehnt, und

Pflanze nicht vor die

die gar nicht, oder doch nur zweifelhaft anführen, sondern

und blühet im May.

5. Die

nocultiuum.

4. NOM. GEN. Cana Rai. hist. 1203. Colum Linn. Mat. Clif. Gen. ... Burm. Zeyl. 18.

der nicht ausführen ... bung der Blume nicht

viel kleiner und vergleichet zugleich das ... das unter der Blume, entsteht sich ...

hat. Solchergestalt hat LINNAEVS diese wunderbare Blume beschrieben

mica. Ital. Noce Vomica. Gall. Noix Vomique.

1. Magna sit in patria solo arbor, habetque folia superius dilute, inferius pallide viridia, flores quoque pallide virides. Arborem ad Hort. Malabar. V. ...

plar delineavimus.

me von Herrn NICHOLL.

und August.

... vertutes attribuit COMMELINVS. Vid. Hort. Malab. cit. loc. Collegium vero Medicorum Londinense Nucem vomicam pro stupefaciente et soporife...

dieses Baumes viele ... gemeldten Hort. Mal... in Londen aber hat die ... den Augen als ein ...

und Katzen damit zu tödten.

Die Frucht ist ... ist zerbrechlicher ... mitgetheilet fig. 3. rundete, ... in dessen mittelsten. Schwam...

...holz kommt nicht

... Ferum pedum ... fluentur caulis

1. Der ...

2. Der Wurzel wird eine verdünnende, eröffnende,

und wird wider die Cachexie und zu Beförderung des Gelsucht gebrauchet.

7. Curcuma Rai. 169. Weib. 373.

...em. 297. t. 443. fig. 2. Curcuma I. Terra merita offic. radix ... Ioan. III. 753. S. Vitl. t. 14. ...rm. Lugd. B

... den kleinen Knollen, ... unterwerts wachsend sind ... und oberwerts ... s schwächlich ... gut

Diesen ... hält ...

unfruchtbar, ... und ... einen ... Griffel sich mit einem Haken endiget. ... Cadmeli.

Tab. 37. ... 2. Cre-

2. Crescit in Ceylon et Malabaria Indiae Orientalis.

3. Ex India orientali radix ad nos adportatur, quae drastice purgantem virtutem habet, et ex difficilis [illegible] humores educit. [illegible]

[illegible] compositis catarthis adhiberi solet. Plures efficaciter purgantes compositiones ingreditur, pulvis [illegible]

2. Sie wachst in Ceylon und Malabar in Ost-Indien.

3. Die Wurzel bringet man zu uns aus Ost-Indien, ist ein heftiges Purgier- [illegible]

[illegible] heftig purgierende Compositionen [illegible] compositum hat seinen [illegible] von dieser Wurzel.

1. NOM. GEN. Convolvulus *Ind. Malab.* 14. [illegible] *Herm. Lugd. Bat.* 177. *Linn. Gen.* [illegible] *p.* 198. *Ludov.* 66. *Kram.* 5

[illegible]

[illegible] wie gelehret, daß diese eine Art des Convolvulus [illegible] erhalten, wovon derselbe wohl die echte [illegible]

[illegible] Wurzel [illegible]

[illegible] GARCIAS [illegible]

[illegible] Quae singularis proprietas in icone Hermanniana [illegible] in nostra vero plane non [illegible] observatur.

Diese hat, wie LINNAEUS in der Fl. Zeyl. [illegible] Einschnitt [illegible] zwey Blättern, sowie [illegible] in Ansehung des Kelchs [illegible] mit der gemeinen großen Winde überein. Die rundliche Frucht ist [illegible] vierfach [illegible] und enthält [illegible] schwarze Saamen

[illegible] *Angl.* The [illegible]

Dieser Baum wird ohngefehr so dicke als unsere [illegible]

[illegible] acquirit. Folia eius superius saturate viridia [illegible]

[illegible] flores viridem calicem, [illegible] filamenta, luteus apices, et in medio pallide viridem umbellam ostendunt. Iconem ex Hort. Malab. Vol. IV. Tab. 37. desumsimus, separatim vero exhibuimus fructum D. IOSEPHUS CLYTTONUS, Pharmacopaeus Londinensis nobis communicavit.

[illegible] Tab. 37. die abgesonderte Frucht aber von Hrn. IOSEPH CLYTTON, Apothecker in London.

2. [illegible] in Malabaria habitat, semper viret, fructusque Julio et Augusto mensibus profert.

3. Refrigerat et humectat fructus, hinc serosis [illegible] pulmonum humoribus medetur, et in [illegible] et urinae acrimoniam [illegible]

[illegible] Sie dienet wider das herabfließen der [illegible] Feuchtigkeiten auf die Lungen, bey dem [illegible]

[illegible] 196. *Dillen. H. Elth.* 215. *Cordia Plum.* 14. *Linn. Gen.* [illegible] 1002. *ed. V.* 218. *Roy.* 437. *Ludov.* 79. [illegible]

... *Hist.* II. 151 ... 180. *Cam. Ep.* 166. *Rupp.* 236. Myxos f. Sebesten ...
Myxa f. Myxaria ... *Alp. Ægypt.* 30. *C. B. Pin.* 446. *Herm. Lugd.*
... 348. Sebestena domestica f. Myxa *Hort. Amstel. I.* 39. *tab.* 72. *Weinm.*
... *Diss. II. Elh.* 340. ... *f.* 331. Prunus Sebestena *Mattb.* 218. ... Marum *Hort. Malab. IV.* p. 77
... 37. Cordia foliis subovatis serrato dentatis *Linn. H. Cliff.* 63. *Mat. Med.* ... *Spec. I.* 190. *Roy.* 437

... Die diese
Fig. ... vorstellt, ... in der ...
...
... reissen ... sich auch
... Fig. ... hinaufsteiget ... Diese hier beschriebenen ...

... quinque ... Reihe sitzen viele weisse
corolla ... fida ... bunter, ... Blätterchen

... dore. *Belg.* Zedoaria

1. Qui ex radice oriuntur flores ferentes caules, ... vel sex digitos altitudine aequant, folia sunt ... viridia calix florum albidus, flores ... rubicundo, albo, luteo, purpureoque variegati, stamina purpurea, apicesque lutei. Plan...

... in Malabaria reperitur, floretque Junio.

3. Calefaciens et exsiccans virtus radici tribuitur, ... roborat, vomitus sedat, colicosque do... et in contagiosis mor...

1. Die Stengel, welche aus der Wurzel entstehen, und auf welchen die Blumen wachsen, sind ohngefehr fünf oder sechs Zoll hoch, die Blätter sind licht-grün ...

... roth, weis, gelb und purpur gestreift. Die Staubfäden sind purpurfärbig, die Spitzen ... Die Pflanze ist aus dem *Hort. Malabar. Vol. XI* ... die Wurzel aber nach dem Original gezeichnet

2. Man findet sie in Malabarien, und blühet im Ju...

3. Die Wurzeln hält man für hitzig und trocknend, ...
... ken die Gedärme, stillen das Erbrechen, und das Leibreissen. Sie dienen auch wider den ... in allen ansteckenden Krankheiten.

... *Herm. Lugd. Bat.* 636. Kaempferia *Linn. Gen.* ...

4. *Herm. Zeyl.* 67. Colchicum Zeylanicum Hermanni *Breyn. Prodr. II.* 56. Kaempferia foliis ... *Linn. Fl. Zeyl.* 9. *Mat. Med.* 7. *Spec. I.* 3. *Wach.* ...

Nr. Rotunda et longa Zedoariae radix ... modo ...

Nr. Die lange und runde Zitwerwurzel ist nur, ... in ...

... Scheiben oder ungleichen ... trockneten Stücken ihren ...

... verschiedentlich beschrieben werden. ... Wurzel kommet, wie GEOFFROY ...

in der Beschreibung der Kernpferde steht auch
obenwerts gerändet und mit jedem Stamina
Spitze gekrönt. Dieselbige Theil
Strauß eingewickt, Über diese drey

schmale, auch noch ein Deckel, aber in der
Theil. Alles dieses kann man nicht füglich in
fig. h. wahrnehmen. Die auf der Wurzel aufs
eine Röhre umgebende Spatha a, jedoch stehen

dem äusserliche, einander aber a
des Blumenblattes sind mit h. h.

Ecke angegeben, und jedem b
besonders gewölbte Wölkgen für
welcher zu bekommen, welche

betrachten können. Die Blumendecke hat eine
wie auch die Beschaffenheit der Frucht sind noch

h: genähert, als
sind, hat auch die

1 Ad viginti quatuor pedes assurgit arbor habe-

1 Dieser Baum wächst bey 24. Fuß h

Diese Abbildung ist a
ar. Vol. I. Tab. 98. die ehste und
nach dem Leben.

ae orientalis regionibus crescit.
Myrobalanorum speciem primo serotos

2. Er wächst in verschiedenen Theilen von Ostin

Rum Epithymi ingrediatur.

man nimmt sie unt.

4. NOM. GEN. Phyllanthus *Linn. Gen. ar.* 851. *ed. V.* 934. *Ludov.* 868.

5. NOM. SPEC. Myrobolanus *Park.* 246. *Ger.* 1500. Myrobalanus Emblicus *Cord. Hist.* 2—

Hort. Mal. 1. 69. *Tab.* 38. *Raj. Hist.* 1556. Nellika *Zanon. Hist.* 159. *tab.* 61. Phyllanthus foliis pu

Stammen. Die
zu sehen an ob aber diese

e calicem
Ad alas an-

gegenüber stehen
der gegenüber gestellten, statt aufsitzender,

Stelle aber oder der Stiel des
wachsen die Blumen, welche
männlichen Geschlechtes sin

nach und nach verhärteten markichten Wesen, wie die geschälte Frucht fig. 4.

sonst Kerne oder Saamen 6.

INDEX NOMINVM LATINORVM CENTVRIAE IIII.

[illegible] contenta indicatur, quae quidem non ipsa, alia [illegible]

et eundem et a[illegible]

Numerus indicat tabulam

345. *Balaustimyrtifera.* 385. *Centaur.* [illegible]

COFFEA arbor [illegible]

CUCVMIS [illegible]

Empetron 322.
ENDIVIA 328.

187. Cassanea 380. *Erym* 361.
371. Caria Turpali 356. *Ergen* 363.
381. Conyza 387. *Ergmus*
Cominallia 3[illegible]. *ERYSIMVM* 374.

Sanicula femina 313.
Sanicula... 315.
Tanacetum
[illegible]

INDEX NOMINVM GERMANICORVM.

Alt gemeine 333.
[illegible]
Donnerbart 366.
Habichkraut
[illegible]
Harnkraut 360.
[illegible]

INDEX NOMINVM ANGLICORVM.

INDEX NOMINVM GRAECORVM.

INDEX NOMINVM HISPANICORVM.

INDEX NOMINVM ITALICORVM.

Mandragora

Palma alta

INDEX NOMINVM GALLICORVM.

Chastaigne

Girous

Gaines de Paradis

Herbe aux Poumons

Chelidoine

INDEX NOMINVM BATAVICORVM SEV BELGICORVM.

Aloe 32

Amandelen 389

Coralliingt

Cattoen

Gevlechte tonge

Goede Feuers tabayt

Galch Hoop

Schaaps Soring

F I N I S.

ELISABETHAE. BLACKWELL
HERBARIVM. SELECTVM.
EMENDATVM.
ET.
AVCTVM.
CENTVRIA.
IIII.

Anonis. | 1–15. Blüthe, 16–19. Frucht 20. 21. Saame | Hauhechel.

Pulegium.

1–8. Blüthe
9. Saame

Gemeiner- oder Garten-Polen.

Pulegium erectum. { 1. 2. Blüthe 3. Saame } Rund-Blätterigter aufrechter Poley.

Pulegium cervinum. { 1–9. Blüthe 10. Saame } Schmahl-Blätterigter Poley.

Prunus Damascena. { 1–3. Blüthe 4. Frücht 5. Nüß 6. Kern } Kleine Pflaumen Kriechen.

Acetosa Romana. { 1–6. Blüthe / 7. Frücht / 8. Saame } Römischer- oder Garten-Sauer Ampfer.

Acetosa arvensis. 1–6. Blüthe 7. Frücht 8. Saame Schaaf-Ampfer.

Lujula. 1–3. Blüthe 4. Frucht 5. Saame — Herrn Saüer Klee.

Alcea.

1–9. Blüthe
10–11. Frucht
12–18. Saame

Sigmars Würtz
Sigmunds Kraut.

Harmel. | 1. Blüthe 2.3. Frücht 4. Saame | Wilde Syrische Raute.

Mercurialis.

1. Blüthe
2. Frücht
3. Saame

Guther Heinrich.

Iberis.

1. Blüthe
2. Frucht
3. Saame

Groser-Weg-Kreß.

Stramonium.

1–4. Blüthe
5–8. Frucht
9.10. Saame

Stech-Aepfel.

Botrys.

1. Blüthe
2. Saame

Frembd Träublein Kraut.

Polygonum. {1–7. Blüthe / 8–10. Saame} Wegtritt.

Cyperus longus. { 1. Blüthe 2. Saame } Teütscher langer Galgandt.

Amaranthus.

1. Blüthe
2. Frucht
3. Saame

Tausendschön.
Fuchs-Schwantz.

Satureia durior. {1–4. Blüthe 5. Frucht 6. Saame} Winter {Saturan. Saturey.}

Majorana.

1–10. Blüthe
11. Frucht
12. Saame

Maioran.

Herniaria.

1–3. Blüthe
4. Frucht
5. Saame

Bruch-Kraut.

Urtica Romana. 1. 2. Blüthe 3–6. Frucht 7. 8. Saame Römische Nessel.

Cannabis foemina. { 1-3. Frücht 4.5. Saame } Hanf Hanf-Weiblein.

Cannabis mas. { 1.2.3. Blüthe } Hanf-Männlein
Hisnus. Fömel.

Filix mas.

1. Blätter von der obern Seite
2. ------ von der untern Seite
3. Würtzel

Faren Kraut Mänlein.

Filix florida. { 1.2. Blüthe und Saame
3. Würtzel } Blühend Faren Kraut.

Filix foemina. { 1. Blat 2. Würtzel } Faren Kraut Weiblein.

Rubia tinctorum. 1–7. Blüthe 8. 9. Frücht 10. Saame

Färber Röthe.

Salix. | 1–5. Mänliche Blüthe
6–8. Weibliche Blüthe
9–12. Frücht
13.14. Saame | Weidenbaum.

Fraxinus.

1. 2. Blüthe
3. 4. Frücht
5. Saame

Eschenbaum
Hündholtz.

Melo.

1. Blume
2. Frucht
3. Saame

Melonen Pfeben.

Caſtanea. { 1–5. mänliche Blüthe
6–9. weibliche Blüthe
10. Frucht
11. 12. Nüß } Caſtanien Käſten } Baum.

Tamariscus. 1–5. Blüthe 6.7. Frucht 8. Saame Tamariscen Staude.

Asparagus.

1–3. Würtzel und Sprossen
4–11. Blüthe
12–14. Frücht
15.16. Saame

Spargel.

Aloe Sucotrina. { 1. Blume 2. Frücht 3. Saame } Socotrinische Aloe.

Auricula Judae.

1. ein alter Holler- oder Hollunder Stock
2. Schwäme von außen
3. ---------von iñen

Holler oder Hollunder-Schwäme.

Muscus Pulmonarius.

1. Rinde von der Eiche
2. ober Fläche
3. unter Fläche
4. Saame

Lungen Moos
Baum-Lungen Kraut

Lichen cinereus.

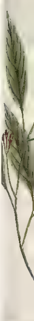
1. die obere Fläche
2. die untere Fläche
3. Saame
4. Ein Stück Erde wo-
rauf es wächst.

Graues Lungenkraut.

Coffee.

1–5. Blüthe
6. 7. Frucht
8–13. Saame

Coffe, Caffe.

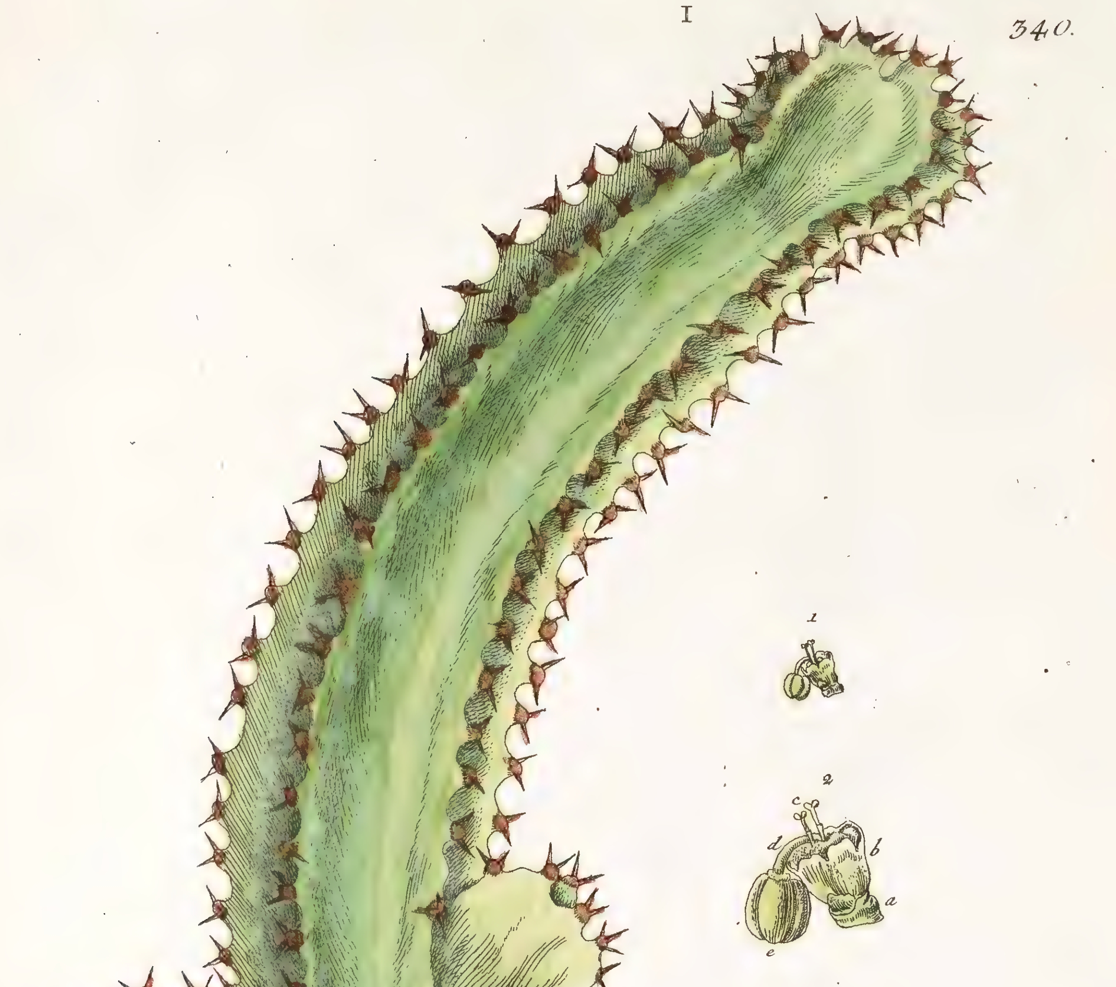


Caryophyllus aromaticus. { 1. 2. Blüthe 3. 4. Frücht 5. Kern } Gewürtz Nägelein.

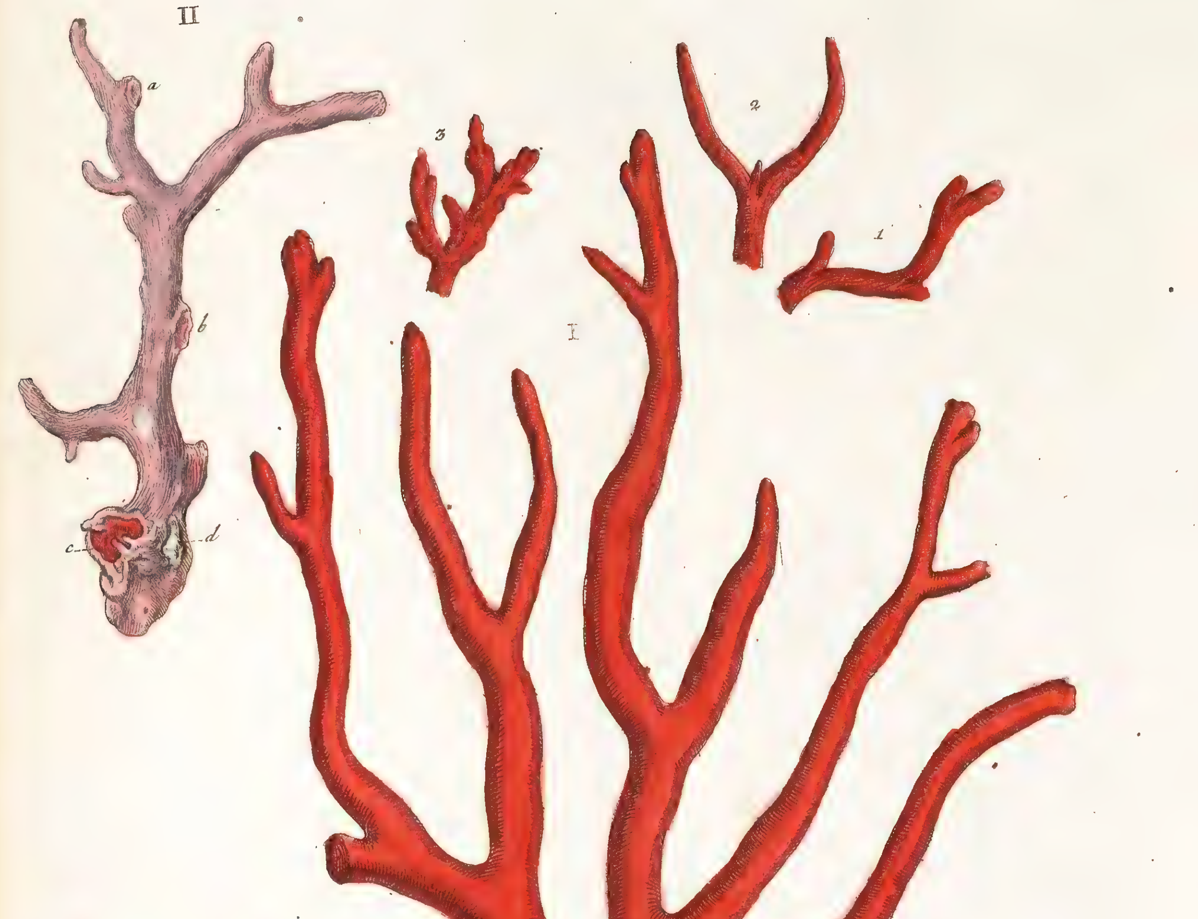
Euphorbium verum Antiquorum.

1. Blüthe
2. Frucht
3.-5. Saame

Der Alten wares Euphorbium.



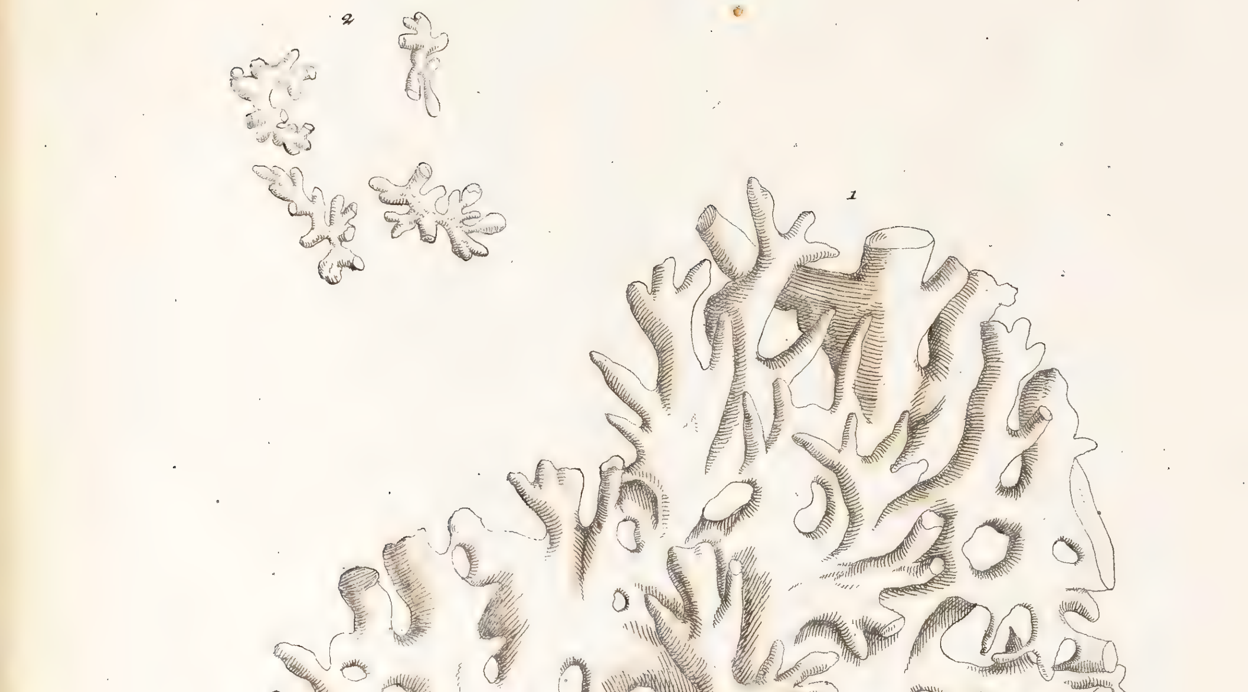
Euphorbium. 1. 2. 3. Blüthe und unreife Frucht. Euphorbium.



Corallum rubrum: { } Rothe Corallen.

Corallium rubrum cortice et floribus. | Rothe Corallen mit der Rinde und Blüthe.

1. Corallium verum album. 1. Wahre Weise Corallen.
2.} 3.} Corallium Officinarum. 2.} 3.} Weise Corallen der Apothecker.



Corallium album. { 1. Weiſe Corall / 2. Weiſe Corall der Krämer } Weiſe Corallen.

Corallium nigrum. { } Schwartze Corallen.

Acacia. { 1. 2. Blüthe 3. Frücht 4. Saame } Egyptischer Schoten-Dorn.

Abrotanum foemina. {1–9. Blume / 10.11. Saame} Stabwurtz Weiblein.

Camphora. { } Campfer-Baum.

Piper nigrum. { } Schwartze Pfeffer.

Aurantia.. { 1–8. Blüthe 9. Frücht 10. Saame } Pomrantzen.

1.2. Lignum vitæ ex Jamaica
3.4. ---------- ex Brasilia
1.2. Guajacum

1.2. Franzosen Holtz aus Jamaica
3.4. ---------- aus Brasilien

Thea et Thea Sinensis. { 1. Blüthe 2. Frücht 3. Saame } Chinesischer grüner Thee.

Thea frutex Bontii. Chaa.

1. Blüthe
2. 3. Frucht
4. offene Frücht
5. Saame

Thee peco Thee bohe. Rother Thee.

Nux Moschata.

1. Eine unreiffe Frücht
2. Eine reiffe Frücht
3. Eben diese geöffnet
4. Eine Nüß samt seiner Blüme
5. Ein Stück von der so genanten Müscat Blüme
6. Eine Nüß mit der Schale
7. Eine geöffnete Schale
8. Müscat Nüß Weiblein
9. Müscat Nüß Mänlein

Müscat Nüß Baum.

Cinamomum. { 1. Blüthe 2. Frücht 3. Ein Stück vom Stam des Baums 4. die aüswendige Rinde 5. 6. die inwendige Rinde oder Zimet 7. das Holz unter der Zimet } Zimmet Baum.

Piper Jamaicense. 1. Ein Büschel von Früchten 2. eine Frucht alleine 3. Saame **Jamaischer Pfeffer.**

Piper longum. 1.2.3. Herrn Baronet Hans Sloans langer Pfeffer.
4.5.6. Der Krämer langer Pfeffer.

Bombax.

1-7. Blüthe
8-13. Frucht
14-19. Saame

Baumwollen Baum.

Draco Arbor. | 1. aus dem Chelsea Garten
2. aus dem Clusius
3–5. Blüthe
6. Frucht
7. in natürlicher gröse | Drachen-Bluth-Baum.

Asarum Cyclaminis folio.

1. Blüthe
2. Frucht
3. Saame

Haselwürtz mit Schweinsbrodt Blätter.

Agnus Scythycus Borometz. | I | Das Scythische Lamm.

Citria Malus.

1-7. Blüthe
8. 9. Frücht
10. Saame

Citronen Baum.

Limonia Malus. { 1. Blüthe 2. Frucht 3. Saame } Limonen Baum.

Palma oleosa.

1. der Gipfel des Baums verkleinert, von Herrn Hanß Sloan.
2. ein theil von dem Stam̄.
3. unterer, 4. oberer Theil eines grünen Blats.
5. die Frucht, 6. offene Schahle, 7. der Kern mit einem theil der Schahle.

Oehl-Palm Baum.

Mandragora.

1. Blüthe
2–5. Frücht
6. 7. Saamen

Alraun
Alraun.

Pilosella.

1. 2. Blüthe
3. ein einzelnes Blümlein
4. Saame

Mäusöhrlein.

Sedum majus. {1-5. Blüthe / 6-11. Frucht / 12.13. Saame} Haußwurtz.

Adianthum vulgare.

1. Stiel mit der obern Seite der Blätter
2. —— mit der untern Seite oder Rücken der Blätter
3. ein ausgebreitetes Blättlein mit den Saamen auf den Rücken

Das rechte Frauen Haar.

Linum catharticum. {1–8. Blüthe / 10.11. Frücht / 12.13. Saame} Purgirender Flachs.

Anacardium Occidentale.

1. 2. Blüthe
3. Apfel mit der Nuß
4. eine geöfnete Nuß
5. der Kern

Westindische Elephanten Läuß.

Trichomanes. 1. obere Fläche der Blätter
2. untere Fläche der Blätter
mit dem Saamen

Steinbruch
Schwartz Frauen Haar.

Amomum verum. { 1. Ein Büschel Früchte
2. eine geöfnete Frucht
3. die vereinigte Saamen von oben, 4. von unten, 5. Zertheilt } Wahre Amömlein.

Alliaria.

1. 2. Blüthe
3. Schote
4. Saame

Knoblauch-Kraut.

Cacao
Caeavate.

1.2. Blüthe
3.4. Frücht
5-8. Saame

Cacaus Baum.

Anisum

1–5. Blüthe
6.7. beÿde Saamen vereiniget
8.9. ---------------- Zertheilet

Aniß.

Polytrichum aureum.

1-4. Blüthe
5-8. Frücht
9.10. Saame

Gulden Wiederthon.

Pulmonaria maculosa.

1-4. Blüthe
5-7. Frücht
8.9. Saame

Gefleckt Lüngen-Kraut.

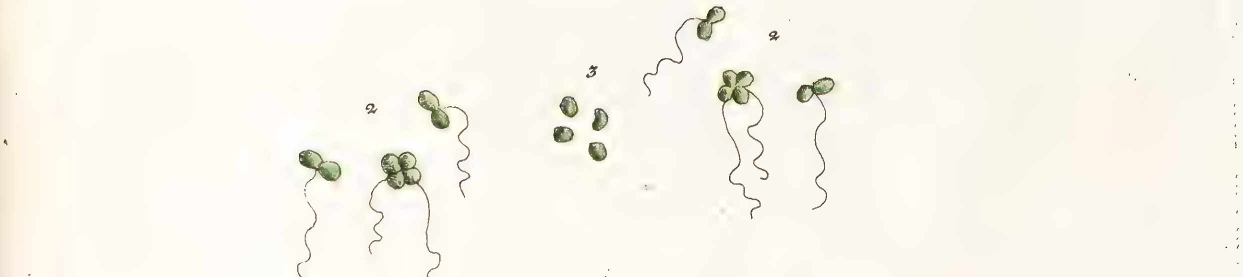
Acacia. 1. Blüthe 2. Schote 3. Saame Egÿptischer Schoten-Dorn

Endivia. { 1–3. Blume / 4. Saame } Endivien-Salat.

Pastinaca.

1-4. Blüthe
5.6. Frucht
7-11. Saame

Pastinac
Welscher-Peterlein.



Lens palustris.

1. im Wasser schwimend
2. unter sich vereinigt
3. Zertheilet
4. 5. vergrösert von oben und unten.

Meerlinsen.

Cassia fistularis. { 1. Blüthe 2. 3. Frucht 4. Kern } Fistul-Cassien.

Petroselinum Macedonicum. 1. Blüthe 2. Frucht 3. 4. Saame Macedonischer-Peterlein.

Asarum.

1–5. Blüthe
6. 7. Frücht
8. 9. Saame

Hasel-Würtz.

Foenum Graecum. 1–11. Blüthe 12–16. Frücht 17. 18. Saame Bockshorn.

Cardamomum majus minus et maximum vel Grana Paradisi.

1. Blüthe des Kleinern Cardamoms
2. Frücht vom Gröſern. 3. vom Kleinern.
4. vom Gröſten oder Paradis Körnern.
5. offene Frücht } von den 3. arten.
6. Saame }

Groſe, Kleine und Gröſte Cardamum.

Balanus Myrepsica. { 1. Blüthe 2. 3. Frucht 4. Kern } Ben-Nüßlein-Baum.

Areca.

1. 2. Frücht
3. 4. Kern

Indianische Hasel-Nuß.
Arecca Nuß.

Jujuba Indica. 1. Blüthe / 2. 3. Frucht — Jacca Baum.

Natsjatam.

{ 1–3. Blüthe
4. Frucht
5–9. aus dem Kramladen
10. Kern }

{ Kodel
Doll
Fisch } Körner.

Pyrethrum. { 1-3. Blüme 4. Saame } Bertram.

a *bo*

Cassia lignea.

1. Blüthe. 2. Frucht.
3. 4. die Frucht alleine.
5. Kern. 6. Zimmet.

Mutter-Zimmet.

Coddam-pulli et Carcapuli. { 1. Blüthe 2. Frucht 3. Saame } Gummi Guttæ Baum.

Smilax aspera Peruvana.

1. Blüthe
2. 3. Frucht
4. Saame
5. ein Stück von der Würtzel.

Sarsa-Parill.

Coſtus amarus et dulcis.

1. Blüthe
2. 3. Frucht
4. Saame
5. Bittere ünd ſüße Würtzel von Krämern

Bittere ünd ſüße Coſt-Würtz.

Nux vomica in Officinis.

1. 2. Blüthe
3. 4. Frucht
5. Saame oder Nüß

Krähen-Augen.

Curcuma.

{ 1. 2. Blüthe
3. 4. Würtzel von
Krämern }

Curcuma
Gelbsücht-Würtz.

Turpethum. 1. Blüthe 2. Würtzel 3. Würtzel nach den leben Türbith-Würtzel.

Sebesten

Sebesten et Myxa. { 1. Blüthe 2. Frucht 3. 4. Nüß 5. Frucht 6. Hülse 7. Nüß 8. Kern } nach den leben } Schwartze Brust-Beer.

Zedoaria.

1. Blume
2. Blätter
3. 4. Wurtzel

Zitwer.

Myrobalanus Emblica.

1. Blüthe
2.-4. 7. Frücht
5. 8. Nüß
9. sechs theile der Nüß
10. Kern

Ast-farbe Myrobalanen.

This bo
English
potassiu
broken
inen tl
was dr
kaolin
acrylic v
Richard
St. Loui

This book was rebacked with archival English calf that was pre-treated with potassium lactate solution. The broken cords were reconstituted with linen thread. The restored binding was dressed with neatsfoot oil and lanolin and treated with SC6000 acrylic wax.
Richard C. Baker, Conservator.
St. Louis. August 2002

HERBARII
BLACKWELLIANI
CENTURIA
III. & IV.
METRIC 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
Spine
Foot
Top
Fore

Foot
Top
Spine
Fore